

9

THE
FORTY-THIRD REPORT
OF THE
MONTREAL
Auxiliary Bible Society,
1863;

PRESENTED AT THE ANNUAL MEETING,

JANUARY 27TH, 1864.

WITH AN APPENDIX.

Subscribers of Five Shillings and upwards are entitled to a copy of this Report.
Persons who receive it are requested to read and circulate it.
Should there be surplus copies, they may be had gratis at the Depository.

Montreal :
PRINTED BY JOHN LOVELL, ST. NICHOLAS STREET.
1864.

M

I.
BIB
AND
both

II.
Tes

II.
men

IV.
Pres
than
Com

V.
mitte
dolla

VI.
have

VI.
to be

VI.
and
the F

IX.
BARRI
butio
what
be th
prices

X.
when
—a n
the di

XI.
of the
news

The
P.M.,

LAWS AND REGULATIONS

OF THE

MONTREAL AUXILIARY BIBLE SOCIETY.

- I. The Society shall be denominated "THE MONTREAL AUXILIARY BIBLE SOCIETY," the object of which shall be to co-operate with the BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY, in promoting the distribution of the Holy Scriptures, both at home and abroad.
- II. Conformably to the principles of the Parent Institution, the Bibles and Testaments circulated by this Society shall be without note or comment.
- III. All persons subscribing two dollars or upwards, per annum, shall be members of this Society; or forty dollars at one time, shall be members for life.
- IV. The business of this Society shall be conducted by a President, Vice-Presidents, Treasurers, two Secretaries, and a Committee consisting of not less than twenty members, with power to add to the number; five members of this Committee shall form a quorum.
- V. No lay member of the Society shall be eligible as a member of the Committee unless he be a *life* member, or pay an annual subscription of at least four dollars.
- VI. The Committee shall have the power of nominating such persons as shall have rendered essential services to the Society as Honorary Governors for life.
- VII. The Committee shall meet once every month, or oftener, on some day to be fixed by themselves.
- VIII. The whole of the Subscriptions and Donations received by this Society and not required for its own operations, shall, from time to time, be remitted to the Parent Society.
- IX. For the purpose of giving full effect to the benevolent designs of the BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY, in their grant of the Scriptures for distribution among the poor, the Committee shall make it their business to inquire what families or individuals are in want of Bibles or Testaments; and it shall be the duty of the Committee to furnish them therewith at prime cost, reduced prices, or gratis, according to their circumstances.
- X. A general meeting of the subscribers shall be held annually at Montreal, when the accounts shall be presented,—the proceedings of the past year stated,—a new Committee appointed,—and a Report agreed upon to be printed under the direction of the Committee, and circulated among the members.
- XI. No alteration shall be made in these Laws, except at a general meeting of the Society, called by special notice, to be advertised in two of the Montreal newspapers, one month previously.
-

The Committee meet *regularly* on the first Tuesday of every month, at 4½ P.M., and *oftener* as business requires.

SPECIMENS OF THE TYPES OF THE SOCIETY'S BIBLES AND TESTAMENTS.

DOUBLE PICA TYPE.

LONDON.

O give thanks unto
the LORD, he is good.
Psalms cvii. 1.

PICA TYPE.

And the sea gave up the dead
which were in it; and death
and hell delivered up the dead
which were in them: and they
were judged every man accord-
ing to their works. *Rev. xx. 13.*

MINION TYPE.

Let the wicked forsake his way, and the un-
righteous man his thoughts; and let him
return unto the Lord, and he will have mercy
upon him; and to our God, for he will abun-
dantly pardon. *Isai. lv. 7.*

OXFORD.

O give thanks unto
the God of gods:—
Psalms cxxxvi. 2.

SMALL PICA TYPE.

O Zion, that bringest good tid-
ings, get thee up into the high
mountain; O Jerusalem, that bring-
est good tidings, lift up thy voice
with strength; lift it up, be not
afraid; say unto the cities of Judah,
Behold your God! *Isai. xl. 9.*

NONPAREIL TYPE.

Trust in the Lord with all thine heart; and lean
not unto thine own understanding. In all thy
ways acknowledge him, and he shall direct thy
paths. *Prov. iii. 5, 6.*

RUBY TYPE.

ENGLISH TYPE.

For God so loved the world,
that he gave his only begot-
ten son, that whosoever be-
lieveth in him should not
perish, but have everlasting
life. *John iii. 16.*

BREVIEWER TYPE.

And they came to a place which was
named Gethsemane: and he saith to his dis-
ciples, Sit ye here, while I shall pray. *Mark
xiv. 32.*

DIAMOND TYPE.

Let the word of Christ dwell in you richly in all wisdom: teaching and
admonishing one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing
with grace in your hearts to the Lord. *Colossians iii. 16.*

PEARL TYPE.

BIBLES AND TESTAMENTS ON SALE

TO

BRANCH SOCIETIES AND SUBSCRIBERS.

ENGLISH.

[For Specimens of Type see opposite page.]

	<i>To Societies.</i>	<i>Subs.</i>
BIBLES.		
Diamond Bible, 16mo. marginal references, calf,.....	\$0 50	\$0 37½
16mo. do roan, gilt edges,		
or limp, red edges,.....	0 37½	0 37½
16mo. marg. references, morocco, gilt edges,.	0 60	0 60
16mo. do circuit binding (<i>with flaps</i>),	0 90	0 90
M. R. grained roan, with rims and clasp,	0 60	0 60
Pearl Bible, 24mo. cloth,	0 15	0 15
16mo. sheep,	0 20	0 15
16mo. or 24mo roan, inferior paper,.....	0 25	0 25
16mo. grained roan, with rims and clasp,	0 50	0 50
8vo. foolscap, colored calf, marginal references,.	0 75	0 51½
8vo. do. with references after the verses, ..	0 75	0 51½
8vo. do. roan, marginal references,	0 60	0 60
8vo. do. with references after the verses, ..	0 60	0 60
8vo. do. morocco, marginal references,	0 90	0 90
8vo. do. do. with references after verses,	0 90	0 90
8vo, do. do. do circuit binding,		
(<i>with flaps</i>),.....	1 25	1 25
8vo. foolscap, grained roan, rims and clasp, mar-		
ginal references, or references after the		
verses,	0 75	0 75
Ruby Bible, 24mo. sheep, <i>for schools and the poor</i> ,.....	0 20	0 20
24mo. enamelled cloth,	0 20	0 20
24mo. colored calf,	0 50	0 37½
24mo. roan, gilt edges.....	0 30	0 30
24mo. morocco, gilt edges,.....	0 60	0 60
24mo. grained roan, rims and clasp,	0 60	0 60
Nonpareil Bible, 16mo. sheep, <i>sold at a loss for schools & the poor</i> ,	0 25	0 25
16mo. basil,.....	0 40	0 30
12mo. roan, gilt edges,.....	0 40	0 40
16mo. marginal references or references after the		
verses, sheep,	0 66	0 50
16mo. marginal references, calf,.....	0 80	0 60
16mo. do roan, gilt edges.....	0 75	0 75
16mo. roan, rims and clasp, references after the		
verses,	1 00	1 00
16mo. marginal references, morocco, gilt edges, .	1 10	1 10
16mo. do. circuit binding, (<i>with</i>		
<i>flaps</i>),.....	1 50	1 50

	To Societies.	Sub.
Minion Bible, 16mo. sheep,	0 55	0 42
16mo. colored calf,	0 75	0 58
16mo. roan, gilt edges,	0 65	0 65
16mo. morocco,	1 00	1 00
8vo. foolscap, sheep, with references after verses,	0 70	0 58
8vo. do. colored calf, marbled edges, do.,	1 00	0 75
8vo. do. roan, gilt edges, do.,	0 86	0 86
8vo. do. morocco, do. do.,	1 15	1 15
8vo. small, marginal references, roan,	1 25	1 25
8vo. do. do. limp calf, red edges, ..	1 50	1 12½
8vo. do. do. morocco, gilt edges, ..	1 75	1 75
8vo. do. do. circuit b'g. (with flaps)	2 00	2 00
Brevier Bible, square 16mo. sheep,	0 60	0 45
do. 16mo. colored calf,	0 90	0 70
do. 16mo. roan, gilt edges,	0 75	0 75
do. 16mo morocco,	1 25	1 25
BIBLES.		
Brevier Bibles, 8vo. sheep, marginal references,	\$1 20	\$0 90
8vo. colored calf, do.,	1 40	1 05
8vo. do, marbled edges, fine paper, marg. ref.,	1 75	1 30
8vo. morocco, gilt edges, do. do.,	2 25	2 25
8vo. M. R., limp morocco, gilt edg., ivory paper,	2 25	2 25
8vo. do circuit binding, (with flaps),	2 75	2 75
Small Pica Bible, 8vo. sheep, sold at loss for the poor,	0 70	0 70
8vo. Persian basil, do. do.	0 80	0 60
8vo. do., marbled edges,	1 20	0 90
8vo. (medium), colored calf,	1 35	1 05
8vo. Persian basil, marginal references,	1 75	1 30
8vo. colored calf, do.,	2 00	1 50
8vo. do do., fine paper,	2 75	0 00
8vo. marginal references, morocco, gilt edges, ..	3 20	3 20
Pica Bibles, Imperial 8vo., Persian basil,	1 60	1 20
8vo. colored calf,	2 30	1 85
8vo. morocco, gilt edges,	3 00	3 00
Post 4to. colored calf, marginal references, ..	3 30	2 40
4to. marg. refer., morocco. gilt edges, ..	4 00	4 00
English Bible, Imperial 4to., with references, colored calf,	5 50	5 50
4to., do., morocco,	6 50	6 50
NEW TESTAMENTS.		
Diamond Testament, 48mo. roan, gilt edges,	0 10	0 10
Ruby Testament, 32mo. cloth,	0 05	0 05
Nonpareil Testament, 32mo. sheep,	0 12	0 09
32mo. roan, embossed, gilt edges,	0 15	0 15
Brevier Testament, 16mo. sheep, sold at a loss for schools & poor,	0 10	0 10
16mo. Persian basil,	0 20	0 15
16mo. gilt edges,	0 24	0 24
Pica Testament, small 4to., inferior paper,	0 40	0 30
do. 4to., with new test references, sheep, ..	0 50	0 37½
do. 4to., do. do. col. calf,	0 75	0 57
do. 4to. colored calf, fine paper,	0 70	0 55
English Testament, 8vo. sheep,	0 60	0 45
8vo. colored calf,	0 90	0 65
Double Pica Testament, Imperial 8vo., in flexible bind'g. roan,		
gilt edges, in two parts,	1 60	
do. do. four do.,	2 00	
morocco, gilt edges, two parts,	2 25	
do. do., four do.,	3 00	

	<i>To Societies. Subs.</i>		
TESTAMENTS WITH PSALMS.			
Diamond Testament, 48mo. roan, gilt edges,.....	0 15	0 15	
Nonpareil Testament, 32mo. roan,	0 20	0 25	
Brevier Testament, 16mo. sheep,.....	0 25	0 18	
16mo. colored calf,.....	0 50	0 37½	
Pica Testament, small 4to. sheep,.....	0 54	0 40	
do 4to. colored calf,	0 85	0 62	
BOOK OF PSALMS.			
Nonpareil 32mo. enamelled cloth,.....	0 05	0 05	
do. colored cloth,.....	0 03	0 03	
Brevier 16mo. roan,	0 15	0 15	
Pica, 8vo. do.	0 35	0 35	
Double Pica, 8vo. flexible bindings, roan, gilt edges,.....	0 50	0 50	
do. 8vo. colored calf,.....	0 70	0 53	
do. 8vo. morocco,.....	0 80	0 80	
PARTS OF THE NEW TESTAMENT.			
	Brevier, Cloth 32mo.	Brevier, Emild. Cloth 32mo.	S. Pica, Emild. Cloth 24mo.
St. Matthew, St. Mark, St. Luke, St. John, ed. Gospel,	\$0 03	\$0 05	\$0 07
The Acts of the Apostles,.....	0 03	0 05	0 07
Epistle to the Romans,.....	0 03	0 05	0 07
1st and 2nd Epistle to the Corinthians,.....	0 03	0 05	0 07
Epistles to the Galatians, Ephesians, Philippians, and Colosians,	0 03	0 05	0 07
Epistles to the Thessalonians, Timothy, Titus, and Philemon,.....	0 03	0 05	0 07
Epistle to the Hebrews,.....	0 03	0 05	0 07
Epistles of James, Peter, John, and Jude,.....	0 03	0 05	0 07
The Revelations,.....	0 03	0 05	0 07
PORTIONS FOR THE BLIND.			
Gospel by Luke, by Gall,.....	1 05		
Gospel by John, by Lucas,.....	0 80		
Gospels by Matthew and Luke, Alston,.....	1 05		
Gospels by Mark and John,.....	0 80		
GAELIC.			
Bourgeois Bible, 8vo. sheep,.....	\$0 90	0 70	
8vo. basil,.....	0 90	0 68	
Nonpareil Bible, 12mo. sheep,	0 65	0 50	
Bourgeois Testament, 12mo. sheep, for schools,	0 13	0 13	
Minion Testament, 24mo. sheep,	0 27	0 20	
Pica Testament, 8vo. sheep,.....	0 50	0 38	
IRISH.			
Bourgeois Bible, 8vo. calf, Roman character,	1 50	1 20	
Brevier, 24mo. calf, Irish character,	0 90	0 67	
Long Primer Testament, 12mo. sheep, Roman character,.....	0 20	0 15	
Small Pica Bible, 8vo. calf, Irish character,.....	2 00	1 50	
Small Pica Testament, 8vo. do.	0 27	0 20	
FRENCH.			
Pearl Bible, foolscap, 8vo. M. R. (Martin) colored calf,.....	1 00	0 75	
8vo. do. roan,.....	0 90	0 90	
8vo. do. mcrocco,	1 25	1 25	
8vo. M. R., roan, rims and clasp,.....	1 25	1 25	

To Societies. Subs.

	To Societies.	Subs.
Ruby Bible, 24mo. sheep, (Martin).....	0 40	0 30
24mo. plain calf, do.	0 60	0 45
24mo. sheep, (Ostervald).....	0 40	0 30
24mo. roan, do.	0 50	0 50
24mo. do. rims and clasp,.....	0 70	0 70
Nonpareil, 12mo. calf, (Ostervald).....	0 80	0 60
Bourgeois, 8vo. sheep, (DeSacy).....	0 90	0 66
8vo. calf, do.	1 34	1 00
Pica, 8vo. calf, (Martin).....	1 50	1 12
8vo. do., with references,.....	1 68	1 20
French Testament, 48mo. roan,.....	0 17	0 17
32mo. roan, gilt edges,.....	0 20	0 20
French Testament and Psalms, 32mo.....	0 25	0 25
12mo. sheep, (Ostervald).....	0 27	0 21
12mo. sheep, (DeSacy).....	0 25	0 20
French and English Testaments in parallel cols., 12mo. sheep,	0 54	0 40
do. do. do. do. 12mo. roan,	0 70	0 70
ITALIAN.		
Ruby Bible, (Diodati) 24mo. calf,.....	0 60	0 45
do do. 24mo. roan, gilt edges,.....	0 50	0 50
Italian Biale, Long Primer, (Diodati) 8vo. sheep,.....	1 00	0 75
do. do. do. 8vo. calf,.....	1 30	1 00
do. do. 8vo., with references, basil,.....	1 75	1 35
do. with references, 16mo. roan, gilt edges,..	0 95	0 95
do. do. 16mo. mor., do., ..	1 25	1 25
Testament, (Diodati) 48mo. roan, gilt edges,.....	0 17	0 17
do. do. 32mo. roan, do., ..	0 20	0 20
GERMAN.		
Long Primer Bible, 8vo. basil,.....	1 20	0 90
12mo. do.	0 90	0 65
German Bible, 18mo. basil,.....	0 75	0 60
18mo. references, basil,.....	0 80	0 60
18mo. do., roan,.....	0 90	0 75
24mo. roan, gilt edges,.....	0 75	0 75
Testament, 24mo. roan, gilt edges,.....	0 30	0 30
Bourgeois Testament, 24mo. sheep,.....	0 22	0 17
Long Primer Testament, 8vo. sheep,	0 66	0 50
German and English Testament, 12mo. roan,.....	0 50	
Dutch Bourgeois Bible, 8vo. sheep,.....	0 80	
Testament, 12mo. sheep,.....	0 25	
Danish Bible, 8vo. sheep,	1 50	
Testaments, 12mo. sheep,.....	0 40	
GREEK.		
Bible, Modern, 8vo. sheep,	2 00	
Septuagint, do., boards,.....	2 50	
Greek Psalms, 24mo. sheep,.....	0 20	0 15
Modern Greek Testament, crown 8vo. sheep,.....	0 66	0 50
Ancient Greek Testament, 18mo. calf,	0 70	0 50
do. do. 32mo. roan,	0 40	0 40
Book of Psalms, 18mo. sheep,		0 20
LATIN.		
Latin Bible, foolscap, 8vo. calf,.....	2 00	

Subs.

To Societies. Subs.

HEBREW.

30	Hebrew Bible, 8vo. Persian basil,.....	1 25
45	16mo. sheep,	0 80
30	New Testament, 8vo. sheep,.....	0 50
50	do. 32mo. roan,.....	0 50
70	Psalms, 24mo. roan,.....	0 25

SPANISH.

60	Spanish Bible, 8vo. basil, (Scio)	1 00
66	do. Testament, 12mo. sheep,	0 30
00	Spanish and English Testament, 12mo. embossed,	0 50

PORTUGUESE.

17	Bible, 8vo. basil,.....	1 30
20	Testament, 12mo. sheep,.....	0 30
25	Syriac Bible, Old Testament, 4to. calf,.....	2 25
21	Arabic Bible, 8vo. sheep,	0 50
20	do. Testament, 12mo. sheep,.....	0 75

WELCH.

40	Welch Bible, Nonpareil, 12mo. sheep,.....	0 25
45	Small Pica Bible, 8vo. morocco,.....	2 50
50	New Testament, 12mo. sheep,.....	0 13

At the REDUCED PRICES, each Annual Subscriber of Four Dollars has the privilege of purchasing Bibles and Testaments, within the year, to the amount of Twenty Dollars, and in like proportion for every Four Dollars subscribed.

This Society can procure to ORDER, from the Parent Society, whole or parts of the Scriptures in the following languages:—Amharic, Arabic, Catalanian, Ethiopic, Malay, Persian, Polish, Piedmontese, Rarotonga, Swedish, Syrian, Turkish, Chinese, Chippewa, Esquimaux, Flemish, Hindostanee, Negro and English.

Branches and Agents in the Country are particularly requested when they order Books from the Depository to PROVIDE A CONVEYANCE, or direct how they can be sent without delay.

PERSONS WHO SUBSCRIBE TEN POUNDS AT ONE TIME SHALL BE LIFE MEMBERS OF THIS SOCIETY.

FORM OF REQUEST TO THE SOCIETY

I give and deposit into the Treasurer for the time being of the Montreal Auxiliary Bible Society, founded in Montreal in the year one thousand eight hundred and twenty, the sum of _____ to be paid with all convenient speed after my decease, and the receipt of such Treasurer for the time being of said Society shall be a sufficient and valid discharge for the said legacy.

Montreal Auxiliary Bible Society.

HONORARY GOVERNORS FOR LIFE.

WILLIAM LUNN, ESQUIRE.
J. FROTHINGHAM, ESQUIRE.
J. WENHAM, ESQUIRE.

NOTICES.

All Branches, Associations, and Depositories are particularly requested to make out a yearly Report, which shall embrace all the principal occurrences of the year, and a List of Subscribers, and send the same to the Depository, Montreal, or to the Rev. James Green, Travelling Agent, on or before the 25th day of December, that there may be sufficient time to prepare the Annual Report.

It is requested when remittances are made, it may be specified whether the same are to be placed to the Purchase Account, or as Free Contributions.

It is particularly requested that Branches and Agencies will effect Insurance on their Stock. In many cases it may be made an item in the Policy which the Depository takes out on his stock in trade; but where that cannot be done, if the Stock of Bibles be of the value of \$100, special Insurance must be effected.

MERCHANTS.

This Society, being desirous to afford every facility to the dissemination of the Scriptures, request mercantile gentlemen residing in this city to inform their country customers, that they can be supplied with Bibles and Testaments (at the Society's prices) in the different languages mentioned in pages 5, 6, 7, 8, 9, at the Depository, Great St. James Street.

PERSONS WHO SUBSCRIBE TEN POUNDS AT ONE TIME
SHALL BE LIFE-MEMBERS OF THIS SOCIETY.

FORM OF BEQUEST TO THE SOCIETY.

I give and bequeath unto the Treasurer for the time being of the Montreal Auxiliary Bible Society, formed in Montreal in the year one thousand eight hundred and twenty, the sum of _____ to be paid with all convenient speed after my decease; and the receipt of such Treasurer for the time being of said Society shall be a sufficient and valid discharge for the said legacy.

THE FORTY-THIRD ANNUAL MEETING
OF THE
MONTREAL AUXILIARY BIBLE SOCIETY.

The Forty-third Annual Meeting of the Montreal Auxiliary Bible Society was held in the Wesleyan Church, Great St. James Street, on Wednesday Evening, the 27th January, 1864.

The Hon. JAMES FERRIER, President, took the Chair, at seven o'clock precisely.

Reading of Scriptures and Prayer by the Rev. Mr. HARPER.

The Report was read by the Corresponding Secretary, who moved, seconded by the Rev. J. GREEN, and supported by the Rev. Dr. TAYLOR :

I. That the Report, an abstract of which has now been read, be adopted, printed, and circulated; and that the following gentlemen be the Office-bearers and Committee of the Society for the ensuing year. (*See next page.*)

(COLLECTION.)

Moved by Principal DAWSON, LL.D.; seconded by Rev. D. H. McVICAR :

II. That the aspects of our times, and more especially the present state of religious discussion and controversy, render it more than ever the duty of Christians to extend the circulation of the Word of God, and to promote its study.

Moved by Rev. Dr. BANCROFT; seconded by Rev. J. B. BONAR, and supported by Rev. S. W. HANKS of Boston :

III. *That this Meeting, sensible of the goodness and mercy which have hitherto followed the labours of this Society, and trusting still to the Lord's guidance, desires to engage with renewed activity in the great work of making known God's truth throughout the earth; and, believing that there remaineth yet very much land to be possessed, invites all to earnest prayer and cordial co-operation, that upon each land of darkness the true light may speedily shine, and ignorance and superstition be everywhere replaced by the knowledge of Jehovah as the only true God, and of Jesus Christ as the only Saviour.*

The meeting was concluded with the Doxology and Benediction, and separated at a quarter before ten.

Officers and Committee of this Auxiliary.

PRESIDENT—HON. JAMES FERRIER.

VICE-PRESIDENTS :

PRINCIPAL DAWSON, LL.D., REV. DR. TAYLOR,
JOHN MATHEWSON, REV. DR. WILKES,
JOHN SMITH, REV. W. BOND.

TREASURER—H. VENNOR.

SECRETARIES.

THOS. M. TAYLOR, *Corresponding Secretary.*
REV. PROFESSOR CORNISH, *Recording Secretary.*

COMMITTEE :

REV. W. SNODGRASS,	MESSRS. W. LUNN,
“ P. WOLFF,	“ B. LYMAN,
“ D. H. McVICAR,	“ T. M. THOMSON,
“ A. F. KEMP,	“ T. PATON,
“ J. B. BONAR,	“ C. F. SMITHERS,
“ DR. BANCROFT,	“ T. LYMAN,
“ E. B. HARPER,	“ J. SINOLAIR,
“ C. LAVELLE,	“ R. CAMPBELL,
“ J. H. JOHNSON,	“ J. GREENSHIELDS,
“ H. F. BLAND,	“ G. E. JAQUES,
“ J. IRWIN,	“ H. MUNRO,
“ W. DARRACH,	“ W. H. A. DAVIES,
“ W. B. CURRAN,	“ J. HILTON,
“ E. SULLIVAN,	“ S. B. SCOTT,
“ J. DONALDSON,	“ G. ROGERS,
“ J. P. WHITE.	“ JOHN TORRANCE, JR.,
“ J. SHUTTLEWORTH,	“ J. A. MATHEWSON,
“ J. E. TANNER,	“ G. CHILDS,
“ R. P. DUCLOS,	“ A. MILLOY,
“ F. B. TAIT,	“ ALEXANDER MORRIS,
“ HENRY MAUNY,	“ SACKVILLE BROWN,
“ P. D. MUIR,	“ JAMES THOMSON,
“ N. CYR,	DR. REDDY,
“ THOMAS FRASER,	CAPT. NOBLE, R.E.,
“ JOHN ALEXANDER,	MAJOR McCOURT, M.T.,
“ JOSHUA FRASER,	DR. ROBINSON, S.F.G.,
“ GEORGE WERNER,	T. M. BRYSON,
PROFESSOR JOHNSON, LL.D.,	M. H. SEYMOUR;

W. C. BAYNES ;

With power to add to their number.

SUB-COMMITTEES.

Agency Committee.—The President, Treasurer, both the Secretaries, with Messrs. William Lunn, J. Greenshields, W. C. Baynes, Rev. Wm. Bond, Messrs. J. A. Mathewson, Sackville Brown, T. M. Taylor, *Convener*, T. M. Thomson, *Secretary*.

Union Depository Committee.—Messrs. H. Munro (*Convener*), Theodore Lyman, Robert Campbell, and John Greenshields.

Hotels and Public Institutions.—Messrs. Benjamin Lyman (*Convener*), S. B. Scott, M. H. Seymour, and T. M. Bryson.

Railway Stations, Seamen, &c.—The Hon. James Ferrier (*Convener*), George E. Jaques, and Alexander Milloy.

AGENTS.

Travelling Agent.—REV. JAMES GREEN.

General Agent and Depository.—MR. JAMES MILNE.

The Committee meet *regularly* at the Depository on the first Tuesday of every month, at half-past Four o'clock p. m. from 1st May to 1st November, and at Four o'clock p. m. from 1st November to 1st May; and oftener, as business may require.

The General Meeting of the Society is held *annually*, on the fourth Wednesday in January.

Present Colporteurs.—Mr. George Purkis, and Mr. Patrick Reynolds.

Place is here given to the addresses of Principal Dawson, LL.D., F.G.S., &c., and the Rev. D. H. McVicar, as delivered at the annual meeting. The special character and present importance of the resolution these gentlemen supported, and the excellence and value of the addresses have led to their being printed with this Report,—by vote of the Committee, but not out of the funds of the Society.

Principal Dawson said: Mr. Chairman and Christian friends: the resolution entrusted to me is short, but not unimportant. It refers to a subject on which I could wish to say more than the time allotted to me this evening will permit. It is—

“That the aspects of our time, and more especially the present state of religious discussion and controversy, render it more than ever the duty of Christians to extend the circulation of the word of God and to promote its study.”

The subject of the resolution may be viewed in two aspects. We may regard it in relation to the controversies of earth or to the promises of Heaven. With respect to the first of these,—the opposition made to the Bible in our day,—we must bear in mind that the Bible provokes opposition. It is an aggressive book; and we may, in this imperfect state of the world, almost measure the extent of its influence in the world by the strife which it excites. The Bible denounces tyranny, superstition, formalism, hypocrisy, and injustice. It assails vice, infidelity, worldliness, and selfishness. It is still in all these respects far in advance of our age; and all these influences, however mutually hostile, must combine in enmity to the doctrines of the Bible, wherever these are propagated or practised. These old enemies are active in our day as heretofore, and the principal difference is that they have taken up the new and keener weapon of scientific criticism wherewith to prosecute their assaults.

This accords with the spirit of our time. The present is a critical age. We scrutinize and analyze everything in nature, science, philosophy and theology, and receive only what stands this test. The Bible itself encourages this tendency. It tells us to “prove all things, and hold fast that which is good.” If the Bible were an obsolete book, of no influence or authority, it might escape this treatment; but it is a power in the world, gaining in strength every day with the growth of education and intelligence; and the fact that it excites inquiry and opposition is far more cheering than if it were hidden and neglected.

The assaults on the inspiration and authority of the Bible, which have recently been made in our own language, have excited some apprehension, and may do some harm, but the result is not to be dreaded; and already much good has been done in producing increased study of the Scriptures, and in bringing more prominently forward the evidence for the inspiration of the book. Still we must not be surprised if more formidable attacks should appear. The English criticism has yet only reached an elementary stage. It is but a clumsy

and bungling imitation of its German models, and has not yet attained to their more ambitious heights. But let us not fear it. From what has already occurred in Germany, we can easily predict the result. It will be the vindication of the integrity of the text, a more full conviction of the value of the Bible history, a more just appreciation of the truth of the Bible to nature and to man, and of the supreme grandeur and beauty of its doctrine. Further, after all the arts of constructive criticism have been exhausted, it will be shown in England as elsewhere, that the only rational hypothesis as to the book is its own assertion of a Divine origin as a revelation from God. I refer here merely to the question of external criticism. The internal evidence of the book, conveyed by the spirit of God to the mind of the Christian, is of course unaffected by these controversies.

In another important respect I believe these attacks will do good to the cause of the Bible. They will strip from it the rags of false and traditional exposition, and leave it in its native purity. Many of us may find that views and practices handed down to us as almost of equal authority with Scripture, will be swept away, but we shall find that nevertheless the foundation of God stands sure. The effect will farther be to cause Christians to cleave more closely to the Bible, to study it more carefully, to be more fully imbued with its spirit and doctrine, and to distinguish more carefully between human and Divine authority in matters of religion.

The opposition to the Bible is one evidence of the importance attached to it by the great enemy of our race. No doubt it was unfortunate for Satan's kingdom when Wycliffe translated the Bible into English, and when Wycliffe's doctrines penetrated into Bohemia. It was a still more damaging blow when Luther studied the Bible in the library of his monastery, and translated it into the vulgar tongue. It is all but ruin to the enemies of God that now the Bible has been translated into nearly two hundred languages, and is scattered broadcast by Bible societies over the earth; for it is still, and in all tongues, the "sword of the Spirit," and mighty to the pulling down of strongholds. In the late Exhibition at London, a corner was assigned to the Bible Society for the display of its versions; and a French politician, who happened to observe them, wrote, on his return, that few things there struck him more forcibly; for these Bibles in one hundred and eighty languages represented to his mind the propagation of English and Protestant influence in nearly all the nations of the world, and this by a means which France and Romanism do not possess, and cannot imitate.

But let us turn from the discussions which surround the Bible, to the claims and promises of the book itself. I shall present these in connection with that aspect in which our Lord reveals himself to us as the "Word of God"—the only true and complete expression of the Divine Mind. This title of our Lord is perhaps less insisted on now than it should be. It was a favourite title with the early Christians, and with the philosophic Greeks, and I believe is to take a more prominent place than ever before, in the time still future.

In this capacity Christ sanctions and authenticates the revelations of the Old Testament as well as those of the New, so that no man can reject Moses and the Prophets, without rejecting Christ also. In like manner he proclaims

the sufficiency of Scripture for the time to come. How much of quiet majesty is there in the declaration with which he concludes that remarkable prediction of the end of the Jewish temple and close of the old dispensation—"Heaven and earth shall pass away, but my words shall not pass away." Bold words these if uttered by a mere man—yet there were some who listened to these words, who lived to see in that very generation, as our Lord had predicted, the Son of Man coming in his power, and dissolving that venerable system which had survived so many vicissitudes, but had rejected him in his state of humiliation. Then the struggle for mastery was between the Gospel and heathen Rome; and as centuries rolled away, that grand old empire, the strongest military despotism the world had seen, and its ancient paganism, enshrined in noble temples, supported by a magnificent priesthood, and interwoven with the literature and art of ages, fell before the Word of God—fell as that word had predicted, "rolled away as a scroll" from the darkened heavens. We can hardly, at this distance of time, appreciate the grandeur of that revolution, or the terms in which it is expressed by the prophet of Patmos and by the historians of the time.

But the battle had to be fought over again. In the darkness of the Middle ages, Satan himself assumed the Christian name, and used the very cross of Christ as his banner and watchword, while the word of God seemed for ever buried from men, and the whole earth enshrouded in the gloom of the great apostacy. Again, He whose "words shall not pass away" intervened. The angel of the reformation, so grandly described in the Apocalypse, descended from heaven with the rainbow of promise around his head, and standing with one foot on the earth and one foot on the sea, restored to men the open book of the Holy Scriptures, and uttered that new commission, "Thou must prophesy again before many peoples and nations and tongues and kings," the commission of our Protestant churches, under which it becomes our office to spread the everlasting Gospel to the ends of the earth, winged with all the new speed and force of our modern civilization.

But we must expect opposition in this. The very book which gives us this glorious picture, which we cannot, I think, misunderstand, tells us of the thunders of Antichrist from his seven hills murmuring against the reformation angel, of great tumults and revolutions arising from the conflict of truth and error: and even while the angel of missions flies through mid heaven with the everlasting Gospel, we see on the prophetic page the frog-like unclean spirits of superstition, of infidelity, of rationalism, of false spiritualism overspreading the earth, and preparing for the last great struggle against the Gospel.

We can perceive these agencies at work in the world now, and without speaking too positively on such subjects, I think we learn also from prophecy the results. We see the fall of great Babylon, an event perhaps not now very distant, and following that, not a flood of infidelity overspreading the earth, but the appearance more manifestly than ever of the Divine Word, going forth conquering and to conquer: and how conquering? not with an earthly sword, but with a sword that proceeds out of his mouth, the "sword of the spirit which is the word of God:" and what armies follow him? not those of earth but those of heaven; those armies whose words and lives are in this book

through which it would seem Christ is, in this latter day, to make the conquest of the world, thus finally vindicating its faithfulness and truth and power. These views of the future, I think, are fairly deducible from Scripture and the aspects of our time; and if true, they clearly point out the present duty of the Church. It is to spread, by the living missionary and the printed page, the word of God throughout the world, that it may be ready for the time when the Lord shall manifest himself again with the power of his Spirit. That this is the present duty of the Church is further shown by the strength with which the universal Christian heart, enlightened by the Spirit, beats in favour of missions and Bible circulation, and by the openings for these daily made in the providence of God. Christ's kingdom has its periods like nature, its winters of cold and deadness, its sowing times of faith and hope, its harvests of spiritual blessing. Ours is a sowing time; and let us sow abundantly and without stint for the harvest of the latter day.

Mr. McVICAR spoke as follows:

Mr. PRESIDENT,—I am deeply sensible of the great difficulty, if not impossibility, of presenting what should be said upon this resolution before a popular audience; while having examined with care the subjects embraced within its comprehensive range—one feels at a loss how to exhibit the results of his labour in a form useful and attractive before this vast assembly; yet since the resolution grasps topics undoubtedly engrossing, at the present moment, a large share of public attention, especially in the religious world, it is a proper subject of discussion upon this platform.

The resolution implies that certain opposition is offered to the Bible—that certain parties are arrayed against it in open hostility—that its friends and foes have met in battle, and that this struggle, this fierce conflict, wears an aspect favourable to the lovers and defenders of the Bible. This is a fact, but one not very apparent to some minds, for we frequently hear the timid and thoughtless express an opposite conviction, that the cause of the Bible is declining instead of prospering; that the world is growing worse instead of better. Let us then ask, what is the true state of the case? What progress has the Bible made of late years in the face of the desperate opposition offered? Or, what are its opponents obliged to yield in this respect? The answer to this question will place before you what I conceive to be the real state of religious discussion and controversy at the present time. This reply is not, of course, intended to include any notice of the general opposition offered to Divine truth in Popish, Mohammedan, and heathen countries, nor have I in view those theological disputes carried on between different sections of the Church, but only the position now assumed by those usually known as infidels or sceptics.

For one thing, they are obliged to concede that the Bible has gained possession of the popular mind of Britain and America. This is a great and undeniable fact, not overlooked by the enemies of Revelation, realized by them and by all, within the last fifty years, since the Bible Society commenced its truly evangelical work of disseminating the Word. The Book has mainly done this work.

itself; being placed in the homes of these nations, from the palace of Royalty down to the humblest cottage, it has found its way to the hearts of the people; they have learned to appeal to it under all circumstances for lessons of wisdom and comfort, of instruction and correction, and the more they have looked into it the better they have loved it; it has taken a firm hold upon the heart of the nation. And if it is true that Britons are proverbially loyal to their Sovereign, it is equally true that they are loyal to the Bible; if Englishmen are found all over the world to pray earnestly, "God save the Queen," with equal fervour they pray, God save the Bible. I speak, of course, of the mass of the British people, and sceptics know and acknowledge in various ways that what I say is true. This appears in their periodical and more voluminous literature—in the Westminster Review, and in recent volumes written in the interests of infidelity. The writers affect pity for the deluded masses who are ruled by the Bible; they express strong reluctance to disturb the old and universal faith of the nation. What is this but to grant that the nation is under the dominion of this book in spite of their efforts? Accordingly, they have ceased to address their arguments and books exclusively to the limited circle of the learned, and seek now to make their appeals to the popular mind. Strauss is engaged upon another edition of his "Leben Jesu," not, as the former one, addressed to the learned, but adapted to the general reading public, containing replies to the objections made to it, designed to free it from the general repro- bation with which it was covered. Renan also, in his "Life of Jesus," while unconditionally contradicting his German predecessor, Strauss, enters the same field with him, selecting for his constituency not the learned circles of France, but the general public—those men, and their coadjutors, thus acknowledging the wide sway of the Bible. This is an important confession from their lips.

It is further conceded by them *that no manifestly evil consequences have flown directly from the circulation and influence of the Bible.* There is confessedly a universal influence diffused by the Book through the heart of the nation, and if you ask its opponents, what is the character of this influence, they are bound in honesty, in the light of history and reason, to say *it is not evil.* The most bitter and determined among their ranks feel now unable to argue that conformity to the life and character of Jesus disqualifies a man in any way to be a most happy and useful citizen. They feel unable to furnish proof that the fullest subjection of the human soul to all the laws and principles of the Gospel is found to operate injuriously to the individual, to the community, or to the nation—they feel that none of the evils which afflict society are to be traced logically and legitimately to the direct influence of God's book. They can, indeed, point to the blood-stained page of Ecclesiastical History, to strifes, discords, and persecutions flowing from the perversion of Christian principles, but they have discernment enough to see that these things are traceable to human depravity, and that they are distinct from a correct and consistent imitation of Him who was holy, harmless, undefiled, and separate from sinners.

We may place this subject in another light, and venture to affirm further, that the opponents of the Word of God are now constrained to confess, *that the morality inculcated by the Bible regarded in a personal, commercial, or national*

point of view is far superior to that taught elsewhere. We rest this proposition upon direct testimony from their own lips. Thus Strauss, while most bitter in his opposition to the dogmatic and historical Christianity of the Church, asserts firmly that Christ and Christianity is the very highest moral ideal to which the world can ever hope to attain. (*Soliloquies, part II, sect. 27-30.*) And Renan, while fearlessly affirming that Strauss is mistaken in his theory of the compilation of the Gospels, agrees with him in his testimony in favour of the purity and superiority of the moral lessons and principles taught in them. He is, in fact, an enthusiastic admirer of the lofty, manly, self-denying virtue, and honest patriotism inculcated by the life of Jesus. This, too, is the tone adopted by the famous authors of "Recent Inquiries in Theology," and by the Bishop of Natal. They are all conscientiously religious, more pious in their own estimation than those who justly seek, as we think, to exclude them from the office of the Christian ministry. They cling most tenaciously and with feelings of highest admiration to the good and pure morality of the New Testament. Now, this is a great concession on their part—it affords the very best answer we can desire to the profane sarcasm and horrid buffoonery of Voltaire, Paine, Hume, and others of that class. Those who now side with them against God's word refuse to defend their coarseness and profanity.

I mention another, and a far more important concession now made by many of the opponents of the Bible; they are constrained to accept the *evidence of testimony as upon the whole reliable*. When a company of men confessedly sane, and honest, not ruled by self-interest or any improper motive, are cognizant of simple matter of fact, and testify unitedly and repeatedly respecting such matter of fact, and even submit to suffer great inconvenience and loss rather than abandon their testimony, such evidence the present foes of Divine truth are disposed to accept as reliable. Thus they have fallen from the position taken by Hume and his disciples—they have made a great and most valuable admission, which enables us to establish beyond the possibility of doubt, the birth, the miracles, the teachings, the crucifixion, the resurrection, and ascension of our Redeemer; and having established this much we feel no alarm respecting the Pentateuch and the other books of the Old Testament. Thus granting, as they do, that the Bible has gained possession of the popular mind of Britain and America, that it cannot be shown to disseminate or inculcate injurious principles; that its morality and ethics are far superior, upon the whole, to any thing ever offered to the world; and that the evidence of testimony in its favour is reliable, do not the antagonists of the Bible seem overcome? In truth, their position in the present aspect of religious discussion and controversy may be presented in this form. Collecting all the internal and external evidences in favour of the genuineness and authenticity of the Book on the one hand, and all the objections and difficulties which its opponents feel able to offer, on the other, and leaving them to indicate a conclusion based upon these premises, they are constrained to confess that the Bible and Christianity are *great facts*, obliged to yield that the Book is supernatural if not Divine in its origin. Are we therefore all agreed respecting it? By no means. Those men raise another and most grave question. How is this Book to be understood? What is its meaning? How much truth does it contain? If given

by Inspiration, to what extent? This is the question—This is the great battle field at the present moment. Shall we receive the record entire, shall we adhere to the old doctrine of plenary inspiration, or shall we only give the book a superiority of rank over the rest, and allow critics to eliminate what portions they please? The question with certain of them is not, have we received a revelation from heaven, but what are its character and extent? Thus if you allow the Bishop of Natal to cancel the five books of Moses, to say in his own phrase that they are “unhistorical,” and therefore legendary and of no authority, he will accept the New Testament and portions of the Old with certain reservations; he will cleave to Jesus Christ while he parts company with Moses, and thus sets himself in a most untenable position; for the Saviour said to the Jews, “Had ye believed Moses, ye would have believed me; for he wrote of me. But if ye believe not his writings, how shall ye believe my words?” (Jno. v., 46-47.) There can be no doubt that our Lord received the whole of the books of Moses as inspired, authentic, and authoritative; he spoke of the creation of Adam and Eve recorded by Moses as historically true; he referred to the deluge, the destruction of the world, and the preservation of Noah in like manner; he alluded in Luke xvii. to the fire and brimstone which destroyed Sodom and the cities of the plain, and to the transformation of Lot's wife into a pillar of salt; he accepted the statements of Moses respecting the appearance of God in the burning bush; the miraculous effect of looking at the brazen serpent, and the miraculous supply of manna in the wilderness; and yet the Bishop of Natal will tell us that he believes the Saviour, but regards the books of Moses as “unhistorical.” But I would do him, and others of the same class, no injustice. The difficulties they feel and express will generally be found to have reference to the historical and literary portions of the word, rather than the doctrinal; and in the last century even writers upon inspiration were disposed when pressed by the pertinacity of the deistic controversialists, to yield a little to doubts in this connection; but now there is a strong reaction in religious minds in favour of the opposite view, that held by the Puritans in the seventeenth century, and I confess that I look upon this as a pleasing indication; for it yet remains to be proved, and such proof will be found impossible, that whole books are to be rejected from the Canon of Scripture. Honest and accurate criticism we allow, but reckless and bungling assaults we detest. And if it be asked, what has given rise to the foolish and precipitate conclusions adopted by some respecting the Word in the present day? Without pretending to go into the special historical statements demanded by this question, we may answer in a general way, that one cause has been a flagrant displacing or misapplication of natural laws. The rapid advances made of late in natural science have thrown before the human mind such masses of new facts, and opened on every hand such fresh fields of inquiry that we might expect to find the mind stunned, perplexed, and confused in attempting to classify and arrange these facts, and especially in seeking to ascertain their relation to Divine truth. Natural laws have indeed been discovered and displaced; they have been carried into regions where they are utterly inapplicable, and, by some, exalted to the throne of the Creator. No other power is appealed to in accounting for natural phenomena, and the

declarations of revelations are in this way set aside. This is the sort of thing advocated by Dr. Temple in his sermon before the University of Oxford, during the meeting of the British Association in 1860, in which he affirms "that one idea is now emerging into supremacy in science, a supremacy which it never possessed before, and for which it still has to fight a battle; and that is the idea of law." The same opinion, as is well known, has ruled the minds and greatly aided in moulding the character of the works of Holyoake, Hinton, and Humboldt.

Then on the continent of Europe, especially, appeals have been made to human consciousness; every thing pertaining to truth has been subjected to the test of "*pure reason*." Man's soul has been deified; the same pantheistic tendency which looks to natural laws as deity finds the highest manifestation of Godhead in the human soul. Adopting these assumptions it is easy to see how the whole doctrine of Inspiration falls into discredit; and those views, let us remember, have been slowly propagated, so that in this respect, the present aspect of religious discussion and controversy is not a thing of yesterday; it stands associated with ancient pagan opinions transmitted to us, and advocated by poets and philosophers. Coleridge in England did much to introduce this subjective method of viewing all things—the Lake Poets of England did the same—Newman in his writings, and Carlyle, especially in his life of Sterling, have followed in the same school; and upon this continent they have found disciples in Theodore Parker, Emerson, and others. Along with those two very manifest and potent tendencies just noticed, we may mention the rise of the science of historical criticism, as leading to recent attacks upon the Bible. Under the influence of that science, if it has yet gained the position of a science, men, looking over documents heretofore accepted as historically true, have asked once more Pilate's old question, "What is truth?" Truth there is, and truth there is in the Bible, but what is it? Now the answers, as we have said, have been varied; attacks have been specially made upon the Pentateuch and Old Testament, not because these parts are more vulnerable in themselves than the rest of the word. We think it all divine, and therefore true; but the Church has neglected the study of the Hebrew Scriptures, and this has in part given form to the present controversy. The Greek and the Latin of Oxford have been allowed to set aside the language of the descendants of Abraham and the living oracles of God of which it is the vehicle; and the common people have in like manner learned to neglect those elder Scriptures in the vernacular. It is a singular fact that when a text is announced in some of the books of the Old Testament few persons in a congregation know where to turn for it; and I doubt not that while present assaults are in part occasioned by neglect in our schools and families, they are wisely permitted and will be employed by a holy Providence to rouse us to activity and to impress upon our minds the Saviour's lesson, "Search the Scriptures." And while we glance at causes conspiring to determine the form of present doubt and error we may not overlook those two great fundamental causes by which early apologists were apt to account for all error, and which often formed the gist of their answers, *moral depravity and satanic agency*. These are still active, operative causes of unbelief, and of opposition to the word of God. But instead

of dwelling further upon the aspect of religious controversy and the causes which mould its character, let me ask, as the resolution suggests, is this conflict of opinion, this struggle inside and outside the Church, productive of evil alone, and in no way destined to do good? We answer, it has done good already, and it will do more; it has called forth the talent of the Church, and turned her learning to account, and will continue to expand her learning in departments hitherto neglected. We have not yet seen the worst forms of error, nor the strongest bulwarks of truth. We have still to witness the transplantation to our soil of many European errors of which most of us are now happily ignorant. This we cannot prevent; book-makers and book-venders must have their own way; but upon the heels of their errors come a fuller discovery and wider dissemination of truth than we have ever known. The history of the past leads me to entertain this view. Every student of history knows that scepticism respecting existing opinions has been, if not the cause, at least the occasion, of the greatest advances in science and religion. Astronomers doubted, and so were led to discover new laws, and new planets. Navigators doubted old opinions and foregone conclusions, and thus discovered islands and continents. Theologians doubted, and disbelieved the dogmas of a benighted church, and then the light of the Reformation dawned upon the world. Luther cast the bulls of the Pope into the fire, and so the world was emancipated. And so we may feel confident that the things which are now happening will "fall out rather unto the furtherance of the Gospel." Thousands will spring up, and be called out from their silence and repose to pierce the armour of our learned infidels, and to expose the imperfections of their logic. Indeed, those men in spite of themselves help forward the cause of truth. Thus Renan, in his *Life of Jesus*, has marked a multitude of references to the New Testament, sufficient, if turned to and read, to enlighten all Europe.

Since therefore we are able to trace so many favourable indications in the present state of religious controversy, let me ask, what have we to contend for? I answer, for a book, for a revelation from heaven. It is true that the wants of the individual soul are met by presenting a personal Saviour; by telling of guiltless blood shed for the guilty, of a sufficient and perfect atonement made by a Divine Saviour, and a free pardon and complete sanctification through his blood; but these great peculiar and central doctrines of the gospel are only revealed in the word of God—not expressed by the sublime science of astronomy—not uttered by the brooks and rills that adorn our earth—not discovered by *pure reason*—not taught by natural laws—they are only found in the book of God, and therefore we must contend earnestly for the book as containing the faith delivered unto the saints. We must not fail to teach men that natural laws and secondary causes are nothing apart from God; that these laws are only his fixed order of procedure; that in Him and not in them we can see personality and power. We must not fear to teach men that in addition to all the indications of Divine wisdom and power given in these laws, God has distinctly spoken out, "spoken at sundry times and in divers manners." We must fight the battle of Inspiration, for it is the great battle of the present day; we must enter the arena of the evidences, and adapt our arguments to present forms of error; not, indeed, despising the work of our fathers,

or imagining that all wisdom is confined to our generation, but doing the peculiar work of our own age in defending the eternal ramparts of truth. And while we do this, let us circulate the word: the best victories, as we said at first, that have been gained for the Bible have been gained by itself; the Bible is its own witness. We need not tremble for the ark of God. We may feel certain that the God of the Bible does not look upon this strife with indifference. He stands by his own truth, and it must prevail. Then let us commit it to the care of the Holy Ghost—let us circulate it, and allow it to display its gold and diamonds, and tell their value. It will make a path for itself amid moral and intellectual darkness. Its views of government, of human happiness and destiny are such as to command respect and gain dominion. It is the truth of God; then let us send it to the 880,000,000 pagans in our world who still dwell in darkness, and in the region of the shadow of death—let us send it to the 135,000,000 Roman Catholics, many of whom are longing to see its emancipating and life-giving light—let us send it to the 120,000,000 Mohammedans who are now reading instead of it their idle and impure Koran—let us scatter it in every language under heaven—let us send it to every island and every shore, to every home and every nation on earth; and it will be found to enlighten men's souls, to bless their lives, and gladden their death-beds, found possessed of power sufficient, being accompanied by the Spirit of God, to raise those nations to the position of truth, and honour, and imperishable glory which we justly claim for Protestant Britain and America.

R E P O R T .

The 43rd Report of the Montreal Auxiliary Bible Society cannot be better introduced than in the opening words of the last Report of the Parent Society :—

No change has come over the Divine Book which the Society seeks to circulate, although some, who should be in the fore ranks to vindicate its claims, are eager to blur and blot its heavenly escutcheon ; and as long as human nature remains what it is, sinful and polluted, and therefore needing the merciful revelations and purifying influence of the Bible, so long will it be the clear obligation of Christian people to sustain, by their unwearied zeal and abounding liberality, those operations which are designed to diffuse in every land and in every tongue the sacred oracles of Inspired Truth.

If in former periods it has been the privilege of your Committee to review, in language of adoring gratitude, the labours which it is their duty to direct and carefully to watch, it affords them on the present occasion the utmost satisfaction to assure their constituents that the Society maintains its course with unimpaired energy, enlarging from time to time the basis of its work, and diffusing far and near its benign influence ; while the hearty sympathy and generous support it has hitherto evoked, and by which its widely-ramified operations have been sustained, afford conclusive evidence that it presents one of those great Christian agencies by which is to be disseminated the knowledge of God's Truth amongst the nations and kingdoms of the earth.

In the prosecution of such an enterprise as that undertaken by the Bible Society, it was naturally to be expected that difficulties would have to be combated,—prejudice and bigotry to be assailed,—hostility and resistance to be encountered, and not unfrequently even misrepresentation and obloquy to be endured ; yet it is matter for devout and unceasing thankfulness to Almighty God, that so large and undoubted a measure of success has been attained,—that so many fears and suspicions have been allayed,—that impediments, which once seemed well-nigh insurmountable, have disappeared in a manner truly wonderful, and that at the present moment your Society can claim a higher and more honoured position,—a wider range of operation,—a more extended influence, and more ample resources for the furtherance of its sublime object, than at any former period of its history.

Your Committee will now proceed with their usual details, and they entertain the persuasion that all who feel an interest in this work will be able to discern, in the operations of the year, many proofs that the blessing of God has richly crowned the efforts put forth in the cause of His Truth.

The operations of our own Auxiliary will be seen to partake of this character. And at the very entrance upon the history of this Auxiliary, for the year just closed, your Committee are called to notice the removal by death of their late President. Captain Maitland presided at the meeting of Committee closing the labors of the former year, and took part in the arrangements for the last annual meeting, but was unable to take the Chair at that meeting, and was never afterwards able to take part in our proceedings. He died in the month of May, and at its first meeting thereafter the Committee adopted the following Resolution :

“ It having pleased God to remove from our midst, after a long and painful illness, the President of this Society, Capt. J. H. Maitland ; while we desire to submit to His holy will, and to acknowledge the grace which He was pleased to bestow, we desire also to record our sense of the loss this Society has sustained in the removal of Capt. Maitland. Capt. Maitland was called to the Committee of this Society in 1835, and has always been a laborious member. Many years ago he went forth to the destitute parts of the country as a volunteer colporteur, and subsequently for a number of years he has been one of the city collectors of the Society. He served as a Vice-President for twenty years, and as President since the death of Dr. Holmes. He was remarkable for his catholicity of spirit, and sincere love of the Scriptures, which he desired to disseminate. The Committee rejoice to know that that Saviour whom the Bible makes known was precious to him and present with him to the end, and that, through Christ, death to him is gain.”

“ Resolved further, That the foregoing Resolution be communicated to Mrs. Maitland.”

The Hon. James Ferrier, Senior Vice-President, was chosen President in room of Captain Maitland. Principal Dawson, LL.D., has been appointed to the place of Vice-President thus vacated.

The Society has also during the past year sustained very serious loss by the departure from this country of Mr. David Davidson, who had long filled the office of Treasurer. Mr. Davidson's great experience, sound judgment, and deep interest in matters of benevolent and religious enterprise, were fully shared by this Society.

Mr. Henry Vennor has succeeded to the office of Treasurer.

BIBLE HOUSE.

We do not, as a matter of routine, speak of the arrangements of our Depository. But it seems proper, at the present time, to say that the joint use of the Bible House by this Society, the Religious Book and Tract Society, the Canada Sunday School Union, and the Canada Foreign Missionary Society works well, and has enabled each of them to enjoy more commodious and comfortable business premises, and at a lower rent, than ever before. It is to be desired we think, that the French Canadian

Missionary Society and the Sabbath Association were united with the others in the use of the Bible House. The more manifestly these Societies are one in object and effort the better, and their business being conducted in the same premises would serve this end. Mr. Milne continues with wonted faithfulness to fill the post of Depository.

ISSUES.

These have been 7,433 Bibles, 6,869 Testaments, and 611 Portions, making a total for the year of 14,913 copies, and a total since the formation of the Society, of 289,278. It is gratifying to note that this year's issue exceeds that of any former year in the Society's history, by some 1,300 copies.

GRATUITOUS DISTRIBUTION.

This department of our Issues has been unusually extended this year, amounting to 1,251 Bibles, 1,966 Testaments, being 3,217 copies. Attention is invited to the statement under this head in the Appendix. It will be noticed that a large number of Scriptures have been supplied to the societies working amongst the French population, especially to the French Canadian Missionary Society.

This to some extent supersedes our employment of Colporteurs to the French people, and although in some points of view it may seem that we are perhaps too freely supplying these Societies, yet in other points of view it is manifest that they are doing very much the same work as that for which we employ Colporteurs, and that consequently it is proper to avail ourselves so far of their agency in it, while we may still ourselves continue the direct work. The Young Men's Christian Association and the city Missionaries have also received considerable supplies, which have gone into distribution mainly among seamen.

Our Colporteurs and Branch Societies have perhaps more liberally than usual, given free copies; and through these several channels our large gratuitous issue has gone out.

With respect to free grants, the Committee has resolved,

"That for the future it be declared as the rule of the Society, that grants of Scriptures shall be made only in such cases as shall appear to the Committee *really necessitous*, and there shall be required a report of their distribution, and the payment of money obtained for Scriptures sold; and that in any case wherein these two conditions have not been complied with, a second grant shall be withheld till such report be given."

FUNDS.

What we have to say under this head, will be best understood if we put it in the form of a summary of the Treasurer's Account.

The Receipts have been—

Cash Sales at the Bible House, and Remittances from Branches, &c., &c.....	4497.30	
Free Contributions from all sources.....	5773.61	
Upper Canada Bible Society, for French Colportage....	656.40	
		\$10,927.31

The Payments have been—

Bibles, and Cost of Importation.....	\$5334.65	
Colportage and Bible Woman effort.....	1722.42	
Travelling Agency.....	1200.32	
Gratuitous Distribution	762.47	
Rent and Management of Bible House.....	891.82	
Printing Annual Report, Bible Woman Report, Circu- lars, Notices, &c.....	420.89	
Postage, Cartage, Packing Cases, Insurance, Advertising	121.27	
		\$10,453.84

We have this year remitted more than usual, on Purchase Account, to the Parent Society, so that we are less in debt than we were. We have also relinquished their grant of £100 stg., to our Travelling agency. On the other hand, we have not remitted any free contribution to the Parent Society; but £100 sterling now in hand will be proposed to be voted for that purpose, at the first meeting of Committee.

The following notification requires repetition :—

AUXILIARY BIBLE SOCIETY,
Montreal, 17th October, 1863.

In view of the difficulty arising from the circulation of the now depreciated United States Paper Money in the Townships and other parts of the country where this Society has Branches, and where its Agents visit, it is necessary in the interests of the Society to give notice as follows :

1st. Persons giving subscriptions and donations to the Society may of course give such money, and it will be thankfully received, but it will be credited only for what it is worth in Montreal.

2nd. Collectors who receive subscriptions of small sums in coin, are requested to pay over to the Society's Agents just the money they receive, and not to give such coin in exchange for U. S. Paper Money, as has in some cases been done, without, perhaps, the disadvantage of it to the Society being seen.

3rd. For Bibles sold by Colporteurs, Agents, or at Branches, Canada Paper Money or Coin only can be received at full rate, or U. S. Paper Money at the discount it may bear in Montreal when received here.

THOS. M. TAYLOR,
Corresponding Secy.

To the Travelling Agent,
Officers of Branches, and Colporteurs.

The felt necessity of closing the Accounts with the year, led to the following notice being published in the *Witness* :—

NOTICE.—The Montreal Auxiliary Bible Society will close its accounts for the present year on the 31st December next. Treasurers of Branch societies, Collectors, and all others concerned, will please remit their funds on or before that day, as the moneys received after that date cannot be included in the accounts of the year.

(By Order,)

JAMES MILNE,
General Agent.

REPORTS, REPORTERS, AND SEMI-ANNUAL MEETINGS.

The cost of publication of these reports is very considerable, and we propose, for once, to reduce it to a minimum. Our travelling and home agents concur in the estimate that 2,500 copies are again required, and we can therefore only diminish its bulk. We omit the list of officers and Committee of the Parent Society; curtail extracts from its report; and leave out all reports of Branches, so that it will remain with the travelling agent to say in his report all that requires to be said in way of detail concerning them. The visit of the agent to our Branches may in consequence be invested with increased interest, for he will be the more careful to give facts of interest, such as the Colportage work afford, as illustrative of the nature and progress of Bible distribution; and he will also thus become more fully their medium of communication with us.

These considerations may likewise lead to our resuming publication of a quarterly Reporter.

It is submitted as a suggestion to the incoming Committee whether additional information would not be usefully given, and interest increased, and our friends in the country brought into closer sympathy with us by our holding semi-annual meetings, as was once attempted, at which officers and friends of Branches and our colporteurs would take part.

An effort is also made to separate more distinctly in the Appendix the departments of the city and the country, showing, more plainly, the lists, &c., of the general agent, and those of the travelling agent.

BRANCHES AND ASSOCIATIONS.

These now number 168, and they are for the most part doing their best to sustain us in our work. We desire every active officer of these Branches to know that we feel that much of our ability to aid the Parent Society is derived from their aid to us. We do not here single out for mention any of them, but leave it rather to the Report of the travelling agent to show what one and all are doing.

The home work of the Parent Society is carried on by Auxiliaries,

Branches, Associations, and Ladies' Associations. Latterly, Juvenile Associations have been formed, and they are found to be doing good service.

We, as an Auxiliary, have our Branches and Associations, and our Montreal Ladies' Association. Cannot our friends in the towns and larger villages form Ladies' Associations to aid us by aiding the Branch in their respective localities. Why may we not have Juvenile Associations also? We suggest to the friends of this Society in town and country, the formation of Juvenile Associations to help us in this great work. Remember the fact stated elsewhere in this Report, "that had the power of production been equal to the demand, a still larger circulation would have been attained." We call upon our friends to enrol the young. Early secure their sympathies and labors on behalf of the Bible Society. It will do them good, and enable our Society to do more to help the great work of the world's supply of the Word of God.

We invite, once more, from our Branches any suggestions they may have to offer as to Colportage, especially in the way of informing us of destitute localities. One reason why we have reduced the number of our Colporteurs is, that we desire to throw the work of local supply more into the hands of our Branches. But if any of them desire the services for a time of our Colporteurs, we shall be glad to meet their wish as far as practicable.

MONTREAL LADIES' BIBLE ASSOCIATION.

This old and useful Auxiliary is extending its work. It has handed to our Society \$675.30; but of this sum, \$81.37, collected at Lachine, have to be carried to account of Remittances from Branch Societies.

Three Bible Women have been employed during the year, under the management of this Association, at a cost, as shown under the head of "Funds," of \$377.50. We invite attention to the Report of this effort, separately published, and which will well repay perusal.

We hope the Ladies may find themselves enabled to employ a larger number of these most useful laborers.

AGENCY.

The Report of our travelling Agent, the Revd. James Green, will be found in full in the Appendix, and we bespeak perusal of it. We extract from it here at more than usual length, taking for this purpose its conclusion:

Lo! the close of the year is again upon us. How swiftly time flies and to none surely does it seem so short as to a pilgrim of the Bible Society. Constant

change and ceaseless activity fill up the year, and lo! it is gone, gone imperceptibly; but gone with all its duties and responsibilities discharged or neglected,—gone past recall.

And this year also, how often have we gone out and returned home unharmed. I have read somewhere of a good Minister, relating with unspeakable joy and thoughtfulness, the wondrous protection of His Heavenly Father, in saving him from harm, when his horse stumbled and fell coming down a dangerous place." Brother, said the one to whom he was speaking, let me praise God with you, for my mercies have been even greater than yours; when I came down there, my horse did not stumble at all." I too can look back upon all the 4000 miles of road, a little of it good, much of it bad and indifferent, I have passed over during the year, and bless God, that in it all my faithful beast has not stumbled at all. "Bless the Lord O my soul, and forget not all His benefits, for His mercies are new every morning, and His faithfulness every night."

A year so free from storms, and consequently all mishaps arising from weather, I believe I never had: as far as I recollect, I have been enabled to meet every appointment of the year, which have been in number just about the same as in the previous twelve months.

There are no tests by which we can so surely understand the prosperity of the Bible cause, as by the numbers of Bibles and Testaments sold, and the amount of free contributions tendered for its support; and should any think I have said too much of these, in time past, I have only to say it has not been for the sake of the money returned thereby, but as an index to the heart of our work.

The manner in which the accounts are kept by most of the Branch depositories, hitherto, has precluded the possibility of obtaining an accurate account of the number of Bibles and Testaments actually sold. We can only know how many go out from the general depository; and this may bring us proximately near, but for any one year it will not furnish the exact numbers which have gone into the hands of the people. We trust, however, to get a more exact statement from the Branches by and by. The orders remitted by me from the Branches during the past year, have been a full average of some years past, and as I came into neighborhoods from which our Colporteurs have been some time withdrawn, I find the sales at the depositories increasing, which shows the Branches are doing the work, at least in a measure which the Colporteurs have done more fully.

I will not, at present, speak of the income of my department, because I cannot do it with any degree of exactitude. At the time I write there are four or five days of the year, yet remaining, and these may materially change the figures, as many of the Branches which do not contribute at the time of my annual visit, put it off to the very last day, and some of them have gone into the way of exceeding even that; and I fear, according to the new regulation to which the Society has been forced for the sake of order and exactness in the accounts, some may be altogether too late for this year. Besides many of our frontier Branches have contributed in American currency, from which a large deduction will have to be made, and until the year shall have closed, and all proper adjustment can be effected, anything I could say would be merely problema

tical. I am hopeful, however; for in nearly every instance, where the Branches have contributed at the time of my visit, there has been improvement, and if there is not an improvement upon the whole, the failing will be with those who have delayed to the end of the year.

Two new Branches have been organized,—*Dundee* and *West-Clifton*: both were stations before. A number of stations have been dropped, having served their purpose, supplied their locality, and not being sufficiently popular to become Branches. A few new stations have been taken up, and we shall begin the year with 137 Branches and 31 stations and depositories, 168 in all, one more than last year.

Branches have been planted in all parts of our extensive field, wherever a population has been found sufficiently large to admit of it; and where this could not be done, we have adopted stations and opened depositories, so that every locality has been embraced within the bounds of our comprehensive agency, and were every Branch sufficiently active, all the people could now with perfect ease, be reached every year; but alas, we fear this is not yet the case by far. We have, however, a growing yearly approximation to it, and by the continued mercy and blessing of God, the desirable end will be reached by and by, and the gracious purpose of the Bible Society satisfactorily attained. It is, however, in reviewing the annual meetings there is most satisfaction.

Here is the moral grandeur of the noble cause most manifest. When so many from the various churches make one congregation, and Ministers of all denominations mingle there, in one common theme, the Bible, the word of God, the word of salvation, the universal birth-right of all the people, the religious and devout are stirred up to reverence and excited to love and good works,—this best, nay the only power that can be lifted up to stay the flood of error and scepticism that has come in upon us as upon other parts of the world. Over two hundred meetings have been held, at which on an average there have been three or four speakers, including much of the best talent in the country. This taken in connection with the fact that the meetings are attended by yearly increasing numbers, must exhibit the Bible cause, what it really is, a great moral agency, the power of which cannot well be estimated, stirring up missionary zeal, inciting reverence and confirming confidence in the word of God. But I will not enlarge; I must conclude; and my prayer is for pardon for past imperfection, and for the future, grace and wisdom in carrying out the grand, the sublime, but simple principle of the Bible Society, that the word may now have free course and be glorified, “until the righteousness thereof go forth as brightness,” and all nations be blessed with its light, life and salvation.

We have received from the Parent Society £100 sterling, in aid of travelling agency for 1862. But after this the grant will cease, your Committee having addressed the Parent Society as follows:—

“As it is the desire and effort of our Committee to remit to you by way of free contribution whatever free funds we may receive over and above what is required for our home work, and as we have accordingly sent you several free contributions, we think it best to pay out of our

own receipts the whole salary of our agent. We do not therefore apply for your aid for the present year, and shall remit to you at the close of the year whatever net sum we can afford as free contribution. This will probably be mutually satisfactory, as it will be a more simple and direct way of dealing with funds."

And to this the Committee in London have cordially agreed.

COLPORTAGE.

Your Committee have continued the policy indicated in last Report under this head; namely, that of going over our whole field with a full force of Colporteurs, and then for a time withdrawing them, and retaining only two or three of the older and more experienced laborers. The Rev. John Campbell, who had long been in our service, retired from it during the present year, much to the regret of the Committee. There remained only therefore Messrs. G. Purkis and P. Reynolds in employment throughout the year; the former laboring in the country, and the latter amongst the French population of the city. Mr. Purkis' annual report is here published, and some extracts from Mr. Reynolds' journal. It will be a question with the succeeding Committee how far a larger Colportage effort is to be resumed.

We refer to the statement of Colportage in the Appendix, by which it will appear that the Rev. John Campbell, Messrs. G. Purkis, P. Reynolds, E. P. Hurd, P. Heaslip, and John Campbell have been employed for longer or shorter periods of the year.

We hope to secure Mr. Hurd's services again.

Mr. Purkis writes :

"Having, in the good providence of God, been spared through another year, I now lay before you a brief statement of my travels; and in doing so, I would express my devout gratitude to the Giver of every good and perfect gift, for His watchful care over me. So that, notwithstanding the many changing scenes through which I have had to pass, I have, with one or two exceptions, enjoyed good health, and have been preserved from molestation (such as have fallen to the lot of some others); although I have had to do with a large number of persons hostile to my work. I would also acknowledge my appreciation of the kindness I have received from the hands of a large number of friends in different parts of the country, without whose hospitality it would have been impossible to prosecute my labor successfully. May He, who has said that a cup of cold water given to a disciple in the name of a disciple, should not go unrewarded, give them tenfold in return in this world, and in the world to come life everlasting. It has not been only from the wealthy and well-to-do portion of the community that I have received kindness; but of many who are poor, I can testify they have done what they could.

In the month of January I went to Kemptville, in compliance with an application from the Branch in that place for a Colporteur to be sent them; and while there, canvassed the whole of the township of Oxford. My first weeks experience was not very encouraging, for when I put up on Saturday evening, I had sold less than two dollars worth of books; but I had commenced in the hardest part of the field, where, in addition to the people being poor, a large number of them belonged to the Church of Rome. But afterward my success was much better. When I had finished in Oxford, I returned to Augusta, where I had been at the close of 1862; and from that I went to Woolford. This completed the county of Grenville, as I had gone through Edwardsburgh previously. This took me until the end of June. I then went to the county of Huntingdon, in C. E., when I canvassed the townships of Dundee, Godmanchester, Elgin, and Hinchinbrook and the parish of St. Anicet. This occupied me until November; since which, I have been employed in the rear of Osnabruck and the front of Finch. In all these different places I have found some who set a high value on the Word of God; while some appear quite indifferent—although this cannot be, for Christ has declared that ‘he that is not with me, is against me,’ while there are others who are openly hostile. Some of these urge such arguments as are furnished them by the priests of Rome; while others draw their inspiration from such infidel writings as have caused so much commotion for the last year or two in the mother country. But when brought in contact with such persons, I find no language so suitable as that of the poet:

Should all the forms which men devise
Assault my faith with treacherous art,
I'd call them vanity and lies,
And bind the gospel to my heart.

I was, on one occasion, in one of these neighborhoods which I sometimes meet with, where in every house I meet with a friend and a home, if I need one; and for some days had been treated with extraordinary kindness, and had almost forgotten to expect any opposition, when I was taken by surprise. On entering one house, I found the woman inclined to make light of the object of my errand; and a man, who was there on a visit, began to speak of the Bible as a book possessing no more authority than books written in the present day. This led to a rather long conversation. I found that, although he was very forward with his opinions at first, he began to get more cautious, and after a little time, was disposed to quit the field, which, when the woman saw, she remarked that she wished her husband would come in, for perhaps he would buy a Bible—but I thought, from her manner, that she did not mean what she was saying; and it was not long before I had proof of it, for at that instant he came in, when in a very jeering manner she asked him if he wanted a Bible: when, with a volley of oaths (such as I had not heard for some time), he replied that he did not want anything of the sort—that he had something else to do beside reading the Bible. At this his wife broke out into a loud laugh. I told him I thought he was very much in need of a Bible to shew him the evil of swearing. He appeared quite surprised to think that I should consider there was any harm in that. I urged them, but without avail, to purchase a Bible, and left, after giving them a few faithful admonitions. May the Lord lead them to see their guilt and danger, and to seek pardon through the merits of His Son.

On another occasion, I had a long argument with a Universalist, who, finding he could not make much head-way, said—"Ah well, we must have something to say,"—leaving me to infer that he was not in earnest. I told him I did not think we need talk for talking's sake; for my own part, I was in the habit of saying just what I meant, and if he was not, I would advise him to do so for the future. He is not the first of the kind who, after they had said all they could, would wind up by trying to make it appear that they were only talking for the sake of banter. I generally tell such that I cannot think it would be paying them a compliment to suppose them not sincere in the opinions they advance, let their sentiments be ever so bad, for that would (in plain English) be only calling them liars, and that would not mend matters much.

Once, having enquired at a house respecting the nearest neighbors, was told that they were Catholics, and it would be of no use going there. But I thought I would go, even if it did look like a forlorn hope. When I went in I found a mulatto woman there, who was related to the man of the house, who, I suppose, knew there was not much prospect of my selling to the family. She at once bought a Testament for herself, saying, she was a long way from home, and was lonely without one. She then bought one for one of the children, and one for a niece, who had met her there. She appeared to know the value of the Word of God herself, and was anxious that her friends should know and value it too.

As to the next house, I found they were also Catholics, and the woman did not appear to care about the Scriptures; but she had a little girl who very much wished to have a Testament. At last the woman told the child that if she could find money enough in the house, she might get one. After searching some time, she produced threepence, for which I gave her a Testament. May the Lord bless His Word to her soul's salvation.

One morning, calling on a Catholic family, I soon found the woman was ready for controversy; and among other things, she was very strenuous in defending the worship of the Virgin, and spoke of her as the mother of God. I told her there was no authority for worshipping her, or for calling her the mother of God. She replied there was, and I should find it if I would look in the Bible, and read the salutation of the angel to her when foretelling the birth of Christ. I told her I would be happy to read it in her Bible, if she would lend it me (for she had told me that she had a Douay Bible). She said I may read it in one of my own, for that would do as well. I told her it would for me, but I was afraid it would not satisfy her. But she insisted that I should read it in my own, which I did; but when she heard it read, she said it was different in hers. I told her I knew she would not be satisfied with the reading in my book, therefore, she must bring out her own; which, after a great deal of persuading, she did. But when I read it, she would not believe I was reading it right, until she looked at it herself, when she appeared very much surprised to find there was so little difference. And I heard afterward, from a person who was present, that she said, after I was gone, that she would never argue with a pedlar again.

Soon afterward I called on another Catholic family, where I saw a young woman to whom I offered to sell a Bible. She said she did not want any, for she did not belong to that religion. I asked her what sort of a religion her's

could be, if it was not that of the Bible. She said she had a religion of her own. I told her that it must be a poor religion that was not sustained by the Word of God. I then quoted a number of passages of Scriptures in reference to man's sinfulness, and redemption by Christ, and the promises made to those who repent and exercise faith in him. She listened for a time, and then jumping up from her seat, said: "Well, you will have to preach to some one else; but for my own part I do not believe a word of it." I told her I was sorry to hear her say so, for I had only used the words of Christ and his apostles, and if she would not believe them, I was afraid she had but a poor foundation to rest upon.

One evening, calling on a Catholic family, I asked them to purchase a Bible, and at the same time handed them a small-pica, marginal reference, one to look at. The woman just took it in her hand, and asked the price; when I told her it was 8s. 9d., she handed it back, saying they did not want one, and if they did, it was not the right sort for them. I asked her how she knew it was not the right sort, for I was sure she had not examined it enough to know. 'O,' she replied, 'I know very well; for if it was one of our sort, it would not be sold for that price—it would be three dollars, or three and a half.' I asked her if she knew what made the difference. She replied she did not—but she knew it was a fact; and she would like to know, for she could not account for it. I then explained that Protestants, believing in their Bible, did all they could to make it cheap; and subscribed money for that purpose, in order that people might be supplied with it; and if Catholics believed in their Bible, it was their duty to do the same.

In another neighborhood, where there were many Roman Catholics, when I called on one family, they said they had no Bible. When I urged them to have one, they replied that they dare not; for if the priest should know it he would put a heavy punishment upon them for it; and if he knew them to allow the children to bring a Protestant book into the house, he would lay a heavy penance on them for it. I told them that no one had a right to keep the Word of God from them; and they were not doing right in submitting to such control. To which, they replied that they had to submit to the rules of their church. I told them that no church had a right to keep from them that Word which God had given to be their guide; and if they were in danger of perishing on account of being ignorant of God's plan of salvation, the church could not save them. They were very attentive to what I said; and I felt assured that they would have been glad to have had a Bible, but could not muster courage enough to do so. I felt grieved for their situation, and could not help thinking of the words of the Saviour, when he charged the Jewish rulers with neither entering the kingdom themselves, nor suffering those who would.

It is not every one that will talk on such matters in so friendly a way; but are ready to resent any allusion to their religion—a thing, however, which I seldom mention, unless they commence themselves, which many of them are ready to do as soon as the Bible is mentioned. At one place, I met with a man chopping, at the end of his house, who, when I offered to sell him a Bible, replied that they had two—which I began to think was a good sign; but he did not allow me to go away with such a happy reflection—for he began to say that he

did not think the Bible was a fit book for the like of them; for they may take a wrong meaning out of it, and be led astray by it. I told him that when God inspired his servants to write, and when Christ spoke such gracious words, He knew what was adapted to man's capacity, and also understood his wants; and the man who, with humility, studied God's Word, would surely know more of his will than he who neglected it. Just then his wife (without coming far enough to see what my books were like) called out, 'We do not want any of your books; we have better ones of our own.'

One man said he would take a Douay Bible, if I had one; but he would not like a Protestant one, because it allowed people to eat in the morning before partaking of the Sacrament. I told him in that matter there was no difference in the two books; for according to both, Jesus and his disciples had been eating the Passover, when he gave them the bread and the cup. He listened very attentively to what I said, and was willing to hear anything I had to say on the subject of religion; but could not be prevailed on to have a Bible. It is quite likely the result would have been different had he not been surrounded by others of the same church.

A short time ago I called on an Irish family. The woman asked what religion my Bibles belonged to. I told her the religion of our Lord and Saviour Jesus Christ. But this would not do—she wanted to know if they were Catholic or Protestant. When she found they were the latter, she said they would not do for her. She then handed me a Catholic book, called 'The key of Heaven,' and said if I had such a Bible as that she would buy one. I told her it was not a Bible at all. To which she replied that it was much better; and added, 'I suppose you would not believe in that.' I opened it where there was a prayer to the Virgin, and another to St. Joseph. I said such as that I could not approve of; for there was no warrant in Scripture for anything of the kind. She said their Bibles allowed it, if mine did not. I told her if she had a Douay Bible and could point me out a passage where there was a command for any one to offer such prayers; or if she could show me a case of the apostles, or their fellow-christians doing so, I would give her a dollar for her trouble. She had to confess that she did not possess one; but thought if she had one, she could have found it—but at any rate if it had not been right, she was sure the church would not have allowed it, for it was founded on a rock. Thus we find, not only in this, but in many other matters, they make the commandments of God of none effect, through their traditions.

Calling at another house, I found the woman had been a Protestant, but had married a Catholic. She had no Bible; but, although she acknowledged that the Bible was the best book a person could have, yet I could not prevail on her to have one. I have reason to think she would have liked one, but, I suppose, felt herself too much under the yoke. It must be a painful situation for a person, like her, who had, as I learned from other parties, been brought up in a Bible-reading, praying family.

One evening I put up with a family who had a Frenchman working for them, who was very glad to get a French Testament. He had owned one before; but some of his Roman Catholic relations had stolen it from him, and burned it. But this, instead of putting a stop to his reading, had only made him more

anxious to get another, and also led him to the resolve to leave the church altogether, and attend a Protestant place of worship. And his employer told me it was not an hour before I called that he had expressed a wish to obtain another Testament; and when I called and they found I had just what he was wishing for, they felt that it must have been the Lord who had sent me.

In some places I have to go some distance on foot, in order to reach some families, where they have no regular road; and in such places, I often find the people far behind their neighbors, who live but a mile or two from them, both in their manners and the appearance of themselves and dwellings—for living out of the way of passers-by, they are often tempted to neglect many things which others would consider of importance. One day, last summer, having gone into one of these clearings, I found in one of the shanties, a large family, and learning they had no Bible, after talking to them for a time, I lent them one, and also gave them a tract or two. When I had gone a short distance, hearing an infant's voice, I looked round, and saw it in the arms of a girl, about fourteen years of age, who, I suppose, wished to have another look at me; but instead of coming to the door to do so, had taken a shorter cut, and was looking out at the top of the chimney. So you may suppose the building was not a very lofty affair.

At another shanty, I found a family without a Bible; but the woman had two leaves of a small one,—it was all she had owned for some time, and these she had kept rolled up in a piece of paper, and carried them in her pocket, for fear of their being lost. They were very poor; but were greatly delighted when I told them I would leave them a Bible. In such neighborhoods as the above, a Colporteur has not much prospect of effecting sales to any amount, while they often take most time; yet these are the families who most need visiting—but are only likely to be found out by a canvass of the whole community.

One day, when crossing a field, I met a man, to whom I offered to sell a Bible. He replied he would like to have one, but he had married a Catholic woman, and she would not allow such a thing in the house. I remonstrated with him, telling him that he was responsible for the training of his family. But he declared there would be no peace in the house if he insisted on having his own way in that matter. So, for the sake of present quiet, he would risk the eternal welfare of himself and family.

Of the copies of Scriptures disposed of by me during the year, there were 10 French, 7 Gaelic, 3 Dutch, and 1,168 English. Total 1,188.

In addition to the Scriptures which I have distributed, I have circulated a large number of tracts, which have been granted me by the Tract Society, for that purpose. By this means a word in season can often be spoken when circumstances are unfavorable for doing it in any other way.

Number of miles travelled, 2,332. Number of families visited, 2,437.
 Sold at invoice price, . . . 387 Bibles, 640 Testaments.
 Sold at reduced price, . . . 65 " 30 "
 Lent, 42 " 24 "

Amount received, . . . \$406.40.
 Free distribution, . . . 34.77.

Total number copies distributed, 1,188, value, \$441.17.

G. P.

Mr. Reynolds reports : —

I beg to present you with a short report of my labours in connection with your Society, during the year 1863.

I have sold 51 English Bibles and 132 Testaments ; 3 French Bibles and 53 Testaments ; lent 7 English Bibles and 12 Testaments ; 11 French Bibles and 198 Testaments : making a total of 467 copies circulated—48 less than last year. Many more might have been lent, had I thought it prudent.

I find the priests increasingly active in trying to prevent the people from reading the Bible. Several persons have told me that they are publicly warned against it in church on Sabbath days. I suppose this arises from the fact, that some hundreds of French Canadians are now reading the Scriptures, who, three years ago, had never seen a Bible or Testament.

I wish to record my grateful acknowledgments to Almighty God for His care over me since I entered on this work, now nearly three years. During this time I have been exposed to various dangers ; but in no instance have I omitted to offer the Word of God to any family through fear of persecution, or because of contagious disease being in the house.

In transcribing a few extracts from my journal, I have found it difficult to make a selection. The following are a few out of many of equal interest :—

Met with two young Frenchmen in a grocery ; they agreed to take a Bible for four or five weeks, and if, after examining it carefully, they were pleased with it, they would pay for it, and if not, return it. But an old gentleman came in, took up the Bible, and, with some emotion, threw it back to me on the counter ; but one of the young men still insisted on keeping it, and asked me to call as we had agreed. I find many French families divided in this way ; some are anxious to have the Word of God, and others in the same family regard it with aversion and dread.

A Frenchman and his wife, with whom I left a Testament about ten months ago, asked me to-day how Protestants took the Sacrament. I asked them if they had noticed, when reading the Testament, how our Saviour gave it to his disciples. The woman replied, " Yes, I noticed that He brake bread, and gave it unto them, and also the cup with the wine." I asked her if He did not say, " Drink ye all of it." She answered, " Yes." I said Protestants take it just as our Lord gave it to his apostles : the only difference is, that some take it sitting, and others prefer to take it kneeling.

Met with a French family, where the mistress read several passages in a Testament, and seemed delighted with it. She said, " I never saw a Testament before." She bought one, and paid cash. I never saw any one more rejoiced to have the Word of God in their hands than this French Canadian woman. I thought then that if the Committee of the Montreal Bible Society had witnessed the feelings with which she, for the first time in her life, received the Book of God, they would be thankful.

To-day a Frenchman showed me a Testament which was given him three years ago as a present. He said he did know the person who gave it, and asked if it was I. His wife and children read it, and are much pleased with it. Through their recommendation, one of their neighbours took a Testament from me.

A French woman, with whose family I left a Testament on the 8th of November last, on my usual conditions, said to me to day—"My confessor took it away, and he said that you ought to be taken up for offering such books to the people." Had a French Bible and three Testaments returned to me by other parties, who told me that the priests would not allow them to keep them. Met with several others who wish to retain the Word of God, and will not be persuaded to put it out of their houses.

I find that the priests, while trying to prevent the poor and illiterate from reading the Bible, represent it as a bad and dangerous book, but, to the more intelligent, they say that ours are false Bibles, and urge them not to read them, promising some time to give them better ones. A respectable French family, to whom I lent a Testament some time ago, told me lately that their priest warned them not to read it, for, said he, "there is not enough about the blessed Virgin in it, and I will try to get a good one for you."

Visited a French family, to whom I lent a Bible about nine months ago. The mistress said: "I showed it to our priest, Mr. B.; and he says all that is in it is very good, but the whole Bible is not in it. He told me to return it to you, and he would get me one with the whole of the Bible in it." This woman said, "Mr. B. is an old man; I would not show a Bible to a young priest, for they don't know much more than myself." She returned the Bible, but kept the Testament.—I think neither she nor her husband can be long prevented from searching the Scriptures, as she said they had often read in the Bible, which she returned, until eleven o'clock at night; and, said she, "We never read anything so interesting."

While speaking with a Frenchman and his wife, about every man having the right to think and read for himself, as every man must give an account of himself to God, I said: "My minister cannot give account for me; neither can your priest give account for you." The man replied, "Our priests must give account for every one of us."

Met with a dry goods merchant, Mr. B., who, with his five clerks, examined my books. He said: "I bought a small Testament of you about ten months ago. Are these the same? I want one with large type, and if I find it to be the same as the small one, I will pay you for it the next time you call."

Visited a Frenchman, who keeps a boot and shoe store, to whom I sold a Testament about two years ago. Being well pleased with his Testament, he bought a Bible of me to-day, and paid cash. I think he never saw a Bible or Testament until he saw them with me.

Visited a French family, who paid me for a Testament about a year ago. The mistress told me to-day that it was taken or stolen out of their house, and they never could find out by whom. She bought another of me to-day.

A French Canadian lady, who has a Bible, said to me to-day, in the presence of her family, "the Bible is the great foundation."

While conversing with an intelligent French lady, in the presence of several others' about praying to the Virgin Mary, she said: "If you wanted a favour of a king, you would not presume to speak to him; you would ask it through those that had free intercourse with him." I replied; "If the king made a proclamation that all who wanted a favour of him might approach him through

his son, and through him only, and that those who came through him, he would in no wise cast out, would it not be displeasing to attempt to draw near to him in any other way than that which he himself had appointed?" They appeared to understand this, and made no reply.

While speaking with a Frenchman about many of the doctrines of the Church of Rome being very different from those taught by our Lord and the Apostles he said, "We know that; and a few years ago we were afraid to speak about these things; but now religion is often the subject of conversation in the workshops."

Met with an old French lady, to whom I lent a Testament about nine months ago. To-day she handed it to me, saying, "I, my daughter, and grandson have all read it." I said, "If you wish to keep it a while longer, you may do so." The old lady replied: "The priest said we must return it, or burn it." Other members of the family appeared ashamed, and tried to contradict this; but the old lady still affirmed that the priest had said so. This led to a long and interesting conversation.

As I talked with two Frenchmen about the folly of confessing to our fellow-man, one replied: "Yes; and perhaps that man may be a greater sinner than yourself."

While conversing with a decent-looking French woman, in the presence of her family, she said: "My uncle read such books as yours, though the priest forbid him; and the result was, that he abandoned our church, and now entertains Protestant ministers in his house." I could not induce her to take a Testament on any terms.

Met with a young Frenchman who has been some time to college. After a little conversation I asked him if he had ever read the Bible; he replied "No." "Have you not a Bible at the College?" "I have never seen one." I shewed him a Testament, and asked him if he had ever seen one before. He said "no." He read a good deal in it, and appeared delighted. He said "I don't like to take one to the College, but some other time I will call on you, and buy a large one."

I have met with many French Canadians who at first appeared terrified at the Bible, but when they looked into it, there was an attracting power in the word which constrained them to say "This is a strange book; the more you read it, the more you want to read." In many cases I find that French people with whom I have left books, lend them to their relatives and acquaintances.

A respectable looking French woman told me to-day in the presence of her family, that some time ago a person from Pointe-aux-Trembles left a Testament with her, but when her priest saw it, he threw it into the fire. She appeared satisfied, and said, "He would not have burned it if it was a good book."

A French woman returned a Bible to me saying "I am very anxious to keep it, but my husband is not willing." Another to whom I lent a Testament about a year ago, returned it to me to-day, saying "My priest will not allow me to keep it." Here my mind was much stirred, seeing the people wishing to retain the Word of God in their houses, but prevented by a dying, accountable man. I said "your priest must give account for this in the great day." They looked at each other, and remained silent.

Met with a French woman on the street, to whom I lent a Testament some months ago. She said "I have been wishing to see you for some time past. I want to send my children to a Protestant school, and I will be thankful to you if you direct me in doing so." I immediately went with her to the most convenient Protestant School to her residence; and she agreed with the teacher to send two sons and a daughter to the school. She expressed feelings of thankfulness to me, and said "I don't care what bishop or priests may say about it."

Visited a Roman Catholic family, where the mistress said they had a Bible. I looked at the books on the table, and found no Bible, but "the key of heaven," and "the Path to Paradise," and "the Glories of Mary." The latter I never saw before, and my curiosity led me to look through it. My mind was much pained to see in it the Saviour of the world ignored, and the Virgin Mary acknowledged to be the sinner's only hope, and way of salvation. In many instances she is spoken of as appearing to those who honor and trust in her. Such monstrous superstition I never saw before. While looking through this book, which is approved by the late Archbishop Hughes, those words came forcibly to my mind "For this cause God shall send them strong delusion to believe a lie," &c. Having ascertained where those books are for sale, I bought one, and intend to use it, but not as the author intended.

About eighteen months ago I met with a family all speaking the French language. The man was brought up a Protestant, but married to a French Canadian, a Roman Catholic, and she ruled the whole family, which consisted of eight children with her husband; all that were able to walk attended the French church. I then felt anxious to place the word of God in this family, and the man was perfectly willing to keep a Testament, but his wife said in an angry tone "I will show it to our priest, and if he does not approve of it, I will return it to you immediately." I left them a Testament on these conditions, but a day or two after, as I was passing their house their son followed me with it, saying "my mother says it is a bad book." When I called at their house to-day, the man told me that his wife is some months dead. He is now in low circumstances, and has not a book in his house. He thankfully accepted the loan of a French Testament for his family. I asked him to try to bring up his children for heaven; he said "I know it is my duty to do so." While speaking with a Frenchman about God's word, he said in a loud and angry tone, "It is not God's word, it is your own word." I offered him a Testament to examine it, but he appeared to dread it as if it were an adder; he said "you are very wrong in selling these books to the French Canadians; I know several families who are reading them; your private life may be good, but your public life is very bad." He was in a great rage. I said to him very calmly, "Sir, my religion has subdued my evil temper, but I see you have yours yet," and bade him good bye.

A French woman to whom I lent a Testament about fifteen months ago, told me to-day that a nun took it away to have it examined. She said "After a few days I sent my daughter for it, and my confessor told her that he had destroyed the book all but the cover. I went immediately to him and insisted on having the Testament, and again he said 'I have burned it, all but the cover.' I asked him if the cover was the best of it, and still firmly insisted on

having my book. After some further words between us, and when he saw my fixed determination to have it, he gave it to me and told me to begone. I carried it uncovered in my hand through the street, and since then I have not seen him. My eldest son is at a Protestant school." This woman still keeps her Testament.

Another French woman to whom I lent a Testament about a year ago, told me to-day that about two months ago her priest took it away to examine it, and after a few days she went to him for it, but he said "I cannot give it to you; it would be dangerous for you to read it." She said to him "I must have it or 1s. 3d. to pay for it, so that I will have no difficulty with the man who lent it to me." She said to me "After a few smart words between us, he returned the Testament to me rather than give me a quarter dollar." I noticed to this woman how much that priest thought about her soul. He had told her it was dangerous for her to read the Testament, and yet he would rather risk it with her than give her a *trente-sous*.

A French woman to whom I lent a Testament about fifteen months ago, told me that her priest had used very threatening words against her if she would continue to keep the Testament in her house; but said she "I told him that if he wished he might ring all his bells after me until he would break them, for I was determined to keep the Testament."

Met on the street a young Frenchman to whom I lent a Testament about a year ago; he appeared glad to see me, and said "I am well pleased with the Testament; I have read it several times all through."

Met with an old French lady, who appeared glad to see me; while speaking with her, she (weeping) reminded me that I had visited her sick sister about a year ago. I soon remembered the circumstance, for, while speaking then with the dying woman on the love of Jesus, and trying to lead her to rest her soul on the merits of his atoning blood, she looked at me very earnestly, and said "I would rather confess to you than to the priest." I told her then that she had not sinned against me nor against the priest, and exhorted her to confess to Him who is "faithful and just to forgive us our sins, and to cleanse us from all unrighteousness."

Met with a decent-looking French woman, who told me that her priest had strictly warned her not to read a Bible or Testament, under penalty of not hearing her confession, or giving her absolution. I noticed to her, and to an Irish Roman Catholic who was present, how the priests fear and quake lest, through the reading of God's Word, their craft should be brought to nought. A Roman Catholic may curse, swear, tell lies, break the Sabbath, drink intoxicating liquor to any extent, and disregard all the commandments of God, and yet confession and absolution will not be denied him; but if he obeys the command of our Lord to "Search the Scriptures," he is treated as an outcast and a reprobate. They seemed to feel the force of those words, which not one of them can deny, and, during a long conversation about Romish doctrines' treated me respectfully.

Visited a French family, where the mistress told me that her father was a Roman Catholic, her mother a Protestant, and her husband a Roman Catholic, until about two years ago. She said, "Then he became disgusted with them,

and renounced their creed, and for two years past neither he nor one of the family has been to any place of worship." I told this woman that, in hundreds of cases, people brought up in the Roman Catholic Church, and seeing so much in it contrary to what our Lord and his Apostles taught, are led to think that there is no true religion among any denomination; and Satan, giving them all the help he can to think so, they settle down almost infidels. She said, "It is so with my husband." They have a Bible in the house. This man carries on an extensive business, and has three sons nearly full grown. The woman is much concerned about her family. She asked me to call to see them when I could.

Met with a French woman, to whom I lent a Testament about two years ago. She gave me to understand to-day, that she and all her family (some of whom are married) are determined to be no longer led captive by priests at their will. She, her husband, and children seem to rejoice in Gospel light and liberty. This woman said to me to-day, in the presence of others: "Most likely the priests will do all they can to injure us."

A Catholic woman said to me to-day: "I don't like turn-coats." I reminded this woman and others who were present, that St. Peter and St. Paul, and all the Apostles, "turned their coats," or, in other words, changed their religion; and if they had not done so, they never would have had that connection with our Lord and Saviour which they had. The first time I entered this woman's house, and left a Testament with her family, I talked with them at some length about the Christian's great theme—the love of Jesus; and, as I was leaving, she said to me (though they were then all Roman Catholics), "I hope we shall meet in heaven."

Met with a respectable French family, where the man of the house, in the presence of his wife and three sons, showed me a Testament that was lent to him. I think it is one which I have lent to another person, for they often lend them to each other. While speaking with this family about the opposition of the priests to the Bible, the mistress said, smilingly: "They say our heads are not strong enough to read it; but it is not hidden now from the people as it used to be."

P. R.

Mr. Heaslip writes:—

I give you a summary report of my labours during the three months in which I have been in the service of your Society. I visited Leeds, Lansdown (rear of Yonge), parts of North Crosby, South Crosby, and Pittsburgh.

Number of families visited during the three months.....	1363
Circulated.....	250

You will perceive that the sales are small, owing to the scarcity of money; a great many wishing to purchase family Bibles being unable, on account of the hard times. However, as the object of the Society is not so much to effect sales as to supply the destitute, and those who will not purchase unless it is taken to them, I trust my labor has not been in vain.

I have visited the Indian in his camp in the bush, and told him of the Great Spirit, and the back settler in the forest, over roads as rough as Canada, I believe, can produce.

I have received kindness from a great many, for which I am thankful. By others I have been received courteously, and from a few I have received a pretty rough reception. In conclusion, I would state that I believe the County of Leeds, as far as I have been, is pretty thoroughly canvassed by myself and my predecessor; so that a Colporteur will not be required in this section of country for some time to come.

Mr. Hurd says:—

Called on a French Canadian, by name M——, in Shefford. He said he could read English, and would be glad of an English Bible. "Why have you not bought one before?" I asked. "Because," said he, "I never had an opportunity, and am so poor that I seldom see a quarter of a dollar in money." I left him provided with a copy, giving him an injunction to pay the next Colporteur who should come round, in the service of the Montreal Bible Society, the price of the book; which he promised to do.

Called at the house of Mr. B., and took dinner. I asked him if he wished for any more Bibles or Testaments. He said he did not; that he was not a believer in the Bible, but regarded it, with the exception of some portions, as full of absurdities, contradictions and unmeaning mysteries. I asked him what portions of the Bible he included under the head of "exceptions." He replied that he liked no part of the Bible but the discourses of Christ, and the writings of St. Paul. "Happy," said I, "if, in your daily conduct, you would abide by the sayings of Jesus and the writings of St. Paul; for you would want no better guide in the paths of probity, honor and immortality." He said that he did not believe in the way of salvation as we held it; that he gloried in the honesty, integrity, and purity of his life, and expected to reach heaven (if there was any heaven), before many of his neighbors who professed Christianity. "Then," said I, "you have been a very poor student of the New Testament, especially of the 'writings of St. Paul,' for whom you have so much respect; for nothing is more prominent in his epistles than the utter sinfulness of unregenerate human nature, in spite of man's best endeavours to do otherwise; the inefficiency of good works to atone for sin, and procure favor from God; and the necessity of living faith in Christ for salvation." I exhorted him, for the future, to study more closely the writings of St. Paul and the discourses of Christ.

In the afternoon I visited the Catholic priest of W—— S——. He asked to see my books, and demanded the price of several copies which I shewed him, and finally asked if I had any Church of England prayer books. I told him I had not. "I am very sorry," said he, "for if you had brought me a Church of England prayer book I would have bought it, as I would like one for daily use in my house; but as for these Bibles, they are most detestable books, and I warn you not to sell any of them to my people; for, if you do, I assure you they will all be burned in a few days." I took the opportunity to ask him what he thought of the Sacy French Bible, and whether he could gainsay the edition which I carried, viz., that sanctioned by the Archbishop and clergy of Paris. He said: "I cannot approve of even this; that Cardinal de Noville is a mere myth—never had an existence, and these names are all forgeries: that approbation is not worth a button." I asked him what edition he would sanction, and he answered; "That revised by the Bishop of Quebec. This edition can be procured in Quebec and Montreal, and you have my unqualified permission to circulate it, and I would be glad to see it placed in the hands of all."

In connection with the above, I will relate an incident furnished by Rev. Mr. Williams, of the Granby Mission. A Colporteur called on a Canadian, and offered the Sacy Testament. Monsieur looked at the approbation, and said: "This seems all right; let us go and see what the priest says of the book; and if he raises no objections, I will purchase it." They repaired to the house of the curé, who read the approbation and looked at the title page. "Do you see," said he, "the date of this approbation—1701? Do you see the date of the publication?—1850. What confidence can you have in such an approbation? How

could a book be *approved* 150 years before it was *published*? This sophistry had its desired effect on the mind of the farmer, and the book was not purchased.

May 10th, 11th, and 12th.—Visited the Protestant settlement known as Brome Woods. Supplied sixteen destitute families with the Scriptures, giving them an address on the Sabbath, from II Tim. iii. 16. Experienced some hardships in the canvass of this neighborhood, such as fall to one's lot who penetrates localities accessible only by obscure foot-paths; for I have waded through mud and water, crossed roaring streams on swaying timbers, climbed rocky cliffs, and "cut across lots," through treacherous marsh or tangled bush.

May 21st.—Called at a house on the road to Sutton, where I found a young female in the last stage of consumption, whom, unconscious, apparently, of her danger, I earnestly warned to make her peace with God, and, by faith in Christ and purity of heart, to prepare for the approaching hour of death.

May 22nd.—Visited the French settlement near Sutton Flat, and disposed of twenty French Testaments and two English Bibles. It is discouraging to a Colporteur to find so few of these people that can read intelligibly and intelligently.

May 28th and 29th.—Was occupied in that part of Bolton inhabited by Canadians, known as "Grass Ponds Settlement." Twenty-five French copies disposed of. There is everywhere more demand for "mass books" than for the Scriptures. A look of disappointment is often returned, when, after turning over the pages of the New Testament, they find that the services of the church are not there. "*La messe n'est pas dedans!*" "But," I would say, "it is the word of God; you do not expect to find the mass in everything." "True; but if it had been such a good book, our priest would have told us something about it: he gives us all the books we need. We have the 'Petit Paroissien' and the 'Grand Paroissien,' and the 'Chemin de la Croix,' and the 'Ange Conducteur,' and the 'Nouveau Traité,' which is, we presume, just as good a book as the 'Nouveau Testament,' and even better." The greater part with whom I have conversed in the "Grass Pond," as well as in other French settlements, actually do not know what the New Testament is! They ask if it is a *good book*, and what it is about. And when told that it is about Jesus Christ and the apostles, they think that it must indeed be a good book; and when they come to read it, and find that it does not require prayers to the Virgin, nor highly extol the Virgin and the Saints, but glorifies only God and his Son Jesus Christ, they are at once offended, and are ready to pronounce it a *bad book*, and the fabrication of Protestants.

Friday, June 5th.—Visited the family of Mons. R——, a converted Canadian. Madame R. related to me her experience, which I think well worthy of reproducing here. She said that, till a few years ago, herself and husband had been rigid adherents to the Romish faith. They had conscientiously refrained from reading the New Testament, because it was an interdicted book, and because they regarded it as dangerous, from the liability of misinterpretation. At length God saw fit to open their eyes, through the instrumentality of Mr. —, a Baptist minister, of the — Mission. He supplied them with the Scriptures, in French, and earnestly entreated a careful perusal, advancing convincing arguments of the rightfulness of so doing. They read, and the truth was revealed to them. They saw that their religion was not the religion of the Gospel; and that was sufficient. "It is now sixteen years," said Madame R., "since first I knew the Gospel." She showed me a once venerated *chapelet*, also a beautiful silver-mounted case, containing relics of St. Thérèse, St. Lambert, and others; and, above all the rest in value, a portion of the veritable wood of the cross, presented to her, for her sanctification, by the Bishop of Quebec. "To get these richly mounted in this case," said she, "cost me three pounds; but when Christ revealed himself to me, I had no longer any need of them: all virtue in these, as well as all merit of my own, and all grace conferred by the church, vanished like the transient summer sun, when once the Sun of Righteousness shone upon me. So blinded and bigotted were we, that we feel sure that we should have lived and died in obstinate devotion to the church which so long

we had served, but for God's Spirit calling after us; and through that Spirit alone, we hope for all future good—understanding of God's Word, holiness of heart, and glory hereafter."

June 12th.—Sold a French Testament to a servant girl. She immediately repented of what she had done, for she seemed to be sustaining a severe struggle with conscience. "O how offended my curé will be for this." She however concluded to keep the book, and ascertain for herself if there was anything bad in it.

Sunday, June 20th.—Visited the Sweetsborough Jail, in company with Rev. Mr. Davidson, of the Episcopal denomination; and supplied the wards with Bibles, furnishing one or two prisoners, who, penitent for their offences, had solicited copies with Testaments.

May 22nd.—Called on a Canadian family, near Dunham Flat. Found them already in possession of a Bible, and, in a measure, acquainted with its truths. Said they had been Catholics, and by the reading of the Scriptures alone, had been taught the true Christianity. I asked them where they had procured the Bible, that had so illumined their understanding, and benefitted their souls. They replied, of a Colporteur, who, some ten years ago, left a copy of the New Testament in their house. They were then living in St. Pied. Persecuted for their new faith, and declared outcasts from society by the anathemas of the Church, they had been compelled to fly from their home and seek refuge among a Protestant people.

Called on an Irish Roman Catholic woman, and asked her if she did not want a Bible. "Bless your soul," said she, "no: I have got two already—large English Bibles; and, besides, I am a Catholic." She invited me in, and she produced her Bibles, and showed them to me. "And now," said she, "I have got another book, which I prize most highly; it is a book written by a Protestant." It was entitled "The Words of Jesus," and contained short comments on some of the utterances of our Lord. "Please read to me some extracts from that book," said she. I did so; and she clasped her hands fervently at the end of each sentence, exclaiming, "God grant it. Saviour have mercy on me." Said I, "Madam, you seem to me like a good Christian." "No," said she, emphatically, "no, far from it; but I wish I was." "Woman," said I, "will you try to be a Christian?" "I would be one if I could," said she, "but, O my heart is so wicked; and I have so many cares to vex me—this is such a wicked world, and my neighbors are so bad. I often get horrified at myself. I am so wicked, and fear I can never be any better." "Madam," said I, "you can be just as good as you please to be, God's spirit helping you. There is one prayer which I wish you to have continually on your lips; and with this counsel I leave you. The prayer is this: 'God, for Christ's sake, give me Thy Spirit to make me holy.'" Said she, "I will endeavor to do so," and repeated the petition several times after me. I took my departure, thinking that amid many discouragements, the Colporteur's mission may not always be in vain.

Rev. John Campbell says:

"It is with various emotions that I now write my last Report as agent of your Society.

When I retrospect the space of three years' labors, both in the upper and lower Provinces—rough and smooth—summer and winter, that during that time, through the good hand of God upon me, I have not been laid aside through sickness even one single day. For which blessings I would thank the Author of all these favors. Besides He has had given me a considerable degree of favors among the people, and success in distributing the word of Life. There was also a constant opportunity afforded me to preach the Gospel; and in this way, Providence has opened up a twofold way for usefulness. While I had always my special work, the distribution of the Scriptures, before me, I was always glad to avail myself of every offered opportunity to

preach; though I might have declined being very much fatigued; and found this very advantageous in circulating the Bible. I would beg heartily to thank the friends of the Bible cause throughout the country, for all the kindness and hospitality they have shown me. Conscious also of the expressions of sympathies and confidence from time to time the Committee have extended toward me, while beyond their reach of knowing, personally, how I was carrying on the work, I would beg also to thank them all for their kind Christian courtesies in this respect. Need I state now that I have always endeavoured to keep my conscience void of offence, as to the attention I should give to this work of your Society. In finding, therefore, that what I had been doing met the approval of the Committee, it was a source of great encouragement to me. This is only what any one would expect. The cause of the Montreal Auxiliary Bible Society, is as much my cause as theirs, while I was honored in being its servant. I trust my zeal for the advancement of that shall never abate; and will pray for the Lord to promote the circulation of the Scriptures, in the different parts of the country. I am in hopes the Committee will find another agent in my place, more efficient than I have been.

After all the enquiry I could make, so as not to escape any settlement, I have always discovered new places and people in the back woods. Some of the above families could not read a word. I mentioned their state to friends, in order to stir up some of the Gaelic ministers to visit them.

In reference to the Roman Catholic population of Glengarry, I cannot say anything farther than this—that some who never saw me, to my knowledge, knew me as the agent of your Society; and they appeared quite friendly, and invited me to call any time I might be passing. If my judgment serves me right, I think if your Society had a well-qualified person, who could speak the Gaelic, to labor amongst them on foot, so that he could take his time in extending his visit as an opportunity would be offered him, much good might be done. As to the sales, little must be expected in that line; but through the blessing of God accompanying his own Truth where it could be read and spoken, good would be accomplished.

I report my tour in the Eastern Townships, viz.: Lingwick, Weedon, Winslow, Whitton, Megantic Lake, Hampden, and Monton. These townships are chiefly settled by Highlanders from the Island of Lewis. Their chief occupation, previous to their coming to this country, was fishing; consequently their new employment in the back woods must have been felt very hard, and some of them lost their lives through the falling of trees upon them. About a week before I left, a young man lost his life while chopping in the woods. There is another serious drawback connected with their early habits at home, that is, want of taste as to cleanliness. Many of them are destitute apparently of every comfort in their houses and shanties, and how they live in the winter, baffles my ingenuity to understand, and they escape every plague in the summer. Some of them appear to be quite contented with their circumstances. Some of them can work well while chopping and logging; but as they do not see anything in the way of improvement, there is not that stimulus to improve, which under any other circumstances they would be obliged to attend to these necessary improvements. They would appear with all their peculiarities, in many respects to be a people that give great attention to outward forms of religion, and from their being brought up accustomed to hear the Gospel and read the Scriptures, they could make some believe that they are Christians, but in knowing their daily walk and conversation, the difficulty in deciding would soon vanish. Some of them walk 12 and 14 miles to hear the gospel, to which they listen very devoutly. It would appear, from the patience they exercise hearing long discourses, that they take great delight in hearing a minister. The most of them manifest a high regard for the Scriptures, and exhibit a great desire to know how much sin may a Christian practice and go after all to Heaven. They seem to take great pleasure in doctrinal points. The distance from Sherbrooke to Lake Megantic, where settled, is sixty-seven miles. Some of the localities I had not visited, but I appointed a central place where they

could meet, and preached to them, and afterwards got their names. The reason why I could not visit these places was want of accommodation over night, as I would be under the necessity of returning the same day perhaps 12 or 14 miles. If there were good roads it would be nothing to travel during a part of the night, but in some parts there is no road, except a foot path. Between visiting and calling them together, I had found two hundred and forty families, comprising 1547 souls. The number of copies possessed by all these were 451 Bibles and 191 Testaments; 807 could read. You can see that they have only 642 copies among 807 souls. Left among them 46 Gaelic Bibles. As soon as suitable books can be obtained, they shall be forwarded to parties who shall deliver the same till all well. I shall visit those places in sleighing time. (200 Gaelic Bibles have since been sent.)

OUR FIELD OF LABOR.

Our Society has for its area the Districts of Montreal, St. Francis and Three Rivers, comprehending 35 Counties of Eastern Canada, and in addition 12 Counties of the Western Division of the Province. Its population cannot now be much short of 1,000,000 of whom, however, a considerable majority are Roman Catholics, and very much opposed to the circulation amongst them of the word of God. It also results from this character of the people that we cannot have a large number of supporters of our work.

BRITISH NORTH AMERICA.

Suitable notice is taken by the Parent Society's Report of the various Auxiliaries on this continent, all of which appear to be carrying on their work with a fair measure of energy and success.

We learn from the Report of the Upper Canada Bible Society, that it issued 27837 copies during the past year, and that its receipts have been \$18,067.94. This is, we believe, the largest Auxiliary of the British and Foreign Bible Society. Our friends at Toronto have sent us this year \$676.40 in aid of French Colportage, which we receive and acknowledge, as evidence of good will towards us as a sister Auxiliary, and of enlightened desire to promote the evangelization of our French Canadian Roman Catholic fellow-countrymen.

We are not directly advised of the position of the Auxiliaries at Kingston, Quebec, and Ottawa. The former of these sustained a severe loss during the year in the decease of its worthy President; on which occasion your Committee resolved as follows, and duly communicated the same:

"That this Committee have heard with unfeigned regret of the decease of the Rev. John Machar, D.D., the President of the Kingston Auxiliary Bible Society, and beg to offer that Society this expression of their heartfelt sympathy at the loss the sister Society has sustained; and they pray that God would be pleased of his goodness to raise up a kindred

spirit to fill the office so suddenly rendered vacant," and that the corresponding Secretary be requested to transmit this resolution to the said Society.

We now proceed to review the progress during the past year of the Bible work in the more influential European countries, and also amid the masses of Asiatic peoples; taking perhaps less than usual notice of other less important populations; and for this purpose we extract, with no more than usual brevity, from the Report of the British and Foreign Bible Society.

Foremost of the former must be

FRANCE.

The circumstances which have marked the operations of your Society in France have been somewhat varied in their character. While propitious circumstances should be gratefully recognized, those of an opposite character should not be passed over in silence. That symptoms of an increasing distrust of Popery may be traced in many circles, few will question. The discussion of various topics connected with the attitude of the Sovereign Pontiff, the sentiments so adverse to liberty of thought boldly advocated by the ultramontane section of the Roman Catholic Priesthood, and the puerile attempts to gather fresh veneration around the fading glories of the Papacy by pretending miracles, have tended in no slight degree to embitter men's thoughts against a system which has so little that accords with the true spirit of Christianity to recommend it. Nor is it less evident that the leaven of Protestantism is working in the minds of many, who perceive in its character and genuine influence that which harmonizes with man's moral and spiritual necessities,—which redeems religion from the odium of a mere ecclesiastical traffic, and places it on the true basis of a service rendered by the heart and life to God. Circumstances such as these cannot fail to have a beneficial influence in creating a desire for the Scriptures, and in facilitating their circulation.

But on the other hand, some events have tended to check the dissemination of the Bible in France during the past year. There has been felt the pressure of severe commercial distress; large classes, deprived of their ordinary means of subsistence, have had to struggle with deplorable destitution; and the labours of the Colporteur amongst such have yielded smaller results than in previous years. In some localities, likewise, strenuous efforts have been made to arrest your work. The misfortunes that menace Popery are traced to the fact, that honest Papists have had their faith undermined and their morals corrupted by the indiscriminate dissemination of the Scriptures, without the safeguard supplied by the notes and explanations of the Church; the pulpit and the press have alike demanded that some prompt and effectual breakwater shall be erected to stem the desolating tide of heresy, baptized with the name of Protestantism. The fears of the more superstitious of the people, especially in rural districts, have been worked upon, and their prejudices intensified by false representations. The Bible is branded as the symbol of anarchy and misfortune, and the offer of it through

the agency of your Society has been resolutely declined by those who are taught that the admission of it into their dwellings would be a fruitful source of misery, and entail upon them the dreaded anathema of the Church.

While M. de Pressensé, adverts to these phases of the Bible work in his native land, he is enabled to state that the Paris Dépôt has issued since his last Report the gratifying number of 83,893 Bibles and Testaments. And he observes :—

An augmentation of distress and a revival of intolerance have been the two obstacles which have, during the past year, stood in the way of the dissemination of the Scriptures, and which, I would repeat, have rendered the prosecution of the work in certain parts of the country absolutely impossible.

We have, in former reports, adverted to the benefit conferred on France by the operations of the Parent Society, and a graceful acknowledgment of this is made by M. De Pressensé in his last review of the labors of his agency.

‘ The distributions effected in France by your Society during the past year have again been marked by this distinctive character, that you have not carried on your work on ground occupied by any other Society. If the Lord had not raised you up to accomplish the great work which He has confided to your hands, it may be affirmed, as far at least, as man may venture to do, so, that this work would not have been undertaken by any of our Religious Associations; all of them being without adequate pecuniary resources even for their own special objects.

‘ It is by no means your wish to supersede the efforts which Christian men in such countries may be able to put forth; but rather to do that which they are unable to accomplish. Now, from the full and intimate knowledge which I possess of everything connected with the religious movements in progress in my native land, I am thoroughly convinced, that, for the moment at least, it would be absolutely impossible to replace the operations of your Society by those of any French Society. The Protestant Bible Society of Paris, which only succeeded in obtaining its authorization because it specifically excluded Roman Catholics from the range of its operations, could not enter on a sphere of labour from which it is interdicted; whilst on the other hand, the French and Foreign Bible Society, whose rules are more expansive, and whose Committee did not deem it needful to apply to Government for permission to exist, is deficient in the pecuniary resources necessary to enable it to assume an expenditure larger than that in which it is at present involved. The conclusion to which these facts lead me is this, that if, by any disastrous circumstances, the British Bible Society were, so far as France is concerned, to cease to merit the designation *Foreign*, which has made it the Bible Society for the whole world, upwards of 70,000 copies of the Word of God would no longer be disseminated, year by year, among the Roman Catholics of France, and we should very speedily witness the extinguishing among them of that light which has already commenced shining in their midst, and which would seem to guarantee the approach of better and brighter days,—days in which the errors and superstitions of the Church of Rome will be replaced by faith in the only Name given among men by which they can be saved, and by a worship which is rendered in spirit and in truth. But I will not farther dwell on an improbable calamity; my only reason for mentioning it was to prove that, in whatever light we may regard your work in France, it cannot be considered a superfluous work, any more than it can be considered a hindrance to the development of the zeal of French Christians.’

The smallest number of Colporteurs employed in France in any one month of the year was 63, and the largest 94. And if, contrary to our

practice, in this Auxiliary Report, we do not give extracts illustrative of the nature and results of the labors of these Colporteurs, it is not because their labors have this year been any less interesting and valuable than in former years.

M. De Pressensé further says:—

‘I must not forget that the present Report is the thirtieth which I have had the privilege to address to your Committee; and that on the expiration of the thirtieth year of my agency, it will be quite in place if I give a rapid sketch of some of the principal results which appear to me to be worthy of notice, in the first place to the glory of God, and then for the encouragement of the members of your society. The best mode of commencing such a sketch is to place before you, as I have been in the habit of doing at the end of each successive year, the general statement of my distributions, subdivided according to the manner in which they have been appropriated. You will thus, by a single glance, be able to form a just idea of the extent of your labors in France during the last thirty years, and at the same time see on what portions of these labours the blessing of God had most signally rested.’

It is then shown that 3,223,552 copies of the Scriptures have been circulated in France during those 30 years, and adding previous distribution it is thus proved, whilst keeping within the strictest bounds of truth, and whilst understating rather than overstating the fact, that the British and Foreign Bible Society has, from the day when the Lord first called it to its noble work, up to the present time, distributed in France not less than 4,833,568 copies.

‘To prove with mathematical exactitude, what has been the proportion of the copies which have found their way into the hands of Roman Catholics, would be a very difficult matter: though it would not be impossible to do so, if I had the requisite time to go carefully through all my books, which, in reference to this point, have been kept with great accuracy. What I can very positively say is, that more than seven-eighths of these distributions have been effected among the Roman Catholic population of this country. Thus, for instance, it is a fact, that nearly the whole of the copies of the Scriptures circulated through our Colporteurs, who, so to speak, have nothing to do with Protestants, have gone into the hands of Roman Catholics. The same was the case with respect to more than three-fourths of the copies issued from the sub-dépôts, as well as those appropriated to schools.’

It is also shown that the sum actually expended by the Society in connection with its work in France, during the past thirty years, has been £217,692.

To trace your work in its influence on the religious state of France, on the growth of vital godliness, and the expansion and invigoration of means for the diffusion of the Gospel, is both natural and important, and M. de Pressensé proceeds to dilate on this point:—

‘To my certain knowledge,—and I assure you, that I carefully abstain from anything like exaggeration,—your work of Bible Colportage has led to a considerable extent, to the rise and progress of those religious movements which, during the last thirty years, have effected such gratifying changes in every part of France. I am the more worthy of credit when making this assertion, because, without my seeking, God has during the past thirty years, assigned me a position in connection with various Christian efforts in France, and more especially

with those which had for their aim a work of evangelization, by which means I have been enabled to follow, even from their very commencement, the formation and consolidation of the numerous Protestant congregations, composed exclusively of persons who were formerly Roman Catholics. Well, then, I venture to declare that it has been more particularly since the establishment of your work of Bible Colportage, that movements have occurred which have proved the commencement of churches now flourishing in the most satisfactory manner.

'Again, it cannot be denied, that to your work of Bible Colportage are due the religious movements which have made so much noise, and which are so wonderfully taking root and spreading in five or six Departments, well known to all Christians who are interested in the progress of the Gospel in France. All these cheering and glorious results, (and I am never weary of speaking about them,) have arisen from a visit of one of our faithful Colporteurs, speaking just what he ought to speak, in order to call the attention of perishing souls to the fundamental truths of salvation, and displaying an indefatigable activity in the dissemination of the sacred Volume. Yes, it is to your work of Bible Colportage in the first place, in consideration of the number of workmen employed by you; and then, in order to give to all their due, to the same work carried on by the Evangelical Society of France and by the Central Protestant Society, that we must attribute the remarkable extension which has been vouchsafed to Evangelical Protestantism in one and the other of our Departments, which previously had been enveloped in the thickest spiritual darkness.'

Adverting to the classes from which the great proportion of the Colporteurs have been drawn, impressive testimony is silently borne to the mighty efficacy of the Bible in enlightening and converting men's souls:—

'I have too frequently spoken to you, in my numerous communications, of the humble and faithful Christian men whom the Lord has without interruption sent to us, endowed with those gifts which qualified them to act as genuine Colporteurs of the Scriptures, for it to be necessary for me to refer to them on the present occasion. I prefer rather to call your attention to the fact, that our staff of Colporteurs is generally recruited by itself, or in other words, that more than the half of the 1,800 or 1,900 Christians who, repeatedly or successively, have been employed in behalf of your Society for the dissemination of the Word of God during the past thirty years, were formerly Roman Catholics, who had been awakened in their conscience, and became converted to Jesus Christ by reading either a Bible or a New Testament purchased by them from one of their predecessors in the work of Colportage. This, assuredly, is a work of God, of which we cannot make too frequent mention. This is none other than the mighty operation of His grace, choosing "the weak things of the world to confound the things which are mighty, yea, and things which are not, to bring to nought things that are."

These thoughtful observations merit attention and they prove the importance of the Society's operations in France.

The following extract will serve to show the careful consideration given to pecuniary questions by the parent Committee, and how worthy therefore it is of being entrusted with funds for the Bible work of the world, while it will also show the circulation during the year in

GERMANY.

Before presenting the extent and features of the German operations during the year, your Committee will for a moment glance at the effect which has resulted from the modified scale of prices for the Scriptures, sanctioned two years since. The design of the alteration then introduced was to diminish, in some measure, the very serious expense which the Society incurred in its

German work, to give an impetus to the action of native Bible Societies and to foster the desirable practice of inducing the people at large, to purchase the Scriptures at a price more commensurate with their real cost than had previously been the case. While the change was adopted after much careful consideration, the Committee regarded it more in the light of an experiment, than as a fixed and unalterable principle of their future operations. Its permanence or abandonment was to be determined by the test of facts; and if it should appear that the additional charge put upon the Scriptures placed a real obstacle in the way of the poor furnishing themselves with copies, it was not the wish of the Committee perseveringly to adhere to a policy detrimental to the work in which they take so deep an interest, and whose prosperity they so earnestly desire to promote. It is not necessary to enter into any lengthened particulars, or supply comparative statistics as to the effects which are obviously connected with the enhanced scale of prices. It may suffice to observe, that the change has more seriously affected the circulation of the Scriptures, especially of the complete Bible, than the Committee had anticipated; and as they believe that in many cases the intense poverty of the people is a real hindrance to the purchase of copies, they have determined to introduce such reductions in the selling price of the editions most in demand, as shall give to the humbler classes in Germany the privilege of obtaining the Word of God on terms with which it will not be difficult to comply. But, in thus retracing their steps, the Committee are sensible that the expenditure in the German field will again become greater; and they can but trust that God will ever inspire the hearts of their friends to furnish the funds necessary for the maintenance of a work which they hesitate to cripple, and in the successive stages of whose development the evidence of Divine blessing has been so abundantly supplied.

Your Committee have to announce a circulation in connection with their three centres, Cologne, Frankfort and Berlin, of 293,770 copies of the Scriptures. Far and wide are these holy volumes scattered over an immense extent of territory, and very many have been acquired under circumstances which testified to the heartfelt gratitude and the living faith of the purchasers.

We would be glad to give some extracts recording impressions of the value of Colportage, and fruits of it, as gathered from the wide fields of France and Germany. Proofs of blessing in the work are numerous, and the report of operations is most interesting.

The Report says :

No pleasurable reference can be made to AUSTRIA. Two years since, the Committee announced with joyous satisfaction, that restrictions which had long interdicted the entrance of the Bible into Austria, for the benefit of the Protestant communities, were rescinded by Imperial Rescript, and that free and open scope would be afforded to the agency of the Society for the prosecution of its appropriate work in that country. Results, however, have proved that the Committee were premature in their language of congratulation, and that the rescript in question by no means conceded the liberty of action which its appearance was understood to grant. The Committee were disposed to hail

its publication, couched as it was in distinct and emphatic language, as an honest though tardy tribute of the Austrian Government to the just demands of the Protestant population; and they concluded that it meant what it said. But every effort to induce the Government formally to allow the introduction of the Bible has had no effect. Your agent has repeatedly visited Vienna, and had interviews with official persons. Respectful memorials have been presented to the Minister of State, asking no more than simple permission to open depôts for the sale of the Word of God; but, with fair promises that the request of the Society should receive a prompt decision, the Government maintains a long and vexatious silence, and, at the expiration of two years, it would seem as if the Bible must be as rigorously shut out of Austria as ever.

It says of

RUSSIA :

The most important and interesting fact to be stated in connection with the spread of the Gospel in the immense Empire of Russia, is the publication last summer, in a complete form, of the translation of the New Testament in the vernacular dialect. Since the year 1824 no edition of the Scriptures in modern Russ has been published in Russia itself; and although the people have been supplied with the Slavonic version—a version still prized and likely to continue in use—yet there can be no doubt that the intelligent perusal of the Scriptures will be greatly promoted by the new translation, and that they will be read by many who would not have made the attempt had they been confined to the obsolete type and language of the old version. Abundant proof might be furnished of the very general interest taken in the new edition, and of the eagerness with which it has been purchased whenever it has been brought to the knowledge and within the reach of those who are able to read. Unfortunately, a very large part of the population in Russia have had no advantages of early instruction, and are consequently unable to read, and the spread of the Bible amongst the people must greatly depend on the future progress of education. The completion of the Emancipation measure, which took effect on the 19th of February, naturally encourages the hope that education will now be sought for more earnestly by the peasants, and that the Scriptures will then receive a circulation not hitherto attainable.

In Belgium—that intensely Popish and bigoted land—only 4,749 copies have been circulated. In Holland, Rationalism opposes, and continues spreading its blight over the professed Protestant church. There is determination to prevent, if possible, the diffusion of the Scriptures. Short of 27,000 copies have been issued during the year in that country. Relations are become closer with Denmark, and the agency of the Society is enlarging, 16,136 copies having been issued during the year. Of Norway it is said :

Often as reference has been made to J. R. Crowe, Esq., C.B., Her Majesty's Consul-General, the Committee are again constrained to give special prominence to his valuable and willing service on behalf of the Society. The Report

for the year has proceeded from his pen, and, in a lucid and succinct form, presents the figures and facts which have distinguished past labors, and which satisfactorily shew, that if progress has not been so rapid and so surprising as in some other European countries to which your Society is privileged to extend its operations, it has not been less sure nor less productive of beneficial results. The issues of the year have been larger than on any former occasion, amounting to 24,585 copies.

The work in Sweden is very progressive and encouraging, and is conducted in the spirit of faith and prayer. Nearly 100,000 copies were distributed last year.

Spain and Portugal cannot be referred to with satisfaction; vassals of the papacy, and retaining their aversion to the Bible, they are closed against its entrance to their people.

At Malta, in North Africa, Egypt, Greece, etc., very encouraging progress is reported.

It is said of

ITALY :

Results during the past year have not equalled those which it was the privilege of the Committee to announce in their last Report; and, in partial explanation of this circumstance it may be observed, that there are retarding causes still operating with prodigious force in many parts of Italy which cannot fail to have an adverse influence on the circulation of the Scriptures. In some districts the power of the priests is supreme, and the people are held in a state of profound and abject submission to the ecclesiastical despotism which has so long ruled with irresistible sway. The dread of priestly power and anathema deters many a timid spirit from any attempt to burst the shackles which Popery ever seeks to impose upon its deluded victims; and the fear of the consequences which might result from reading the Scriptures, on the fact becoming known to the priest, often leads to a rejection of the sacred Volume, even when there is a strong desire to possess it. Nor, in estimating the influence of retarding causes, should it be forgotten that the amount of ignorance prevailing in Italy is appallingly great. Amongst large masses of the population, not only in the retired rural districts, but in the towns and cities, there is a total inability to read, and thousands are consequently unable, at present, to derive any advantage from the labors of the Society. Another cause tending to limit the sale of the Word of God may be found in the political excitement, which has not yet subsided,—the busy occupation of the mind with the enthusiastic hope which longs for the possession of Imperial Rome, as the culminating point of national grandeur and national stability. Society is still, to a great extent, disturbed and unsettled, and political rather than religious solicitude agitates those whose highest welfare it is wished to promote. It may also be borne in mind, that the development of your work in Italy is necessarily dependent upon the amount of agency which can be secured. The field is large, but the laborers are comparatively few; and the extreme difficulty of obtaining men duly qualified by piety, zeal and prudence for the duties of Colportage, prevents that expansion of operations to which the thoughts of your Committee are so anx-

iously and constantly turned. God, in His great mercy, has raised up and richly endowed some earnest, self-denying men, who are engaged heart and soul in the mission of the Book, and are prepared to face hostility and endure insult; but the wants of the work are great, and it is the unceasing desire of your agent, Mr. Bruce, to strengthen his staff of Colporteurs till somewhat commensurate with the immense territory to be traversed and the millions to be cared for.

While the circumstances thus enumerated will, in the minds of those best conversant with the present state of Italy, prevent surprise at any slight falling off in the circulation of the Scriptures during the past year, it is nevertheless matter of devout congratulation that your Society was permitted to scatter nearly 27,000 Bibles and Testaments, and to have an average of 29 Colporteurs constantly engaged in its service.

The Report says of

TURKEY :

Since your last Report, Divine Providence has removed the late sovereign of the Turkish Empire. Through his liberal policy, facilities had been secured for promoting the work in which your Society has taken so large a share; while the concession which permitted a Mussulman to renounce his ancestral faith for the profession of Christianity, without injury to his person or loss of liberty, introduced a period in Turkish government which has tended materially to mitigate the intense prejudices that prevailed against the Gospel, and to dispose thoughtful Mohammedans to investigate the claims and character of the Bible. Some fears were entertained lest the present Sultan should wish to restrict, or even reverse, the religious toleration granted by his predecessor; but, to the present time, few, if any indications of a reactionary policy are perceptible, and it is fervently hoped that in the future rule of this great Empire, no attempt may be made to return to principles so long enforced in the past administrations of Turkey, and which were alike cruel, persecuting and inexpedient.

Your agent declares that the careful retrospect of the year, in the labors in which he has been engaged, is in all respects fitted to encourage the hearts of those who long to see the realms of the false Prophet enlightened with the beams of Divine Truth.

The circulation of Scriptures during the past year, exhibits an increase of 1,530 copies over the issues of the preceding year, and a total of 16,046 volumes. This increase arises not from any unusual occurrence, nor any special and extraordinary efforts, but may be regarded as the effect of the steady and growing desire for the Word of God so clearly to be traced in many parts of Turkey.

The Rev. Dr. Schauffer, who spoke at a Meeting of this Society some years ago, is now engaged in the laborious and responsible undertaking of a new Turkish translation of the Scripture, at the joint expense of the British and Foreign and the American Bible Societies.

The American Missionaries, writing on behalf of themselves and their devoted brethren in Western Turkey, observe:—

'The American Mission to Western Turkey, assembled in Annual Meeting, has appointed us to address to you the customary annual letter. We beg you

to accept the thanks of this Mission for the assistance you have rendered us in the preparation and circulation of the Word of God during the past year; and in doing this, we desire to congratulate you upon the great success which has attended and is attending the work of distributing the Bible in every part of the globe, and upon the prominent part you are taking in the blessed work. Among all classes of unbelievers in this land, comprising merely nominal Christians, blinded and hardened Jews, proud deluded Mohammedans, our principal weapon in the contest for the supremacy of the cross of Christ is the Word of God—that Word by which God is calling the nations to Himself.

‘It does not seem necessary for us to burden our letter with statistics concerning the Bible work in this empire. You will, without doubt, receive them from other sources. It will be a matter of great joy to you, as it is to us, that the revision and printing of the Armeno-Turkish Testament has been completed. It is the hope of the translator that soon the whole Bible, in one volume, will be given to a people who have long waited for the boon.

‘It seems evident that the publication of the New Testament in the Osmanli character in this city (a work especially for the Turks, which has been carried successfully forward during the year) is preparing the way for the introduction of a religious literature, so long and so much needed as an instrument in awakening the sluggish Mohammedan mind. The work of spreading the Bible among the Bulgarians is as full of promise as ever. Indeed, the seed of the Word is already bringing forth its legitimate fruit, in here and there a spot, among this awakened and progressive people. The truth presented in the common Bulgarian tongue in the New Testament has brought a few as penitents to the feet of Jesus. This New Testament, translated by a Bulgarian monk still living, and printed in London, has found its way everywhere among the Bulgarians. Year by year it is being more and more read in private, in the family circle and in churches. It is safe to say, that between fifty and sixty thousand copies of this Testament and of other parts of the Scriptures have been purchased by the Bulgarians. The rising generation are, to an encouraging degree, readers of the New Testament. A revision of the above-mentioned translation is now being carried forward in a most satisfactory manner, and will probably be completed by the close of the year. The Old Testament in Bulgarian will, it is hoped, be given complete to this people soon after the close of the present year. Thus is the prophecy being fulfilled, that all nations shall know the Lord. His Word shall not return unto Him void.’

The Rev. G. C. Knapp writes in the name of his brethren in Eastern Turkey, and gives some pleasing statements bearing on the work of the Society:—

‘We have not much to report of special interest respecting the distribution of the Bible, which has not already been communicated to you. We have been compelled, by force of circumstances in America, to employ fewer Colporteurs and other native helpers, and consequently there have been fewer sales of Bibles than formerly. The Truth, however, is steadily progressing, and dispelling the thick darkness which for so many centuries has been brooding over this land.

‘There are several thoughts connected with the successful introduction of the Bible to which I will briefly allude. Whatever progress towards converting men is made in this land, the most pleasing feature of it is to trace such a result finally to the Holy Bible. In Protestant lands, where the sacred Word is daily taught from infancy—where it is given line upon line, and precept upon precept, and indelibly impressed by the hallowed associations of a mother’s closet:—in countries where Sabbath schools are maintained, and the Bible is a daily text-book, we notice that many other appliances, apart from preaching of the Word, prove effectual in first awakening the conscience and producing conviction of sin. The dispensations of Providence, the earnest appeals of a friend, the reading of a religious tract by the blessing of the Holy Spirit, becomes the immediate cause of conversion. But in this dark land, one is most seriously impressed with the fact that the Word of God alone, in most cases,

leads to conversion. Here, where men are brought up in superstition and error, the reading of a single passage of Scripture is frequently sufficient to destroy former hopes, awaken conscience and lead to conversion. Hence our constant anxiety to have the Bible introduced everywhere.

'The universal inability to read is a serious obstacle to the sale of the Scriptures. It is safe to say that not one in a hundred in our field know how to read, and hence the school teacher must precede the Bible agent. The ignorance and mercenary character of the ecclesiastics is another serious obstacle. During a tour last summer, one of our number, on stopping at a large wealthy Armenian village, was visited by the priest, who, on being questioned as to his knowledge of the Scriptures, could not tell a single command of the Decalogue. If the ecclesiastical leaders are thus ignorant, what must be the condition of their parishioners?'

The extended Australian field is being well worked. The following extract from the Agent's report, is interesting, as showing the arduous and perilous nature of his work:

'Will you inform the Committee, that in the past eighteen months I have travelled over 12,114 miles; viz., to December 1861, 2,917; to December, 1862, 1,197. I have made eighteen voyages—ten of 500 miles, two of 200 miles, and six of 75 miles; together by sea 5,850 miles, by land 6,264 miles. I have visited the whole of the Australian Auxiliaries, and held 107 meetings in connexion with various Branches; but of course many are not yet visited, both in Victoria and New South Wales. These will, however, have my earliest attention. I only trust the Committee will give me credit for the exercise of my own judgment, and my sincere and earnest desire to fulfil the great and responsible work they have committed to me.

'I must not, however, omit to say, that in all my journeys I have met with great hospitality, and a kind expression of sympathy in my work; which, while they have refreshed my own spirit, have also, to some extent, relieved the funds of the Society. But chiefly, I must add, that I cherish most humbly a deep feeling of thankfulness to God, that, while I have travelled alone, almost without exception, across plains extending more than ninety miles, with many diverging tracks, over mountain ranges covered with bush for fifty miles together, with scarcely an inhabitant, and have camped out, when necessary, with my gig-cushion for my pillow, and my gig-rug for my wrapper, and have sometimes been exposed to danger, I have not only never missed my way, but have been enabled, by the tender care of Divine Providence, to prosecute my journeys without any hindrance or accident whatever.'

Passing over what is said of many of the Islands of the South Seas, we give the Report concerning

MADAGASCAR.

The spectacle which Madagascar presents cannot fail to penetrate every Christian heart with emotions of sacred delight. The prevalence of the Christian faith amongst its inhabitants is being gradually disclosed, and every calculation that had been made as to the number of believers is found to fall below the reality. The long period of bitter persecution which aimed at the extermination of the Gospel, failed to accomplish the diabolical design of its sanguinary promoters. The heroism of true faith, and the patience of suffering, have wonderfully magnified the riches of Divine grace, and nobly endured through the dark night of sorrow and affliction. The dawn of a bright day now breaks upon Madagascar, and her confessors come forth from their prisons and cruel exile to hail its advent, and exult in its beams. No one can thought-

fully contemplate the history of the Church in Madagascar, without perceiving an argument of irresistible force in favor of the circulation of the inspired Scriptures, even where missionary labor is impracticable. The religion of the people, built not upon human teaching, but on the simple word of God, is pronounced by those who have had the most favorable opportunity of forming an accurate estimate, to be pure, firm, and consistent—free from all visionary or erratic ideas; and the crowds that now gather to listen to the tidings of Salvation, with glistening eyes and happy hearts, attest how earnest, and serious, and devout is the Christianity of the converted Malagasy. Nor is it less evident that in cultivating new fields of missionary enterprise, the earliest attention practicable should be given to the translation of the Scriptures, so that if unforeseen adverse circumstances, as in the case of Madagascar, should arise to banish the devoted servants of Christ from their labors, there may still remain the Word of God in the language of the people, to speak to the hearts of those whom the living voice of the Missionary is no longer permitted to reach.

INDIA.

The tone which has pervaded these Reports for years in reference to the vast continent of India, must still be adopted—the tone of regret that over a sphere whose magnitude almost baffles conception, there should be such an inadequate machinery for extending to the countless tribes of that land the blessings of Divine Revelation, the treasures of Gospel Truth, incomparably superior to all the worthless expedients by which superstition seeks to soothe the pangs of a restless heart, and silence the accusations of a guilty conscience. Admitting that a very material progress has been made in India with regard to the extension of the Redeemer's Kingdom, it is nevertheless depressing to measure the work yet to be done for the evangelization of the country, by the comparatively insignificant band of devoted men who are toiling, with their best energies and noble self-denial, to produce an impression upon the compact mass of heathenism by which they are surrounded. From all parts of India the cry is heard for more laborers. The moral soil is not unfruitful, but it must be cultivated to test and develop its fertility. Prejudice, stern and bitter, there may be; but Divine Truth has vanquished it, and can vanquish it again. Fatalism and infidel philosophy may abound and enchain the intellect of multitudes, but the Bible can dispel their mighty influence by its own light and efficacy. The potency of caste may present a formidable barrier against the reception of the humbling doctrines of the Cross; but let the Church send out her true-hearted workmen, and uphold their hands by faith and prayer, and there is nothing in the spiritual condition of India which should cause us to despair of success—of the ultimate conquest of the East, in the name and by the truth of the exalted Redeemer.

The work of your Society in India is necessarily dependent upon the co-operation of Missionaries and native converts; and in proportion as the number of these multiplies, there will be additional facilities for diffusing the Scriptures. The Committee are deeply sensible of the great importance of enlisting as much agency as is available, and continue to press the subject upon the several Auxiliaries, with the offer of whatever funds may be required to spread the

Word of God to the widest possible extent. They rejoice to observe that, though their hopes and wishes are far from being realized, there is now apparent, from year to year, an increased circulation of the Scriptures, combined with encouraging testimony as to the good effects which can be traced in connection with the work.

Interesting details are afforded of the work in the several Presidencies, but it is to be regretted that no distinct statement is given of the number of Bibles issued in all India during the year.

We extract one or two items.

'Considering that these books teach a religion which is antagonistic to the prevailing systems, that the people do not feel any great spiritual need which these books can supply, and that hitherto there has been no deep, real, spiritual inquiry prevalent amongst them, these figures cannot be regarded as altogether unsatisfactory. Thousands of these Scriptures have been given to the intelligent lads of the great cities, and have been systematically studied by them in Christian schools; but thousands more have been carried to the quiet home of many a country villager; and where no teacher has set his foot, have imparted light, conviction and peace.'

'Every year is adding to the influence of the Bible in India. Directly and indirectly, in many localities, its truth is quietly but surely pressing home upon the knowledge, the convictions, the habits, and the life of its multitudes of people. It speaks in the current standards of English life and opinion; it controls the spirit of legislation; it saturates English and even native literature; it is educating the young; it thwarts the old in their superstitions; its voice is heard on the stairs of sacred rivers, in front of sacred temples, in the midst of the pilgrim-multitudes around time-honored shrines; it is moulding all Indian life; and with a force untold is calmly pushing into the silence of oblivion the influences which have ruled the country for thousands of years. The idolatry of the old times at least is doomed, and with it the scepticism and infidelity of the young. No cause can so well afford to bide its time, no cause is so sure of perfect victory. The voice of Omnipotent love has said of it, 'It shall accomplish that which I please; and prosper in the thing whereunto I sent it.'

CHINA.

Although your Committee would rejoice if they could report a more effectual and widely extended work in the vast Empire of China, they thankfully observe some features of progress and improvement, and believe that they may reasonably entertain the hope of a gradual, if not rapid enlargement of the Society's operations. The circulation of the Scriptures has been effected in larger numbers during the past, than in the preceding year; and but for the disturbed state of the country in parts adjacent in some centres of missionary labor, more might have been accomplished. Facilities for promoting Bible dissemination and preaching to the natives, are increasing. Access to the Capital is now premitted; the stiff and ignorant prejudices of those in authority, so often experienced in former periods, are gradually yielding to the softening influence of foreign intercourse; personal safety is rarely or ever endangered in penetrating the interior of the country; a willing disposition to receive the Scriptures and listen to the statements of the Missionaries is apparent amongst masses of the people; and a spirit of toleration is being recognized as the future policy of the Chinese Government. Every effort should now be made to disperse the Word of God. The Romish Propaganda is seeking to establish

its mission on a scale of imposing grandeur, and is setting up claim which, if admitted, will invest it with large resources and extended influence; and it is the manifest duty of British Protestants to infuse energy and expansion into the plans, now in operation, for conferring upon the Chinese the knowledge and benefits of pure and spiritual Christianity. The Committee, as before, are prepared to undertake any well-concerted measures for the furtherance of the special object of your Society; but the amount of agency available for this purpose, is they regret to hear, very limited and insufficient. It is still in contemplation to engage the entire services of some competent person prepared to enter upon this inviting field of labor, who shall traverse the country wherever accessible, with a view of organizing a system of extensive Colportage, and initiating such other practicable schemes, as shall conduce to the circulation of the Scriptures on a far larger scale than has hitherto been attained.

Reference is made to the effects of Bible distribution, and the estimation in which the Sacred Volume is held by the Christian converts and the people at large:—

‘As to the progress and prospects of Bible work at this place, you will see from my statements what has been done in the course of past years. On attempting to review the whole, we can speak decidedly on two points; the appreciation of the sacred Volume by native converts, and the general reception of it by the people at large.

‘In the case of the former, the Bible is a known and valued book. Some of them are apt and diligent students of it, and on many occasions give proof of being familiar with and interested in it. There was a period in their history, when the work was put into their hands, and though they could understand the letters as they followed each other in order, they could make no intelligible sense out of the whole. A change has now happily taken place in their minds with regard to it; and the way in which they account for the former obscurity is from the entire novelty of the subject, and their own want of interest in it. Religious ideas and religious books are so utterly foreign to a Chinese mind, and to the pursuits of a Chinese scholar, that when brought before them they are looked upon as incomprehensible. The style, the usage of words, the idiom, may perfectly resemble their own literature, and the book may appear simple in the extreme; yet, from the diversity between it and their current thoughts, it draws upon it the contempt and scorn attached to all religious works in China on the part of learned men. Our most intelligent converts were at first in the same circumstances; and it was only when they were awakened to a sense of its importance and had acquired a certain knowledge of its truths, that the Bible became an unsealed book, and began to be read with satisfaction. It is now a pleasure to see them perusing its pages as freely as English Christians do the Scriptures, in their native tongue; and there is no wish among them to have its style and phraseology altered, in so far as its expressiveness and adaptation to the latter class of readers are concerned. Whatever efforts may be made for colloquial translations in different places, or for a simpler version on account of the masses, they will not supersede the volume now in use, which is everywhere appreciated by intelligent students, in whose case, however, as in every other, the above preparatory process will always be needed. Notwithstanding the peculiar difficulties of the Chinese language, even to the natives, it is remarkable to observe the progress made by half-educated inquirers in the knowledge of the Bible, when their attention is excited in regard to it. The chief fault at work among the Chinese is their extreme indifference to religion; and on that being broken up, a flood of light is poured on their minds with respect to the sacred page. We have much encouragement from this matter in the case of not a few of our Christian converts; and thus a larger reward is earned in connection with the labors of the Bible Society.

Were our success or our tokens for good to be only in the proportion in which this result is attained, we should rejoice, and hail the continued operations of the Society in the way of enlightening and confirming the converts in the knowledge of Divine Truth. Our hope is, that the Christians made in China may be thus established in the faith, and profit from the superiority of the sacred Word over every existing system.'

In adverting to the probable influence of Bible truth on the ignorant masses, Mr. Muirhead describes the formidable prejudices at work in the native mind, operating against the reception of the humbling doctrines of Christianity, although the sacred Volume itself may be read and carefully preserved:—

'As the people in general, among whom the Scriptures have been largely distributed, you may easily imagine that it is a difficult field to work in. The atheism, the materialism, the apathy of the Chinese mind in regard to religion, coupled with its intense ignorance, peculiar exclusiveness and satanic prejudices on the subject, are more and more felt to be terrible difficulties in the way of our success. They are all in active exercise on every side, and are the better understood the closer we come in contact with them. From the value put upon the printed page in China, and the apparent eagerness of all classes to receive books, one might augur well of the result in relation to the Scriptures; but there are other things in operation that go to militate against the hopeful signs in the strongest manner. Be it so, we are not discouraged. The difficulty is alluded to only to show what we have to cope with, and what are some of the causes evidently at work, confronting our endeavors to promote the eternal welfare of this people.'

SOUTH AMERICA.

In the last Report it was stated that Mr. R. Corfield, your agent for South America, had returned for a season from his vast and important sphere of action. The fatigues and perils through which he had passed in his extensive travels across the continent, rendered a visit to England peculiarly refreshing and somewhat necessary. Opportunity was afforded for conference respecting future plans, and the best modes of developing the work of the Society. The Committee are aware that the South American Agency cannot be sustained without a very considerable expenditure, and that the issues of Scripture may seem insignificant in relation to the magnitude of the countries embraced, and the immense populations included; yet they deem it a sacred duty not to relinquish the position now secured, and retire from a work which, though in one sense of small proportions, may be regarded as laying the foundation for a future and glorious superstructure. It was, therefore, determined that Mr. Corfield should resume his labours in South America, a country in which he has spent much of his life, and in whose spiritual welfare he takes the deepest interest. The Committee cannot but cherish the conviction that the Agency of the Society, in diffusing the Scriptures, will prove a source of rich blessing to those great Republics, which are so often distracted by intestine strife, and so sadly degraded by the rankest superstitions of Rome, or the withering principles of infidelity. Mr. Corfield will make Buenos Ayres the centre of his operations, as a degree of freedom is there conceded not realized in the other Republics, and many facilities are available for communication with other parts of the continent. It is not in the power of the Committee to give any specific returns of circulation for the past year; but there is evidence of an increased demand for the Scriptures in many places, and in some there is perceptible a spiritual work, so clear and decisive, as to show that the Spirit of God has been breathing life into those who were dead in trespasses and sins.

GREAT BRITAIN AND IRELAND.

We always turn with pleasure to the record of the Domestic work of the Parent Society, and to the interesting array of figures of Receipts, Expenditure, Issues, Translations, Agencies, Publications, &c., which are usually placed under that head. The deaths of some distinguished friends of the Society are spoken of; but not one of those departed friends better deserves notice than the late Charles Stokes Dudley, for many years one of the District Secretaries. The Report says:

'It would be difficult to determine, precisely and accurately, how much of its prosperity and usefulness the Society owes, under God, to the organizing aptitude, the zeal, the willingness to work, the Christian temper, the unflagging energy of Charles Stokes Dudley. During the forty years' period of his connection with the Society, including seven years of unofficial and unpaid services, it is estimated that he travelled little less than three hundred thousand miles, addressed between seven and eight thousand public meetings, and took the prominent part in establishing nearly fifteen hundred Auxiliaries, Branches, and Associations; and it is but a just tribute to his memory to state, that no single individual has ever done so much to extend, and strengthen, and maintain the cause of the British and Foreign Bible Society, at least within the limits of the British community.'

FUNDS.

THE RECEIPTS OF THE YEAR HAVE BEEN £158,000; THE EXPENDITURE £150,500.

ISSUES.—In contrast with a diminished income, the Committee have the sincere gratification of stating that the issue of Scriptures exhibits a very decided increase as compared with the circulation of the previous year; and had the power of production been equal to the demands made on your Society in the latter part of the year, a still greater result would have been attained.

THE ENTIRE CIRCULATION HAS BEEN 2,133,860 COPIES, SHOWING AN INCREASE OF 538,612 COPIES OVER THE ISSUES OF THE PRECEDING YEAR.

THE TOTAL CIRCULATION OF THE SOCIETY NOW AMOUNTS TO FORTY-THREE MILLIONS FORTY-FOUR THOUSAND THREE HUNDRED AND THIRTY-FOUR COPIES.

There was a distribution of 170,000 copies of the Bible or Testament, in connection with the International Exhibition, in German, French, Italian, Spanish, and thirty other languages; and the Report justly says—

'It is most gratifying to be assured that these copies have gone into actual circulation, and are at this moment spread over a vast extent of Europe and other portions of the world,—light-givers to many who are in darkness,—guides to many who are perplexed and enquiring,—drying the tears of the mourner, and leading the anxious spirit to the Cross of Christ.'

The Report says—

'The Agency of Bible Women is securing a wide-spread appreciation. It has elicited not only the commendation of the wise and good in our own land, but is seen to be a mode of Agency equally applicable to other countries as well as to England. The Bible Woman may now be found in France, Germany, Syria, Bombay, Calcutta, &c. ; and, where the proper qualifications can be secured, woman's work in the service of the Church will produce fruits which must make the hearts of Christian people glad.'

The labors of the Scottish National Bible Society and of the Hibernian Bible Society are of a satisfactory character, and they are extending their influence.

UNITED STATES.

The Parent Society's Report notices in friendly terms the position and work of the American Bible Society. Although resources have been diminished and field of labour has been curtailed, it is pleasing to notice that the issues of last year were larger than of any former year. This last fact is explained by the large distribution of Bibles to their soldiers. And it is said :

A laudable desire has been felt to supply each man in the immense armies with, at least, a portion of the Word of God. The obligation has been solemnly recognized that no one should be called to adventure his life on the battlefield, without being provided with that heavenly weapon which is the soul's best defence against the world, the flesh, and the devil. So far as careful and systematic efforts could accomplish the task, it has been done with a zeal which cannot fail to excite admiration ; and the avidity of the soldiers to obtain the Scriptures has been the greatest encouragement to prosecute the work thoroughly.

The Southern field, closed, for a time at all events, to the direct operations of the American Bible Society, has been entered upon by our parent Society, and an interesting account is given of its action. We cannot but agree with the following views:—

The limited stocks existing in the Depôts of the South on the outbreak of hostilities were speedily exhausted, and the country was left destitute of the Bible, without any apparent means of meeting the want. It was resolved to constitute a new Bible Society, embracing the Southern Confederacy, having its centre in the city of Augusta ; but when this step had been taken, insuperable difficulties presented themselves in the way of preparing suitable editions of the Word of God, and an earnest appeal was, therefore, addressed to your Committee, entreating their Christian sympathy and co-operation in a season when help was so urgently needed. It was represented that there was no possibility of furnishing the armies with the Scriptures—that thousands of men were daily exposed to the perils of sudden and violent death, and carried in

their knapsack no portion of that sacred Volume which teaches alike how to live and how to die. In the first instance, the favor craved of your Committee by the Bible Society of the Confederate States was permission to purchase cheap editions of the Scriptures to a fixed amount on credit, as the disadvantageous rate of exchange would increase to an enormous degree the extent of its pecuniary liability. To this proposal your Committee gave the most anxious attention: it was no political question they had to discuss; it involved not in the remotest degree any opinion on the grave and momentous points at issue between the North and the South,—it was a mere matter of Christian duty on which they had to decide. There were hundreds of thousands of immortal beings destitute of the Scriptures, and without any available means of obtaining a supply, if your Committee turned a deaf ear to the voice of their entreaty. Could they give a cold and unsympathizing negative to the appeal? They dare not, while having the means of supply at their disposal; and they felt assured that every Christian patriot in the Northern States would approve and applaud the decision at which they arrive, in allowing the Bible Society of the Confederate States to draw such Bibles and Testaments as they needed from your Depôt, awaiting more pacific and propitious times for the payment of the debt. While making this concession, the Committee declined to participate in the responsibility of transmitting the copies to their destination.

It would appear that nearly 500,000 Bibles, Testaments, and Portions, have thus been sent to America; and it is understood that while it is probable that the whole supply will be needed in the camps and hospitals, yet, if any should remain for general distribution, all are to be supplied, without distinction of race, who may be willing to receive the Scriptures.

The church and the world are being taught great lessons by this great American war. Who can fail to see God's hand in it, and to recognize Him as the teacher? The battle ground of Virginia may be like the spot where the stone is cast into the water, but the outermost of the circled waves of its influence are not much short of the world's circumference. Though the world has rebelled against God and sets Him at naught in its wicked counsels, it is nevertheless true, in a very important and comprehensive sense, that "The Lord reigneth." It is also truly said, and this is the motto we would ever keep before our minds while we think of this dreadful conflict—"Surely the wrath of man shall praise thee; and the remainder of wrath shalt thou restrain."

How greatly this is fitted to solace and stay the Christian mind! How it illumines with the light of Heaven the otherwise Egyptian darkness of this scene! The Lord's judgments are manifest; and they are teaching their lessons, "for when thy judgments are in the earth, the inhabitants of the world will learn righteousness." But it is not all judgment. He is remembering mercy. He is working in grace also, and that right gloriously, and let His name be praised. "Praise him all ye people."

Take the facts already stated, and the estimate as we have made it, and it appears that 1,593,842 copies have been sent out this year against 721,878 copies last year, being two this year for one last. Now estimate the results of this vast increase of distribution. Multitudes of men have been taken from their homes, and assembled in masses on the battle field, or crowded in quarters or in hospitals. New circumstances, danger, death itself facing them, they must have had serious thoughts. Many of them careless and ungodly while at home, became perhaps thoughtful and anxious amid these new scenes. The 750,000 additional Bibles were mostly there, so was an equally increased supply of Tracts, so were chaplains and faithful Christian men,—all ready to tell of Christ to the inquiring soul. It must be, we cannot but think, that ears which had been stopped before were unstopped now; hearts hard before were softened now; and souls that had refused Christ before received him now. Savingly we believe the spirit of God has wrought through these instrumentalities to the conversion of many souls. So that we doubt not the work of human salvation has been carried on with an augmentation in numbers and acceleration in time that has not been sufficiently considered.

Grace has thus been working. The wrath of man is praising Him. The moment it ceases to do that, He will stop it. Not more surely or quickly may one of us put out the feeble flicker that burns by our side, than will the Lord put out, and stay forever the burning fury of this civil war, whenever it shall cease to be the means of His carrying forward His own high purposes of grace.

These observations had been made, on this one of the several aspects which this event presents, before the Report of the American Bible Society had been seen, and which furnishes the following corroborative statements, which we think worthy of place here :

The proportion of men who have refused the Scriptures when offered to them is incredibly small, probably not more than one out of several thousands. From one half to three fourths even of professed Roman Catholics have received the Testaments freely and joyfully. Among the German troops, during a recent extended canvass of Gen. Sigel's army corps, it was found that many of known radical scepticism gratefully took and read these precious volumes. The only cases reported to us of refusal, were by persons who were Romanists, or unbelievers "of the baser sort," and there were few of these.

Cases of wilful waste and abuse, or sale and destruction of the Scriptures, have been very rare. On this subject our testimony is most positive and deeply interesting, and it answers fully the apprehensions or possible charges that have been made respecting it. Some of the most active chaplains in the army, and most of our largest distributors, report to us that they did not know of a single case of this kind. The few that have been reported were those of men of reprobate minds, or men given to the use of intoxicating liquor or other vile habits.

The great necessity for re-supplying the troops has come from the casualties and hardships of the service in stormy weather, in fording streams, in long and

wearly marches, on rapid retreats, and especially in battles. After every great battle, thousands of men have lost everything but the clothes on their persons. Testaments have often been retained, when cards and blankets, overcoats and guns, have been thrown away. Yet the fact is established that at least two thirds of the whole army, during the ordinary progress of the war, with the best care, would need to be re-supplied about once in a year. Of course, even at this rate, and with the increasing casualties of every brigade, the work must go on while the war lasts.

To many of the *hospitals* in the armies, through various agencies, we have sent grants of our books. But as the patients are always changing, it is almost impossible to keep up a sufficient supply to those which are in far distant points. The number of military hospitals must be very large to accommodate the immense numbers of sick and wounded men of all the armies. It has been said that there are at least one hundred thousand of these men constantly on the invalid list. Our correspondence is full of valuable testimonies to the blessing which attends the Word of God in the hospitals. Conversions of the impenitent, restoration of backsliders, consolations to the suffering and dying, revivals of religion, have been among the rich results. A more promising sphere for faithful Bible work has never been opened in the army than in these institutions. Recent statements respecting the distant hospitals in the Southwest show that this part of our field needs prompt and large supplies.

Authentic instances are given, with the high testimony of general officers and chaplains, as to the good effects of this work, and of the possession and reading of the Scriptures by the troops, on their *military discipline*, their bravery in enduring hardships and in facing the enemy in battle. Our correspondent confirms these views.

Incidents from the battle fields of the most affecting character have frequently appeared in the Record, and some are given in this Report, which show that even amid the horrors of the strife, the Word of God has been doing its appointed work among the wounded and dying, and those who escaped unharmed. It is a strange record of stirring facts, which illumine even these dark scenes with immortal light.

The same things are in the main true concerning the Navy.

Putting together the issues of all Bible Societies and the sales of private publishers, as the latter are usually estimated, there will be found to have probably been given to the world, during the past year, 6,500,000 copies of the Scriptures. If only one soul shall be made wise unto salvation by each one of these, what a grand result! but who shall limit, or who can estimate, the effect unto salvation of all these Scriptures! It were as easy for the Divine Spirit to apply every one of these Bibles savingly to every soul that reads them, as to apply any one of them to any one soul. What is needed is the power of the Spirit, going forth with the word; and to this end believers everywhere should be more in prayer that the Spirit's power may be given in abundant measure. If all who are engaged in Bible distribution beheld, as did Zechariah, "the candlestick all of gold, with a bowl upon the top of it, and the seven lamps, and seven pipes to the seven lamps, and the two olive-trees by it," and read, as pictured by these, the word of the Lord, saying, "Not by might, nor by power, but by my Spirit, saith the Lord"; and saw further, "the two olive-branches empty out of them-

selves oil into the golden pipes," whereof it was said: "these are the two anointed ones, that stand by the Lord of the whole earth"; and practically felt, as thus taught, that our proper attitude is that of entire dependence upon the efficacy of grace and the power of the Spirit to use these Bibles, which we have been the means of distributing, for God's own glory and the salvation of souls,—what wonderful results would follow this large distribution!

CONCLUSION.

For this purpose we bring together weighty words from the Reports of the American Bible Society, and of the British and Foreign Bible Society, and may the united place and common ground which we thus give these Societies be only consistent with the entire future of their history; representing the vital Christianity of the two great nations which God has made the depositories, for other nations, and tongues, and peoples, of His own most Holy Word, charging them that as kindred nations and brother peoples, "they fall not out by the way," but go on with united hearts and efforts in the glorious and honored enterprise of giving the Bible to all mankind.

The former of these says—

"The events of the year illustrate the old historical truth, that when God shakes the nations He magnifies his own Word. It moves right forward in the track of mighty providences, and blends its powers with all the grand issues of the age. It was so at the beginning of the Christian Church; in the great Reformation of the sixteenth century, and the religious wars which succeeded; in the European struggles at the close of the last and commencement of the present centuries; in the revolutions of 1848; in the Crimean war; in the later convulsions of the Chinese empire; in the East Indian mutiny; in the Syrian massacre; in the Italian revolution; and now we see it again on a scale of unequalled proportions, in our own tremendous conflict.

Another rich consolation arises from these facts: This Bible has not grown old. It has not lost its Divine power or promises. It has a resurrection-life which triumphs over all the threatened ruin of the destroyer. While modern infidelity has developed some of its weakest and worst phases in new and old assumptions, and in attacks on the inspiration and authority of the Scriptures, the Bible is quietly gathering fresh arguments for its Divine origin, and proving its power in millions of hearts. The world moves. "The Word of God is not bound." The kingdom of Christ hastens to its great consummation. Let the people of God, then, take new courage, and go forward in this heavenly charity in the name and by the authority of the conquering King whom the Revelator saw in vision, on whose "head were many crowns;" who was "clothed in a vesture dipped in blood: and His name is called

THE WORD OF GOD."

And, finally, we close with part of the singularly earnest and eloquent conclusion of our own honored parent institution—the British and Foreign Bible Society.

"The Committee deem the immense circulation of the Scriptures, during the year, a fact of profound and incalculable importance, and an evidence of the

gracious Providence which has silently and powerfully worked for the furtherance of the Truth. In how many distant lands have the 2,133,860 copies issued by the Society been scattered! In what variety of languages and dialects have they been printed! To what multitudes have they disclosed, for the first time, the great realities of salvation and eternity! Under what different circumstances have these volumes been acquired, and what emotions and solicitude have they stirred in many a heart! What light has flashed out from the holy page on dark and doubting minds! What a range of mighty influence has been touched! What springs of thought and consolation have been opened! What a fountain of hidden power has been unsealed! What seeds of living faith have been sown! What bright and beautiful hopes have been kindled! And what a rushing tide of thanks has flowed back to your Society from thousands and tens of thousands who are indebted to its agency for the possession of a Book, whose incomparable worth no tongue of man or angel can tell. The converted Malagasy, bending with rapt and tearful attention over the Book he has so eagerly coveted, and now at length possesses, thinks, with admiring wonder, of the Society which has conveyed to him this boon of priceless value. Many a poor wounded soldier, bleeding and sighing in the bitter strife that convulses the American continent, will turn his last glance on the page which reveals a Saviour's love, and, perchance, cherish a thought of gratitude towards the Society which has sent him the volume. Think of the degraded Falasbas of Abyssinia, breathing out blessings on those who, in love and pity, have provided them with the Scriptures in their dear mother tongue, and asking in their prayers that heavenly illumination may accompany the perusal. Think of the dwellers in Iceland, during the long weary nights, reading by the feeble glimmer of their oil lamps, those copies of the New Testament, in clear bold type, which you are now sending to them in such ample supply, without money and without price. Think of the Cree Indian, coming wearied and exhausted from the hunting field, and turning for comfort and refreshment to the Holy Volume with which you have furnished him, and rejoicing to feel that he can claim citizenship with the saints of God. Think how strangers and foreigners, attracted by the accumulated wonders of art and science and skilful handicraft, which recently drew such multitudes to our shores, have returned to their homes in Italy, and Spain, and Portugal, and Greece, and Turkey, and regions still more remote, bearing with them from your *Depôt* the Divine Book which unfolds the grandest discovery which heaven has ever made to our sinful world. In how many a Moslem tent,—in how many an African kraal,—in how many an Indian hut,—on the shores of how many a coral island in the sunny South,—in how many a cheerless, desolate spot in the dark North,—in what countless circles, the world over, will the Scriptures, issued by your Society during the past year, find a grateful welcome, and become a centre of pure thought and elevating influence and blessed hope. And as many a heart melts in penitence and faith and love, while pondering the record of redeeming grace, *that* Society will not be forgotten in affection and prayer which, with a generous and ready zeal, is seeking to fulfil its high and sacred purpose, of conferring upon every member of the human family the revelation of God's Truth, which all equally need, and to which all are equally entitled.

How many motives combine to induce a renewed consecration to the work of the Society. Past blessing and success are this day called to remembrance, as a new pillar of memorial is erected. The personal responsibility of Christians, as entrusted with the oracles of God for the benefit of others, must be deliberately weighed. The actual condition of the vast proportion of mankind, ignorant of the existence of The Book, or denied the possession of The Book, overshadowed by the dark clouds of superstition, or debased in all the nobler elements of their being by odious and detestable idolatries, must be thoughtfully pondered. The conquests of Divine Truth, already achieved in lands where once the huge towering barriers of heathendom excluded every ray of light, the human passions revelled in crime too awful and too revolting to describe, must be distinctly brought to mind. The facilities now at command for fulfilling

your peaceful and heavenly mission amongst the nations of the earth,—the many-tongued utterances of Divine revelation in the translations effected,—the opening, by commerce and national alliances, of new territory peopled with countless millions of immortal beings, having irresistible claims on your sympathy and Christian pity, must be wisely considered. And in the view of such manifold motives, the work should be recommenced this day with an energy and faith, and perseverance that shall never fail, never grow weary. Other motives, too, there are that should speak to each heart with touching eloquence and constraining force. The blessings of surpassing value we have individually derived from the Bible,—the peace and comfort and joy with which it has soothed and refreshed our spirits, often faint in their struggle with adverse influences,—the debt of infinite obligation we owe to the Divine Redeemer who loved us and gave Himself for us,—the destiny of souls passing in such quick succession to the retribution of eternity, the conviction of the invincible power of Divine Truth, when accompanied by the energy of the Holy Spirit,—the assurance that ultimately God's Word shall have free course, and establish its dominion of light and blessedness in all realms; these thoughts may well arm us with new and holy resolution to work as we have not hitherto worked; more in the spirit of serious earnestness, feeling that opportunity to work is brief and uncertain,—more in the spirit of tender compassion, feeling that on our own efforts may be suspended the eternal well-being of many,—more in the spirit of faith, feeling that our object is one of vital and transcendent moment, identified with the sublime and immutable purposes of the Divine Mind,—more in the spirit of humility, feeling that it is an unspeakable honor to put our hands to an enterprise from which God will gather such glory to His own great name,—more in the spirit of prayer, feeling that in all seasons of deliberation and labor we are strong and wise only as we are furnished with the aids of Divine grace,—more in the spirit of holy waiting and fervent hope, feeling that all we do in the dissemination of the Bible is surely tributary to the coming of that grand consummation, the festival of a redeemed world, when from every land and from every lip anthems of praise shall ascend 'to Him that sitteth upon the throne and unto the Lamb for ever.'"

Notes with reference to page 28.

On reconsideration it has been thought best to print all Branch reports received,—but some of them partly abridged.

Extracts from the Parent Society's Report have been made fuller than was indicated. Nevertheless, we think we have somewhat reduced the bulk of our report, as we proposed.

The table of "Contents" has been moved from its usual place on the first page to the last, to allow of this report, apart from the appendix, being got through the press, to be sent to London, in time for the making up of the forthcoming report of the Parent Society.

Dr. **Montreal Auxiliary Bible Society in Account with Henry Vennor, Treasurer, for the Year 1863.** Cr.

	\$	C	\$	C
To Remitted British and Foreign Bible Society, exchange	3549	56		
£725 8s. 3d., stg.			1635	21
American Bible Society	460	37		
William Collins, Glasgow, for Scriptures with	1223	21		
Psalms, £249 1s. 1d., stg.			1988	25
Paid for Scriptures bought in Canada	58	50		
" Freight on Scriptures imported	43	01		
			5334	85
COLPORTAGE.				
Geo. Purkis, 1 year's salary	433	83		
" Travelling expenses for 4 months	29	85		
E. P. Hurd, 2 months' salary, \$50 and expenses	20	75		
P. Heaslip, 3 months' salary, \$100 and "	88	78		
Rev. John Campbell, 7 months' salary, \$233 3s. and ex-				
penses, \$76 69.	310	08		
Patrick Reynolds, 1 year's salary	315	50		
John Campbell, sen., salary and expenses	76	68		
Wages of 3 Bible Women employed by the Ladies' Bible				
Association	377	50		
" Rev. James Green, 1 year's salary	1000	00		
" Travelling expenses and postages	200	32		
" Remitted British and Foreign Bible Society			1722	42
" Donation from Perth Auxiliary £8 2s. 2d., stg.			1200	32
" Gratuitous distribution, per list in the appendix	39	85		
" Discount on Silver, \$113 95, and American Bills, \$80 97	762	47		
" Paid 1 year's rent and management of the Depository	194	92		
" Printing Annual Report, Report of Bible Women, Cir-	891	82		
" culars, Notices, &c.	420	89		
" Postages, Cartage, Stationery, Packing Cases, Insur-				
" ance, Advertising, &c.	121	27		
" Balance in the hands of the Treasurer	552	08		
			\$11,240	69
FRENCH COLPORTAGE.				
" Donations from the Upper Canada Auxiliary	636	40		
" " " Cobourg Branch	20	00		
" Cash from Perth Auxiliary to remit to the Parent Society			656	40
" Gain on American Exchange			39	85
			150	12
			5884	98

MONTREAL, 31st December, 1863. (Signed), J. MILNE, for Treasurer.

Stock Account.

	Dr.	\$ c.	\$ c.
To Amount due British and Foreign Bible Society		5430	15
" Account of French Colportage.....		267	65
" North West Glengary Branch		15	90
" Hon'ble Robert Jones.....		44	58
" Bible House Fund.....		120	00
" Stock for balance.....		7615	47
		13,493	75

Cr.

By Bibles and Testaments, per Inventory	4279	98
" Debts due by Branch Societies, Agents, Colporteurs, &c.,	8161	69
" House in Melbourne	500	00
" Cash in the hands of the Treasurer.....	552	08
	13,493	75

JAMES MILNE,
General Agent.

LANGUAGES OF THE ISSUES OF 1863.

English	12359	Greek	23
French	2145	Latin	7
Italian	23	Spanish	7
Gaelic	239	Hebrew	15
Welsh.....	6	Swedish	4
Dutch.....	1	Danish	20
German	59	Polish.....	3
Arabic.....	2		
		14,913	copies.

COLPORTEURS EMPLOYED IN 1863.

NAME OF COLPORTEUR.	Scriptures supplied.					Total	Value.	Length of service.	Ex- pense.
	Eng.		French or Gaelic						
	Bi- bles.	Tes- t's.	Bi- bles.	Tes- t's.	Gae.				
George Purkis	524	584	Gae.	2	20	1130	\$ c. 495 26	12 m'ths.	\$ c. 463 18
E. P. Hurd	163	155		20	206	544	151 39	2 "	70 75
Philip Heaslip.....	147	165				312	115 30	3 "	108 78
Rev. John Campbell.	277	91	Gae.	36	77	481	202 65	7 "	310 03
Patrick Reynolds....	56	159		6	245	466	110 01	12 "	315 50
John Campbell, sen..	189	191	Gae.	6		386	132 37	2 "	76 68
	1356	1345		70	548	3319	1206 98	equal to 38 m'ths.	1344 92

JAMES MILNE,
Depositary.

FRENCH COLPORTAGE ACCOUNT.

Dr.

1863.
 March 3, To Cash from Cobourg Branch \$20 00
 April 21, " " Upper Canada Auxiliary, from the
 following Branches :—

Acton	\$34 00	Clinton	\$18 00
Orangeville.....	10 00	Ingersoll.....	10 00
Bradford.....	7 50	Guelph.....	25 00
Nassagawaya.....	7 17	Eramosa.....	40 00
Grimsby.....	25 35	Brooklin.....	10 00
Waterdown.....	9 00	Chinguacousey.	25 00
Whitby.....	10 00	S. Monogan....	40 00
Cummins ville.....	11 22	Ancaster.....	20 00
Wardsville.....	14 21	Oshawa	34 00
Pond Mills	10 00	Paris.....	32 50
Newton	10 00	Blandford.....	33 00
Georgetown	19 95	Blenheim, north	10 00
Hope	17 00		185 40
			<u>482 90</u>

June 29, Do. from do. from the following Branches :—

	Cold Springs and Canbourne ...	\$10 00	
Arthur	\$10 00	Bowmanville ..	25 00
Aurora.....	18 50	Ridgetown	10 00
Galt.....	70 00	Mitchell	10 00
			<u>153 50</u>
			656 40

Cr.

By Salary and expenses of E. P. Hurd, Colporteur 70 75
 " Salary of Patrick Reynolds 318 00
388 75
 Balance unexpended..... \$267 65

COLPORTAGE RECEIPTS BY NAME

NAME OF COLPORTER	DATE	AMOUNT	TOTAL
George Parlin	1863	100 00	100 00
E. P. Hurd	1863	70 75	170 75
Philip Henshaw	1863	100 00	270 75
Rev. John Campbell	1863	100 00	370 75
Patrick Reynolds	1863	318 00	688 75
John Campbell	1863	100 00	788 75
			<u>1056 50</u>

GRATUITOUS DISTRIBUTION, 1863.

OBJECT OF THE GRANT.	Bibles.	Testaments.	Total.	Value.
French Canadian Missionary Society.....	77	792	869	\$ 222 00
Grande Ligne Mission	29	129	158	53 25
Wesleyan French Mission		6	6	2 05
Presbyterian French Mission.....	6	9	15	5 45
Sabrevois French Mission.....	11	106	117	32 74
Regular Baptist French Mission.....	12	36	48	15 57
City Tract Association	13	3	16	5 84
Ladies' Bible Association	11	3	14	7 05
Bible Women of "	3	6	9	1 50
City Missionaries.....	8	7	15	5 72
Sailors, per City Missionaries	366	93	459	100 09
Hotels	144		144	36 00
Colporteurs	231	513	734	111 67
Soldiers in the Garrison	67		67	17 00
Sailors' Home	30		30	7 50
Settlement of Boscobel, in Ely.....	20	18	38	17 62
District Jail		6	6	60
Church in Brome Woods.....	1		1	2 00
General Hospital	6	3	9	3 16
Immigrants	1	25	26	2 80
Sunday School in Roxton	18		18	8 30
" " " Mascouche	12		12	3 00
" " " Leeds	6	6	12	2 10
" " " Stoke.....	6	12	18	2 70
French Sunday School in Brandon.....	12	12	24	12 84
Mission Sunday School in Mile End	24		24	6 00
" " " " Point St. Charles	24		24	6 00
By Members of the Committee to poor persons	10	8	18	9 40
Branch Societies.....	113	173	286	62 52
	1251	1966	3217	\$762 47

ISSUES OF BIBLES, &c.,

AND

CASH RECEIPTS

OF THE

Montreal Auxiliary Bible Society.

From its commencement in 1820, to the present period, January, 1864.

PERIODS.		Issues of	Cash Receipts.		
			£	s.	d.
1	From November, 1820, to June, 1821....	320	81	13	0
2	June, 1821, to June, 1822....	581	110	14	4
3	June, 1822, to June, 1823....	892	143	12	1
4	June, 1823, to June, 1824....	1404	81	5	1
5	August, 1824, to Aug., 1825....	622	185	6	0
6	August, 1825, to Aug., 1826....	1798	429	19	7
7	August, 1826, to Aug., 1827....	1807	195	5	5
8	August, 1827, to Aug., 1828....	1937	206	3	11
9	August, 1828, to Aug., 1829....	3908	296	16	11
10	August, 1829, to Aug., 1830....	3823	349	10	1
11	August, 1830, to Aug., 1831....	2977	245	14	2
12	August, 1831, to Aug., 1832....	2089	319	9	11
13	October, 1832, to Oct., 1833....	2093	390	15	9
14	October, 1833, to Oct., 1835....	1467	194	16	4
15	January, 1835, to Jan., 1836....	1464	500	2	5
16	January, 1836, to Jan., 1837....	1645	234	9	7
17	January, 1837, to Jan., 1838....	4014	428	3	3
18	January, 1838, to Jan., 1839....	4348	509	1	9
19	January, 1839, to Jan., 1840....	7106	725	17	0
20	January, 1840, to Jan., 1841....	5498	771	6	3
21	January, 1841, to Dec., 1841....	5568	819	16	1
22	January, 1842, to Dec., 1842....	5912	639	6	5
23	January, 1843, to Dec., 1843....	5702	659	14	2
24	January, 1844, to Dec., 1844....	7846	1079	1	3
25	January, 1845, to Dec., 1845....	9953	936	15	11
26	January, 1846, to Dec., 1846....	10413	903	6	4
27	January, 1847, to Dec., 1847....	11593	709	8	7
28	January, 1848, to Dec., 1848....	10227	818	13	8
29	January, 1849, to Dec., 1849....	7981	888	13	4
30	January, 1850, to Dec., 1850....	7484	1011	19	7
31	January, 1851, to Dec., 1851....	11181	1178	8	11
32	January, 1852, to Dec., 1852....	11019	1161	7	9
33	January, 1853, to Dec., 1853....	8069	1561	16	1
34	January, 1854, to Dec., 1854....	13649	1869	16	7
35	January, 1855, to Dec., 1855....	11484	1642	8	0
36	January, 1856, to Dec., 1856....	12015	1968	15	5
37	January, 1857, to Dec., 1857....	11145	1721	14	8
38	January, 1858, to Dec., 1858....	12502	2147	18	0
39	January, 1859, to Dec., 1859....	11516	2257	10	11
40	January, 1860, to Dec., 1860....	12816	2654	4	5
41	January, 1861, to Dec., 1861....	13606	2518	15	11
42	January, 1862, to Dec., 1862....	12891	2830	16	4
43	January, 1863, to Dec., 1863....	14913	2779	6	5
		289278	31079	17	9

MONTREAL LADIES' BIBLE ASSOCIATION.

MRS. J. W. DAWSON,.....*President.*
 MRS. T. M. TAYLOR,.....*Vice-President.*
 MRS. DAVID TORRANCE,.....*Treasurer.*
 MRS. JAS. FERRIER, JUN.,.....*Secretary.*

COMMITTEE.

MRS. S. HEDGE,	MRS. REINHARDT,
" N. B. CORSE,	" COLIN CAMPBELL,
" P. REDPATH,	" DR. H. NELSON,
" MAY,	" WM. SHAW,
" HOWES,	MISS EVANS,
" JOHN TORRANCE,	" LUNN,
" JOHN LEEMING,	MISSSES LATHAM,
" P. D. BROWNE,	MISS COURT,
" NOBLE,	" E. BELLHOUSE,
" MACFARLANE,	" GRAHAM,
" D. SINCLAIR,	" KAY,
" TRENHOLME,	" CORSE,
" J. SAVAGE,	" SMITH,
" J. SAVAGE, JUN.,	" FOSTER,
" HANCROFT,	" GREENE,
" MERRY,	" LOUISA CORSE,
" WALKEM,	" CAMPBELL,
" DRUMM,	" FLEMING,
" MURRAY,	" KING,
" W. C. EVANS,	" E. MATHEWSON,
" DR. REDDY,	" COCHRANE,
" HUGH TAYLOR,	" WILGRESS,
" VANNECK,	" ROGERS,
" FRASER,	" BURRELL,
" LOMER,	MISSSES HANDYSIDE.
" WERNER,	

MONTREAL LADIES' BIBLE ASSOCIATION

DISTRICTS OF LADIES' BIBLE ASSOCIATION.

- DISTRICT No. 1.**—From Bleury Street to St. Urbain Street, and from Craig Street to Dorchester Street.
- “ “ **2.**—From St. Urbain Street to St. Lawrence Street, and from Craig Street to Dorchester Street.
- “ “ **3.**—From St. Lawrence Street to Sanguinet Street, and from Craig Street to Dorchester Street.
- “ “ **4.**—From Sanguinet Street to St. Denis Street, and from Craig Street to Sherbrooke Street.
- “ “ **5.**—From Bleury Street to St. Urbain Street, and from Dorchester Street to Sherbrooke Street.
- “ “ **6.**—From St. Urbain Street to St. Lawrence Street, and from Dorchester Street to Sherbrooke Street.
- “ “ **7.**—From St. Lawrence Street to Sanguinet Street, and from Dorchester Street to Sherbrooke Street.
- “ “ **8.**—St. Louis Suburbs from Champ de Mars Street to St. Catherine Street, and from St. Denis Street to St. Hubert Street.
- “ “ **9.**—From Dalhousie Square to Papineau Square, and from St. Mary Street to the River.
- “ “ **10.**—From Dalhousie Square to Papineau Square, and from St. Mary Street to Craig Street.
- “ “ **11.**—From St. Hubert Street to Amherst Street, and from Craig Street to the City limits north.
- “ “ **12.**—From Amherst Street to Visitation Street, and from Craig Street to the City limits north.
- “ “ **13.**—From Visitation Street to Papineau road, and from Craig Street to the City limits north.
- “ “ **14.**—From Papineau road to Parthenais Street, and from the river to the City limits north.
- “ “ **15.**—From Bleury Street to Beaver Hall and Radegonde Street, and from Craig Street to Dorchester Street.
- “ “ **16.**—From Bleury Street to Union Avenue, and from Dorchester Street to Sherbrooke Street.

- DISTRICT No. 17.—From Beaver Hall and Radegonde Street to St. Monique Street, and from Craig and St. Antoine Streets to Dorchester Street.
- " " 18.—From Phillips Square and Union Avenue to McGill College Avenue, and from Dorchester Street to Sherbrooke Street.
- " " 19.—From St. Monique Street to Mountain Street, and from St. Antoine St. to Dorchester Street.
- " " 20.—From Mountain Street to Richmond Square and City limits, and from St. Antoine Street to Dorchester Street.
- " " 21.—From McGill College Avenue to Mansfield Street, and from Dorchester Street to Sherbrooke Street.
- " " 22.—From Mansfield Street to Drummond Street exclusive, and from Dorchester Street to Sherbrooke Street.
- " " 23.—From Drummond Street on both sides to the City limits, and from Dorchester Street to Sherbrooke Street.
- " " 24.—From Victoria Square and Craig Street to St. Marguerite Street, and from Bonaventure Street to St. Antoine Street.
- " " 25.—From St. Marguerite Street to the City limits west, and from Bonaventure Street to St. Antoine St.
- " " 26.—From McGill Street exclusive to Chaboillez Square, and from Bonaventure Street to College Street.
- " " 27.—From Chaboillez Square to the City limits, St. Joseph Street on both sides to William Street.
- " " 28.—From Sherbrooke Street to the City limits north, and from Bleury Street to St. Denis Street.
- " " 29.—From Sherbrooke Street to the Mountain, and from Bleury Street to upper Peel Street.
- " " 30.—From Sherbrooke Street to the Mountain, and from upper Peel Street to the City limits West.

Ladies Superintendent, Bible Women.

MRS. DAWSON, *General Superintendent.*

MISS LUNN,

MRS. SCOTT,

MISS EVANS,

MRS. GIBSON,

MRS. JOHN LEEMING,

MISS CARSON,

MRS. E. McFARLANE,

MRS. BRYANT.

COLLECTIONS IN THE CITY.

WEST WARD.

Collected by Hon. Jas. Ferrier and John
Greenshields, Esq.

Adams, R.	\$ 1 00	Court, James	10 00
Aitken, J.	2 00	Cramp, Thomas	5 00
Aken & Kirkpatrick	4 00	Dagg, C. G.	2 00
Alexander, C.	10 00	Dakers, J.	1 00
Allan, Andrew	5 00	Davidson, D., per T. M. T.	20 00
Allan, Hugh	5 00	Davies, W. H. A.	5 00
Allan, Mrs. J.	1 00	Davis, Nelson	2 00
Ames, E. F.	5 00	Dawson, Brothers	5 00
Arnton, J. J.	2 00	Denholm, George	2 00
Assburn, P.	1 00	Dennie, Mrs.	2 00
Atwater, E.	5 00	Disney, James	1 00
Badenach, T., & Co.	2 00	Dougall, John & Co.	15 00
Bancroft, E. J.	1 00	Douglass, J.	2 00
Baylis, James	10 00	Donnelly, James	2 00
Bazin, J. A.	2 00	Dresser, J. D.	1 00
Beard, J. G.	2 00	Dynes & Hawksett	1 00
Becket, J. C.	3 00	E., J. S.	1 00
Benning, J.	5 00	Eastly, W. E.	5 00
Bjmore, C.	2 00	Edmonstone, Wm.	5 00
Brewster, C.	3 00	Elliot & Co.	5 00
Boyd, John	2 00	English, S.	8 00
Brown, Alfred	15 00	Esdaile, J. & R.	5 00
Brown & Childs	5 00	Evans, J. H.	4 00
Brown, William	10 00	Fairie, James	1 00
Bryson, T. M.	29 00	Ferrie, Arch.	1 00
Bryson, C.	3 00	Ferrier, Hon. James	40 00
Campbell, G. W., M.D.	10 00	Ferrier, G. D.	5 00
Campbell, J.	1 00	Ferrier, Jas., Jun.	10 00
Campbell, Kenneth & Co.	3 00	Foley & Co.	5 00
Campbell, Robert & Co.	10 00	Forrester, Moir & Co.	5 00
Cash	2 00	Foster, A. M.	3 00
Cash	2 00	Foster, J.	2 00
Cash	1 00	Freer, Boyd & Co.	5 00
Cash	1 00	Freer, E. S.	5 00
Cash	2 00	Fuller, Thomas, Jun.	4 00
Cash	2 00	G. M. H.	2 00
Cash	3 00	Galbraith & Brown	2 00
Cash	2 00	Gardner, John	10 00
Cash	2 00	Gault, Brothers	4 00
Cash	3 00	Gear, Henry J.	2 00
Cash	1 00	Greenshields, S., Son & Co.	20 00
Cash	4 00	Gemmell, William	5 00
Cash	1 00	Gibb & Co.	5 00
Cash	3 00	Gordon, James	5 00
Caverhill, J. & T.	5 00	Gordon, Thomas	5 00
C. C. & Co.	2 00	Gorrie, Daniel	1 00
Chandler & Hannan	2 00	Graham, George	1 00
Chapman, Henry & Co.	5 00	Gray, R.	1 00
Childs, George	10 00	Greene, E. K.	10 00
Clark, Peter & Co.	2 00	Griffith T. W.	1 00
Cochrane, A. McK.	20 00	Gunn, Mrs.	1 25
Cochrane, M. H.	5 00	Guthree, D.	3 00
Corse & May	5 00	H., J. D.	2 50
		Hagar, O.	2 00
		Hagar, E.	2 00
		Hagar, G.	5 00
		Hamilton, R. H.	2 00

Hayward, W. P.	1 00	Murray, Wm.	5 00
Henderson, J. H.	10 00	Nelson, H. A.	5 00
Henry, J. F.	1 00	Nevin, Wm.	5 00
Henshaw, F. W.	2 00	Nordheimer, A. & S.	1 00
Hilton, John	5 00	Noad, J. S.	3 00
Hogan, H.	4 00	Ogilvy & Co.	10 00
Holland, G. A.	1 00	Pape, John.	1 00
Hood, T. D.	3 00	Paton, John.	2 00
Hooper, A. C.	5 00	Paton, Thomas.	10 00
Hopkins, J. W.	3 00	Pell, A. J.	1 00
Hutton, James.	5 00	Penner, John.	2 00
Howes, J. W.	4 00	Perry, George.	1 25
Irwin, Robert	2 00	Philips, W.	2 00
Jamieson, R. C.	5 00	Pickup, E.	5 00
Jenkins, Thomas.	5 00	Poor Friend.	2 00
Johnston, James, & Co.	10 00	Porter, John.	1 00
Johnston, W. P.	2 00	Prentice, Moat & Co.	2 00
Jones, J. M.	1 00	Proctor, C. D.	1 00
Kingan, J.	2 00	Prowse & McFarlane.	2 00
Kingston, F.	1 00	Ramsay, Alex.	4 00
Kirby, Thomas.	5 00	Ramsay, W. & M.	5 00
Laing, M.	2 00	Rankin, John.	5 00
Leeming, John.	15 00	Reynolds, W.	1 00
Leeming, Thomas.	5 00	Rhynas, John.	2 50
Linton & Cooper.	4 00	Richardson, J.	2 00
Lomer, G.	2 00	Riddle, Thomas.	5 00
Lovell, John.	4 00	Rimmer, A.	2 00
MacDougall, James.	5 00	Rimmer, Thos.	5 00
MacDougall & Budden.	5 00	Ringland & Ewart.	2 00
MacDougall & Davidson.	5 00	Robertson, A.	10 00
MacDuff, Thomas.	2 00	Robertson, D.	2 00
MacFarlane, A.	5 00	Robinson, Mrs.	1 00
MacFarlane, Arch.	3 00	Rose, L. B.	2 00
MacPherson, A.	2 00	Ross, J. M.	5 00
Maitland, E.	5 00	Sache, Wm.	5 00
Mann, D.	2 00	Savage, Alfred.	5 00
Martin, John.	2 00	Savage, John.	5 00
Mavor, James & Co.	1 00	Savage, Joseph.	1 00
McBain, Wm.	2 00	Scott, James.	5 00
McDonald, D. B.	5 00	Scott, S. B.	5 00
McGregor, G.	4 00	Sculthorp & Pennington.	2 00
McKay, H.	2 00	Seale & Tees.	1 00
McLaren, J. C.	1 00	Seath, Robert.	2 00
McLaren, W. P.	5 00	Seller, Thomas.	1 00
McLean, David E. & Co.	5 00	Shaw, A.	2 00
Miller, John.	2 00	Shaw, H. J.	2 00
Miller, Thomas.	1 00	Shedden, John.	5 00
Mitchell, Cockburn & Co.	2 00	Shepherd, R. W.	5 00
Mitchell, John.	2 00	Sidey, J. G.	2 00
Miller, G. M.	5 00	Simms, R., & Co.	4 00
Milloy, A.	10 00	Simpson & Bethune.	4 00
Molson, John & Thomas.	5 00	Simpson, G. W.	2 00
Morrison, Jas. & Co.	5 00	Sinclair, Jack & Co.	10 00
Moore, J. & G.	1 00	Sinclair, Samuel.	2 00
Moss, Brothers.	1 00	Smillie, D.	1 00
Muir, Ewan & Co.	10 00	Smith, H. B.	1 00
Muir, James.	5 00	Smith, S. G.	5 00
Munro, A.	5 00	Smithers, C. F.	10 00
Murphy, Brothers.	4 00	Snowdon, C. C., & Co.	5 00

Springle, J. H.....	1 50	Costen, Thomas	2 00
Stanway & Norris.....	1 00	Crawford, John.....	4 00
Stevens, W., & Co.....	10 00	Crispo, F.....	1 00
Stevenson & Sutherland	3 00	Darling, William.....	4 00
Stuart, W.	1 00	Davidson, J.....	1 00
Stuart, W. W.	1 00	Dwyer & Tolland.....	1 00
Sutherland, Wm., M.D.....	4 00	Falkner, J. S.	1 00
Tabb & Thompson.....	5 00	Fisher, W. A.....	1 00
Taylor, E. T.....	5 00	Forbes, A. M.....	5 00
Taylor, Hugh.....	4 00	Foulds & Hodgson.....	10 00
Thayer, Jesse, jun.....	1 00	Fraser, John	5 00
Thompson, Job C.....	2 00	Frothingham, John.....	10 00
Thompson, S. H.....	4 00	Frothingham & Workman	10 00
Torrance, David.....	10 00	Gilmour, White & Co.....	8 00
Tuggy, Charles	2 00	Graham, R.....	5 00
Tylee, R. S.	2 00	Grange, W.....	1 00
Urquhart, Alex.....	5 00	Hall, Mrs. J. N.....	5 00
Vanbuskirk, Dr.	1 00	Hall, W. H.	2 00
Venning & Miller	2 00	Hearn, C.	2 00
Walker, Alexander.....	10 00	Hendry, Robert.....	1 00
Walker, James & Co.....	2 00	Hibbard, W. R.....	20 00
Walton, Mrs.	2 00	Holland, R.....	10 00
Wanless, Dr.	1 00	Holton, Hon. L. H.....	10 00
Watson, J.	2 00	Horne, George	2 00
Watson, J. C.....	3 00	Isaacson & Shaw	2 00
Weir, W.....	5 00	Kay, family of the late Thomas	20 00
Wenham, Joseph	10 00	Kershaw, C. E.	3 00
West, Brothers	5 00	Kingan, Winning & Mair.....	5 00
Whitney, N. S.	5 00	Kyte, T. W.	2 00
Williamson, James, & Co.....	5 00	L. W.	1 00
Wood, A. S.....	4 00	Lawford & Nelson.....	2 00
Wood, O. S.....	5 00	Learmont, Wm.....	5 00
Wood, W.....	5 00	Lewis, John.....	3 00
Woodhouse, H. & Co.....	3 00	Lewis, Kay & Co.....	20 00
Small sums	4 25	Lyman, B.	10 00
		Lyman, H.	5 00
		MacCulloch, F.....	2 00
		MacPherson, D. B.....	2 00
		Matthews, George.....	5 00
		McCormick, W.....	1 00
		McGibbon, Alexander	5 00
		McKenzie, G. G.....	5 00
		Merry, W. A.....	2 00
		Miller, Robert.....	5 00
		Mills, E. L.....	1 00
		Mills, Robert	2 00
		Mitchell, Alexander	3 00
		Moffatt, George.....	5 00
		Moffatt, George, jun.....	5 00
		Molson, Alexander	1 00
		Montgomerie, R. C.....	5 00
		Moodie, William	5 00
		Morice, James	2 00
		Morland, Watson & Co.....	5 00
		Mullholland & Baker	10 00
		Munderloh, W. C.....	3 00
		Munro, H.....	4 00
		Noyes, J. S.	2 00
		Rae, Jackson	2 00

\$1091 25

CENTRE WARD.

By Messrs. B. Lyman and H. Munro.

Anderson, Robert	10 00
Angus, William.....	4 00
Arthur, Alexander	2 00
Barnard, J. F.	2 00
Beilby, Thomas	2 00
Benson, J. W.	1 00
Bigelow, J. T.....	5 00
Bleakly, W.	1 00
Bowman, W. E., M.D.....	5 00
Boyd, Thomas	2 00
Brown, P. D.....	10 00
Bryson, Alexander	2 00
Burland, G. B.....	4 00
Cash	13 25
Christian, J. R.	4 00
Clare, W. H.	5 00
Coe, A.....	1 00

Parker, A. D.....	4 00
Parkin, James	2 00
Paterson, A. J.....	5 00
Peck, Thomas, & Co.....	2 00
Redpath, John.....	10 00
Redpath, Peter.....	15 00
Ross, F.....	5 00
Routh, H. L.....	5 00
Roy, James.....	4 00
Rudolf, A. M.....	1 00
Scott & Mathewson	5 00
Seivright, T.....	2 00
Seymour, C. E.....	2 00
Seymour, H.....	4 00
Shaw, G. & D.....	5 00
Smith, G. F. C.....	5 00
Sterling, John	4 00
Storer, C.....	1 00
T. R.....	2 00
T. R.....	1 00
Thomas, Henry.....	10 00
Thompson, E.....	1 00
Thompson & Minchin	4 00
Thomson, Claxton & Co.....	20 00
Tiffin, Joseph.....	5 00
Tuttle, E. C.....	4 00
Vernon, Henry	5 00
Warner, G. W.....	2 00
Watkins, Thomas	1 00
Whitney, N. S.....	2 00
Winks, George & Co.....	20 00
Wood, Robert.....	2 00
Small sums.....	1 50

\$515 75

EAST WARD.

Collected by Messrs. Theo. Lyman and
J. Torrance, Jun.

Austin, H. W.....	2 00
B. G.....	5 00
B. L.....	2 00
Brahadi, A.....	2 00
Cheney, G.....	2 00
Childs, C.....	2 00
Cross, A.....	4 00
Davidson, Thomas.....	2 00
Doane, T. C.....	1 00
Dorman, S. W.....	3 00
Elliott, Joseph.....	5 00
Gale, Hon. Samuel	5 00
Grant, James.....	2 00
Henderson, John.....	4 00
Honey, J.....	1 00
Hunter, J. S.....	2 00
Hutchins, J.....	3 00
Irish, C. T.....	1 00

Irish, D. T.....	2 00
Logan, James.....	4 00
Logan, Sir W. E.....	5 00
Mochrie, G.....	5 00
Monk, S. W.....	5 00
Morris, Alexander	5 00
Morris, R.....	2 00
Palmer, John.....	2 00
R., A. & W.....	5 00
Ratray, J.....	5 00
Rice, W.....	1 00
Robson, George.....	5 00
Rose & Ritchie	5 00
Sanborn, M. H.....	1 00
Savage & Lyman	10 00
Torrance, F. W.....	5 00
Torrance, John, jun	5 00
Wood, John & Son	4 00
Small sums.....	1 00

\$125 00

ST. ANN'S WARD.

Collected by Messrs. G. E. Jaques and
J. Sinclair,

Aitkin & Morrison	10 00
Almour, William.....	1 00
Beard, James G.....	5 00
Bond, J. B.....	5 00
Brown, D.....	2 00
Brush, George	2 00
Cash.....	4 00
Clark, James P.....	15 00
Clark, W. R.....	1 00
Clendenning, William	5 00
Davenport, W. S.....	1 00
Dewitt, Jacob.....	5 00
Dickson, William.....	5 00
Drummond, George A.....	5 00
Dyde & Major.....	5 00
Evans, S.....	1 00
Ferguson, A. & D.....	4 00
Fitts, Clark	5 00
Frjend.....	50 00
Grant, Hall & Co.....	5 00
Gould, Ira.....	5 00
Harris, J.....	1 00
Holiday, James, & Brothers.....	10 00
Hutchins, R.....	2 00
Jaques, G. E.....	5 00
Jaques, G. E. jun	5 00
Jaques, W. H.....	5 00
Jones, J. J.....	5 00
L., R.....	1 00
Latham, R.....	4 00
Livingston, John	4 00
M. & Co.....	10 00

MacKay, Joseph & Brothers....	20 00	Rodden, Wm	3 00
McCallum, H.....	1 00	S. J.....	1 00
McCulloch, Brothers.....	5 00	Schneider & Bond.....	10 00
McKenzie, M.....	1 00	Sinclair, John	5 00
McLennan, John.....	10 00	Smith, George.....	4 00
McM. & Co.....	5 00	Smyth, W.....	1 00
Middleton, Wm. & Co.....	5 00	Templeton, George.....	1 00
Morgan, H.....	4 00	Thomson, J.....	4 00
Muir, R.....	2 00	Tracey, A. B.....	5 00
Ogilvie, A. W. & Co.....	3 00	Walker, J.....	1 00
Parker, W.....	5 00	Warminton, R.....	1 00
Read, Clement	15 00	Warren, S. R.....	1 00
Rees, D.....	2 00	Williams, Miles.....	5 00
Robb, W.....	1 00	Williamson, J.....	1 00
Robertson, James	2 00		
Robertson, P.....	5 00		
			\$322 00

COLLECTIONS IN THE CITY BY THE LADIES' BIBLE ASSOCIATION.

District No. 13.—Collected by *Misses*
Graham and Latham.

W. King	5 00
Mrs. Morice	1 00
Mrs. G. Swinburn	1 00
Miss Laughlin	1 00
Mrs. Hale	1 00
Mrs. Adams	1 00
Mrs. Taylor	1 00
Mrs. J. Jeffrey.....	1 00
Rev. E. B. Harper	2 00
Geo. Rogers.....	5 00
Wm. Notman.....	2 00
Mrs. Kennedy	1 00
Mrs. Poet.....	1 00
Cash	4 00
A Friend.....	4 00
Small sums	15 00
	\$46 00

District No. 14.—Collected by *Misses*
Kay and Smith.

Mrs. Hearle.....	1 00
Miss Smith	2 00
Miss Kay	5 00
Small sums	6 60
	\$14 60

District No. 15.—Collected by *Miss*
Campbell and Miss H. Latham.

Dr. Wright.....	2 00
Mrs. Drescher.....	2 00

Mr. Idler.....	1 00
Mrs. Geddes.....	1 00
Mr. Swain.....	1 00
Mr. Christie	1 00
Mrs. Thompson	1 00
Mrs. White	1 00
Small sums	16 30
	\$26 30

District No. 17.—Collected by *Mrs.*
J. W. Howes and J. Savage, jun.

Mrs. Logan	1 00
Mrs. Fisher	1 00
Mrs. Hill.....	1 00
Mrs. Noyes.....	2 00
Mrs. Linton	1 00
Mrs. Scott.....	1 00
Mrs. Wm. Lyman	1 00
Mrs. Rutherford	1 00
Mrs. J. W. Howes	2 00
Mrs. Joseph Savage, jun.....	1 00
Mrs. Edmonston.....	1 00
Mrs. Ramsay	1 00
Mrs. Laing	1 00
Mrs. Louson	1 00
Mrs. Benson	1 00
Mrs. Geddes.....	1 00
Small sums	12 52
	\$30 52

District No. 17½.—Collected by *Misses*
E. Mathewson and Black.

James Patton	2 00
--------------------	------

Robb, Taylor	1 00
F. T. B.	1 00
H. Mathewson	10 00
E. M.	1 00
Small sums	3 26
	<hr/>
	\$18 26

District Nos. 30 & 31.—*Collected by Mrs. S. Hedge and Mrs. N. B. Corse.*

Mrs. Chandler	2 00
Mrs. Kirkwood	2 00
Mrs. Empey	2 00
Mrs. Campbell	1 00
Mrs. Dawson	1 00
Mrs. Notman	1 00
Mrs. Learmont	1 00
Mrs. Sippell	1 00
Mrs. S. Browne	1 00
Mrs. Ferguson	1 00
Mrs. Gardner	1 00
Mrs. Rodgers	1 00
Mrs. Bigelow	1 00
Mrs. Sinclair	1 00
Mrs. Ewart	1 00
Mrs. Atwater	1 00
Miss M. Atwater	1 00
Mrs. Kingan	1 00
Mrs. Tuttle	1 00
Mrs. Baird	1 00
Mrs. Tuggy	1 00
Mrs. Corse	1 00
Mrs. Allan	1 00
Mrs. P. D. Brown	2 00
Mrs. Kemp	1 00
Mrs. Forrester	1 00
Mrs. Seymour	1 00
Small sums	1 26
	<hr/>
	\$32 26

District No. 32.—*Collected by Mrs. S. H. May, and Mrs. Wm. Childs.*
(Received after the Accounts were closed.)

Mrs. J. E. Mills	4 00
Mrs. Miles Williams	4 00
Mrs. McDougall	3 00
Miss Barrett	3 00
Miss L. Barrett	2 00
Mrs. Kinloch	2 00
Mrs. Baylis	2 00
Mrs. G. Childs	2 00
Mrs. Bonar	2 00
Mr. Williams	2 00
Mrs. Latham	2 00
Mrs. Wm. Childs	2 00

Mrs. S. H. May	2 00
Mrs. Gordon	1 00
Mrs. J. H. Henderson	1 00
Mrs. Maxwell	1 00
Mrs. John Stirling	1 00
Mrs. Glen	1 00
Mrs. Wood	1 00
Mrs. Freeland	1 00
Mrs. Hayward	1 00
Mrs. Smith	1 00
Mrs. Grange	1 00
Mrs. F. Hill	1 00
Mrs. C. Childs	1 00
Mrs. B. Lyman	1 00
Mrs. Blackman	1 00
Small sums	3 50
	<hr/>
	\$49 50

District No. 33.—*Collected by Mrs. Trenholme, Misses White and Court.*

Mrs. J. Ferrier, jun.	4 00
Mrs. H. Vennor	2 00
Mrs. Snodgrass	2 00
Mrs. McNivin	2 00
Mrs. Barry	2 00
Mrs. Clerk	2 00
Mrs. Hugh Mathewson	2 00
Mrs. Theo. Lyman	1 50
Mrs. J. L. Morris	1 00
Mrs. McLennan	1 00
Mrs. Parker	1 00
A Friend	1 00
Mrs. G. Matthews	1 00
Mrs. Joseph Savage	1 00
Mrs. H. Bulmer	1 00
Mrs. Clare	1 00
Mrs. Johnson Thomson	1 00
Mrs. Bond	1 00
Mrs. Robert Mitchell	1 00
Mrs. Smith	1 00
Mrs. Moore	1 00
Mrs. D. Brown	1 00
Mrs. H. Stevens	1 00
Mrs. H. Atwater	1 00
Cash	1 00
Mrs. H. A. Budden	1 00
Mrs. Neil McIntosh	1 00
Mrs. Paterson	1 00
Mrs. W. Hilton	1 00
Mrs. S. Millard	1 00
Small sums	2 00
	<hr/>
	\$41 50

District No. 34.—*Collected by Misses Court and Cochrane.*

Mrs. McDuff	1 00
-------------------	------

R. Durrell	1 25	Mrs. Gough	1 00
Mrs. Jaques	5 00	Miss Willgress	1 00
Mrs. C. A. Stark	1 00	Mrs. Woodward	1 00
Mrs. Drake	2 50	Mrs. Holiday	1 00
Mrs. Routh	2 00	Mrs. D. Gibb	1 00
Miss Dillon	1 00	Mrs. A. Ferguson	2 00
Mrs. Oliver	1 00	Mrs. Philips	1 00
Mrs. Arthur	1 00	Mrs. Easton	1 00
Mrs. Moffatt	1 00	Mrs. MacIntosh	1 00
A Friend	1 00	Mrs. J. J. Gibb	1 00
Mrs. Montgomerie	2 00	Mrs. Beaufield	1 00
Mrs. Fraser	3 00	Mrs. Phelbin	4 00
Mrs. Court	2 00	A Friend	2 00
Small sums	2 82	Mrs. Hitchins	2 00

\$27 57

District No 34½.—Collected by Misses
Graham and Latham.

Mrs. Cohan	1 00	Mrs. Morris	2 00
Mrs. R. J. Fowler	2 00	Mrs. McArthur	1 00
Mrs. Leeming	1 00	Mrs. Paton	4 00
Mrs. McGoun	1 00	Mrs. Lonsdale	1 00
Mrs. Alexander Walker	4 00	Mrs. Scott	1 00
Mrs. Rankin	1 00	Mrs. S. H. Thompson	4 00
Small sums	3 90	Mrs. Smith	4 00
		Mrs. J. McL. Clerk	2 00
		Mrs. Dr. Reddy	2 00
		Mrs. W. C. Evans	1 00
		Miss Fleming	1 00
		Small sums	3 18

\$13 90

District No. 35.—Collected by Misses
Dougall and Brailsford for Mrs.
P. Redpath.

Mrs. Kay	5 00	Mrs. Wm. Muir	1 50
Mrs. T. M. Taylor	5 00	Dr. Howard	4 00
Mrs. John Leeming	5 00	Mrs. E. K. Greene	1 50
Mrs. Robinson	5 00	Mrs. A. M. Foster	1 00
Mrs. Nevin	5 00	Small sums	2 25
Mrs. P. Redpath	5 00		
Mrs. John Lewis	2 00		
Mrs. W. H. A. Davies	2 00		
Mrs. Carter	1 00		
Mrs. Miller	1 00		
Mrs. Clouston	1 00		
Mrs. Tempest	1 00		
Mrs. Andrew Robertson	1 00		
Mrs. Dorwin	1 00		
Mrs. Tylee	1 00		
Miss Bellhouse	1 00		
Mrs. Dakers	1 00		
Miss Birss	1 00		
Small sums	0 70		

\$10 25

District No. 36.—Collected by Mrs. P.
D. Browne.

District No. 37.—Collected by Miss
Corse and Miss Cranwell.

Mrs. Watt	1 00
Mrs. Fitts	1 00
Dr. McCallum	1 00
Mrs. Hicks	1 00
Mrs. Warren	1 00
Mrs. S. Childs	1 00
Small sums	2 18

\$8 18

District No. 35½.—Collected by Mrs.
W. C. Evans and Miss Fleming.

Mrs. Simpson	2 00	Mrs. Morton	1 00
--------------------	------	-------------------	------

District No. 38.—Collected by Miss
Court and Miss Cochrane.

Mrs. H. J. Shaw	1 00	Mrs. J. P. Clarke	10 00
Mrs. G. Moffatt	3 00	Mrs. P. Redpath	4 00
A Friend	2 00	Mrs. Dougall	2 00
Mrs. Popham	2 00	Miss Frothingham	4 00
A Friend	2 00	Mrs. Henry Lyman	10 00
Mrs. Dickson	2 00	Mrs. H. Allan	2 00
Mrs. Lishman	1 00	Mrs. Wood	2 50
Mrs. Green	1 00	Mrs. Rose	4 00
Mrs. Arthur	1 00	Mrs. Low	4 00
Mrs. Watson	1 00	Mrs. Lawford	2 00
Mrs. John Greenshields	2 50	Mrs. Gordon	2 00
Mrs. Brown	1 00	Mrs. Judge McCord	3 00
Mrs. Squire	1 00	Mrs. H.	2 00
Mrs. Douglas	1 00	Mrs. Savage	4 00
Mrs. John Watson	1 00	Mrs. Law	4 00
A Friend	1 00	Mrs. B. Hall	3 00
A Friend	1 50	Mrs. J. N. Hall	4 00
Mrs. E. Muir	2 00	Mrs. J. Hutton	2 00
Cash	1 00	Mrs. Holton	2 00
Mrs. Ira Gould	1 00	Mrs. Mackay	2 00
Alexander Rough	2 00	Miss Smith	1 50
Mrs. Cochrane	2 00	Miss Evans	1 00
Mrs. Kyte	1 00	Mrs. Robertson	2 00
Mrs. Vanneck	4 00	Miss McKay	2 00
Small sums	3 52	Mrs. Woodhouse	3 00
		Mrs. C. Alexander	4 87
	\$41 52	Mrs. Adams	1 00

District No. 40.—*Collected by Miss Corse.*

Mrs. Weaver	1 00
Small sums	1 25
	\$2 25

District No. 41.—*Collected by Mrs. John Torrance, jun., and Miss Evans.*

Hon. Jas. Ferrier	10 00
John Smith	10 00
Mrs. D. Torrance	4 00
Mrs. McL.	1 00
Mrs. D. Ross	1 00
Mrs. Henry Thomas	5 00
Mrs. M. H. Cochrane	3 00
Mrs. G. Hagar	2 00
Mrs. W. A. Hall	4 00
Mrs. Sinclair	4 00
Mrs. Cross	2 00
Mrs. Whitehead	2 00
Mrs. Mussen	1 00
Mrs. Pickup	1 00
Mrs. Col. Dunlop	2 00

District No. 42.—*Collected by Miss Bellhouse and Miss King.*

Mrs. Cross	1 00
Mrs. Proctor	1 00
Mrs. Brydges	1 00
Mrs. Molson	1 00
Mrs. S. C. Dagg	2 00
Mrs. McLaren	1 00
Mrs. Carter	1 00
Mrs. Duclos	1 00
Mrs. Babcock	1 00
Mrs. Popham	1 25
Mrs. T. R. West	1 00
Mrs. McDonald	4 00
Small sums	3 00
	\$19 25

CONTRIBUTIONS PAID AT THE DEPOSITORY.

Mrs. Dr. Holmes (1862).....	\$5.00
" " (1863).....	5.00
Rev. Dr. Wilkes (1862).....	2.00
" " (1863).....	2.00
William Moodie (Collection in Centre Ward).....	10.00
Geo. Matthews " " 	8.00
Interest on a Loan, refused by the lender.....	2.00
"Restitution".....	12.00
Miss Macdonell, Boston, per Rev. Dr. Wilkes.....	4.00
Collection in the Centre Ward, per Mr. B. Lyman.....	4.00
Mrs. Judge Reid.....	4.00
Savings of a little girl, whom God took to himself, per J. Greenshields, Esq.....	6.00
James Gentle, Esq.....	2.00
"A Friend" per Rev. Dr. Bancroft.....	2.00
Collection in West Ward, G. and B (1862).....	2.00
From a Friend who received comfort from reading of the Scriptures....	4.00
Collections in West Ward (1862).....	6.00
Dr. Robinson, Fusilier Guards.....	3.00
Wm. C. Evans.....	5.00
George Wilkes.....	4.00
Capt. and Mrs. Noble.....	10.00
Mrs. John Mathewson, per Miss L. Barrett.....	2.00
Estate of the late James Dawson, Esq., per Principal Dawson.....	20.00
"A Friend".....	2.00
A Ship Captain.....	1.00
Mrs. Wood.....	0.25
Miss Wilson, Sorel.....	0.50
Children in the C. P. C. School, Pakenham.....	4.00
Interest from Savings Bank.....	3.47
St. Matthew's, Ch. S. School, Point St. Charles.....	1.08
D. A. P. Watt.....	4.00
Rev. E. Sullivan.....	2.50
Mrs. Sullivan.....	2.50
Rev. A. F. Kemp.....	2.00
Colonel Wilgress.....	20.00
	<hr/>
	\$167.30

REPORT OF THE UNDERSIGNED TRAVELLING AGENT OF THE
MONTREAL AUXILIARY BIBLE SOCIETY, FOR THE YEAR 1863.

In my last report, a part of my work in December was left out. How it was done, I don't know. It left my hands for the printer, and never came back; and the report was printed in this imperfect state, when I returned from my winter's tour last March. A part of it was utterly wanting, together with the signature, but this last was no misfortune; for the report throughout was so full of errors and omissions, I was pleased the signature was not there.

On the 27th of December I left home for my first appointment for the winter, at *St. Eustache*. We had a good attendance and a good interest. I was ably assisted by the Rev. Mr. Allen, and was much pleased to notice the former interest fully sustained. This was my thirteenth annual visit, and I could not but feel that all the advantage of novelty had long since passed away, but the book is ever new, and the work of circulating it always interesting; and though the deputation becomes old and familiar, the work is still dear to the hearts of the people. On the evening of the 28th I had the pleasure of speaking to a good and interesting congregation at *Grande Frénière*. The officers of this excellent branch had been industrious, and were enabled to make a liberal free contribution.

St. Andrews.—The anniversary of this excellent branch, was held in the Baptist Church. The Rev. A. Henderson, after an absence of two years by reason of affliction and infirmity, we were all pleased, again, to see in the chair. I had the assistance of the Rev. Mr. Patterson. The report was a pleasing document, and detailed much activity and progress in the good work. Free contribution \$50.

Lachute is growing both in interest, and magnitude, I trust. The anniversary meeting was an improvement upon the last, and the free contribution was a little better. The meeting was held in the beautiful church, belonging to the Canada Presbyterians, and the cause was ably advocated by the ministers of the place, Mr. Eddie, the Rev. Mr. Mackie, and the Rev. Mr. Brown, an old acquaintance and fellow laborer in former days in Lower Canada. Mr. Meikle made an excellent report on behalf of the committee, which shewed much care, and painstaking in his department. Free contribution \$36.66. My next place was *Dalesville*, a small village in the rear of Chatham. We had a small meeting in the Baptist Church, and arrangements were made for visiting the neighborhood for subscriptions. I shared the kind hospitality of my old friend Mr. McArthur.

The anniversary of the *Chatham* Branch, was appointed for the 1st of January—New Year's day—a bad arrangement. The Christmas and New Year's holidays are receiving more attention every year: business and engagements of all sorts are being more cast off, and we shall have to keep Christmas at home ourselves in future, and allow the friends in the country to do so too. However, we had a meeting in the Presbyterian Church, Rev. J. Black, presiding, and the work of the Branch shewed about as usual. The Rev. Mr. Black kindly accompanied

me the next day, to attend the anniversary of the Grenville Branch. Mr. Black, and myself were the only speakers; but I believe we had a good little meeting, and that good was done. Our excellent friends Mr. Pridham and Mr. Wilson had every thing in readiness, and the free contributions and amount sales were paid me same night, and I returned back to Chatham. There has never been a regularly organized branch at *Papineauville*, but the cause is holding its ground, and has more general favour than in former times. At *North Nation Mills*, a little romantic place in the parish of St. Angélique, where meetings have been held now two years, we have a few good people, good friends to the cause, and the interest improving. We had a good meeting at *Thurso*, the head quarters of the Lochaber Branch, and I had good assistance from my excellent friend Rev. Mr. Doherty; but the material work of the branch was backward this year. *Buckingham* I have always visited with pleasure. Here is a somewhat limited field, but an industrious energetic Branch constant and faithful in labor, presenting encouraging results. We never had a better meeting. The free contribution of \$38,77 would have been larger, but the village had hardly completed a praiseworthy effort on behalf of the suffering Lancashire operatives. The cause is much indebted to the faithful officers of this Branch.

Cumberland has risen to a first position amongst our Branch, which is to be attributed solely to the interest and faithfulness of a few of the officers—W. H. Dinnings, Esq., Rev. Mr. McEwan, and Mr. Wilson in particular. The meeting held in the Canada Presbyterian church was an excellent one, greatly enhanced by the lively and vigorous advocacy of the pastor, and the business like conduct of the chairman. The free contributions reach the magnificent sum of \$65, and the industrious depositor paid over \$19 for sales of Bibles and Testaments.

January 8th.—The month fine, snow nearly all gone, sun shining gloriously. The main road bare and dusty, and the bright sun reflecting back from the bare ice on the River Ottawa, producing a grandeur sublime and indescribable. The scene to look upon is mingled with beauty, grandeur and awe; but for travelling it is not convenient. Over the bare roads to *Duncanville* I could not make my way; but by starting for my next appointment at *Ormand* I succeeded in reaching it just in time: the people were convened; the Baptist chapel was well filled, and we had a good and interesting time; the crops had failed, and money was scarce, but the Branch was interested and active, judging from what was said.

West Winchester.—Here I had another appointment the same evening. The annual meeting of the West Winchester Branch was held in the beautiful new Methodist church, which was full of earnest people. The faithful officers of this Branch, Mr. Chambers, Mr. Bow, and Mr. Laflamme keep up its usefulness; but this year they had serious odds against them, in failing crops and general disappointment; but the resources had not diminished as much as we had reason to fear. The treasurer paid me \$22.18, two-thirds free contribution nearly. *Winchester Branch*, (*Armstrong village*) maintains its former good character, for industry and efficiency. The annual meeting, a very good one, was held in the Methodist church on the 12th; the excellent president Mr. Munro was in the chair; and I received very valuable and judicious aid from the Rev. Mr. Brown. The collectors are deserving of all commendation for their industry which had been more than wont. Altogether this branch gave a very

creditable account of itself for such hard times—free contributions \$17.03 ; purchase ac. \$3.56 ; total \$20.59.

Finch.—The anniversary was at the village of Berwick, rather small and not quite so spirited as might have been ; still if we judge rightly, the old well tried and fast friends still hold on ; and as the times improve, I trust the cause will improve also. The collectors handed in the fruits of their labors, and the officers were reappointed ; and I trust the year begun so fairly will end encouragingly. I returned to Camerontown, and shared the kind hospitality of my old friend Donald McInnes, Esq.

North-west Glengarry.—This excellent branch had its annual meeting on the 14th of January. It had rained greatly most of the day, and as night approached it came down in torrents ; the snow which had never been hard was now nearly all melted, but not quite enough to run away, but enough to make pools of water from a half to a foot deep, which we found underneath every time we stepped ; the horses, sleighs and robes, of which there were I think some scores, were all dripping wet. It was a terrible night, and yet I rejoice to say so great was the congregation, and so full the house, it was with difficulty I made my way through it to the platform when the hour for beginning had scarcely arrived ; our old friend Rev. D. Gordon was in the chair, and the respected brother and able secretary, Rev. Mr. Rainboth read a very good report. We had a goodly number of able speeches, and a handsome free contribution of \$57.62 paid over all in good time ; and then began a meeting of inquisition. One Mr. Montgomery was aggrieved by something which had been said somewhere, but not at the meeting, the truth of which he did not and would not deny ; but stood upon his right to be innocent till proved guilty. A very good thing this in law, but often very inconvenient in morals and religion, when *suspicion, bare suspicion* is enough to destroy any man's influence. As it was an inquiry somewhat foreign to the object of the meeting I did not see it concluded, but I suspect it produced no great good!

The small Branch at *Riceville* is holding on. Its field is very limited, but trust it may be extended soon. The meeting was not quite so large on account of sickness and death in the neighbourhood. The contributions had been affected by the failing crops ; but still the friends were hopeful. C. Metcalf, Esq., furnished me as usual kind and generous hospitality. How singular the coincidence,—for three consecutive years a great storm has overtaken me at this place, twice the day I left, and this year the day I entered, and at the same time of the year, about the middle of January when the mild weather of the first half of the month is just terminating, and the severity of the latter half of the month is beginning.

Kenyon.—Here I met my kind welcome from the Rev. Mr. McQueen and his family, a good warm hearted Highland welcome, one that makes a stranger feel at home, and thankful for warm hearts. We had a goodly company together at the hour of meeting, which was conducted by the pastor. Good attention was paid to the address and much interest evinced. The collection was to be taken up afterward.

The *Lochiel* Branch had its annual meeting in the Canada Presbyterian church ; and though the weather, the night and roads were all unfavorable, an encouraging number were present. We had good speeches and otherwise

efficient help from the Rev. Mr. Cameron and the Rev. Mr. Darrach. Though the crops had failed here as elsewhere, the noble Branch made a free contribution of \$53.11.

I preached for the old, and favorite branch at *Breadolbane*, on Sabbath night, the 18th, and was sorry to find it had been quite inactive during the past year: they however set themselves in order and prepared for work at once, which was reported in due time—\$22.00.

My next visit was to *Victoria* Branch. We had two meetings this year: one at West Hawkesbury and one at Vankleek Hill; both meetings were well attended and enjoyed the able presidency of Mr Higginson, Esq.; the speakers were Rev. Mr. Ferguson, Rev. Mr. Currie, Rev. Mr. Blackstock, whose able advocacy of the noble cause elicited much interest and favor. *Victoria* still maintains its position among our Branches, the best, the largest and every way the most efficient. See what can be done by well concerted united effort: \$268.65 was paid me by the treasurer, \$231.74 free contribution, and \$36.91 on purchase account. The little Branch at *Dalhousie Mills* maintains it shold; though we have never been able to get good meetings, probably on account of the scattered state of the population; but through the industry and perseverance of the faithful officers, particularly the secretary, Geo. Munro, Esq., it has always contributed well. This year \$15.41.

The new Branch at *Cote St. George*, under the able guidance of the Rev. Mr. Currie, has made a very fair beginning. We had a good meeting for the first anniversary; in the Presbyterian church on the 21st, Finley McCuaig, Esq., in the chair. The night was dark and wet, otherwise the meeting would undoubtedly have been a very full one; as it was, it was quite encouraging. This was my last appointment before the anniversaries; and on the 22nd I started for home, which was reached on the 24th about noon. I found my family all well, the greatest blessing to man upon earth, and the greater blessing still, when it can be said it is well with the soul also, well for time and well for eternity; thank God the journey was again by his blessing accomplished in perfect safety, and was better in results for the society than any previous one through the same section.

On the second day of February terminated the mild part of the winter; the cold for a few days was intense; and then it began to snow and blow and drift; and the drift continued until the yards and streets were full, and the railroads blocked up; and the cars for a time stopped running, until the roads in the country were filled up, and in many places lost for the rest of the winter; the snow seemed to be everywhere, piled up foot upon foot, so that locomotion became nearly impossible—snow, snow, snow,—everywhere snow was the prevailing feature. On the sixth I had to start on my second tour, but how to do it seemed difficult to understand; but late in the afternoon a train got through on the Grand Trunk, and I shipped myself, horse, sleigh, and all, up to Coteau Landing. Thus by the good Providence of God I was enabled to make a beginning, and it was well, for I had thirty-five appointments before me, extending over the next five weeks and the extremes as far away as the upper part of the County of Lanark, and not to get started at such a time makes fearful work and vexatious disappointment. The good friends at Coteau I found steadfast, but feeble, for they are few in numbers. We had a nice meeting however, and the collection was up to former years.

At *Summerstown* the meeting was rather small for the place, but it was in the evening and the roads in a bad state. We spoke as best we could on the great mission of the Book, and we had at least some interested hearers. Collection to be taken up afterwards. *Cornwall*, the chief town in Stormont, physically a beautiful place; and there are many temples too, erected to the praise of the Most High; around it too, is centred excellence and talent, giving it much influence in this part, but it has never been fairly aroused on the glorious Bible Mission. We have had some good meetings, and we had not a bad one on the evening of the 9th, but it was not large enough—it had not been a subject of sufficient previous interest. I had able and hearty assistance from the Rev. Mr. Campbell, and should have had the same from Rev. Dr. Urquhart, but he was called to the funeral of one with whom he had associated and labored long. The venerable Dr. Machar was dead, and the news came down about an hour before meeting-time; and his friends had to begin preparations for the last awful rites claimed by man upon earth. The collections were to be taken up afterwards, and a new set of officers were elected and placed in charge. If they will be courageous, faithful and industrious I have no fear but this Branch would soon vie with our best, and might before long become a second Victoria. On the 10th it began again to blow and drift. By hard labor I made out to get between Cornwall and the centre of Osnabruck; but the roads were so bad, the people could not get out. At *North Williamsburg* the next day it was some better, and we had a nice gathering in the Presbyterian church. B. Whitaker, Esq., the venerable President, ably presided at the meeting, and I had the assistance of the Rev. Mr. Bridgeman. We had a good meeting; the officers thought best to try a new plan for raising funds, viz. to have every minister in the place preach upon a set time, and take up collections; the result was not very encouraging, but as good as any plan would have proved perhaps, considering the straitened circumstances of the country.

Inkerman.—An excellent little branch, well manned, and spiritedly conducted, only newly rising into life, but has already borne some fruit, and never displayed more activity than the past years; but circumstances were unfavourable in the very centre of failing crops and complaints abounding on every hand, nevertheless there had been no giving up. Mrs. Rennick and Mrs. Sullivan, the faithful collectors, had been more industrious than usual; and though they had not been able to accomplish as much as the year previous, they had nearly \$15 as a free contribution. Their labors had been abundant, and their efforts worthy of all praise. The annual meeting was well attended, and never looked so well, for the beautiful little church was brilliant with "many lights," like the upper room in which the disciples once met. The liberal and kind-hearted President, James Johnson, Esq., discharged the duties of the chair. I trust it was an interesting and profitable time. Besides the above, the cause is much indebted to John Rennick, and John Sullivan, Esquires.

At *South Gower* we had a small meeting in the Canada Presbyterian church, and I had the able assistance of the Rev. W. K. Anderson, whose hearty advocacy has done much for the cause on many former occasions, and never was more opportune than now. There are a few good friends here, from whom we have a small annual free contribution, but from one cause or another, we have never yet been able to get the Branch into a state of efficient organization, prin-

cipally because of the frequent changes of Minister, and business changes and reverses, I trust it will be better in future.

Burrill's Rapids.—The annual meeting was held on the 14th in the Wesleyan church, which was well lighted and comfortable, and this contributed to the pleasure and success of the meeting very much. Mr. John Mills, an old and well-tried friend of the cause, presided, and the worthy Secretary, Mr. Waldo, reported the work of the Branch. It had been of a routine nature, the neighborhood is well supplied, and the sales of Bibles and Testaments had not been large. The ladies, Miss Todd and Mrs. Harris, had again discharged their onerous duties to the full satisfaction of the officers, and by their efforts the free contributions have somewhat improved. They had had much to contend with. Many whose denomination reap the benefits of the Society, shrink from its obligations. How inconsistent! and some who speak well of the Society in public, had been speaking otherwise of it in private; all which make it additionally difficult for the collectors.

Merrickville.—After a Sabbath day appointment, the anniversary of this excellent and useful Branch, was held in the Wesleyan church on Monday the 16th. It was not so numerously attended as we had anticipated, but it was better than on some former occasions. Charles Holden, Esq., ably discharged the duties of the chair; and the Rev. Mr. McGill contributed greatly to the interest of the meeting by an earnest and effective speech, after rising from a sick bed, to be with us; such is his interest. The ladies, Mrs. Holden and her colleagues, have spared no pains in the discharge of their duties, and the result was the handsome sum of \$24 as a free contribution. Not quite so much as former prosperous times yielded, but good, very good, till the return of prosperity.

Franktown.—The school house in which we met was well filled, and there seemed to be a good interest; but the hard times have very much curtailed the free contribution. Nevertheless, Miss Edwards is deserving of much commendation for her industry and perseverance; in better times she could not fail to be rewarded with more success.

Carleton Place.—We met in the place with which we have been favored for many years, the Wesleyan Church; and the Congregation was the best I have seen for a long time. The influential and excellent President, R. Bell, Esq., was at Quebec on Parliamentary duty, and in his absence the worthy Vice, Rev. M. McKinnan took the chair, and discharged its duties with an ease and facility, which made the meeting quite agreeable. Mr. Mitchel, of the Book and Tract Society, threw into the meeting a strain of earnest piety in a pleasing and pathetic appeal which could not fail to be useful. He very much enhanced the interest of the meeting. A. McArthur, Esq., the Treasurer, reported the work of the Branch for the past year, and a free contribution of about \$38, very creditable; many thanks to the industry of the lady collectors.

Ramsay.—Of late years, it has been a real pleasure to visit this excellent Branch. The officers are united and industrious. The Ministers heartily cooperate. The ladies appointed to collect are indefatigable and careful; and the result is good meetings, good contributions, and pleasant profitable times when we come together. We met in the new Wesleyan Church; it was light and cheerful. The excellent President, Rev. J. McMoran, was in the chair;

and the faithful careful Secretary, Rev. W. McKenzie made an encouraging report. The Treasurer, Mr. Menzies, paid \$80 on purchase account, and the free contribution in part only; \$58.94.

Pakenham.—A good meeting and interest greatly enhanced by the hearty advocacy of the Rev. Geo. Case, Wesleyan Minister. Report of the past year's work by the excellent Secretary, Mr. Davie, indicated, I am fearful, not quite so much activity as formerly; but the collections had to be taken up after the meeting, after which the state of the Branch would better appear; and I hope the good character of former days will be sustained. Coming down to this place I caught a bad cold, was so prostrated as to keep my bed the greater part of the day on Saturday, the 21st; and I feel under much obligation to my long tried friends, Robt. Brown, Esq., and his family, who so assiduously attended to all my wants, carefully sought to alleviate every pain until I was recovered, and was able to follow after my appointments. I only lost one day, and that being Saturday, I had fortunately made no engagement for meeting. But the next day being Sabbath, I had two appointments: one at Clayton and the other at Boyd's Settlement. The morning of the 22nd was very cold. A clear frosty Canadian morning, such as I have many times delighted to turn out in; but now after a single day's sickness I felt like a withering leaf before the early winter's blast. I was enabled to reach my appointed places, however, and fulfil both my engagements, and the Lord was with me to strengthen me for my work; and though I truly spoke in much weakness, I spoke I trust to attentive hearers and I hope some good may have been done. *Clayton* was a new place, and the appointment had been but imperfectly circulated. I received a hearty welcome, and after the service, made arrangements for a second visit.

At *Boyd Settlement*, the work begun a year ago, had produced some fruits, Mr. Lister had collected \$4.00, and the collection made it \$6.73. I shared the hospitality of Mr. Willis.

Middleville.—The annual meeting was hardly so good as formerly, though not devoid of interest. I had the able assistance and kindly sympathy of the Rev. W. Clark. Collections to be taken up afterwards.

Lanark.—Mutation is impressed on every thing, and of this truth we are sometimes forcibly reminded. On coming here this year, I found my friend, the Rev. Mr. Frazer, who seemed to be a part of Lanark, gone; nay, he seemed more than a part, for he was here when I first came, and his position and influence were such, as to be all powerful, so that whenever the mind turned to Lanark it settled upon the Rev. Mr. Frazer. His great strength, however, is declining, and infirmities have admonished him to retire, and he is gone; but as it is in nature, so it is in the Ministry, as one goeth down another cometh up. Already another one was in his place. The Rev. Mr. Wilson formerly of this city, from whom and my respected friend the Rev. Mr. Shanks, I received much help, at the meeting held as usual in "the Hall." And we had a peaceful harmonious time. The Collections to be taken up afterwards.

Perth.—On the 25th of February, I had the pleasure of being present and taking part in the Anniversary meeting of the *Perth Auxiliary*. A good meeting held in the Music Hall. The President, -- Thomson, Esq., was in the Chair; and the principal speakers were Rev. Mr. Bain, Rev. Mr. Duncan, and your humble servant. The report made by one of the Secretaries, the Rev. Mr. Bain, exhibited

a good degree of life and interest, both on the part of the committee, the managers, the depository, Mr. Geo. Dunnett, and the collectors. The financial statement exhibited a total of \$123, which was appropriated as follows: \$43 on purchase account; \$40 for the British and Foreign Bible Society; and \$40 for the Montreal Auxiliary.

Smith's Falls, 26th February.—This noble Branch is holding on. The annual gathering was in the Canada Presbyterian Church; it should have been larger, but it was a good meeting, at which we had the countenance and support of three ministers, the Rev. Mr. Aitkin, Rev. S. Mylne, and Rev. Mr. Brewster. The funds, too, in the midst of hard times, and church building, were in a flourishing state: \$40.97 on purchase account, and \$23.33 free contribution.

Wolford Branch is doing well. We had a good anniversary the day following; a large meeting, a good interest and a fair state of prosperity reported. P. Wickwire did well in the Chair, and the lady collectors had done well in their department. Free contribution \$19.82.

On the 28th, I called at *Oxford Mills*—a new place. The meeting had not been well intimated, and was small; but a beginning was made, collectors appointed, and so on. I shared the kind hospitality of—Waugh, Esq.

Kemptville.—For once I spent the Sabbath here, and by the kindness of the Rev. Mr. McRitchie, and Rev. W. K. Anderson, I had the opportunity of presenting in part the claims of the Society, in connection with a sermon to each Congregation; and the annual meeting held in the Wesleyan Church, on Monday, March 2nd, though still not larger, was better than any we have had for many previous years. Thos. Maley, Esq., pleasingly discharged the duties of the Chair, and the two Ministers already named, were my able coadjutors. Mr. George Maley, the faithful Secretary, had interested himself much, and the Society's Collectors had done their part well; and the free contribution was creditable.

North Matilda.—Not quite so active, in some parts of its work; but a good meeting, and increased sales of Bibles and Testaments are two features worth naming. R. Lowery, Esq., was appointed President.

Aultsville, March 4th.—The Anniversary of this Branch was again excellent. It will be superfluous to say that the conduct of the Chair was such as to enhance the meeting, to any acquainted with the worthy President, John Croil, Esq.; and my only co-adjutor Rev. R. Clark, spoke earnestly and well to a listening multitude of people; and the beautiful new church never looked better. It was a pleasant profitable meeting. From some cause or other, the subscriptions had not been taken up, a defect which was to be remedied at once.

At *Dickinson's Landing* we unfortunately had it very wet the night following, and but few out. We made the best of it, and spoke as well as we could to those who had come; I was assisted by the Rev. Mr. Green, and my old and respected friend Mr. De Castle, who providentially fell in with us.

At *Lunenburgh*,—a new place. We had a fair meeting and hearty co-operation from the Rev. Mr. Matheson, of the Canada Presbyterian Church: a collection was taken up, and the old East Osnabruck Society re-organized and established here.

At the front of *Roxboro* the meeting was about as usual, and the general interest too. The free contribution was not quite up to former years. Some of

the friends were absent through sickness, and some were feeling the hard time so prevalent through this section.

Martintown, 8th March.—The Anniversary meeting was held in the Canada Presbyterian Church, A. Robinson, Esq., presiding. The Congregation was fair and the interest good. The speakers were the Rev. Messrs. Mair and Greenfield; and the speeches of the right sort. The efficiency of the Branch will be best perceived by the handsome free contribution \$52.69. I shared the kind hospitality of the Rev. Mr. Mair.

Williamstown.—This excellent Branch had its annual meeting in the Scotch Church the day following, J. Dickson, Esq., presiding. I had able assistance from the Rev. P. Watson. The meeting passed off very pleasantly. Free contribution \$18.00.

Charlottenburgh.—This small but excellent Branch had a good annual meeting on the 11th. Mr. D. B. McLennon presided, and we had a good Congregation, and just the right sort of meeting. Free contribution \$11.98, sales \$2.38.

Lancaster.—This well tried and efficient Branch had a first rate Anniversary in the Scotch Church, on the 12th. The Congregation was good, and the meeting was well conducted by the worthy Chairman. The speaking by the Rev. Mr. Anderson and Mr. McLean was choice and to the point, and the meeting was very much enhanced by the services of the excellent choir under the direction of Mr. H. McLean. The work of the Branch was up to the past year.

At *Lachine*—This year again, we met a few friends of the cause, on the 16th, in the Scotch Church. Our kind judicious friend, the Rev. Mr. Simpson, conducted the meeting and gave his influence in favor of the cause. Mr. T. M. Taylor accompanied me from Montreal, and his earnest appeals very much increased the interest of the meeting. Collections to be taken up in the summer same as last year. The day following, Mr. Taylor went with me out to St. Laurent, where we had another pleasant little meeting, one which appeared to be pleasing and profitable to all concerned. The work inaugurated at the previous meeting, and so nobly undertaken by Miss Boa, Miss Lindsay, and Miss Carmichael, resulted in a generous free contribution to the cause. They had collected jointly \$23.30.

The following week, in pursuance of the plan suggested sometime ago, of bringing in all the neighboring villages to harmonise and co-operate with the Bible cause, I attended a meeting at the Tanneries and Côte St. Paul, both of which gave a hearty response by good meetings and cheerful compliance with the plans suggested for their adoption, which I have no doubt will be carried out before another year. At these meetings I was assisted by Mr. Massey and Mr. Willett, for whose able services I am much obliged.

Thus terminated the longest and most satisfactory work, it was ever my privilege to discharge in any one winter. More work than wont had been laid out. The winter proved fine for travelling. God gave me health and speed on the way. His blessing forever rest upon the labors.

ON THE 8TH OF MAY, I left home on my usual spring tour to the counties of Leeds and Grenville, taking a few places not in these counties going and returning. My first engagement was at Moulinette, but owing to the quarterly

meeting being in progress, the Bible service was postponed till my return on the 10th of June. On the 10th of May, I preached twice; in the morning at the Baptist Chapel, centre of Osnabruck, and in the afternoon at Uphold church, a little nearer the front. The Congregation on both occasions quite encouraging.

On the 11th, the Anniversary of the Matilda Branch was held in the Wesleyan Church, W. Elliot, Esq., in the chair. The Congregation was fair and the proceedings pleasing and harmonious. The Speakers were the Rev. Mr. Elliot of Ottawa, and the Rev. Mr. Coleman, and the Rev. Mr. Brown, Minister of the village; and the addresses were excellent.

At *Port Elgin*, the night following I met with a disappointment. The papers with the programme of my tour, had been carelessly thrown aside in the post office, and not delivered. And the result was no meeting.

On the 13th, the excellent Branch at *Spencerville*, appeared to better advantage than ever before. We had a better and larger meeting, and better collections, much to the credit of this Branch, it can be said, that in this year of unexampled hard times, their contribution was equal to the last year's. Much of this is due to Miss Stitt and Miss Imrie, the collectors. Rev. Mr. Howie helped me much at the meeting; and John Crone, Esq., as in times past, ably discharged the duty of the Chair.

The *Bellamyville* or *North Augusta* Branch, held its Anniversary in the Wesleyan Church, on the 15th, E. Earl, Esq., in the chair. The meeting was tolerably well attended; and the number of Bibles and Testaments sold had been very fair, but the contribution was not quite so large. My thanks are due to Mr. Bellamy's family for much kindness.

The meeting at *Addison*, the night following, was not so encouraging as one could have wished. A large proportion were children, and the collection as a consequence was small, but subscriptions will be taken up in the fall. I was much indebted to W. Lewis, Esq., and family, while here.

On Sabbath, the 17th May, I presented the claims of the noble institution to three Congregations. In the morning the one at *Greenbush* was numerous and very attentive. In the afternoon, I had at *Rockspring* the best Congregation of the day, proportionably to the people living about the place. Messrs. Bates and Powel respectively, cared for my wants; and I passed on to Frankville. Here I had my first meeting in the M. E. Church; and the Congregation, though rather small, was as good perhaps as could have been expected, considering that the leading men to whom I had sent programmes, had not received them, and there was but imperfect information, and much uncertainty about the time of meeting. Much tired and jaded with the day's work, I was kindly sheltered under the hospitable roof of D. Livingston, Esq.

Farmerville, 18th May.—This is a beautiful village, displaying much spirit and energy, and a commendable zeal for public interests, but I am sorry to say, the Bible Society has never yet found that hearty reciprocation we would like to see. The meetings are small for the place, and the collections smaller. Mrs. Parish and Miss Plato had faithfully discharged their duty, and obtained \$6.00; and they are more to be commended than many who obtain much more, because they faint not under many and great discouragements. The meeting this year was the best I have seen for a long time. May we trust it is the

commencement of better days. A. A. Chamberlin, Esq., M.D., ably filled the Chair; and the Rev. Messrs. Bell and Taggart assisted me all in their power and with evident great good will. I shared the kind hospitality of Dr. Chamberlin and family.

Charleston, 19th May.—The cause is rather looking up. The meeting was an improvement upon some years past, and the contribution was a little better too. My thanks are due to Mr. D. Hamilton and family for hospitality.

On the 20th, I had a meeting in Stafford's neighborhood for the first time. It was not quite so large as I had anticipated, but still encouraging. At the request of the people I shall try it again if spared.

Beverly, 21st May.—This Branch had the best Anniversary I have ever seen. The meeting was well attended and interesting; the only drawback was the indisposition of the respected President, P. Hicock, Esq., and the absence of the Minister at the district meeting. For much of the pleasure and the profit of this meeting, we were indebted to Mr. C. Alleyne for judicious arrangement and providing good light. I shared the kind hospitality of Dr. Imeson's and Mr. Hicock's families.

The next two days were devoted to *Bastard Branch*, the first at *Philipsville*, and the second at *Chipman's*, both rather small and too dark to be profitable; however the Branch had done well through the year, having received and remitted over thirty dollars. This speaks well for the active and efficient Secretary, Dr. Imeson, and for the judicious industry of the collectors, Miss Sweet, Miss Dunham, and Miss Imeson. Thanks to Mr. A. Gile for much generous kindness.

Forfar, May 24th.—Sabbath morning, I preached here to a large congregation, and I hope it was a profitable time. This is a new place, and I trust an efficient interest is growing up. I was assisted by the Rev. Mr. ———, who also gave up his service to the Bible Society. I shared the kind hospitality of John Gile, Esq.; and passed on to *West Port*, where I preached again in the evening. Here we met in the Presbyterian Church, and had a good congregation. I was assisted by the Rev. Mr. Burns of the M. E. Church. The friends are displaying more vigour, have organized in a better and more efficient manner, and have prepared for an efficient year's work, I trust. I enjoyed the companionship and hospitality of my old and respected friends, John Deacon, Esq., and family.

On the 25th, I had the pleasure of attending the Anniversary of the *Newboro'* Branch, which was a good meeting, though not quite so well attended as one could have wished. The President was absent, but the vice President, Col. Kilburn, ably filled his place; and the Treasurer, J. Draffin, Esq., ably assisted the meeting. Mrs. Draffin, Miss Bell and Miss Bilton, are much to be commended for their zeal in their department of raising funds; and though the extreme hardness of the times precluded that chance of success which would have rewarded them on other occasions, they nevertheless had made up something for the cause which was even more encouraging than a larger sum would have been in prosperous seasons. John Draffin, Esq., was my kind host at this place. On the 26th I returned by Forfar to settle with the depositary, Mr. Young, who paid me the amount of sales, and I also received the first fruit to

the Bible Society from this place, \$9.95, collected by Miss Hales. The Anniversary of the *South Crosby* Branch was held in the evening at *Elgin*, in the M. E. Church. The meeting was tolerably well attended. The venerable President, Amasa Merriman, Esq., was in the Chair; and I had able assistance from the Rev. Mr. Orser, Methodist Episcopal, and the Rev. Mr. Burns, Wesleyan Ministers. I received this year a small free contribution, due to the labors of Miss Johnson; and the respected depository, Mr. Pennock, paid me the amount of sales. I enjoyed the society and hospitality of the Rev. Mr. Burns. My next visit was to *Morton*. The meeting was tolerably well attended. And I had valuable assistance from the Rev. Messrs. Took and Rogers. The Branch had done about as usual, and at the meeting made preparations for continuing its work for the future. Mr. Somerville's family, whose kind hospitality I shared, had been visited with death and much affliction since my last visit. Distressing and afflictive are the changes, one witnesses from year to year. The meeting at *Lyndhurst* was small and too dark for profit; but the cause was indebted to the good offices of Miss Sanders, for a small contribution, which, with better times, will probably be larger another year.

Seely's Bay, May 29th.—The first annual meeting at this place was not large but rather select and influential; and the first efforts of the collector, Miss Wickwire, produced a respectable contribution to the cause, and the depository, Mr. J. C. Miller, had sold a fair number of Bibles and Testaments, for which he paid me, and while here, I enjoyed kind hospitality with his family.

The first meetings at *South Lake* and *Maple Grove*, on Sabbath, the 31st May, were both well attended, particularly the first one. A goodly number of Bibles too had been sold at each place, but the Branches organized last year could hardly be said to have got into working order, on account of the mistaken and injudicious proceedings of one Mr. Denoon, who came into the neighborhood, and made such representation as stopped the work, and before the proper explanation could be made, it was too late for this year. There is however a proper understanding now.

Front of Landsdown, evening of the 31st.—We had a very full meeting and a good interest. The Branch had been as usual fully active, but from the extreme hardness of the times, and the vastly increased number of calls upon the people, the contribution was not quite equal to former years. I enjoyed the hospitality of Mr. Heaslip; and on Monday the first of June, I made a short visit to my respected friends H. Strachan, — Cross, Hugh Bredranridge, and D. Bone. The country is beautiful, the apple trees in full bloom, vegetation healthy and forward, spring grain generally up two or three inches, and looking healthy and strong. All the way down to Escott fruitful showers were falling on every hand, God's goodness appearing over all the face of nature. The Anniversary of the *Escott* Branch, was not quite so well attended, because of imperfect publicity. The meeting, however, was lively and in good humour. And the subscriptions encouraging and all were hopeful of a better year coming.

June 2nd, I left Escott early this morning for *Mallorytown*, rain having fallen in the night; the weather was cold, and the sudden change I felt much, and through the day was not well. G. G. Purviss, Esq., gave me his usual kind

welcome. In the afternoon I went up to settle with the depository, Mr. Tennent, and found he had sold over ten dollars worth of Bibles and Testaments since last settlement, which he paid me before I left. At the time of meeting, I went up to the Wesleyan Church in company with my kind host, G. G. Purviss, Esq., and Mr. Philips. A few more came after a time, but not enough to constitute a meeting, and at near nine o'clock we separated. I have no recollection of the time when I witnessed such a scene before; I did not recover from the melancholy it produced, till the next night at *Caintown*, in connection with the Front of Young Branch, I met a church full of people, warm and enthusiastic in the good cause. The President, Geo. McNish, Esq., ably filled the chair, and I had good assistance from Mr. Philips. The young ladies, the collectors, had done their duty well, and though the times had been as hard here as elsewhere; the contribution was good, better than last year. "Where there's a will there's a way." Mr. Armstrong was my kind host.

I had the pleasure of attending the Anniversary of the *Lyn* Branch the night following. It was held in the Wesleyan Church, R. Coleman, Esq., in the Chair. It was "Conference time," and the Minister, Rev. Mr. Armstrong was absent. We felt the want of his valuable assistance much; but otherwise, we had a good meeting. The collections as usual are to be taken up in the fall, and I have no doubt, but the active and energetic officers will do their duty as in time past.

At *Brockville* the day following, I found myself at an unfortunate time. The Wesleyan Minister, at Conference, and the Presbyterian Minister at the meeting of Synod, the town was forsaken, and the officers had thought best to postpone the meeting. However, the noble corps of lady collectors had not deferred their work. Miss Stewart, Miss Elwood, Miss Watson, and Miss McLane, had perseveringly performed their praise-worthy parts, and as the result of their labors, I received sixty-one dollars free contribution.

Sabbath the 7th, and Monday the 8th, I spent at *Prescott*. On Sabbath evening, I had an opportunity of presenting the general principles and claims of the Society to a good congregation in the Wesleyan Church; and on Monday I had the pleasure of attending the Anniversary of the Branch. We met in the Academy. We had rather a better meeting, that is rather more were present. The respected and worthy President, Wm. Hillyard, Esq., ably discharged the duties of the Chair. Mr. Byrne the excellent Secretary, read an interesting report, from which, and the statements of Bibles and Testaments sold by the industrious Treasurer, C. H. Peck, Esq., it appeared the Branch had been fully up to its former standard of efficiency, and that too in the midst of many discouragements. We are indebted to the persevering industry of the President and the worthy vice President, W. D. Dickinson, Esq., for a very good free contribution, over 31 dollars.

On the 9th, I attended the Anniversary of the excellent Branch at *Morrisburgh*; the meeting was not very large, but we had the best and most influential of the neighborhood. The worthy President, Captain Farlinger, ably discharged the duties of the Chair. The excellent Secretary, Mr. D. Rose, read the report, from which it appeared that though the times had been very hard, the free contribution was something over eighteen dollars. The liberality of a few

was commendable; had the village done as well in proportion, the contribution would have been much larger. This finished my Western tour, which upon the whole had been very satisfactory.

The following week I crossed over the noble St. Lawrence, and began my labors in the westerly portion of Lower Canada, beginning with *Dundee*. Here I had the able assistance of the new Minister, Rev. Mr. Cameron, and the Rev. Mr. Mair of *Martintown*; and the meeting was tolerably well attended. The ladies appointed to solicit subscriptions, had also done their part well, and made an encouraging beginning, having collected near 15 dollars, which was paid over as a free contribution.

My next visit was to *River Laguerre*, where I had the mortification of finding my visit unknown, the *Reporters* sent with the programme of my appointment, not having come to the place. Miss McDonald, however, in anticipation of the time being near, had partially finished her work, and paid me as the result between nine and ten dollars.

Sabbath the 21st June, I spent at *Athelstan* and *Huntingdon*, preaching for the Branch at the first place in the morning to a good congregation. And in the afternoon at the second place, I preached for the Rev. James Watson, and in the evening, gave an address to the Branch in the American Presbyterian Church, which was well filled with an attentive and interested Congregation. I had the able assistance of the Rev. Mr. Wallace, who advocated and commended the object in an interesting manner. Dr. Sheriff presided with his usual judgment and ability; and upon the whole the meeting seemed a good one. Collections as usual are to be taken up in the fall.

At *Hinchinbrook* the meeting had not been made public, the Ministers being absent; and at *Hemmingford* the Anniversary was postponed from the same cause.

The Anniversary of the *Franklin* Branch was held in the Wesleyan Church, S. Lord, Esq., in the Chair. I had invaluable assistance from the Rev. H. Lancashire and the Rev. Mr. Andrews; and after the meeting, various plans and suggestions were started to make the Branch more regular and uniform in its work, and more certain in its results, which I trust may have the desired effect. The worthy Treasurer, W. Cantwell, Esq., handed me the amount of sales something over 5 dollars.

Covey Hill, 25th June.—The Anniversary was a good one, but I had no help; and the collectors though they had been industrious, had not succeeded quite so well as formerly, the "times being very hard." I trust however, a good season will restore former usefulness.

The meeting at *Russeltown Flats* had not been intimated, on account of "no service because of the sickness of the Minister the previous Sabbath." So I passed to *Beech Ridge*. Here I had the best congregation the place ever afforded me. And also, the best collection, due to the kindly exertion, of the respected Minister, the Rev. Mr. McDonald. In the evening I preached again to the good friends of the cause at *St. Rémi*, where the gathering was good for the place, and the interest not abated. My respected friends and countrymen, John and Wm. Dunn, Esqs., lent their extensive influence to promote the interest of the Society; and by their direction and guidance, collections will be taken up in the fall. This

completed my half year's work; and from hence I went home for a few days. A review of the half year is very satisfactory, for notwithstanding the embarrassments which have surrounded us, the first six months of the year have been more fruitful than the corresponding period of 1862.

On the 8th day of July, I left home for the counties of *Montcalm* and *Terrebonne*, and reached *Rawdon* the day following; and had the pleasure of attending a good Anniversary of the *Rawdon* Branch. It was in the Wesleyan Church, and the Rev. O. Barber presided. After the addresses, all necessary arrangements were made for taking up the usual subscriptions in the autumn. The next day I had a long ride over very bad roads to *New Glasgow*. The anniversary of this Branch was held in the Presbyterian Church on the 10th July. Rev. Mr. Bennie ably discharged the duties of the chair, and the Rev. J. Webster was of essential service to the meeting by giving a good practical address, enlivened with facts and anecdotes all to the point. Some changes were made in the officers, and other means adopted to render the Branch more efficient, which I trust will answer the end designed. On Sabbath the 12th, I preached at *St. Therese*, to a good congregation, and presented the claims of the noble cause to a people that always appear to take a good interest in it. The collection was \$7.41. The day following I again reached home, and on the following day left again for the county of *Beauharnois*.

My first meeting was at the chief town, *Beauharnois*. Rev. Mr. Sym presided; and by his tact and ability made the meeting very interesting. It was the best attended of any we have ever had here, and the collection the largest. I shared the generous hospitality of Col. Wm. Fee and his family, who also consented to take charge of a small depository.

The *Valleyfield* Branch had an excellent Anniversary in the Free Church, on the 15th. It was well attended and interesting. Rev. Mr. Coulthred presided, and otherwise rendered invaluable assistance to the meeting. The free contribution, was \$15.87. I shared the kind hospitality and attention of the Rev. Mr. Coulthred during my stay here.

The *St. Louis* Branch also mustered a good annual meeting on the 16th, in the Free Church. James Dryden, Esq. occupied the chair. Rev. Mr. Paul conducted the devotional parts of the meeting, and, as Secretary, made a very satisfactory report of the last year's work; from which it appeared the free contribution had been over seven pounds. I was also indebted to the Rev. Mr. Paul for much kind and generous hospitality.

The anniversary of the *OrNSTOWN* Branch took place on the 17th July. Rev. James Seiveright presided. He discharged his duties well; and Rev. Mr. Killgower gave an excellent address, and A. McEachern, Esq. gave a short report of nothing done during the past year. The new depository paid me for sales \$358, and gave me a new order for such books as were wanted; and new resolutions were taken of more activity for the next year.

On Sabbath the 19th, I presented the claims of the good cause to a large congregation in the Scotch Kirk, at *South Georgetown*, and took up a collection of \$14.04, an improvement upon the previous years. I was assisted by the Rev. Mr. Clark of Quebec, who was on a visit to his friend Dr. Muir.

In the evening, assisted by the Rev. Mr. Anderson, I again presented the

claims of the noble cause to a good congregation, at *North Georgetown*, and also took up another collection. We had a conference as to the desirableness of establishing a new Branch. All admitted one was needed; but it was thought best to appoint collectors, and defer the organization for the present.

On Monday the 20th, I had the pleasure of attending the Anniversary of the excellent Branch at *English River*. Unfortunately it came on very heavy rain a little before meeting-time, and continued to pour down till long afterwards, which undoubtedly thinned the meeting; but an excellent and most encouraging report, read by the laborious and untiring Secretary, Rev. A. Young, shewed that, for years past, the Branch had been steadily increasing in usefulness, until the sales reached nearly 50 Bibles, and the free contributions \$44, and over. The President, William Millar, Esq., who has, for years past, set an example of disinterested benevolence in this cause, I was pleased to see in the chair; and the meeting, though small, was pleasant, and gave token of interest, and united and determined efforts. The worthy Treasurer, Mr. McLeod, paid me \$14.15 on purchase account.

ON THE 27TH OF AUGUST I began my usual fall tour to the Eastern Townships. The excellent Branch at *Lacolle*, was the first one I visited. We had a good meeting; and I was indebted to the Rev. Mr. Parker for judicious and very hearty assistance. Collections to be taken up afterward. *Clarenceville*, struggling for expansion almost in vain; but the friends have the satisfaction of seeing that their ground is maintained. The meeting was held in the beautiful new Wesleyan Church. It was not so large as it should have been, but a harmonious and agreeable meeting. Rev. J. W. Constable laid me under much obligation. At *Pike River* we had a full meeting and a good interest. Some changes in the officers were rendered necessary by removal; and Mr. John Forbes was appointed President. I trust the Branch will move on with its work.

At *Bedford* the meeting was small, other services being going on at the time; and, with the exception of a few good friends, I fear the interest is low. The worthy President, D. B. Gilbert, had been called to his rest, and Wm. Joslyn, Esq. was elected to fill his place.

At *New London* I had an agreeable surprise. I found the place of meeting beautifully ornamented with evergreens, and strung round with tasty and appropriate mottos on the Bible, the work of loving hearts and industrious hands, and a token of much esteem for the noble work of the Bible Society. Of course, under such circumstances, we had an excellent meeting. The congregation filled the house to its utmost capacity, and was attentive and interested. My esteemed friend, the Rev. R. A. Flanders, took part in the meeting. The free contribution was also very handsome, \$18.26. Here is a pattern we hope others will copy for the good of the cause.

Philipsburgh.—Holding on; but the Anniversary is never large; but as one of the speakers said in a distant neighborhood so we may say of this: "We have the *crame* of 'em." Rev. H. Montgomery and Rev. R. A. Flanders rendered good service to the meeting; and Wm. Morgan, Esq. ably discharged the duties of the chair. Subscriptions to be taken up afterwards. The anniversary of the *Pigeon Hill* Branch was merged in a large camp-meeting being held in the immediate neighborhood; but the officers will not neglect the

work of the Society. The day following I attended to the depository, and received much kindness from Mr. Evans and family. At *Stanbridge Ridge* we had the fullest and the best meeting there has been there for many years. The excellent Secretary, L. Johnson, Esq., had been suddenly removed by death; and the absence of one we had never missed before, was solemnly impressive. Mr. Vaughan was appointed to fill the vacant place.

We had a rainy dark night at *Stanbridge East*, but a good meeting, which was mostly due to the disinterested exertions of E. J. Briggs, Esq. The Rev. Mr. Jackson was my only helper, and to him the cause is indebted for an excellent address. Collection to be taken up after the meeting. From hence I passed on to *Dunham*. The meeting was small, but the staff of speakers strong. Dr. Stevens was in the chair, and did its duties well. Rev. J. Gear read the report, making known to the meeting the important fact that over \$100 Bibles and Testaments had been sold during the year. Addresses were delivered by the Rev. Mr. Farrar, of Cowansville, and the Rev. Mr. Armstrong, Wesleyan Minister. At *Pigeon Hill* and *Frelighsburg* the meetings were given up in consequence of a large camp-meeting in progress in close proximity to which many of the people, and most of the ministers had gone, at least most of those on whom we depended for help at the Bible meetings.

On the 6th of September I preached at *Abbott's Corner* in the morning, and at *Sutton* at night. The congregation at each place tolerably good, and the interest of former years, I think, fully sustained.

The Branch at *Potton* has started into new life and vigour. Both the anniversary and the free contribution the best of any for many years. Results mostly attributable to the disinterested exertion of M. L. Elkins, Esq., and the ladies whose services he had secured to collect the offerings of the people. I had the assistance of the Rev. J. McKillican.

At *Knowlton* we had a wet, rainy, dark and forbidding night, and the meeting was small. Excellent addresses were made by Rev. R. Lindsay of the Church of England, and Rev. Mr. Sutherland of the Wesleyans. I had much pleasure in my visit to *Broome* this year. A better meeting, improved sales, and increased interest, were the manifest and cheering features of this Branch. *West Broome* is also improving, if a better meeting and an increased free contribution may be taken as an indication. L. S. Hungerford, Esq., Mr. Scott, and the ladies associated with them in the noble cause, will yet see the reward of their persevering and well-directed labors.

Cowansville, an old Branch, with more vigor than many of the youthful ones, I always visit with pleasure. The annual meeting, held in the Congregational Church, was a good one. Mr. Littledale, one of the vice Presidents, presided, with much ability and credit; and very suitable speeches were made by Rev. Mr. Davidson of the Church of England, the Rev. Mr. Farrar, Congregationalist, and Rev. Mr. Armstrong, Wesleyan. Both the free contribution and sales were an improvement on the preceding year. The cause is much indebted to Mr. Stevenson, Peter Cowan, Esq., Rev. Mr. Farrar, Mr. Littledale, and the other faithful officers associated with them; but most of all to the ladies, who for so many years have faithfully performed an onerous duty.

Of *West Shefford* it may truly be said—"faint yet pursuing;" and the few

friends are worthy of all commendation for their fidelity, and attachment through years of adversity. Wells, Clark, and McKenney are names indelibly imprinted in the annals of the cause here, and will live in the memory of the humble agent for ever.

On the 13th I preached twice,—in the morning at *East Farnham*, and in the afternoon at the Centre. The congregations were good at both places, and the interest of former years fully sustained. At the Centre the free contribution was the best ever made, thanks to the energy and ability of the officers and lady collectors.

St. John's.—The meeting, on the 14th was excellent, but not very large. Rev. Mr. Darnell and Rev. Mr. Dewart threw into it their best energies; and the Branch has been given a new start, which I trust will ripen into fruitfulness, unknown in past years. From this point I returned to the city for a short time, for a little breathing time. God be praised for his goodness to me and mine—we met once more all well.

On the 19th September, I returned to *West Farnham*, and on the evening of the 20th had the pleasure of attending the Anniversary of the Branch. The meeting was a good one, and I had the assistance of the Rev. Mr. Graham. We must wait for the completion of the year's work before speaking positively, but the cause seems to be in a healthy state, and probably the friends will be up to the standard of past years. Mr. Bowker generously cared for all my wants.

Frost Village is holding on. The meeting was small, but the night was wet and dark, but the free contribution was an improvement. D. Frost, Esq., was in the chair, and Rev. Mr. Sanderson made an excellent speech, one which did much good. C. G. Jones, Esq., had exerted himself much in the interests of the Branch. On the 22nd we had the first Bible Society meeting at *Stukely Mills*. It was a beginning, and it is to be tried again next year. There was good feeling among those present.

The Anniversary of *Bolton Branch* was held in the beautiful new Wesleyan Church on the 23rd. The Rev. Messrs. Seales and Jackson gave much help, and the meeting though not large was one of the right spirit.

Magog Branch is doing well in dispensing the word of life, but not so active otherwise as we would wish to see it. Rev. Mr. Frink was my only helper. A. B. Johnson, Esq., occupied the chair, and all necessary appointments and arrangements were made for a good year's work.

At *Oliver's* the cause is doing well, improving a little every year. Edward Remick, Esq., gives it his large influence, and the lady collectors do their part well. Here I always meet my friend and brother, Rev. E. Mitchel, than whom the Bible cause has few abler advocates in this country, and none more constant and true.

Georgeville is improving; the ladies are faithful, and my respected friend and brother, the Rev. J. Thornloe, had this year cast himself into the work, with a heartiness and zeal very commendable. The free contribution was nearly doubled.

The friends at *Fitch Bay* are holding on: the meeting was large and interesting, and the cause is much indebted to the Rev. Mr. Adams; I am under

much personal obligation for kindness shown me by the Messrs. Dolloffs. The free contribution was a little better.

At *Brown's Hill* we had a large meeting and a good interest also. Under the judicious management of the officers, the cause is doing well.

We had the best gathering at *Beebe Plain* I have seen for years, and the collection at the meeting was good. The subscriptions will be taken up in connection with the *Stanstead* Branch. Many thanks for much kindness of many kind friends.

The Anniversary of the *Stanstead* Branch was held in the Wesleyan church and was well attended. J. Smith, Esq., was in the Chair. B. F. Hubbard, Esq., made the report of the past year's work—very encouraging—and the speaking very opportune and good. The speakers were the Rev. Mr. Allen, Rev. Mr. Tompkins, and Rev. D. McDonald.

The *Hutley* Branch is prospering under the vigilance and fostering care of its active and efficient managers. The meeting was a good one, and the free contribution better than usual.

Barnston Branch is gaining strength. The Baptist Church was nearly full at the annual meeting, and the able and interested officers now in charge will undoubtedly improve their wide field, and make it more fruitful.

Barford is doing well; the meeting was good and the free contribution about as usual. The officers are able, active and interested, and we look for further improvements still.

Coaticook Branch has had an excellent year. The annual meeting in the Free-will Baptist church was the best and fullest we ever enjoyed, and the free contribution was the largest. The speakers were the Rev. P. Moulton and Rev. Mr. Salmon, Rev. Mr. Ferguson and Rev. J. Chandler, to whose zeal and devotedness the cause is much indebted.

Compton Branch had its annual meeting in the Wesleyan Church on the 5th October, Major Pomeroy, in the Chair. The Rev. Mr. Cole was my only helper. The meeting was too small for the place. The diligent and trusty officers are holding on, and suitable returns will be made when the ladies have canvassed the field.

West Clifton.—Here I had the pleasure of meeting a good congregation, on the 6th of October; and, after an address on the constitution and objects of the Bible Society, a new Branch was organized, under very favorable auspices.

The first Anniversary of the *Sawyer* Branch was held in the Baptist Church, Rev. A. Gillies in the Chair. William Sawyer, Esq., the Secretary, and E. S. Orr, Esq., the Treasurer, made good reports of their stewardship; and Rev. Mr. Sherrill and Rev. Calvin Sawyer made good speeches, and all parties seemed not only satisfied, but pleased and profited. The free contribution was over \$18—very good for a beginning.

From the old venerated *Eaton* Branch, *Sawyer* has been dismembered on one hand, and *Cookshire* on the other; but its vigour and life did not seem weakened, nor its natural strength abated; but on the contrary, we never saw it looking so well. The congregational church was tolerably well filled, with an eager, attentive audience; and the meeting, the speaking, and the free contribution, all indicated health, strength, and activity. The President, Rev.

Mr. Sherrill, was in the chair, and the Rev. Mr. Charbonnell, French missionary, made an excellent speech, following the President's well timed and affective address, very suitably. The free contribution reached the handsome sum of \$33.80.

The *Twigg* Branch is still holding on. Hold on, dear young friends, and you will have company by and by.

Rev. Mr. Sherrill went with me to *Cookshire* the following day. We met in a beautiful new church, just erected by the Wesleyan brethren. Mr. French was in the Chair, and did its duties well. Rev. Mr. Sherrill was the first speaker, and he ably defended and advocated the noble cause. The free contribution was over \$11, and the effort is to be continued. I had invitations to go to Bury and Dudswell next year, and if spared must diverge thence from this point.

Waterville.—A new place; we had a wet day and a small congregation, but an unanimous desire expressed to have another meeting, and though we did not effect a full organization, a committee was named to carry out the objects of the Society.

Lennoxville.—The day continued wet and the congregation was smaller on that account, but it was the best for the place I ever saw; we have a number of names and attached friends. The collection, \$3.52, which at the close was augmented by a contribution of \$4 from W. Brooks, Esq.—\$7.52.

Brompton Falls is doing well. The officers and ladies are active. The annual meeting was good, and the free contribution an improvement upon the past year.

Sherbrooke.—This excellent Branch is thrifty and vigorous as ever. The Anniversary held in the Congregational Church on the 12th October, was said to be the best they ever had; though the night was dark and wet the congregation was large, and the reports by Mr. Addie, the Secretary, and the whole business was of the most cheering nature. Hon. J. S. Sanborne was in the chair, and the speakers were Rev. A. Duff and Rev. Mr. Barrass. The income of the society for the past year was over \$100, and the free contribution nearly \$80.

Brompton and *Windsor* Branch is improving; they never had a better annual meeting than that on the 13th, never fuller, and never a better spirit. The free contribution, too, was better than that of previous years.

At *Lower Windsor*, on the 14th, we had the darkest night of the season, and an unfavorable locality for getting out to meeting in such circumstances; nevertheless we had a good turn out and the number of the congregation was truly encouraging. By the devotion and industry of Miss Crossen, a free contribution of \$8.11 was made to the Society.

Durham Branch had two meetings, one at South Durham held in the new Wesleyan church, on the 15th, was well attended, and pervaded by the right spirit, and one at Ulurton on the 17th, also held in the Wesleyan Church this year. Rev. D. Dunkerly in the Chair; Rev. John Scott read an excellent report, shewing an income of \$42.62, of which \$36.65 was free,—a decided improvement. An effort had been made to increase the membership, which has proved so far successful as to add eight new ones to the list.

On Sabbath the 18th I preached at *Trenholmvile* in the morning, at the Front of Kingsey, in the afternoon, and at the "Big Falls," twelve miles further on, in the evening. Good congregations at each place.

Trenholmvile Branch is holding on its way, but the collections had to be taken up after the meeting, through the removal of the Secretary Mr. Dickson. The interest however is not abated. The other two were new places, and at the last one we opened a depository.

Danville.—This excellent Branch had an unfavorable night, but a good annual meeting, and excellent speeches from Rev. A. J. Parker, Rev. Mr. M'Gill, Rev. Mr. Evans, and Rev. J. M'Killican. Mr. Pearl was in the chair, and performed his part well. The work of the year was the sale of about \$16 worth of Bibles and Testaments, and a free contribution of over \$40.

Richmond and *Melbourne*.—The first annual meeting of this old and excellent Branch, under its new name, was on the Richmond side of the St. Francis, in St. George's Church, and was upon the whole a very good meeting. Thomas Tait, Esq., was in the chair, and discharged its duties with his customary ability. The report, exhibiting an encouraging year's work, was read by Professor Green; and very good and appropriate addresses followed, by T. M. Taylor, Esq., of Montreal; Rev. Mr. Smith, of the Church of Scotland; and Rev. Mr. Guy, of the Church of England. A number of resolutions and votes of thanks followed, by Principal Graham, Lord Aylmer, and others. The free contribution for the past year was over \$85, and the amount of sales about \$13.

Lawrenceville Branch is progressing. Mr. Brown, the President for the past year, had done nobly; and he had been ably supported by the Secretary and Treasurer, and the other officers and lady collectors. The free contributions had increased about one-third, and the amount of sales, too, was an improvement on the past years. At the annual meeting the room was well filled, and the occasion was one of life and interest. I experienced customary kindness and generous hospitality from Erastus Lawrence and his family.

Waterloo Branch is doing well. Some little backwardness was apparent at the beginning of the meeting, for want of perfect arrangements, through the absence of several of the office-bearers during the preceding week; but this was soon overcome, and we had a good meeting notwithstanding. Dr. Parmelee was in the chair; and his ready tact and ability added much to the interest of the occasion. We had good speeches from the Rev. Mr. Orick, Rev. D. Lindsay, and Rev. Mr. Sanderson. The officers were re-appointed, and all necessary arrangements made for the coming year, and the meeting terminated under much better influences than it began.

Granby Branch is active and prosperous. The annual meeting, held in the Congregational Church, was a good one. The President, Rev. Mr. Ingalls, was in the Chair, and he did his part well. It was a bad night, and the Rev. G. B. Bucher, an old and steadfast friend, was prevented being with us. My respected countryman and much esteemed brother, the Rev. Mr. Davis, gave a good speech, which was the more valued, as speakers this year were not too numerous here. Mr. Lyman, Mr. Lorimer, and Mr. Kay, the indefatigable officers, deserve much praise for their devotion to the interests of the noble cause; and the lady

collectors have been most industrious and persevering, and the result is a respectable free contribution—\$42.42.

At *Milton* we had a good meeting on the 24th; and we put the interest upon a more regular footing, by a small organization; and I have no doubt but we shall see an improved state of things, though we would not by any means imply that we have had reason to complain hitherto, but the contrary. Here is but a handful of Protestants, and their opportunity is small at its best; but we have had much pleasure in our visits to the place from the beginning.

The *Abbotsford* Branch is again looking up. The officers and collectors have been more active, and we have to report improved results. The free contribution was better, and the meeting was better, and, altogether, things wore a more cheerful aspect. Thanks to the energy and zeal of those who, here, are set to hold forth the Word of Life.

Hemmingford, which, for some years past, has held a first rank among the Branches of the Montreal Auxiliary, never, we think, was its state so good, so strong and vigorous, as at present. The Anniversary meeting, held in the Wesleyan Church, was a capital one. It was of the right sort, and well attended, though the night was dark and wet. The clergymen who took part in it were, Rev. Mr. Duvernet, of the Church of England; Rev. Mr. Patterson, of the Church of Scotland, and Rev. Mr. Henderson of the Wesleyans; and the speaking was excellent. The free contribution was \$43.

On the 23rd I attended the annual meeting of the *Acton* Branch. There was want of arrangements, and a small congregation. Mr. M'Lean industriously discharges the duties of depositary, and the collectors are faithful to their sphere; but all is new, and we trust to see it in better working order by and by. Rev. Mr. Smith, of the Wesleyans, gave me good countenance, and the cause valuable help.

On the 17th December, we had a good meeting at *St. Eustache*. The Rev. Mr. Allen ably discharged the duties of the chair; and though the night was very stormy and cold, the congregation was pretty good. We are indebted to the disinterested exertions of Mr. James H. Marshall, for a larger contribution than formerly \$11.55.

The Anniversary of the *Chatham* Branch was held in the Scotch Presbyterian Church, on the 18th December, Rev. Mr. Black in the chair. The congregation, I think, was better than formerly, and, from the report of the Secretary, it appeared that the contributions were in advance of last year. This has been a useful Branch, and we trust it will be increasingly so.

We had a nice little meeting at *Dalesville*, on the 19th, the Rev. Mr. King presiding. Through the exertions of Mr. McGibbon and Miss McPhail, the contribution was an improvement upon past years. I received much kindness and generous hospitality from my old friend Mr. McArthur.

The excellent Branch at *Lachute* increases in vigour and usefulness every year. On the 21st, we had the best Anniversary, the best report, and the best spirit I had ever seen. The speakers were, Rev. W. D. Brown, Rev. Mr. Eddie, Rev. Mr. Robinson. The Rev. Mr. Mackie presided. John Meikle, Esq., who from the beginning of the Branch has been indefatigable in discharging the duties of Secretary, read a most satisfactory report, and received the

warmest thanks of the meeting for past services. The income of the Branch was near \$100, over \$50 being free contributions.

The annual meeting at *Grande Frénière* was held on the 22nd, in the Canada Presbyterian Church, and though the meeting was small, through sickness and absence, the good friends had been active, and made the handsome free contribution of \$18.82.

On the 29th I had the pleasure of again attending the annual meeting of the excellent *St. Andrews* Branch, held this year in the Congregational Church; but we had a very unfavorable night, and the meeting was small. I was ably assisted by the Rev. Mr. Patterson and the Rev. Mr. Sim. The Secretary read an excellent report; and though the work of the Branch was not quite finished, I trust it will be up to the mark of the past year when complete.

At *Grenville*, on the 3rd, we had a nice little meeting in the Scotch Church. I was thankful for the countenance and assistance of Rev. Mr. Hill; and the worthy officers, Mr. Wilson and Mr. Pridham, had well discharged their duties and sustained the cause. The free contribution was a little in advance of the past year.

31st—*Papineauville*.—A small meeting, but good. I was ably assisted by Rev. Mr. King. Contribution much smaller than last year. Thanks to Miss Hughs for what there was. Mr. E. Cole kindly undertook to see after the other collectors who have not reported. When all in, we trust there will be no falling off.

Lo! the close of the year is again upon us. How swiftly time flies, and to none surely does it seem so short as to a pilgrim of the Bible Society. Constant change and ceaseless activity fill up the year, and lo! it is gone, gone imperceptibly; but gone with all its duties and responsibilities discharged or neglected,—gone past recall.

And this year also, how often have we gone out and returned home unharmed. I have read somewhere of a good Minister, relating with unspeakable joy and thoughtfulness, the wondrous protection of His Heavenly Father, in saving him from harm, when his horse stumbled and fell coming down a dangerous place. "Brother," said the one to whom he was speaking, "let me praise God with you, for my mercies have been even greater than yours; when I came down there, my horse did not stumble at all." I too can look back upon all the 4000 miles of road, a little of it good, much of it bad and indifferent, I have passed over during the year, and bless God, that in it all my faithful beast has not stumbled at all. "Bless the Lord O my soul, and forget not all His benefits, for his mercies are new every morning, and His faithfulness every night."

A year so free from storms, and consequently all mishaps arising from weather, I believe I never had: as far as I recollect, I have been enabled to meet every appointment of the year, which have been in number just about the same as in the previous twelve months.

There are no tests by which we can so surely understand the prosperity of the Bible cause, as by the number of Bibles and Testaments sold, and the amount of free contributions tendered for its support; and should any think I have said too much of these, in time past, I have only to say it has not been for the sake of the money returned thereby, but as an index to the heart of our work.

The manner in which the accounts are kept by most of the Branch depositories, hitherto, has precluded the possibility of obtaining an accurate account of the number of Bibles and Testaments actually sold. We can only know how many go out from the general depository; and this may bring us proximately near, but for any one year it will not furnish the exact numbers which have gone into the hands of the people. We trust, however, to get a more exact statement from the Branches by and by. The orders remitted by me from the Branches during the past year, have been a full average of some years past; and as I come into neighborhoods from which our Colporteurs have been some time withdrawn, I find the sales at the depositories increasing, which shows the Branches are doing the work, at least in a measure which the Colporteurs have done more fully.

I will not, at present, speak of the income of my department, because I cannot do it with any degree of exactitude. At the time I write there are four or five days of the year, yet remaining, and these may materially change the figures, as many of the Branches which do not contribute at the time of my annual visit, put it off to the very last day, and some of them exceed even that; and I fear, according to the new regulation to which the Society has been forced for the sake of order and exactness in the accounts, some may be altogether too late for this year. Besides many of our frontier Branches have contributed in American currency, from which a large deduction will have to be made, and until the year shall have closed, and all proper adjustment can be effected, anything I could say would be merely problematical. I am hopeful, however; for in nearly every instance, where the Branches have contributed at the time of my visit, there has been improvement, and if there is not an improvement upon the whole, the failing will be with those who have delayed to the end of the year.

Two new Branches have been organized,—*Dundee* and *West-Clifton*: both were stations before. A number of stations have been dropped, having served their purpose, supplied their locality, and not being sufficiently populous to become Branches. A few new stations have been taken up, and we shall begin the year with 137 Branches and 31 stations and depositories, 168 in all, one more than last year.

Branches have been planted in all parts of our extensive field, wherever a population has been found sufficiently large to admit of it; and where this could not be done, we have adopted stations and opened depositories, so that every locality has been embraced within the bounds of our comprehensive agency, and were every Branch sufficiently active, all the people could now with perfect ease, be reached every year; but alas, we fear this is not yet the case by far. We have, however, a growing yearly approximation to it, and by the continued mercy and blessing of God, the desirable end will be reached by and by, and the gracious purpose of the Bible Society satisfactorily attained.

It is, however, in reviewing the annual meetings there is most satisfaction. Here is the moral grandeur of the noble cause most manifest. When so many from the various churches make one congregation, and Ministers of all denominations mingle there, in one common theme, the Bible, the word of God, the word of salvation, the universal birthright of all the people, the religious and

devout are stirred up to reverence, and excited to love and good works,—this best, nay the only power that can be lifted up to stay the flood of error and scepticism that has come in upon us as upon other parts of the world. Over two hundred meetings have been held, at which on an average there have been three or four speakers, including much of the best talent in the country. This taken in connection with the fact that the meetings are attended by yearly increasing numbers, must exhibit the Bible cause, what it really is, a great moral agency, the power of which cannot well be estimated, stirring up missionary zeal, inciting reverence and confirming confidence in the word of God. But I will not enlarge; I must conclude; and my prayer is for pardon for past imperfection, and for the future, grace and wisdom in carrying out the grand, the sublime, but simple principle of the Bible Society, that the word may now have free course and be glorified, “until the righteousness thereof go forth as brightness,” and all nations be blessed with its light, life, and salvation.

Yours obediently,

JAMES GREEN,
Travelling Agent.

BRANCH SOCIETIES AND THEIR OFFICERS.

NAME.	WHEN FORMED.	PRESIDENT.	TREASURER.	SECRETARY.
Abbotsford.....	December .. 1851.	O. Stimpson	R. Gillespie	James Gibb.
Abbott's Corners.....	September .. 1843.	H. H. Smith and C. Rogers	C. Scofield.....	E. S. Tracey.
Action	December .. 1861.	Rev. Mr. Wurtle	C. E. McLean.....	Thomas McFarland.
Aultsville.....	February .. 1855.	John Croil and S. Ault ..	E. Barnhart.....	Isaiah Ault.
Athelstan.....	July..... 1859.	Wm. White & A. Lumsden	James Buchanan.....	Joshua Breadner.
Barnston	September .. 1841.	W. L. Olivers & A. Parker.	M. T. Cushing.....	Henry Parker.
Barford	July..... 1851.	Addison Cushing.....	Rev. J. Chaudler.....	Rev. J. Chandler.
Bastard	July..... 1851.	Arzel Gile and C. Stevens	Lewis Chapman.....	W. T. Janson.
Brockville	July..... 1833.	Dr. Edmonson, Rev. D. Morrison, Rev. J. K. Smith, Rev. J. Bredin.....	Thomas Smart.....	Mr. Moreden.
Breadalbane.....	February .. 1828.	J. Stewart & D. McDougall	J. A. McLaurin	Col. McLaurin.
Brome	October..... 1842.	W. Chapman & A. Jackson	Edward Chandler.....	Thomas Chapman.
Bellamyville.....	July..... 1842.	E. Earl and A. B. Pardee.	John Hill.....	Luther Bellamy.
Burritt's Rapids.....	February .. 1848.	R. Waldo.....	John Meikle.....	Jas. Guest.
Bedford	July..... 1852.	Wm. Joslyn	Augustus Barney.....	Augustus Barney.
Beverly	June..... 1860.	P. Hicoek.....	Guy Curtis.....	A. Alyne.
Bolton, South.....	September .. 1857.	W. Sargent and A. Austin.	A. Sargent.....	N. B. Randall.
Buckingham.....	January .. 1857.	O. Larwell and Jas. Henry.	J. Henry.....	John Higginson.
Clarence.....	March	Rev. Mr. Ross and Wm. Ed- wards.....	Thomas Wilson.....	Robert Roe.
Carleton Place.....	March	R. Bell, Esq., M.P.P., and Rev. Mr. McKinnon.....	A. McArthur	John Brown.
Clarenceville.....	September .. 1842.	Wm. Christie, Henry Colton	Rev. T. W. Constable.....	A. Hawley.
Compton.....	August	Major B. Pomroy.....	Joel Shirthif	Selah Pomroy.
Coaticooke.....	..... 1854.	Levi Baldwin.....	John Thornton.....	A. F. Adams.
Corey Hill.....	July..... 1861.	J. Curran and J. Morgan	William Stewart.....	Thomas Gates.
Cowansville.....	October..... 1842.	P. Cowan and J. Littledale.	Alex. Grant.....	William Stevenson.
Cote St. George	January .. 1862.	Finlay McQuaig, James Mc- Gregor and A. Morrison.	P. McNaughton.....	Rev. A. Currie.
Coteau Landing	May	Orton Pease.....	R. McIntyre.....	Mr. Hosmer.

Cornwall	February	1855..	Rev. H. Urquhart, D.D., Mr. Pringle, Rev. D. Campbell.	Samuel Cline.....	C. Mattie.
Cumberland.....	January	1861..	W. H. Dunning, Rev. — Peterson.....	John Grier	William Wilson.
Chatham	January	1860..	Rev. Mr. Black, L. Cushing	James Cushing	B. S. Wales.
Cote St. Charles.....	July	1859..	Wm. Lancaster.....	John Hodgson.....	John Houghan.
Danville	June	1837..	Abel Willey.....	Rev. A. J. Parker.....	Rev. A. J. Parker.
Dunham	October.....	1842..	E. Finlay, Rev. J. Scott, A.M., D.D., and Rev. Mr. Armstrong.....		
Durham and Wickham...	September ..	1829..	Rev. D. Dunkerly.....	Rev. J. Gear.....	Rev. J. Gear.
Dixon's Corners.....	February	1855..	Mr. Lowrey.....	Messrs. Millars.....	Rev. John Scott.
Duncanville	January	1861..	Rev. Mr. Currie.....	Geo. Browse.....	A. Rose.
Dundee	July	1863..	Rev. Mr. Cameron.....	William Craig.....	W. F. Helmer.
Eaton	September ..	1841..	Rev. E. J. Shirill.....	Thomas Vass.....	John Grant.
Edwardsburgh.....	August	1842..	Rev. Mr. Mullen, J. Crone.	John McNicol.....	S. A. Hurd.
Escott.....	June	1857..	A. Todd.....	A. Snyder.....	William Imrie.
East Farnham .....	.....	.....	Revds. A. Vias & D. Brennan	A. Todd.....	Robert Redmond.
English River	August	1856..	Wm. Millar and Wm McKell	R. Hutchings.....	Stephen Mansfield.
Farnham Centre	April	1856..	Chas. England, J. Burnet.	Robert McLeod.....	Rev. A. Young.
Finch.....	February	1848..	G. Munro & J. A. Cockburn	J. Johnson	H. P. Newell.
Front of Roxboro'.....	April.....	1838..	Hugh Christie.....	D. McInnes.....	A. G. McMillan.
Farmersville	July.....	1841..	Dr. Chamberlin.....	N. McDonald.....	
Fitch Bay	September ..	1856..	J. Burbank and A. McGoan	Mr. Koyle.....	Arza Parish.
Franklin.....	May	1842..	J. Priest and R. Wilkinson	Joseph Munro.....	John Gage.
Georgeville	October.....	1842..	W. F. Ramsay & J. Merriman	William Cantwell.....	D. Farham.
Glengary, N. W.	October.....	1842..	Rev. D. Gordon.....	A. M. Bulcock.....	Dr. Cheeny.
Granby	October.....	1842..	Rev. J. N. Williams.....	P. Kennedy.....	Rev. E. Rainboth.
Green Bush	August.....	1859..	E. Bates and J. Blanchard.	H. Lyman and J. Lormer.	James Kay.
Grenville	January	1861..	Robert Dickson.....	Richard Kerr.....	Richard Kerr.
Hatley.....	August.....	1851..	Mr. Haseltine.....	Robert Wilson.....	Richard Pridham.
Hemmingford.....	July.....	1842..	Col. Scriver.....	W. R. Cook.....	Mr. H. Haseltine.
Huntingdon	May	1842..	F. W. Sherif, M.D., and J. Bruce, Esq.....	Julius Scriver.....	George Irwin.
Inkermann	June	1857..	James S. Johnson	William Marshall.....	William Marshall.
				John Rennick.....	Dr. Fulton.

BRANCH SOCIETIES AND THEIR OFFICERS.—Continued.

NAME.	WHEN FORMED.	PRESIDENT.	TREASURER.	SECRETARY.
Kemptville.....	February.....1856.	H. Hutchings.....	Mr. Moore.....	Mr. Christie.
Kitley.....	July.....1842.	H. Williams, D. Livingston.....	Norton Marshall.....	Z. Lyman.
Kenyon.....	January.....1860.	Rev. A. F. McQueen.....	Murdoch McMillan.....	J. R. McKenzie.
Kingsley.....	August.....1851.	Mr. Boast.....	S. Stevens.....	William Dickson.
Knowlton.....	September.....1859.	L. M. Knowton.....	Arad Foster.....	Mr. England.
Lacolle.....	October.....1842.	Rev. Mr. Parker.....	A. Force.....	G. M. Vanliet.
Lancaster.....	August.....1854.	Chas. Wesley.....	K. McPherson.....	D. A. McPherson.
Lanark.....	October.....1842.	Rev. D. Shanks.....	B. Caldwell.....	Rev. Mr. Wilson.
Leeds.....	June.....1860.	Wm. Sanders, E. C. Slitter.....	William Cook.....	John Roddick.
Lachute.....	March.....1856.	Rev. Mr. Eadie and Rev. J. Mackie.....	John Meikle.....	John Meikle.
Landstowne.....	June.....1861.	D. Bone and R. Wilson.....	P. Heaslip.....	Holmes Rodgers.
Lingwick.....	September.....1857.	Donald McKay.....	Donald McLeod.....	John Noble.
Lochaber.....	January.....1858.	A. Waters, Rev. J. B. Kugh.....	J. B. Campbell.....	Rev. J. S. Ross.
Lochiel.....	January.....1858.	Rev. D. Cameron and Rev. J. Darrach.....	Donald M. Dewar.....	Angus McCuaig.
Lyn.....	July.....1859.	R. Coleman.....	W. F. Coleman.....	
Lawrenceville.....	October.....1859.	Rev. P. H. Lawrence and Erastus Lawrence.....	A. C. Lawrence.....	S. E. Lawrence.
Lachine.....	.....1863.	Lieut.-col. Wilgess, Rev. Mr. Simpson.....	Miss Daws.....	Miss J. Wilgess.
Laprairie.....	June.....1861.	J. Warcup and J. Smith.....	William Cleghorn.....	James Dunn.
Magog.....	August.....1857.	A. B. Johnson.....	A. H. Moore.....	Stephen Parker.
Martintown.....	December.....1838.	Rev. J. Mair.....	D. C. McArthur.....	A. Christie.
Matilda.....	August.....1842.	W. Elliott and P. Carman.....	J. A. Garman.....	C. Mills.
Meibourne Ladies' Assoc'n.....	June.....1837.	Mrs. R. Lewis, Mrs. Gibson.....	Mrs. Foster.....	Mrs. Green.
Mirickville.....	January.....1852.	Charles Holden, A. Mirick.....	H. Holden.....	H. W. Jacques.
Moulinette.....	August.....1842.	George Mattice.....	Mrs. D. Torrance.....	M. Winters.
Montreal Ladies' Assoc'n.....	January.....1820.	Mrs. Dawson.....	H. G. Stearnes.....	Mrs. James Ferrier, jun.
Morrisburg and Mariatown.....	June.....1857.	Capt Farlinger, Mr DeCastle.....	N. Willoughby.....	D. Rose.
Maple Grove.....	May.....1862.	John Forsyth.....		H. H. Took.

Mallorytown	June	1860	Dr. Haight	George Tennant.....	A. A. Munro.
Morton	June	1860	George Morton	Edward Leake.....	D. R. Davis.
Newboro'	June	1856	B. Tett, M.P.P., and Col. Kilborne	John Draffin.....	H. Kilborne.
New Glasgow	January	1856	Rev. Mr. Webster	Thomas Bennett	James Furze.
New London	September	1859	A. Hawkins, Rev. F. Hunt. Thos. Cole and James Hall	Lynds Smith	Albert Hungerford.
North Nation	January	1864	Rev. James Seiveright, Jno. Mack, and Wm. Winter.	D. A. Cameron.....	James G. Black.
OrNSTOWN.....	July.....	1852	Capt. Morgan.....	Mr. Faxe.....	A. M. Eachron.
Osnabruk	January	1853	Rev. A. Matheson	John McLean.....	E. Empey.
Osnabruk East.....	January	1857	J. Meldrum.....	Robert McGregor.....	John Dewar.
Ormond	January	1855	Rev. Mr. Case, J. Scott, and Wm. Tait.....	James Dunnet.....	R. Davie.
Pakenham	March	1848	W. S. Hotesopple & Nelson Vincent.....	N. M. Evans.....	N. M. Evans.
Pigeon Hill	September	1851	Francis Peabody and M. L. Elkins.....	S. J. Blanchard	A. H. Angier.
Potton.....	October.....	1842	John Forbes, E. Blakely.. William Hillyard	A. L. Taylor	A. L. Taylor.
Pike River	July.....	1852	Sheriff Thompson, R. Rich- ardson, and James Allen.	C. H. Peck.....	P. Byrne.
Prescott	August.....	1839	ardson, and James Allen.	James Templeton	Revs. J. Duncan, W. Bain.
Perth Auxiliary	June	1857	Mr. McLaren and J. Frith. Mr. Stewart	K. McPherson.....	D. Clark.
Port Elgin	January	1858	Rev. Mr. Anderson.....	C. Metcalf.....	Alex. McLean.
Plantagenet	July	1859	A. McGregor	George Monro	A. Ross.
Russelton Flats	January	1854	Rev. J. McMorin.....	Don. Morrison	Don. Morrison.
Roebuck Mills	January	1855	Rev. Mr. Barber.....	William Coleman.....	John McDonald.
River Laquerre	June	1860	Rev. J. McMorin.....	Mr. Smiley	Mr. Irwin.
Rawdon	March	1856	Principal Graham and Mr. Mackie.....	John Menzies.....	Rev. Wm. McKenzie.
Ramsay	June	1837	W. Morgan and S. Jameson. Rev. Mr. Henderson and Mr. Benedict	C. Wood	Professor Green.
Richmond and Melbourne	September	1842	Hon. R. Jones	T. D. R. Nye	Thomas Roberts.
St. Armands.....	February	1841		Charles Wales.....	Rev. J. Dempsey and Rev Mr. Paterson.
St. Andrews.....	October.....	1851			Rev. Mr. Dewart.

BRANCH SOCIETIES AND THEIR OFFICERS.—Continued.

NAME.	WHEN FORMED.	PRESIDENT.	TREASURER.	SECRETARY.
Sherbrooke	March 1838	J. S. Sanborne, M. L. C.	J. S. Walton, Esq.	Wm. Addie.
Shefford	October 1845	David Frost.	Mr. Williams	C. H. Jones.
South Crosby	June 1842	Amasa Merriman	P. Pennock	Trueman Hallady.
Scotch Branch	July 1852	D. B. McLennon and Robt. McLennon	James McNaughton	J. J. McLennon.
Smith's Falls	July 1842	Rev. Mr. Aitkin, and Rev. S. Mylne	A. McDougall	Robert Baird.
Stanstead	June 1837	I. Smith	B. F. Hubbard	B. F. Hubbard.
Stanbridge	September 1842	A. Martindale	Willard Martindale	D. Vaughan.
Stanbridge East	September 1860	N. M. Binn and F. Pierce.	E. J. Briggs	W. J. Briggs.
South Lake	May 1862	J. Beatty and Jas. McAlpin.	John Scott	William Galway.
Sawyer ville	October 1862	Rev. A. Gillies, Rev. C. Sawyer	E. S. Orr	William Sawyer.
Sutton	October 1842		G. C. Dyer	Eugene Dyer.
St. Louis de Gonzague	July 1857	James Dryden	Rev. James Paul	Rev. James Paul.
South Gower	June 1857	Rev. Mr. McKenzie	James Martin	D. B. Pelton.
Three Rivers	June 1854	John Broster, R. Lanigan, and G. B. Houliston.	W. Lanigan and F. Stobbs.	G. W. Lawler.
Valleyfield	June 1861	Rev. Mr. Coulthard.	Alex. Glendening	James Martin.
Victoria	December 1857	Rev. J. W. Higginson	Rev. James Boyd	Rev. P. Currie and Rev. Mr. Ferguson.
Wolford	July 1844	P. Wickwire	W. G. Ferguson	H. McRea.
Wolfe	October 1859	Dr. Parmelee	J. Robinson	Edward Robinson.
Williamsburgh	August 1842	B. Whitaker	Wm. Gordon	George Stuart.
Winchester	February 1845	Mr. Munro	C. T. Casselman	M. Cooke.
West Shefford	July 1849	William Clark	James Dickson	Capt. A. McKenny.
Williamstown	June 1856	Rev. P. Watson	John Dickson	John McKinnon.
Westport	June 1855	Jas. Rorison and Jas. Ewen	E. Hastings	Henry Bowker.
West Farnham	September 1860	John Bowker	William Bow	James Lafamme.
West Winchester	January 1857	Mr. Justus & J. A. Chambers	Alex. McLeod	
Winslow	September 1857			
West Roxboro'	July 1859	J. McKericher, A. Morrison	James Blair	Peter Stewart.
Yonge, Front of	July 1842	Geo. McNish, Jas. McNish.	Samuel Philips	S. Philips.
West Clifton	October 1863	Thos. Pierce, A. T. Martin	Justin Hanes	Erastus Taylor.

STATIONS AND DEPOSITARIES.

STATIONS.	CORRESPONDENTS.	DEPOSITARY.
Addison	Wellington Lewis.....	.....
Brompton .....	.....	D. Rankin.
Bear Brook.....	Jas. Lowery, Gregory Dun- ning	N. Dunning.
Boyd's Settlement.....	Mr. Stevens, Mr. Willows, H. Hammond	Jos. Lester.
Beebe Plain	Mr. Willey	Wm. Lorimer.
Brown's Hill.....	Wright Brown	Israel Branard.
Bury	Ebenezer Sherman .....	.....
Clayton	Mr. Drummond	Edward Blair.
Charleston	John Philips	D. Hamilton, Chas. P. O.
Cookshire	E. H. Caswell.....	G. M. Orr.
Cote St. Paul.....	Rev. Mr. Willett, Mr. Parkin. .....	.....
Forfar	John Gile, R. Rae, R. Web- ster, Ed. Johnston	W. H. Young.
Frankville	Rev. Mr. Bain .....	.....
Frelighsburgh	Rev. James Reid, D. D.	J. H. Smith.
Franktown.....	Ewen McEwen.....	Mr. Ferguson.
Kingsey Falls	W. W. Town, Jacob Haddock	Joseph Haddock.
Kingsey Front.....	T. P. Blake, Theophilus Yale.....	.....
Lower Windsor.....	Mr. Douglass, Mr. Kerr .....	.....
Marbleton	George Addie .....	.....
Milton	Steven Chartier, Jer. Norris.	Charles Gillespie.
Milleroches.....	.....	S. H. Moss.
North Georgetown	R. Morrison, Jas. Brodie .....	.....
Oliver Settlement	Ed. Remick, Mr. Oliver.....	.....
Oxford Mills.....	Malen Beech, Murdoch Gain. .....	.....
Philipville	C. Stevens, R. D. Davidson, D. Philips.....	.....
Papineauville.....	Mr. Cole, Mr. Chamberlin..	Steven Tucker.
Rock Spring	Mr. Powel, Mr. Stevens.....	.....
South Durham.....	Mr. Candlish .....	.....
South Georgetown	Rev. James Muir, D. D. ....	.....
St. Eustache.....	Rev. Mr. Allen, James Mar- shall	D. Mitchel.
Stukely Mills.....	Rev. Mr. Abbott .....	.....
Shaw Bridge	Wm. Shaw.....	.....
South Mountain.....	E. Vancamp, D. Knap.....	Wm. Christie.
St. Laurent	Wm. Boa, Mr. McDonald..	.....
Tanneries	Mr. Mosley, Mr. Davidson..	R. Broadie.
West Brome	Mr. Scott,	S. L. Hungerford.
Warwick	Rev. J. W. Truesdell.....	.....

West Roxboro'

Yonge, Front of

West Clifton

July

July

October

1859

1842

1863

J. McKercher, A. Morrison, James Blair, S. Philips, Samuel Philips

Geo. McNish, Jas. McNish

Thos. Pierce, A. T. Martin, Justin Hanes

Erastus Taylor.

FREE CONTRIBUTIONS FROM BRANCH SOCIETIES.

ABBOTTSFORD BRANCH.		BROCKVILLE BRANCH.	
By Miss S. Chamberlin ..	\$4 75	By Miss Stewart,	\$33 70
" Miss C. Beebe.....	4 05	" Miss Elwood,	6 50
" Miss Evans	0 75	" Miss Watson,	6 05
Col. at annual meeting..	0 90	" Miss McLean,	13 25
Robert Gillespie.....	\$1 00	Mrs. Malloch,	\$4 00
James Gibb.....	1 00	J. H. Stewart,	1 00
Sums under \$1,	8 45	Mrs. E. Jones,	1 00
	<u>\$10 45</u>	J. and R. Blyth,	1 00
ADDISON.		Mrs. Ross,	1 00
Collection,	0 29	Mrs. W. Sherwood,	1 00
ATHELSTAN.		J. Rivers,	1 00
Collection,	2 00	Mrs. Freeland, sen.,	1 00
ABBOTT'S CORNER.		Sheriff Sherwood,	1 00
Collection,	2 50	J. Martin,	1 00
AULTSVILLE BRANCH.		J. H. Starr,	1 00
No subscribers' list,	7 57	Dr. Edmondson,	1 00
ACTONVALE.		J. G. Elwood,	1 00
By Rev. Mr. Wurtele and Mrs.		Mrs. Gilman,	1 00
Batterfield.....	6 11	Mrs. Chaffy,	1 00
BEVERLY BRANCH.		Mrs. E. J. Senkler,	1 00
By Miss E. A. Hicock, ..	5 00	E. G. Page,	1 00
Rev. Mr. Bell,	1 00	Mrs. A. E. Taylor,	1 00
A friend to the cause,	1 50	Mrs. B. Chaffy,	1 00
Sums under \$1,	3 50	Mrs. G. Richards,	1 00
	<u>\$6 00</u>	Mrs. J. Crawford,	1 00
BURRITT'S RAPIDS BRANCH.		Mrs. Webster,	1 00
By Mrs. Harris and Miss Todd.		Rev. J. K. Smith,	1 00
Fordyce Waldo,	1 25	Mrs. Brooks,	1 00
John Meikle,	1 00	Adiel Sherwood,	1 00
R. Waldo,	1 00	Mrs. G. Crawford,	1 00
Sums under \$1,	6 27	Rev. Mr. Freeman,	1 00
	<u>\$9 52</u>	Sums under \$1,	31 00
BOYD'S SETTLEMENT.			<u>\$61 00</u>
By James Lester,	4 00	BASTARD.	
Wm. Halfpenny,	1 00	By Miss Dunham,	\$ 4 00
Henry Hammond,	1 00	By Miss Sweet for 1862, .	1 80
Sums under \$1,	2 00	Paid in 1862,	12 23
Collection at meeting.....	2 73	Mr. and Mrs. Brown,	1 00
	<u>\$6 73</u>	Mr. R. Davidson and lady,	1 50
		Miss Imerson,	1 00
		Chester Stevens,	1 00
		A. Imerson, M. D.,	1 00
		H. Sweet,	1 00
		Ely T. Sweet,	1 00
		Lucy Philips,	1 00
		A. Gill,	1 00
		J. P. Brasee,	1 00
		H. Sweet, '63, per agent,	1 00
		A. Gile, '63 do. do.	1 00
		Collections and sums under \$1,	6 53
			<u>\$19 03</u>

BROME.

By Miss Jackson,.....	\$4 00
By Miss Chandler,.....	5 07
A. Jackson,.....	\$1 00
Miss Mabin,.....	1 00
N. H. Jackson,.....	1 00
Collection and small sums.....	6 15
	<hr/>
	\$9 15

BARFORD.

By Miss S. Baldwin,....	6 50
A. Cushing,	2 00
S. Gilson,	1 00
D. Gilson,	1 00
John Wright,	1 00
Geo. Baldwin,	1 00
L. M., and collection,.....	2 42
	<hr/>
	\$8 42

BEEBE PLAIN.

Hoel Stewart,.....	1 00
Collection,	4 44
	<hr/>
	\$5 44

BARNSTON.

By Mrs. Dr. Cleaveland,.	4 80
M. T. Cushing,.....	1 00
Sums under \$1, and collection,.	6 41
	<hr/>
	\$7 41

BREADALBANE.

By J. W. McLaurin,	\$ 7 25
By Neil Irvine,.....	10 00
By C. McIntosh,.....	4 30
	<hr/>
	\$21 55

Peter Lothian,	1 50
H. McIntosh,.....	1 00
D. McIntosh,.....	1 00
D. McLaurin,	1 00
John Lothian,.....	1 00
J. R. McLaurin,	1 00
D. McArthur,	1 00
A. McLaurin,	1 00
Janet B. A. McLaurin,	1 00
Alex. McKay,.....	1 00
Colin McLaurin,.....	1 00
Widow Campbell,.....	1 00
John Stewart,	1 00
D. Campbell,	1 00
Wm. Stewart,.....	1 00
John Sinclair,	1 00
Sums under \$1,	5 05
	<hr/>
	\$21 55

BEAUHARNOIS.

Coll. Mr. Fee,.....	\$1 00
Collection,	3 92
	<hr/>
	\$4 92

BEDFORD BRANCH.

By Miss Adams and Mrs.	
Woodbury	3 75
Mrs. Woodbury,	1 00
Mrs. H. Barney,	1 00
Sums under, \$1,.....	1 75
Collection, Aug. 31,	1 41
	<hr/>
	\$5 16

BROMPTON AND WINDSOR.

By Miss Lydia Rankin,..	6 04
"Misses A. Barney and E.	
Young,.....	5 90
"Henry Rankin,.....	2 42
David Rankin,.....	1 00
J. H. Rankin,	1 00
Mrs. Mack,	1 00
C. Smith and G. Campbell,....	1 00
Alex. McLean and Mrs. Hill,...	1 00
Mrs. Child and Miss Webb, ...	1 00
Sums under \$1 and collection..	8 33
	<hr/>
	\$14 36

BEECH RIDGE.

Collection,	5 55
-------------------	------

BROMPTON FALLS.

By Mrs. Alger and Mrs. Pollard.

Benjamin Cushman,	1 00
Mr. Alger,.....	1 00
Messrs. Pollard and Davie,....	1 00
Mr. Frazer,	1 00
Mrs. C. Clark,	1 00
Mr. Wiswell,.....	1 00
B. Falls Sabbath school,.....	2 52
Mrs. Clark and Magenta,.....	1 00
Whitmore and Page,.....	1 00
Marsh and Hill,	1 00
Witty and Hotch,	1 00
Collection and other sums,	3 50
	<hr/>
	\$16 02

BOLTON EAST BRANCH.

Collection,	1 40
-------------------	------

BROWN'S HILL.

Collection,	4 35
-------------------	------

COTE ST. CHARLES BRANCH.

By Misses Grout & Wilson,	\$6 25
" Misses Park & Parsons,	2 42
" Miss Grout, River side,	3 30
Wm. Lancaster,	\$1 00
Rev. Mr. Shannon,	1 00
E. P. Grout,	1 00
Wm. Hodgson,	1 00
Sums under \$1 and collection..	8 22
	<hr/>
	\$12 22

COTEAU LANDING.

Collection,	2 31
-------------------	------

CORNWALL.

Rev. Hugh Urquhart, D.D.,	2 00
Collection,	3 05
	<hr/>
	\$5 05

CHARLOTTENBURG.—SCOTCH BRANCH.

By Misses Ferguson and McLennan,	6 95
By Misses McLennan and McDougall,	3 85
John and R. McLennan,	1 00
J. and W. McNaughton,	1 00
J. Ferguson & D. J. McLennan,	1 00
J. R. McLennan and R. Johnson,	1 00
Sums under \$1,	6 80
	<hr/>
	\$10 80

CARLETON PLACE BRANCH.

Collect. and other sums, no list,	7 43
-----------------------------------	------

CHARLESTON BRANCH.

By Miss Hamilton.

D. Hamilton,	1 00
Sums under \$1,	2 60
	<hr/>
	\$3 60

COVEY HILL BRANCH.

By Misses Stewart and Simmond,	3 87
By Misses Gates and McDiarmid,	2 32
Collection and sums under \$1, ..	7 15
John McDowell, name omitted in 1862,	1 00
	<hr/>
	\$8 15

COWANSVILLE BRANCH.

By Mrs. Farrar,	\$9 95
By Miss Ann Cowan,	3 40
Mrs. A. Cowan,	\$5 00
Mrs. Willard,	1 00
Mrs. Miles,	1 00
Wm. Carter,	1 00
Rev. Mr. Davidson,	1 00
Sums under \$1, and collection, ..	6 42
	<hr/>
	\$15 42

COATICOOK BRANCH.

By Miss Ellen Sutton, ...	7 79
By Miss Addy Baldwin, .	4 02
A. A. Adams, Esq.,	1 00
Mrs. Isaac Damon,	1 00
Sums under \$1, and collection, ..	12 46
	<hr/>
	\$14 46

COOKSHIRE.

By Mrs. S. Sawyer,	7 50
By Mrs. Bailey,	1 12
Miss Oughtred,	1 00
G. M. Orr,	1 00
Rev. Wm. Hicks,	1 00
Horace Sawyer,	1 00
E. Caswell and family,	1 00
Mrs. J. and Mrs. Sawyer,	1 00
Collection and sums under \$1, ..	5 08
	<hr/>
	\$11 08

COTE ST. GEORGE BRANCH.

Sums under \$1,	4 50
Do 1862,	6 00
	<hr/>
	\$10 50

CALIFORNIA—NEVADA.

Philander Sutton, Esq.,	25 00
-------------------------------	-------

COMPTON BRANCH.

Collection,	2 94
-------------------	------

CHATHAM.

By A. Gowanlock,	3 72
" B. Mullen,	1 98
" H. Bradford,	2 00
" Messrs. Blair & Danskin, ...	8 50
" " J. Mullan & McConnel	2 65
" R. Somerville,	1 50
Rev. J. Black,	1 00
Bal. last year and collection, ...	2 72
	<hr/>
	\$24 07

CLARENCEVILLE BRANCH.

Miss & Mrs. Pery, St. Johns,	7 07
Miss C. Derrick,	3 22
Miss Clark,	2 85
Miss McFee,	2 35
Miss Hall,	2 48
Miss Miller,	1 85
Misses Young and Osborne,	3 31
Misses Derrick and Keet,	3 95
Miss Green,	1 35
Misses Chilton and Couly,	1 92
Misses Bishop and Phillips,	1 62

\$32 58

Mr. R. Kemp,	1 00
Mr. A. Richardson,	1 00
Mr. R. Cochran,	1 00
Rev. T. W. Constable,	1 00
Mr. H. H. Beerwort,	1 00
Mr. A. Hawley,	1 00
Mr. G. J. Rowe,	1 00
Sums under \$1 and col.	25 55

\$32 55

DALHOUSIE MILLS BRANCH.

By D. McIntosh in the Gore,	2 90
" Miss Help,	2 13
" Duncan McRae,	5 26
" Miss Urquhart,	5 12

\$15 41

DUNDEE.

By Miss M. Fraser,	3 12
By Misses H. McRae and H. McMillan,	5 60
By Misses M. Cameron and M. Fraser,	6 19

\$14 99

DUNHAM BRANCH.

By Misses Stevens and Dunning	17 75
" Mrs. Small,	7 35
" Mrs. McElroy and Mrs. Gilbert,	3 16
" Misses Finlay and Goodland,	1 70
" Misses Baker and Wood,	2 69
Collection in September,	1 35
Rev. J. Gear,	1 00
Mrs. O. Dunning,	1 00
Thos. Wood,	1 00
Edward Finlay,	1 00
Mrs. E. Baker,	1 00
Rev. J. Armstrong,	1 00
Mrs. J. Selby,	1 00

P. S. Armington,	\$1 00
Capt. Woodard,	1 00
Dr. Stevens,	1 00
Mrs. M. A. Brooks,	1 00
Mrs. Small,	1 00
Mrs. Curtis,	1 00
Mrs. C. Baker,	1 00
F. Selby, U. S. Curry,	1 00
R. L. Gates, do.	1 00
Sums under \$1,	16 65

\$34 00

DANVILLE BRANCH.

For 1862—too late—no list,	20 00
Collection, Oct. 19th,	2 22
For 1863.	
By Mrs. Mitcham and Mrs. Lyster,	3 30
" Mrs. T. Willey and Mrs. J. D. Daniels,	3 50
" Miss Naismith and Mrs. Auringer,	5 00
" Misses Riddle and Cheney,	8 00
" Mrs. M. Smith,	1 25
" Miss E. Gilman and Mrs. McKillican,	14 50
" Mrs. Elliot,	1 00
Charles McKenzie,	1 00
Abel Willey,	1 00
George Naismith,	1 00
Geo. Thorburn and G. Green-shields,	1 00
D. McDairmid and J. Johnston,	1 00
Mr. and Mrs. Riddle,	1 00
Miss C. Cheney,	1 00
R. & A. McLeary,	1 00
S. Perkins, and J. Marston,	1 00
Mrs. C. B. Cleveland,	3 00
Mr. and Mrs. J. L. Goodhue,	3 00
Hayes Gilman,	1 00
Rev. J. S. Evans,	1 00
J. P. Stockwell,	1 50
J. W. Stockwell,	1 00
Rev. A. J. Parker,	1 00
A. McCallum and C. Patton,	1 25
Other sums under \$1,	14 80

\$58 77

Less dis. on silver, and postage, 55

\$58 22

DICKINSON'S LANDING.

By Misses Brassard and Purkis.

Mr. and Mrs. Colquhoun,	1 50
E. and R. Millar,	1 00

Mr. and Miss Bredin,	\$1 00	Rev. A. Young,	\$1 00
J. & R. Brassard,	1 00	Wm. McKell,	1 00
Mrs. Purkis,	1 00	Mrs. J. Robb,	1 00
Mr. and Mrs. Baker,	1 00	R. McKenzie,	1 00
C. Archibald and Mrs. Bruce, ..	1 00	Sums under \$1,	29 45
J. W. Baker and W. L. Stackhouse	1 00		
Wm. Hutchins and Mrs. Dobie, .	1 00		
Sums under \$1, and collection, .	9 14		
			\$37 45

\$18 64

DALESVILLE BRANCH.

By Miss McPhail,	2 05
" R. McGibbon,	1 80
Two boys and collection,	1 17
	\$5 02

EATON BRANCH.

By Miss E. French, and Miss E. M. Foss,	23 00
By Mrs. Wm. Alger,	4 25
T. S. Morey,	5 00
J. McNicol,	3 60
L. C. Foss,	2 00
Mr. and Mrs. French,	1 00
J. Foss and family,	1 50
Mr. and Mrs. Jones,	1 00
Rev. E. J. Sherill,	1 00
Mrs. E. J. Sherill,	1 00
J. Leborveau and family,	1 25
Dr. and Mrs. Powers,	1 00
S. A. Hurd,	1 00
Mrs. E. Learned,	1 30
Mrs. Hill and family,	1 26
Henry Alger,	1 00
E. S. Alger,	1 00
W. E. Alger,	1 00
Sums under \$1 and collection, .	10 09
Two Branch,	2 20

\$36 60

ENGLISH RIVER.

By Misses McGregor and Carmichael,	7 19
By Mrs. McFarlane and Orr,	4 77
Mrs. Millar and Miss Milne,	7 60
By Misses Clenaghean and Peter,	8 07
" Miss Lang and Gil- braith,	4 85
" Miss Robbs,	4 75
" Misses Gibbie and Stew- art,	8 25
William Millar,	4 00

FINCH BRANCH.

By Alexander Campbell.

Miss Mary McInnes,	1 00
Little Mary McPherson,	0 25
Angus and Mrs. McLean,	0 55
Other sums under \$1 and collec- tion,	4 97
	\$6 77

Omitted printing in 1862.

By Miss Fraser.

A. Campbell,	1 00
A. McLeod,	1 00
Miss M. McInnes,	1 00
Sums under \$1,	4 96
	\$7 96

FARMERVILLE BRANCH.

By Miss Parish and Miss Plato,	6 00
Dr. Chamberlin and Lady,	1 00
Sums under \$1 and collection, .	6 25
	\$7 25

FRONT OF YOUNGE BRANCH.

By Miss H. Hazelwood, ..	3 57
" Misses S. Purvis and M. Torrance,	3 50
" Miss S. Clow,	2 34
" Miss N. Hazelwood, ..	1 40
Thos. Purvis, ..	2 00
James McNish,	1 00
Peter Purvis,	1 00
Geo. McNish,	1 00
Sums under \$1 and collection, .	7 53
	\$12 53

FRANKTOWN BRANCH.

By Miss Edwards.

Mrs. Ferguson,	1 00
Sums under \$1 and collection, .	6 73
	\$7 73

FITCH BAY BRANCH.

Dennis Doloff,	2 00
Wm. Doloff,	1 45

John Carroll,	\$1 00
Joseph Foss,	1 00
Collection	5 10
	<hr/>
	\$10 55

FROST VILLAGE BRANCH.

A. B. Foster,	1 00
D. Frost,	1 00
Mrs. B. A. Haskell,	1 00
Rev. Mr. Saunders,	1 00
David Frost,	1 00
John Williams,	1 12
Collection and sums under \$1, ..	4 03
	<hr/>
	\$10 15

FRANKLIN BRANCH.

By Miss Dunn,	2 50
" Misses Hamilton and Price,	3 07
Collection at meeting, ..	4 05
Rev. Mr. Andrews,	1 00
Jeremiah Dunn,	1 00
P. Poliquet, Esq.,	1 00
Sums under \$1,	7 77
Paid by F. Brodie, Esq.,	3 33
Collections,	4 05
	<hr/>
	\$18 15

FRANKVILLE.

Collection,	0 50
-------------------	------

FORFAR.

No subscription list,	9 95
-----------------------------	------

FRELIGHSBURG.

Mr. Patterson,	0 50
----------------------	------

FARNHAM EAST BRANCH.

Balance for 1862 and collection,	8 75
----------------------------------	------

GEORGEVILLE BRANCH.

By Miss Brown,	7 50
" Miss Mitchel,	4 25
Per Rev. J. Thornloe, ..	11 50
John Christie,	2 00
S. W. Boyington,	1 00
Mrs. Day,	1 00
Mrs. J. Talbot,	1 00
Mrs. A. McEwen,	1 00
B. H. Ives and family,	1 50
Rev. E. Mitchel and family,	1 75
Joseph Merriman,	1 00
Rev. J. Thornloe,	1 00

A. M. Bulcock,	1 00
Mr. Gardener,	1 00
Dr. Keyes,	1 00
Juilus Ives,	\$1 00
Collection and sums under \$1, ..	8 00

\$23 25

GRANBY BRANCH.

By Mrs. Lorimer and Mrs. Mc- Indoe,	16 95
" Miss M. Duncan,	7 98
" Miss Riders,	5 70
" Mrs. Draper,	4 20
" Miss Kennedy,	2 58
" Miss Ainslee,	1 75
" Miss Herrick,	1 20
" Wm. Ray,	3 00
John Lorimer,	1 00
G. E. McIndoe,	1 00
Robert Nicol,	1 00
Rev. E. S. Ingalls,	1 00
Mrs. (Rev.) J. N. Williams,	1 00
James Irvine,	1 00
James Kay,	1 00
H. Lyman,	1 00
Wm. Marshall,	1 00
John Duncan,	1 00
John Barr, sen.,	2 00
Sir J. Johnson,	1 00
Alex. Chalmers,	1 00
Imla Keep,	1 00
Joseph Taylor,	1 00
H. Miner,	1 00
Rev. G. B. Bucher,	1 00
Mrs. E. Sargent,	1 00
Andrew Ray,	1 00
Geo. Boyd,	1 00
Sums under \$1, and collection, ..	24 39

\$45 39

GRAND PRENIER.

By John Dobie,	4 00
" Duncan McCall,	1 75
" Alex. McGeoch,	2 07
" John Gibb,	11 00
A Friend,	2 00
John Stark,	1 00
Donald Martin,	1 00
Robert McGregor,	2 00
Mrs. R. McGregor,	1 00
James McGregor,	1 00
Wm. Inglis,	1 00
Andrew, William and Jane Inglis	1 00
Sums under \$1,	8 82

\$18 82

GREEN BUSH.
 Collection, \$1 03
 By Misses Loverin and Olds, 2 65
 Edwin Bates, 1 00
 Sums under \$1, 1 65

\$3 68

1862. GRENVILLE BRANCH.
 By Miss P. Williamson.

Robert Wilson, 1 00
 Robert Dickson, 1 00
 Richard Pridham, 1 00
 Collection and sums under \$1, . 3 52

\$6 52

1863. By Mrs. Wilson.

R. Wilson, 1 00
 R. Dickson, 1 00
 R. Pridham, 1 03
 Collection and sums under \$1, . 4 70

\$7 73

HATLEY BRANCH.
 By Mrs. Haseltine.

Mrs. J. Weston, 1 00
 Rev. N. N. Ross, 1 00
 Mrs. Haseltine, 1 00
 Hitchcock & Parker, 1 00
 Mrs. Miles, 1 00
 Dr. Gilbert, 2 00
 Mrs. Burland, 1 00
 Sums under \$1 and collection, . 7 53

\$15 53

HUNTINGDON.
 Collection, 3 20

HEMINGFORD.
 Collection, 5 55

INKERMAN.
 By Mrs. Rennick and Mrs. Sullivan.

Mr. and Mrs. Rennick, 2 00
 Geo. Milloy, 1 00
 Simon Johnson, 1 00
 Wm. Broder, 1 00
 Samuel Rose, sen., 1 00
 Joseph Hyndman, Esq., 1 00
 J. Sullivan, 1 00
 Caldwell and Richardson, 1 00
 Christie and Frazer, 1 00
 Misses Cargey and Hoy, 3 20
 Sums under \$1, and collection, . 0 50
 Mrs. Suffle, 0 50

\$14 70

KEMPTVILLE BRANCH.
 By Miss Maley.

G. T. Maley, \$2 00
 Rev. G. McRitchey, 1 00
 Sums under \$1, and collection, . 7 40

\$10 60

KNOWLTON.
 No subscription list sent, 6 14

LYNDHURST BRANCH.
 By Miss Sanders, 3 00
 " collection and 50 cents paid
 agent, 0 87

\$3 87

WARWICK AND KINGSEY FALLS.
 Rev. J. W. Truesdale, 1 00
 Sums under \$1, 4 00

\$5 00

LANDSDOWN FRONT.
 By Mr. Strachan, 2 05
 " P. Henslip, 4 75
 " Geo. Richardson, 1 75
 " A. Cliff, 1 95
 Hugh Breckenridge, 1 00
 David Bone, 1 50
 Robert Wilson, 1 00
 P. Heaslip, 1 00
 Henry Gardener, 1 00
 A. Cliff, 1 00
 Sums under \$1, and collection, . 4 00

\$10 50

LYN.
 Omitted in 1862.
 By Miss Ross, 7 20
 " Miss McCready, 2 00
 R. Coleman, 2 00
 F. Coleman, 1 00
 C. R. Coleman, 1 00
 Rev. J. Armstrong, 1 00
 Mrs. Clow, 2 00
 Sums under \$1, and collection, . 5 00
 Collection in June, 2 00

\$14 00

1863. No subscriber's list, 16 00

\$30 00

LAPRAIRIE BRANCH.
 For 1862.
 By Miss Adams at Latortue, 10 60
 " Miss Cleghorne, 6 50
 John Smith, 2 00

Mrs. Forester,.....	\$2 00
John Adams,.....	1 00
Rev. L. Pache,.....	1 00
Wm. Lawson,.....	1 00
John Warcup,.....	1 00
Mrs. Cleghorne,.....	1 00
Mrs. Hood,.....	1 00
Elie Dupuis,.....	1 00
Sums under \$1 and collection, .	11 10
	<hr/>
	\$22 10

LENNOXVILLE.

Charles Brooks, Esq.,.....	4 00
Collection,.....	3 52
	<hr/>
	\$7 52

LANARK BRANCH.

Rev. P. Shanks,.....	2 00
Wm. Caldwell,.....	1 00
B. Caldwell,.....	1 00
Mrs. J. Mair,.....	1 00
Thos. Baird,.....	1 00
P. McLaurin,.....	1 00
Wm. Robertson,.....	1 00
Helen Watt,.....	1 00
John Mair,.....	2 00
Rev. J. Wilson,.....	1 00
Peter McLarin,.....	1 00
James McIlgaham,.....	1 00
Geo. Blair,.....	1 00
Robt. Blair,.....	1 00
Sums under \$1, and collection, .	28 82
	<hr/>
	\$44 82

LAWRENCEVILLE BRANCH.

By Miss Brown and McKinley,.....	9 50
Mrs. Brock and Mrs. Cramer,.....	1 00
Miss Dexter and Miss E. Hill,.....	1 67
John M. Brown,.....	1 00
Mrs. do.	1 00
Peter McKinley,.....	1 00
Mrs. do. and family,....	1 50
Erastus Lawrence,.....	1 00
Mrs. do. and family,..	1 60
Sums under \$1,.....	6 47
	<hr/>
	\$12 57

LOCHABAR BRANCH.

By letter and collection,.....	11 74
--------------------------------	-------

LOCHTEL BRANCH.

No list furnished,.....	53 11
-------------------------	-------

LACHUTE BRANCH.

By Misses Brunton and Henry.....	\$25 55
" Misses Paterson and Mowat,.....	4 13
" Mrs. Macouat,.....	3 40
" Misses McAdam and Dobie,.....	2 57
" Misses Glyn and Hudson,.....	2 15
" Mrs. Gordon and Crozier,.....	2 42
" Miss Forton,.....	2 40
Collection Thanksgiving day,..	\$8 37
John Meikle,.....	2 00
Rev. Mr. Eadie,.....	1 50
Mrs. Taylor,.....	1 00
Rev. Mr. Mackie,.....	1 00
Rev. W. D. Brown,.....	1 00
W. and Miss Brunton,.....	1 00
Col. Barron,.....	1 00
Mrs. Cowan,.....	1 00
G. L. Meikle,.....	1 00
R. G. Meikle,.....	1 00
Mrs. Christie,.....	1 00
A. & J. McGibbon,.....	1 00
Sums under \$,.....	37 66
	<hr/>
	\$51 16
Less a case for the Bibles, .	8 00
	<hr/>
	\$43 16

LUDENBURG.

Collection,.....	1 21
------------------	------

LACOLLE BRANCH.

Collection,.....	3 80
------------------	------

LAPRAIRIE BRANCH.

By Miss Adams,.....	12 37
" Miss Cleghorn,.....	13 75
John Smith,.....	2 00
John Forester,.....	2 00
Wm. Cunningham,.....	2 00
John Thomson,.....	2 50
John Dunn,.....	2 50
Wm. Lawson,.....	1 00
M. Bruneau,.....	1 00
Rev. Mr. Pache,.....	1 00
John Adams,.....	1 00
John Warcup,.....	1 00
Mrs. Cleghorn,.....	1 00
Mrs. Hood,.....	1 00
J. E. Dupuis,.....	1 00
Small sums,.....	9 12
	<hr/>
	\$26 12

MERRICKVILLE BRANCH.
By Mrs. Holden and Miss Diver.

Geo. Merrick,	\$1 00
Terence Merrick,	1 00
C. Holden,	1 00
Mrs. Holden,	1 00
Sums under \$1, and collection,	20 50
	<hr/>
	\$24 50

MARTINTOWN BRANCH.

By Misses McMartin and Allen,	9 00
" Misses E. and W. Ross,	5 90
" Misses McDermid and Christie,	5 75
" Misses McDougall and McGregor,	6 89
" Misses Urquhart and McDermid,	2 85
" Misses Munro and Ross,	4 20
" By the Secretary,	10 50
Paid to the agent,	2 00
" Miss McLaren,	1 45
John Urquhart,	1 00
Dr. McIntosh,	1 00
D. Robertson,	1 00
Philip Ross,	1 00
D. McIntyre,	1 00
F. McGregor,	1 00
Angus McDermid,	1 00
Hugh McDermid,	1 00
John McCallum,	1 00
H. F. McDermid,	1 00
D. McDermid,	1 00
D. Munro,	1 00
Hugh Christie,	1 00
John Robertson,	1 00
N. J. McGillivray,	1 00
D. Ross,	1 00
A. Robertson,	1 00
F. McCallum,	1 00
G. Kingloch,	1 00
Peter Christie,	1 00
R. Smart,	1 00
A. McArthur,	1 00
Simon Christie,	1 00
Malcom McMartin,	1 00
Colin Campbell,	1 00
Rev. J. Greenfield,	1 00
Mrs. Greenfield,	1 00
Rev. Mr. Mair,	2 00
Sums under \$1, and collection,	23 19
	<hr/>
	\$52 19

MORRISBURG BRANCH.
By Miss Rose,

	6 75
--	------

" Miss Nash,	\$4 20
Paid Agent,	6 00
Jacob Hains,	\$5 00
Mrs. Farlinger,	4 00
Mr. and Mrs. Stearnes,	3 00
Daniel Rose,	1 00
Sums under \$1,	5 09
	<hr/>
	\$18 09

MORTON BRANCH.

For 1862—too late,	5 00
Collection in June,	0 39

MATILDA BRANCH.

No subscription list,	13 47
-----------------------------	-------

MAPLE GROVE.

Collection,	0 42
-------------------	------

MAGOG BRANCH.
Oliver's neighborhood.

By Misses —, no list,	6 53
-----------------------------	------

MILTON.

Collection,	1 15
-------------------	------

NEW GLASGOW BRANCH.

By Misses Murray and Lauder,	5 35
" Misses Black and Frazer,	4 67
" Misses Tindal and Morrison,	4 55
" Misses Brock and Floyd,	5 55
James F. Kerr,	1 00
S. & A. Tindale,	1 00
G. Tait & R. Fulton,	1 00
Mrs. Brock and Mrs. Hutson,	1 00
J. Davis and J. Rafter,	1 00
Rev. J. Webster,	1 00
John Murray,	1 00
James Furse,	1 00
Mrs Whyte and a Friend,	1 00
Sums under \$1,	11 12
Collection in July,	1 20
	<hr/>
	\$21 33

NORTH WILLIAMSBURG.

Collection,	5 71
-------------------	------

NORTH WEST GLENGARRY.

No list furnished,	57 62
--------------------------	-------

NORTH GEORGETOWN.

Collection,	2 53
-------------------	------

NEW LONDON BRANCH.

By E. Hungerford,.....	12 05
" Mrs. Salls,.....	4 70
Rev. F. Hunt,.....	1 00
Mrs. C. Death,.....	1 00
Caleb Corey,.....	1 00
J. F. Montell,.....	1 00
A. F. Hoyel,.....	1 00
A. Hawkins,.....	1 00
E. Gibson,.....	1 00
A. A. Hungerford and J. Best,...	1 00
L. Smith and W. C. Borden,...	1 00
Messrs. Lynder and Reynolds,...	1 00
Mrs. Salls,.....	1 00
Mrs. P. H. Moore,.....	1 00
Minkler and Sixby,.....	1 00
Sums under \$1 and collection, ..	5 30
	<hr/>
	\$18 30

NORTH NATION MILLS.

Thos. Cole,.....	2 00
P. McClintock,.....	1 00
Samuel Gillies,.....	1 00
James Black,.....	1 00
Sums under \$1, and collection, ..	3 28
	<hr/>
	\$8 28

NORTH AUGUSTA BRANCH.

By Miss Pardee and Miss Earl.

Mr. Earl,.....	1 00
A. B. Pardee,.....	1 00
Mrs. L. H. Bellamy,.....	1 00
Mrs. J. Bellamy,.....	1 00
Mrs. J. Hill,.....	1 00
Sums under \$1 and collection, ..	3 74
	<hr/>
	\$8 74

NEWBORO' BRANCH.

By Mrs. Draffin,.....	7 50
" Miss Bell and Miss Bil-	
ton,.....	1 24
Mrs. Hammond,.....	1 00
B. Tett,.....	1 00
John Draffin,.....	1 00
Mrs. Draffin,.....	1 00
Mr. & Mrs. Kilburn,.....	1 00
Sums under \$1, collection,.....	4 20
	<hr/>
	\$9 20

ORMOND BRANCH.

By the Misses McLean,.....	2 40
" Misses Meldrum and McGre-	
gor,.....	3 22
Collection,.....	0 52
	<hr/>
	\$7 14

OSNABRUCK CENTRE.

By Mrs. White, \$2.50.

Rev. C. S. White,.....	1 00
Sums under \$1,.....	1 50
Two collections in May in 2d	
Concession.....	1 70
	<hr/>
	\$4 20

ORMSTOWN.

Collection,.....	3 11
------------------	------

PAPINEAUVILLE BRANCH.

1862.

By Misses Cole and Hughs.

Mr. Cole,.....	1 00
Mrs. Tucker,.....	1 00
S. Tucker, junr.,.....	1 00
A friend,.....	2 00
Sums under \$1, and collection, ..	5 24
	<hr/>
	\$10 24

1863.

By Miss Hughs.

Mrs. Tucker,.....	1 00
E. Cole,.....	1 00
Small sums,.....	2 75
	<hr/>
	\$4 75

PRESCOTT BRANCH.

By Messrs. Hillyard and Dickinson.

James Irwin,.....	8 00
Wm. Patrick, M.P.P.,.....	2 00
C. H. Peck,.....	2 00
Miss M. Irwin,.....	1 50
A. H. Merrill,.....	1 00
Chas. Shaver,.....	1 00
Wm. Dunn,.....	1 00
Dr. Jones,.....	1 00
W. D. Dickinson,.....	1 00
Chas. Willard,.....	1 00
J. S. Gilman,.....	1 00
J. & R. Hillyard,.....	1 00
Alex. Stark,.....	1 00
Mrs. Goodwin,.....	0 50
J. Reynolds,.....	0 50
Geo. Heck,.....	0 50
Thos. Coats,.....	0 50
M. Dowsley,.....	0 50
W. S. Aikin,.....	0 50
W. Barker,.....	0 50
Mr. McCoy,.....	0 50
J. Ferguson,.....	0 50
10 subscriptions 25 cts. each, and	
collection,.....	5 30
	<hr/>
	\$32 30

Less printing,..... 1 00

\$31 30

PIKE RIVER.		RICHMOND AND MELBOURNE.	
By Mrs. Blakely and Spear, 4 00		Collection Oct. 20,	12 49
A. L. Taylor,	1 00	—	
C. Roberts,	1 00	ROCKSPRING BRANCH,	
Sums under \$1, and collection, .	4 34	Collection,	1 57
	\$6 34	By Miss Goodkin,	6 37
POTTON BRANCH.		Robert Powel,	1 00
By Mrs. L. M. Elkins and		Sums under \$1,	5 37
Miss M. Gorland,	7 32		\$7 94
" Miss Livingston,	2 11	—	
Rev. J. Godding,	1 00	SHERBROOKE BRANCH.	
F. J. Parker, Esq.,	1 00	By Misses Duff and Louis, 36 50	
M. L. Elkins,	1 00	" Misses Bostwick and	
Sums under \$1, and collection, .	7 83	Bottom,	33 50
	\$10 83	" Misses Barrass and	
PIGEON HILL BRANCH.		Hannah,	7 55
Balance for 1862—too late,	4 00	Hon. J. S. Sanborne,	5 00
		Hon. A. T. Galt,	4 00
PACKENHAM BRANCH.....		Mrs. G. R. Robertson,	2 00
	3 12	S. G. Robertson,	2 00
PERTH AUXILIARY.		Samuel Tuck,	2 00
For B. & F. Society,	40 00	J. S. Walton,	2 00
For M. A. B. Society,	39 85	R. W. Heniker,	2 00
	\$79 85	Mrs. E. Short,	2 00
PHILIPSBURG BRANCH.		B. Pomeroy,	2 00
Collection,	1 58	Hon. H. Smith,	2 00
RICEVILLE BRANCH.		W. Ritchie, Esq.,	2 00
By Mrs. and Miss McLean, 2 35		Rev. E. Barrass,	2 00
" Misses McArthur and		J. W. Marsh,	1 00
Moffatt,	1 05	Cash,	1 00
C. Metcalf,	1 00	Richard Freeman,	1 00
A. McLean,	1 00	Wm. Addie,	1 00
Sums under \$1,	1 40	Mrs. D. Gibb,	1 00
	\$3 40	Miss Robertson,	1 00
ROXBORO FRONT BRANCH.		S. J. Foss,	1 00
John Cameron for '62,	1 00	Milton Carr,	1 00
Hugh Christie,	1 00	Mrs. Dickinson,	1 00
Sums under \$1,	3 60	F. Lomis,	1 00
	\$5 60	Mrs. Ames,	1 00
RIVER LAGUERRE.		Miss Ames,	1 00
By Misses McDonald and Grant, 9 67		A. Hamilton,	1 00
RAMSAY BRANCH.		W. Dutton,	1 00
No list,	56 94	G. F. Bowen,	1 00
RAWDON BRANCH.		G. Bottom,	1 00
Collection,	2 93	G. H. Brilase,	1 00
		Mrs. E. F. Brooks,	1 00
		W. C. Ibotson,	1 00
		L. B. Lawford,	1 00
		L. E. Morris,	1 00
		R. D. Morkill,	1 00
		Mrs. Reid,	1 00
		C. Pennoyer,	1 00
		C. W. Withers,	1 00
		A. Winter,	1 00
		Mrs. Wright,	1 00
		A. G. Woodard,	1 00

J. A. Gordon,.....	1 00
Miss Matilda Nicol,.....	1 00
Sums under \$1, and collection	
Oct. 30,.....	31 62
	<u>\$90 62</u>
Less printing,.....	1 00
	<u>\$89 62</u>

SPENCERVILLE BRANCH.

By Misses Imiri and Stitt, \$20 18.

A. Snyder,.....	1 00
J. and P. Drummond,.....	1 00
Mr. and Mrs. Stitt,.....	1 00
Miss Isabella Harris,.....	1 00
Sums under \$1, and collection,.	18 83
	<u>\$22 83</u>

ST. LAURENT.

By Miss Boa and Miss

Lindsay,.....	12 25
" Miss Carmichael,....	10 05
James Smith,.....	2 50
Mrs. G. Frazer,.....	1 75
D. Hadley,.....	1 50
Mr. and Mrs. Muir,.....	1 25
Wm. Boa,.....	1 00
Andrew Boa,.....	1 00
Mrs. T. Smith,.....	1 00
Mrs. F. Hadley,.....	1 00
Mrs. Harland,.....	1 00
Miss McDonald,.....	1 00
Mrs. McDonald,.....	1 00
Sums under \$1, and collection,.	9 00
	<u>\$23 30</u>

SOUTH CROSBY BRANCH.

By Miss M. Johnson, \$2 00.

Mrs. Pennock,.....	1 00
Sums under \$1, and collection,.	1 52
	<u>\$2 52</u>

SEELEY'S BAY.

By Miss Wickwire.

J. C. Millar, Esq.,.....	2 00
J. M. Waits,.....	1 00
D. Beatty,.....	1 00
Sums under \$1,.....	4 50
	<u>\$8 50</u>

SUMMERSTOWN BRANCH.

By Miss Ellen McLean.

Wm. McLean,.....	1 00
Sums under \$1,.....	4 00
By Mr. Murchison, Mrs. J. Craig	1 00
	<u>\$6 00</u>

SUTTON BRANCH.

By Mrs. Topp,.....	5 25
" Mrs. Westover,.....	1 25
G. C. Dyer,.....	1 00
Elijah Kempt,.....	1 00
Rev. Mr. Stenning,.....	1 00
Sums under \$1,.....	4 08
	<u>\$7 08</u>

SAWYERVILLE BRANCH.

By Misses Annable and	
Hainsley,.....	9 63
" Misses Osgood and	
Lobdell,.....	4 95
" Misses Harvey and	
Hurd,.....	3 35
L. W. French,.....	1 00
J. M. Annable,.....	1 00
H. Alger,.....	1 00
Rev. A. Gillies,.....	1 00
Wm. Sawyer,.....	1 00
E. S. Orr,.....	1 00
Rev. R. Brown,.....	1 00
Sums under \$1, and collection,.	11 58
	<u>\$18 58</u>

ST. EUSTACHE BRANCH.

By James Marshall,.....	6 60
" Miss Rodgers,.....	1 43
J. H. Marshall,.....	1 00
D. McNaughton,.....	1 00
D. Millar,.....	1 00
Rev. A. Allen,.....	1 00
Sums under \$1, and collection,.	7 45
Little Miss McDonald.....	1 00
	<u>\$11 55</u>

ST. REMI BRANCH.

By Misses Duncan and Bar-	
ber,.....	4 15
John Dunn, Esq.,.....	1 00
Mrs. Duncan,.....	1 00
Sums under \$1, and collection,.	3 15
	<u>\$5 15</u>

SOUTH GEORGETOWN.

Collection in Dr. Muir's church, 14 6

STANBRIDGE RIDGE

Collection, 1 06

ST. PIE.

Sundry sums under \$1, 2 82
 Contribution by Carlos Whitney,
 Eddy Stimpson and other
 children, 0 67
 \$3 49

STANSTEAD BRANCH.

By Mrs. Cowles and Miss N. C. Hubbard,
 \$47.25 U. S. currency.

Rev. W. L. Thompson, 2 00
 C. A. Richardson, 2 00
 Rev. A. A. Allen, 2 00
 I. Smith, 1 00
 Mrs. I. Smith, 1 00
 C. Bullock, 1 00
 Mrs. C. Bullock, 1 00
 Rev. J. Tompkins, 1 00
 B. F. Hubbard, 1 00
 Mrs. B. F. Hubbard, 1 00
 Dr. C. W. Cowles, 1 00
 A. N. Whitney, 1 00
 C. S. Channell, 1 00
 W. B. Colby, 1 00
 C. C. Colby, 1 00
 Wilder Pierce, 1 00
 H. G. Pierce, 1 00
 Mr. Carlos Pierce, 1 00
 Mrs. W. B. Cobb, 1 00
 S. C. Burns, 1 00
 A. P. Ball, 1 00
 Rev. Mr. Lee, 1 00
 Rev. Mr. McDonald, 1 00
 Rev. A. Macdonald, 1 00
 Lewis E. Rose, 1 00
 W. H. Lee, 1 00
 Mrs. P. Hubbard, 1 00
 Erastus Lee, 1 00
 D. A. Pomroy, 1 00
 Stephen Foster, 1 00
 Mrs. T. L. Terrill, 1 00
 A. A. Young, 1 00
 Mrs. W. H. Holmes, 1 00
 Sums under \$1, 11 25

ST. LOUIS DE GONZAGUE BRANCH.

By Misses Symons and Hall, 17 85
 " Misses Brown and Swanton, 3 25
 " Misses Black and Portous, 6 65
 Hugh Symons, 1 00
 Wm. Hall, 1 00
 Duncan Cummings, 1 00
 Charles Cummings, 1 00
 Wm. Gardner, 1 00
 John Summerville, 1 00
 Mrs. Young, 1 00
 Dougald Thomson, 1 00
 James Drysden, 1 00
 Rev. J. T. Paul, 1 00
 Sums under \$1, 17 25

\$27 75

Less not sent in time, 1 75

\$26 00

Collection in July, 1 62

\$28 12

STANBRIDGE EAST.

For 1862—too late—no list, 5 00
 Collection in September, 2 22

\$7 22

SOUTH GOWER.

Collection, 3 11

Smith's Falls Branch, 19 82

Stafford's collection, 0 38

South Luke collection, 0 90

St. Therese collection, 7 41

Gold ring, valued at 1 50

\$8 91

TRENHOLMVILLE—KINGSEY.

Mr. Boast, 1 00

Collection, 2 21

Captain Woodruff, 1 00

Sums under \$1, 4 30

\$8 51

TANNERIES DE ROLLANDS.

By Miss Brodie and Miss Davidson,

\$47 25 Mrs. Moseley, 2 00

Mrs. R. Brodie,	1 00	James Dickson,	1 00
Mr. Davidson,	1 00	J. & J. Dingwell,	1 00
H. Brodie,	2 00	Sums under \$1, and collection, .	14 00
Mr. Lockerby,	1 00		
Small sums,	7 50		
	<hr/>		
	\$14 50		\$18 00
VALLEYFIELD BRANCH.		WESTPORT BRANCH.	
<i>By Misses Martin and McFee.</i>		<i>By Miss Bilton.</i>	
Rev. W. Colthred,	1 00	Miss Ewen,	1 00
Charles Parham,	1 00	Mr. Arnold,	1 00
Sums under \$1 and collection, .	13 87	Sums under \$1,	2 90
	<hr/>		
	\$15 87		\$4 90
WEST WINCHESTER BRANCH.		WINDSOR.	
By Miss M. A. Bates,	5 25	<i>By Miss Jesse Crossan.</i>	
" Miss E. Johnston,	3 85	W. J. Chapman and family,	1 00
" Miss A. Ross,	2 37	John Shank and family,	0 75
A Friend,	1 00	W. F. Chapman and family,	0 75
J. A. Chambers,	1 00	Wm. Patterson,	0 50
Wm. Bow,	1 00	Small sums, and collection, ...	5 11
John Ross,	1 00		
Sums under \$1, and collection, .	9 68		
	<hr/>		
	\$13 68		\$8 11
WINCHESTER BRANCH.		WEST BROME.	
By Joseph Edgerton,	2 60	By Mrs. M. Scott,	6 25
" Thos. Christie,	2 13	" Mrs. N. Scott,	1 90
" Joseph Johnson,	7 57	Mr. and Mrs. Rogers,	2 00
" John Johnson,	3 73	Mr. and Mrs. M. Scott,	1 00
Collection,	1 03	Mrs. B. M. & Mrs. A. Scott,	1 00
	<hr/>	Sums under \$1, and collection, .	5 82
	\$17 08		
WOLFORD BRANCH.			\$9 82
By Miss S. A. Brown, ...	6 75	WEST SHEFFORD BRANCH.	
" Miss Ferguson,	4 00	By Miss Lucinda Wells,	3 05
" Miss Ann Kerr,	3 25	" Misses M. S. Stone, and M. A.	
" Mrs. Merrick,	3 12	Todd,	2 57
" Miss Wickwire,	2 27	Leonard Wells, Esq.,	2 00
Wm. Hutton and lady,	2 00	Sums under \$1, and collection, .	4 24
Levias and Ezra Brown,	1 50		
Joseph Edwards,	1 00		
John McCarty,	1 00		
Mrs. Jane McCarty,	1 00		
P. Wickwire,	1 00		
Sums under \$1, and collection, .	12 29		
	<hr/>		
	\$19 97		\$6 24
WILLIAMSTOWN BRANCH.		WEST CLIFTON BRANCH.	
By Miss McPherson,	6 00	Collection,	2 00
" Miss Cameron,	3 17		
" Miss J. A. Dickson,	2 20	WEST FARNHAM,	
" Miss Janet Dickson,	1 62	<i>By Mrs. P. Elder & Mrs. G. Whitefield.</i>	
" Miss A. McDermid,	5 50	Rev. S. W. Mussen,	2 00
Rev. P. Watson,	1 00	Mrs. J. A. Fowler,	1 00
Col. McPherson,	1 00	R. McCorkill,	1 00
		C. Wilson,	1 00
		E. H. Ripley,	1 00
		G. R. Marvin,	1 00
		J. Mosher,	1 00
		G. Whitefield,	1 00
		J. R. Firmin,	1 00
		Sums under \$1,	16 57
			\$26 75

HUNTINGDON BRANCH.

Collected in Huntingdon Village by Miss
McGarvey.

Rev. George Anderson.....	\$1 00
Rev. James Watson.....	1 00
Rev. Alexander Wallace.....	1 00
Rev. E. B. Ryckman.....	1 00
F. W. Sheriff, M.D.....	1 00
Alexander Anderson.....	1 00
Andrew Somerville.....	1 00
W. W. Dalglish.....	1 00
Nicholas Ruston.....	1 00
R. and A. Rowe.....	1 00
Thurd and Knox.....	1 00
Mr. Pinshey.....	1 00
Mrs. John Gilmour, Sen.....	1 50
Sums under \$1.....	6 50

\$20 00

LACOLLE BRANCH.

Misses Alice Vanvleit and H. Hotchkiss	\$22 34
Mrs. Dickinson and Miss Lydia Odell	2 65
Misses Sarah Robinson and Maria Mussen....	3 82
Miss Janet Graham	4 35
Misses S. Derick and S. Manning	4 47
Misses Isabella Hay and Cynthia Whitman....	5 92
Misses Abigail Canfield and Ida Smith	7 47

Mrs. L. Marceau and Miss

S. A. Douglas.....	5 82
Misses Mary Moore and Sarah Wilson.....	5 50

\$62 34

Rev. W. R. Parker.....	\$1 00
J. and G. Smith.....	1 00
E. Scriver.....	1 00
W. B. Vanvleit.....	1 00
Dr. Dykeman.....	1 00
Mrs. Hoyle	1 00
G. L. Mastin.....	1 00
A. Force.....	1 00
W. H. Vanvleit.....	1 00
T. Gordon.....	1 00
J. Pearson.....	1 00
Mrs. H. Wilson.....	1 00
A. Vanvleit.....	1 00
Mrs. T. Brisbin.....	1 00
Mrs. J. B. Mastin	1 00
Mr. Burland.....	1 00
Mr. Bowman.....	1 00
Elias Tesky.....	1 00
R. Beswick	1 00
H. and S. A. Douglas.....	1 50
Louis Marceau.....	1 50
A. M. Steel.....	1 00
R. Hodgson.....	1 00
S. Moore.....	1 00
Small sums	37 34

\$62 34

FREE CONTRIBUTIONS FROM BRANCH SOCIETIES.

Chatham Branch (1862)	\$21 38	North-West Glengarry Branch.	57 62
" " (1863).....	21 07	Plantagenet " "	3 40
Grenville " (1862).....	6 52	Lochiel " "	53 11
" " (1863).....	7 73	Victoria " "	231 74
Collections at Papineauville, (1862).....	10 24	Dalhousie Mills " "	15 41
(1863).....	4 75	Côte St. George " "	10 50
Lochaber Branch.....	11 47	Pigeon-Hill " "	4 00
Collections at North Nation Mills.....	8 28	Bastard " "	20 75
Clarence Branch.....	18 88	Morton " "	5 39
Buckingham Branch.....	87 37	Stanbridge East " "	5 00
Cumberland "	65 42	Danville " "	22 22
Ormond "	6 00	Kenyon " "	16 07
West Winchester Branch.....	13 68	Huntingdon " "	30 07
Winchester "	17 03	Côteau du Lac " "	2 31
Finch "	6 77	Cornwall " "	5 05
		Osnabrack Centre " "	4 20
		Inkerman " "	14 70

Collections at South Gower....	3 11	Covey-Hill Branch.....	7 15
Burritt's Rapids Branch.....	9 52	Collections at Beech Ridge....	5 15
Merickville ".....	24 50	" at St. Remi.....	5 26
Carlton Place ".....	7 63	" at Brown's Hill....	9 35
Collections at Franktown.....	7 73	Lancaster Branch.....	33 50
Ramsay Branch.....	56 94	Sherbrooke ".....	88 62
Pakenham Branch.....	3 12	Breadalbane ".....	21 55
Collections at Boyd's Settlement	6 73	Rawdon ".....	2 93
Lanark Branch.....	44 82	New Glasgow Branch.....	21 32
Perth Auxiliary.....	40 00	Collections at St. Thérèse....	7 41
Smith's Falls Branch.....	19 82	" at Beauharnois....	4 92
Wolford ".....	19 82	" at Valleyfield....	15 87
Collection at Oxford Mills....	1 13	Ormistown Branch.....	3 11
Kemptville Branch.....	10 60	Collections at South George-	
North Matilda Branch.....	0 90	town.....	14 06
Collections at Dickinson's Land-		Collections at North George-	
ing.....	21 64	town.....	2 53
Collections at East Osnabruck.	1 21	Lacolle Branch.....	3 80
Front of Roxboro' Branch....	5 10	Clarenceville Branch.....	32 55
Martintown ".....	52 19	Pike River ".....	6 34
Williamstown ".....	18 00	Bedford ".....	5 16
Charlottenburg ".....	10 80	New London ".....	18 26
Côte St. Charles ".....	12 22	St. Armand ".....	1 58
Collections at St. Laurent....	23 30	Stanbridge ".....	1 16
Laprairie Branch (1862).....	22 10	Dunham ".....	34 00
" " (1863).....	26 12	Abbott's Corner Branch.....	2 50
Matilda ".....	13 47	William Pattison, Frelighsburgh	0 50
Spenserville Branch.....	22 83	Sutton Branch.....	7 08
Bellamyville ".....	8 74	Potton ".....	10 80
Collection at Addison.....	0 29	Knowlton Branch.....	6 14
" at Greenbush.....	3 68	Brome ".....	9 47
" at Rock Spring....	7 91	Collections at West Brome....	9 82
Farmersville Branch.....	7 75	Cowansville Branch.....	15 42
Collections at Charleston....	3 60	West Shefford Branch.....	6 24
Collections at Stafford.....	0 38	East Farnham ".....	8 75
West Port Branch.....	4 90	Farnham Centre ".....	21 00
Newboro' Branch.....	9 20	West Farnham ".....	2 37
Collections at Forfar.....	9 95	Frost Village ".....	10 15
South Crosby Branch.....	2 52	Bolton ".....	1 40
Lyndhurst ".....	3 87	Collection at Oliver's Corners.	6 53
Seeley's Bay ".....	0 90	Georgeville Branch.....	23 25
Maple Grove ".....	0 42	Fitch Bay ".....	10 55
St. Louis de Gonzague Branch		Collections at Beebe Plain....	4 44
(1862).....	13 00	Niel Stewart.....	1 00
(1863).....	28 12	Hatley Branch.....	15 53
Lansdowne Branch.....	11 45	Barnston Branch.....	7 41
Front of Yonge Branch.....	12 53	Barford ".....	8 42
Lyn ".....	18 00	Aultsville ".....	12 70
Brockville ".....	61 00	Coaticook ".....	14 46
Prescott ".....	31 30	Compton Branch.....	2 94
Morrisburgh ".....	18 09	Collection at West Clifton....	2 00
North Williamsburgh Branch..	5 71	Sawyer's Branch.....	11 58
Philander Sutton, Nevada....	25 00	Eaton ".....	33 80
Collections at Somerstown....	5 00	Collections at Cookshire.....	11 08
" at Dundee.....	14 91	" " Waterville....	1 24
River Laguerre Branch.....	9 67	" " Lennoxville....	7 52
Athelstan ".....	2 00	" " Brompton Falls..	16 02
Franklin ".....	18 15	Durham Branch.....	36 65

Collections at Brompton and Windsor.....	14 36	Collections at Tanneries de Rol-land.....	14 50
Collections at Lower Windsor.	8 11	Magog Branch.....	5 13
Kingsey Branch.....	5 51	Danville ".....	36 00
Richmond & Melbourne Branch.	117 90	Collections at St. Eustache....	11 55
Lawrenceville ".....	12 57	" " Dalesville.....	5 02
Granby ".....	45 42	Lachute Branch.....	43 16
Collection at Milton.....	1 15	Collections at Grande Frenière	18 82
Abbotsford Branch.....	10 45	West Farnham Branch.....	24 20
Hemmingford ".....	40 14	St. Andrew's ".....	35 00
Actonvale ".....	6 49	Lachine ".....	81 37
Stanstead ".....	47 25		
Collections at St. Pie.....	3 50		
English River Branch.....	29 50		
Collections at Warwick and Kingsey Falls.....	5 00		
			\$2840 02

REMITTANCES FROM BRANCH SOCIETIES, AGENTS, COLPORTEURS,
&c.

Granville Branch (1862).....	\$2 52	Martintown Branch.....	2 65
" " (1863).....	2 15	Williamstown ".....	10 33
Clarence ".....	4 07	Charlottenburgh ".....	2 38
Buckingham ".....	5 60	Lancaster ".....	17 77
Cumberland ".....	19 55	Côte St. Charles ".....	2 66
West Winchester Branch.....	8 50	N. L. Hungerford ".....	0 25
Winchester ".....	3 56	Matilda ".....	17 75
Plantagenet ".....	1 25	Port Elgin ".....	5 36
Lochiel ".....	4 58	Spenserville ".....	5 12
Kenyon ".....	7 00	Bellamyville ".....	15 10
Victoria ".....	36 91	Bastard ".....	2 00
Cote St. George ".....	5 00	Newboro' ".....	11 68
Ottawa Auxiliary.....	52 57	W. H. Young, Forfar.....	3 75
St. George's Church per Bible Women.....	12 55	South Crosby ".....	4 50
Cornwall Branch.....	20 00	Lyndhurst ".....	2 25
North Williamsburgh Branch..	3 20	Secleys-Bay ".....	5 36
Inkerman ".....	4 30	South-Lake ".....	6 05
Burritt's Rapids ".....	4 00	Maple Grove ".....	5 90
Carlton Place ".....	5 48	Mallorytown ".....	10 63
Ramsay ".....	80 00	Prescott ".....	21 30
Pakenham ".....	7 70	Thomas, Vass, Agent, Dundee .	7 00
Lanark ".....	12 60	Huntingdon Branch.....	11 65
Perth Auxiliary ".....	43 15	Franklin ".....	5 22
Smith's Falls ".....	40 97	Athelstan ".....	10 00
Wolford ".....	2 00	Covey-Hill ".....	1 15
Kemptville ".....	6 85	Russelt'n Flats ".....	2 00
Thomas Lonsdale, Kemptville..	1 00	Rawdon ".....	10 00
North Matilda Branch.....	10 00	New Glasgow ".....	2 50
Aultsville ".....	2 75	Ormston ".....	3 50
East Osnabruck ".....	6 45	English River ".....	30 15
Front of Roxboro' ".....	0 90	Lacolle ".....	9 94
		Clarenceville ".....	12 52

New London Branch.....	3 90	Durham Branch.....	6 97
Pigeon Hill ".....	2 82	Danville ".....	14 50
St. Armand ".....	5 88	Richmond & Melbourne Branch	12 37
Stanbridge ".....	0 45	Lawrenceville Branch.....	3 13
Stanbridge East".....	2 22	Granby ".....	15 00
Dunham ".....	43 52	Bedford ".....	1 25
Abbott's Corner".....	4 59	G. Addie, Marbleton.....	3 35
J. H. Smith, Agent, Frelighs-		Hemmingford Branch.....	3 51
burgh.....	24 00	Actonvale ".....	3 10
Sutton Branch.....	4 68	Rev. T. Fenwick, Mitis.....	19 10
Potton ".....	6 85	Lachute Branch.....	35 96
Knowlton ".....	14 51	Lyn ".....	12 56
Brome ".....	7 15		
S. L. Hungerford, West Brome.	7 00	<i>Colporteurs.</i>	
Cowansville Branch.....	4 10	George Purkis.....	406 40
Farnham Centre ".....	5 00	Patrick Reynolds.....	56 24
East Farnham ".....	1 26	Rev. John Campbell.....	132 41
Frost Village ".....	2 00	E. P. Hurd.....	47 00
Bolton ".....	12 19	John Campbell, Sen.....	13 58
Magog ".....	11 50		
Georgeville ".....	10 08	Philip Heaslip.....	64 35
Fitch Bay ".....	6 27	Bible Women.....	43 25
Stanstead ".....	10 30		
Hatley ".....	10 88		
Coaticook ".....	8 83		
Sawyer ville ".....	7 65		
Eaton ".....	4 10		
G. M. Orr, Cookshire.....	5 45	Payments for Sales at the De-	
Sherbrooke Branch.....	12 55	pository.....	143 71
Brompton ".....	5 00		
			\$1814 54
			\$1958 25

BRANCH REPORTS.

REPORT OF THE COMMITTEE OF THE VICTORIA BRANCH BIBLE SOCIETY, FOR THE YEAR ENDING DECEMBER 31st, 1863.

The history of the Bible Society for the past year, though not marked by the striking events of its immediate predecessors, has been one of quiet progress alike in old and well known fields of labour, and in the vast regions recently opened to its operations by political convulsions and commercial enterprise. In Italy, in China, and in Japan, the opportunities afforded have not been suffered to pass away unimproved; and in humble submission to the Great Lord of the harvest, it is believed, that though the ground is large and the labourers few, yet an abundant crop has already been reaped, and seed been sown which in coming years will bring forth, in many hearts, fruit unto perfection.

The temporal claims of the Papal hierarchy have caused a great awakening

in Continental Europe. The more we see, the more we know of the habits and type of thought prevailing throughout the Roman Catholic world, the more evident does the fact become, that reform to be general, permanent and effectual must arise from *within*—not from *without*; and that as in the great movement of the sixteenth century, the study of the written word by priest and layman is to be the means of detecting and destroying the corruptions which now overspread the larger portion of the Christian world. The ways to such an internal purification is now opened by the providential removal of many former obstacles to the free circulation of the Scriptures, especially in France and Italy, and a spirit of enquiry has been evoked, which limited though it be at present to an examination of the Scriptural argument against Papal temporal assumptions may yet result, as in the parallel case of Luther, in a complete escape from the house of bondage. How incumbent then is it upon all true Christians to aid the captives struggling for light and freedom and by giving them in their own languages the light of gospel truth to enable them to see the errors by which they have been so long encompassed.

The principal effect of recent sceptical attacks will doubtless be to induce Christians to think more of their common origin and less of the minor points of church government and ceremonial which divide them, to guard firmly the great foundations of their faith and to be less dogmatic in the defence of personal and denominational peculiarities. Such a result is earnestly to be prayed for, and by none more so than by the friends of that Great Society, whose watchword has so long been "Union and Charity among every denomination of Bible loving Christians."

In the more immediate sphere of the operations of this Branch, your Committee have to regret the loss of the valuable services as colporteur on the Nation of the Rev. Mr. McNally. After the greater part of a long life spent in the service of his Master, the infirmities of age, compel him at last to desist from the toilsome though honourable labours of a colporteur. To how many in the course of his long career has he carried the Word of Life, affording to the hardy pioneer of our backwoods a proof, that though cut off from many of the ordinances of religion, his soul has not been forgotten by those more highly favoured with spiritual privileges. To how many too have his visits been links, connecting them with the civilization, they have quitted and perhaps reviving in their bosoms some half-forgotten memories of texts and hymns learnt in the school, or by the mother's knee.

VICTORIA BRANCH BIBLE SOCIETY,

In account with James Boyd, Trsasurer.

	Dr.
1863.	
Jan. 20.—To Balance due Treasurer	\$0 09
1864.	
Jan. 20.—To Cash paid postage	0 27
“ “ for books for Collectors.....	0 12
“ To amount short on sum handed in by one of the Collectors.	0 50
“ To Cash paid Rev. J. Green on Purchase Account	23 64
“ To Free Contribution handed Rev. J. Green	164 80
“ Balance in hand	26 14
	\$ 5

1864.	CONTRA.		Cr.
Jan. 20.—By Cash Sales Bibles and Testaments, Mrs. Kellie.....			3 30
" " " " Rev. J. McNally.....			0 80
" " " " James P. Wells.....			19 54
" By Collections received from Misses McNally and Centre ...			6 50
" " " Misses C. Buchan and Gates... 25 75			
" " " Miss Hagar..... 9 00			
" " " J. G. Higginson..... 28 75			
" " " C. T. Higginson..... 7 00			
" " " Hugh Lough..... 77 00			
" " " Patrick Taylor, and A. D. Tweed 11 30			
" " " P. Morrisson..... 5 52			
" " " Colin Cameron & E. Hawksbury 7 85			
" " " Robert Steele..... 13 25			
			<hr/>
			\$215 56

Collected by Miss C. Buchan and Miss Gates in L'Orignal.

Judge Daniell.....	\$4 00
C. Johnson.....	2 00
Rev. G. D. Ferguson.....	1 00
J. W. Marston.....	1 00
John Millar.....	1 00
J. O. Steel.....	1 00
A. McNaughton.....	1 00
S. M. Johnson.....	1 00
A. Cass.....	1 00
J. C. Marston.....	1 00
Mrs. E. Cass.....	1 00
Daniel Wood.....	1 00
David Buchan.....	1 00
Small sums.....	8 75
	<hr/>
	\$25 75

Collected at North Plantagenet by Miss Hagar.

Albert Hagar.....	\$2 00
W. McConnell.....	1 00
H. Hughes.....	1 00
W. Chamberlain.....	1 00
Small sums.....	4 00
	<hr/>
	\$9 00

Collected by Mr. Hugh Lough, Vankleek Hill.

James Boyd.....	\$10 00
Hugh Lough.....	10 00
James P. Wells.....	10 00
Vankleek Hill Scarlet Chapter.	10 00
Hugh Stewart.....	3 00
Rev. Peter Currie.....	2 00
John Shields.....	2 00
John Sample.....	2 00

John Robertson.....	2 00
William Lough.....	1 00
Anne Lough.....	1 00
William Dandson.....	1 00
Murdock Robertson.....	1 00
Mrs. A. Phillip.....	1 00
George W. Johnson.....	1 00
John Campbell.....	1 00
James S. McKenzie.....	1 00
Mrs. Doctor Sterling.....	1 90
D. J. Jameson.....	1 00
John Jameson.....	1 00
Archibald McDonald.....	1 00
John McLaren.....	1 00
P. A. Jones.....	1 00
Archibald Sterling.....	1 00
Thomas Ferguson.....	1 00
Donald McIntosh.....	1 00
James McLaurin.....	1 00
Neil Stewart.....	1 00
John H. Cleveland.....	1 00
Sums under \$1.00.....	6 00
	<hr/>
Total.....	\$77 00

Collected by J. G. Higginson in West Hawksbury Village.

John W. Higginson.....	\$8 00
Charles Hersey.....	2 00
Z. S. M. Hersey.....	2 00
Thomas Higginson, M.P.P.....	1 00
Gabriel Bergeron.....	1 00
James Campbell.....	1 00
John Johnstone.....	1 00
R. P. Pattie.....	1 00
J. G. Higginson.....	1 00
Miss E. McIntosh.....	1 00
Miss Mary McGibbon.....	1 00
Hugh Lough, Sen.....	1 00
Thomas White.....	1 00

Geo. Sharp.....	1 00	A. Cameron.....	1 00
Alex. Leroy.....	1 00	Small sums	2 75
John Beckham.....	1 00		<hr/>
John Clark.....	1 00		\$5 52
Henry Ledward.....	1 05		
William DeWitt	1 00	<i>Collected by Miss McNally and Miss</i>	
Small sums.....	0 75	<i>Centre.</i>	
	<hr/>		
	\$28 70	Rev. W. Blackstock	\$1 00
<i>Collected by C. T. Higginson in West</i>		Rev. James McNally	1 00
<i>Hawkesbury.</i>		William Dickson, Esq.....	1 00
Alex. S. Higginson	\$1 00	James Gibson, Esq.	1 00
Robert McWatters	1 00	Little Miss Boyd,	0 10
W. E. N. Byers	1 00	Small sums	2 50
T. T. Higginson.....	1 00		<hr/>
C. T. Higginson	1 25		\$6 50
Small sums.....	1 75	<i>Collected by Colin Cameron and Thomas</i>	
	<hr/>	<i>Burwash.</i>	
	\$7 00	Colin Cameron.....	\$2 00
<i>Collected by Mr. Patrick Taylor and</i>		Quintina McAdam.....	1 00
<i>Alex. D. Tweed.</i>		Sums under \$1.....	4 85
George Hutchinson	\$4 00		<hr/>
Patrick Taylor	1 00		\$7 85
Mrs. Stevenson	1 00	<i>Collected by Robt. Steele in East Hawkes-</i>	
Alex. D. Tweed.....	1 00	<i>bury.</i>	
Small sums.....	4 30	Donald Cameron.....	\$1 50
	<hr/>	Robert and G. Steele.....	2 00
	Total...\$11 30	Robert Rutherford.....	1 00
<i>Collected by Mr. Peter Morrisson.</i>		C. H. Tweed.....	4 00
Samuel M'Cann.....	\$1 00	Samuel Orton	1 00
Peter Morrisson.....	1 00	James Steele.....	1 00
		Small sums.....	2 75
			<hr/>
			\$13 25

EAST OSNABRUCK BRANCH BIBLE SOCIETY.

The annual meeting of the East Osnabruck Branch Bible Society, was held in the Canada Presbyterian Church, on the 12th of February, 1864: the President in the chair.

The meeting was opened by reading the Scriptures, prayer and praise.

The President then read the following report:

Your Committee have much pleasure in presenting you their Annual Report; and although it is with us yet but the day of small things, we must not despise it. The amount collected is not so large as might be expected, but we attributed this principally to the fact, that owing to the great failure in the crops for a few years back; money is very scarce among us.

Your Committee held but one meeting during the year to make the necessary arrangements; and now we relinquish our trust to our successors in office trusting that they will carry on the good work with energy and zeal.

The sums collected are the following:

By Miss Hamilton.....	\$4 00	John R. Wood, Esq.....	1 00
By Miss Wood.....	3 05	Mrs. A. F. Alquire.....	1 00
By Miss Worcley.....	2 75	Joseph McEwen.....	1 00
By Miss Runions.....	4 12	Sums under \$1.....	19 71
By Miss Martin.....	6 45		
By Miss McDermid.....	1 90		
Rev. Alex. Mathieson.....	1 00		\$23 71

ALEX. MATHIESON.

REPORT OF THE LANCASTER BRANCH BIBLE SOCIETY FOR THE
YEAR 1863.

Your Committee, in tendering up their office, have nothing very special to report. The year past has been one of the usual routine, and we are happy to say the interest of the people in the noble cause is no way abated. Though all are not alive to duty, we have many in this locality who have deep sympathy with the multitude of the poor of the world famishing for the bread of life. The ladies appointed to collect through the several neighbourhoods have done their duty well, with one or two exceptions, as will be seen from the following statements:

By Misses M. McNicol and B. McLachlin.....	\$13 40	Collection at the Annual Meeting.....	2 51
By Mrs. D. Cameron and Miss Anne McBain.....	5 32		\$34 7
By Misses C. Sutherland and Anne McPherson.....	8 00	Less expenses.....	57
By Misses C. Young and Mary McPherson.....	3 9	Remitted the M. A. B. S. as a free contribution.....	\$33 50
By Misses M. Grant and Ellen McVichie.....	1 75		

Bibles and Testaments sold at the Depository \$19.63.

OFFICERS FOR 1864.

President, Charles Westley.

Vice-president, Donald Ross.

Secretary, D. A. McPherson.

Depositary, K. McPherson.

Treasurer, Hugh Munro.

Committee:

D. Cameron,

Archibald Maxwell,

John McLean,

D. McNaughton,

D. A. McPherson,

Alexander Ferguson,

Kenneth McPherson,

Hugh McLean,

Thomas Hill,

together with President, Vice-

President, Treasurer, and Secretary.

HUGH McLEAN,

Secretary.

REPORT OF THE SCOTCH BRANCH BIBLE SOCIETY.

We, the Committee of this Branch, in submitting our twelfth Anniversary Report, desire to express our thankfulness to God, that through his bounteous mercy we are enabled to report considerable progress during the year just closed.

It is very satisfactory to find that the people in this locality are becoming awakened to a sense of the duty they owe to God and their fellowmen, who are perishing for want of the spiritual food which God has been pleased to provide for us, viz., the Bible. And in conclusion we would desire to urge the members of this Branch to renewed exertions, sincerely praying that the mite contributed by our limited branch may be instrumental in aiding the salvation of many souls who are yet without the Word of God.

Although our section is small, the ladies have succeeded in collecting the sum of \$30 10, which shows a considerable increase over the past years.

Collected:—

By Misses C. McLennan and N. Ferguson.....	\$8 50	} Amount of Depository's issue..	4 62	
By Misses J. McDougal and M. Grant.....	8 25		Ladies' sewing circle.....	10 00
By Misses J. McLennan and C. Fraser.....	3 55		Collection	48
	<u>\$20 10</u>		Total.....	<u>\$35 20</u>

Moved by D. H. McLENNAN, seconded by J. FERGUSON, that the Report just read be adopted.

Moved by Rev. Mr. GREEN, seconded by J. McLENNAN, that the officers retain their places, with the exception of two members of the Committee, who are to be replaced by Mr. Donald R. McLennan and Alex. Dixon.

Office-bearers for 1864 :

D. B. McLennan, President.	} Committee.	J. W. Ferguson.
Robert McLennan, Vice President.		J. McDougal.
James McNaughton, Treas. and Depos.		D. R. McLennan.
J. J. McNaughton, Secretary.		A. Dixon.

After the address given by Mr. Green was concluded, a vote of thanks was given to the ladies for their energy and zeal in the collection of the various moneys which were handed to the agent. Also a vote of thanks to the Rev. Mr. Green for this able and interesting address.

For 1862.—By Miss Ferguson and C. M'Lennan.....	\$7.55
By Miss M'Lennan and M'Dougal.....	3.85
Collected at Meeting	60
	<u>\$12.00</u>

J. J. McNAUGHTON.

MARTINTOWN, 11TH FEBRUARY, 1864.

Another year is numbered with the past, and your Committee rejoice in meeting at this anniversary the friends of the society, as well as the worthy agent, the Rev. Mr. Green. Your Committee met on the last Friday in January for

the appointment of collectors, who we are happy to say, have done their duty punctually and well.

The sum collected amounts to \$56.75, contributed by 146 subscribers. While we are pleased to see so many friendly, we hope another year will add largely to the numbers as well as to the amount.

The depository reports having sold fourteen Bibles and eleven Testaments during the year for \$7.80.

Collected by

Misses McDermid and Christie.....	\$10 85	A. McDermid.....	1 00
Misses Burton and Brown. 4 97		D. Ross.....	1 00
Misses Ross and Urquhart. 2 30		D. McIntyre.....	1 00
Misses Munroe & McDougall 7 25		F. McGregor.....	1 00
Misses McMartin & Munro 2 60		F. Ross.....	1 00
Misses Urquhart & McDermid.....	3 75	C. McKercher.....	1 00
Misses Ross & McDermid 7 02		D. C. McArthur.....	1 00
Misses Smart & McArthur 18 00		A. Fraser.....	1 00
Collection at the meeting.....	1 50	R. Blackwood.....	1 00
D. C. Munroe.....	1 00	John Kennedy.....	1 00
Angus Christie.....	1 00	Sums under \$1.....	42 25
Kenneth Urquhart.....	1 00		\$58 25
Mrs. Fraser.....	1 00	Less expenses.....	1 00
F. W. McCallum.....	1 00		
John M. McCallum.....	1 00	Total.....	\$57 25

All respectfully submitted.

JAMES MAIR,
President.

REPORT OF THE NORTH WEST GLENGARY BRANCH BIBLE
SOCIETY FOR 1864.

The entrance of the new year reminds us of the annual return of Mr. Green, our esteemed friend, the agent of the M. A. B. S., and it is with glad hearts that we prepare to receive him among us to hear the good news, about the spread of the blessed book of God among our benighted fellow-men during the year. God has crowned us again with a bountiful year, a rich harvest, and peace and prosperity in our beloved country. God has signally blessed us as a people, and it is but reasonable that we should give of his abundance, that he has lavishly bestowed upon us to spread the glorious light of the blessed Gospel of the Son of God, to a people who are sitting in the valley of the shadow of death. * * *

We know that thousands of our fellow-men are perishing for the want of the light of the Bible, for lack of the knowledge that God's word imparts: and shall we withhold that which is in our power to give? O no: with pleasure may we give of the abundance that God has crowned us with. Our principal work as a Branch is to raise money for *Bible distribution*, and our Lady collectors have rendered the Committee valuable service, and we hope they will "not weary in well doing; in due season they will reap if they faint not." Our sincere thanks are due to the Lady collectors who have so willingly and faithfully prosecuted this work. The Committee of this Branch would urge upon every

friend of the Bible to give more liberally to this noble cause. The sum raised should be much larger than it is for so worthy an object.

That the Lord may bless and prosper the work of Bible distribution is the earnest prayer of your Committee.

All of which is respectfully submitted.

E. RAINBOTH,
Secretary.

COLLECTIONS.

Collected by Misses Jane McIntyre, M. McRae, A. McEwen, M. Sinclair, C. Dewar, E. Davidson, Janet Cameron, A. McDougall, J. Munroe, J. McIntosh, — Christie, C. McKercher, E. Bennett, \$81 25.

Malcolm McGregor.....	1 50	Mrs. Rev. D. Gordon.....	1 00
Peter McDougall.....	1 00	Alex. McKercher.....	1 00
Alex. McDougall.....	1 00	Mrs. T. Munroe.....	1 00
Mrs. Alex. McDougall.....	1 00	Peter Fisher.....	1 00
Alex. McEwen.....	1 00	James Kennedy.....	1 00
Wm. McIntyre.....	1 00	Mrs. James Kennedy.....	1 00
John McEwen.....	1 00	James Clark.....	1 00
Duncan McEwen.....	1 00	Peter McIntosh.....	1 00
Donald McEwen.....	1 00	Alex. McNaughton.....	1 00
John McEwen.....	1 00	John Christie.....	1 00
Donald Sinclair.....	1 00	Wm. Kennedy.....	1 00
John McNaughton.....	1 00	Janet Kennedy.....	1 00
Alex. McNaughton.....	1 00	John McRae.....	1 00
Malcolm McGregor.....	1 00	Thos. Bennet, M.L.C.....	1 00
Donald Kennedy.....	1 00	Donald McKercher.....	1 00
Malcolm Fisher.....	1 00	Geo. Beggs.....	1 00
Donald Davidson.....	1 00	Miss J. McDermit.....	1 00
Alex. Campbell.....	1 00	Donald McKercher.....	1 00
James McNaughton.....	1 00	Hugh Munro.....	1 00
Rev. E. Rainboth.....	1 00	Mrs. A. Cameron.....	1 00
Mrs. P. McNaughton.....	1 00	Peter Fisher.....	1 00
Peter Kennedy.....	1 00	Sums under \$1, and collection.	32 75
Alex. Fisher.....	1 00		
D. P. Campbell, M.D.....	1 00		\$81 25
Peter Sinclair.....	1 00	Less retained for B. and T.....	5 00
Mrs. John McEwen.....	1 00		
Rev. D. Gordon.....	1 00		\$76 25

PETER McDOUGAL,
Treasurer.

REPORT OF THE CUMBERLAND BRANCH BIBLE SOCIETY FOR 1863.

In appearing before the friends and supporters of the Bible cause in another annual meeting we cannot be insensible to the solemn and responsible nature of the trust you reposed in us one year ago; and in surrendering up our trust now that our term of office has expired, your Committee, though they are conscious of having not been altogether inactive, yet perhaps more might have been done had we had more leisure at our disposal and more freedom from our individual business engagements. We have been highly honoured with a great trust, and one the full development of which we look upon as of great importance to the

best interest of every community, and not least to the community in which we live. We are persuaded too that a general work of visitation is needed which we have not been able to overtake; and we would commend this to the attention of our successors.

We have to report a free contribution of \$46¹¹/₁₀₀, being somewhat less than last year, still we are not discouraged; the cause is apparent, and we trust to remedy it another year. The sale of Bibles and Testaments has been small too on account of the stock being small and not well assorted. The amount the depository reports is \$4³⁰/₁₀₀, making a total of \$50⁴¹/₁₀₀. The annual meeting was held in the Methodist Church, Bear Brook, on the 8th January, 1864, the president, W. H. Dunning in the chair. The meeting was opened by the Rev. Mr. Peterson, by reading the Scriptures, and leading in prayer and praise.

The Rev. Messrs. Green and Peterson addressed the meeting, after which the following were appointed officers for the ensuing year.

President.—W. H. Dunning.

Vice-Presidents.—W. Wilson, Esq., and Rev. Mr. Peterson.

Secretary.—J. S. Cameron.

Secretary and Depository.—John Grier.

COMMITTEE.

W. Lough,
Samuel Barnard,
Chs. Hunter,
A. G. Dunning,
Gregory Dunning,
L. Jackson,

James Golightly, senior,
L. McMillan,
J. D. Wilson,
John Beakie,
Gilbert Neilson.

And all Ministers of the Gospel.

The Meeting was closed by singing the Doxology, and the Benediction pronounced by the Rev. J. Green.

W. H. DUNNING.

SUBSCRIPTIONS TO CUMBERLAND.

By Misses McRea and Carrendoff.....	23	10			
“ “ Lough and Beakie	21	10			
“ Miss Armstrong.....	00	50			
			\$44 70		
Archibald Petree, Esq.....	2	00	Isaac Taylor	1	00
Wm. H. Dunning.....	2	00	Mrs. McAdams.....	1	00
W. Wilson.....	2	00	John McArthur.....	1	00
Mr. and Mrs. W. Lough.....	2	00	John Beakie.....	1	00
J. G. Plater.....	1	00	A. C. Clark.....	1	00
J. & B. Grier.....	1	00	Alex. Findlay.....	1	00
A. G. Dunning.....	1	00	W. M. Cassell.....	1	00
Mrs. Hunter.....	1	00	Samuel Jarnal.....	1	00
Dr. McCallum.....	1	00	G. Dunning.....	1	00
Frank McRae.....	1	00	Sums under \$1, and collection.	20	11
H. Dunning.....	1	00	Cash on account.....	4	30
Jn. Jas. Ferguson.....	1	00			
Wm. Lough, junr.....	1	00			
					\$50 41

REPORT OF THE LACHINE BRANCH OF THE MONTREAL AUXILIARY
BIBLE SOCIETY.

We succeeded this year through the blessing of God in d'sttributing a number of Tracts and one Bible, on board some of the boats. The men were glad to get the Tracts, but said they had no place to keep a Bible.

We found the Roman Catholics in the village very much opposed to our giving tracts to the people, and did all in their power to prevent them from taking them. We visited 50 families, and most of them received the tracts gladly : we gave 7 Testaments also, which they seemed very much rejoiced to get; and offered to pay for, and also for the tracts.

We found more refused them this year than last, telling us, "they did not want our books, they had their own;" and some said the "Priest told them not to take them, and they wished to do as the Priest told them." At only one house we received a rough answer; some said: "Those are bad books; we don't want to read them;" one man told us, we had better give them to our own people, and not waste our money on them. A number of boys surrounded us, and begged for some tracts, and I think really wished to read them, but others said: "Oh we'll tear them up, they are bad books, don't read them." We trust however that the good seed thus sent among them may be blest to many, and that God will incline their hearts to receive the precious word of eternal life.

COLLECTIONS.

By Mrs. Simpson and Haig	63 30	Mrs. J. S. Noad	1 00
" Miss McNaughton	5 00	Mrs. Evans	1 00
" Misses J. Wilgress and		Mr. Butterfield	2 00
Dawes	11 50	Mrs. McMartin	1 00
Bibles sold	1 57	Officers and Crew of Steamer	
Mrs. Simpson	1 00	Prince of Wales	12 00
Mrs. Haig	1 00	Mr. Crawford	1 00
Mrs. Griffith	1 00	Mrs. Hiam	1 00
Mrs. Christie	1 00	Mrs. Stein	1 00
Mrs. Laflamme	1 00	Mrs. Jno. England	1 00
Mr. Jos. Laflamme	1 00	Mrs. Wm. McNown	1 00
Six friends	6 00	Mrs. D. McNaughton	1 00
Mrs. Binmore	1 00	Small sums under 1 dollar	3 00
Mrs. Sinclair	2 00	Mrs. P. Falion	1 00
Mrs. Windram	1 00	Mrs. John Fraser	1 00
Mr. Bawtree	1 00	Mrs. William Reid	1 00
Mr. Greenwood	1 00	Miss Julia Wilgress	1 00
Capt. R. Shepherd	1 00	Mrs. Sommerville	1 00
Mr. H. McKay	1 00	Mrs. Knox	1 00
Messrs. Andrews	2 00	Sums under 1 dollar	19 50
Mr. J. Murray	1 00		
Messrs. Dawes	9 00		\$81 37

OFFICERS FOR 1864.

Lieut. Col. Wilgress, *President*.
Rev. W. Simpson, *Vice-President*.
Miss Daws, *Treasurer*.
Miss Julia Wilgress, *Secretary*.

JANE DAWES,
Treasurer.

LACHINE, 28th December, 1863.

LOCHIEL BRANCH BIBLE SOCIETY.

COLLECTIONS.

By Misses Donovan and McPhee.....	\$16 51
By Misses Cattenach and McLeod.....	6 18
By Miss McMillan.....	3 57
By Miss C. Campbell...	4 45
By Misses M. A. and C. A. McMillan.....	7 16
By Misses McLeod and McGillivray.....	6 55
By Misses M. S. and S. McLeod.....	2 22
By Miss M. McMillan...	3 70
By Misses Graham and McGillivray.....	4 80
By Miss Mary Fergus...	5 75
By Misses Campbell and McDonald.....	2 60

Wm. Robertson.....	4 00
Norman McPhee.....	3 75
Wm. Millar.....	2 10
Rev. D. Clark.....	1 00
Duncan Frazer.....	1 00
D. McLennon.....	1 00
D. Cattenach.....	1 00
N. K. McLeod.....	1 10
D. McSweyn.....	1 00
J. & H. McRea.....	1 00
Rev. D. Cameron.....	1 00
Angus McCuaig.....	1 00
Sums smaller.....	45 24

Less expenses \$63 99
50

\$63 49

RICHMOND AND MELBOURNE BRANCH.

COLLECTED IN RICHMOND.

By Mrs. Foster and Miss Pierce.....	22 57
" Mrs. Scott and Smith	5 00
" Misses Cleeve and C. Gorrie.....	9 35
" Misses Steel and Mc- Kenzie.....	2 19
" Misses Wales and Stuart.....	3 53
Mrs. J. Stayner.....	\$2 00
Principal Graham.....	2 00
Mrs. Graham.....	2 00
Mrs. Foster.....	2 00
Mrs. Hart.....	2 00

G. H. Pierce.....	1 00
Mrs. Gouin.....	1 00
C. B. Cleveland.....	1 00
Miss Webber.....	1 00
C. P. Cleveland.....	1 00
Rev. D. Frink.....	1 00
Cooper Smith.....	2 00
Mrs. King.....	1 00
Mr. Smith.....	1 00
Mr. Mullooney.....	1 00
Mrs. F. C. Cleeve.....	1 00
Mrs. Dickson.....	1 00

Total.....\$42 72

COLLECTED IN MELBOURNE.

By Charles Flowers....	23 00
" Miss Hetherington and Miss C. McPherson...	11 75
" Mrs. Pierce and Mrs. Matheson.....	4 47
" Misses Kerr and Wat- son.....	15 40
" Skinner and Dixon...	4 22
" Misses French and McCleay.....	2 77
Thos. Mackie.....	\$3 00
Mrs. Mackie.....	2 00
Thos. Tait.....	3 00
Mrs. Tait.....	2 00
Mrs. Watson.....	1 00
Rev. W. Hansford.....	1 00
Mrs. McKay.....	1 00
C. Wood.....	1 00

H. Burnham.....	1 00
Professor Green.....	1 00
Mrs. Aylmer.....	1 00
Miss Aylmer.....	1 00
Rev. T. Smith.....	1 00
Mrs. Barnard.....	1 00
Mrs. Hetherington.....	1 00
Sums under \$1.....	6 75
Mrs. McGill.....	1 00
Andrew Morrison.....	1 00
Thomas Torrance.....	1 00
George Williamson.....	1 00

Melbourne.....62 77½
Richmond.....\$42 72

Total.....\$105 43½

REPORT OF THE DUNHAM BRANCH BIBLE SOCIETY, PRESENTED
AT ITS ANNIVERSARY, 4TH SEPTEMBER, 1863.

CHRISTIAN FRIENDS,—We hail with pleasure the return of the Rev. J. Greene. May his visit on this occasion prove as profitable, or much more so than in former years; and may he be ever blessed by the Holy Spirit's presence, leading him into all truth during the labours in which he is multifariously engaged.

Among the various ways by which the sanctified energies of the Church of Christ are employed for ameliorating the condition of a fallen world, there are none in which we discover so greater adaptation of means to an end, than those employed by the "Bible Society" for circulating the "word of God," and diffusing the "common salvation," a truth which does not rest upon mere abstract speculation, but upon well ascertained facts—facts of the conversion of souls from a state of death in trespasses and sin, to the light, life and liberty of the sons of God.

Is it not manifest to all, that the movements of a Divine Providence are tending to a great, glorious, and happy consummation? Barriers to the spread of the Bible hoary with age; are being removed, and a free communication between nations hitherto separated by deep-seated prejudice is effected. Are not the nations of the earth of one family? Is not God our Father? And is not the brotherhood of the entire human family better understood, and more generally recognized?

Amidst the wonderful scenes so often brought before us, it becomes the children of God to consider what such times require at their hands. Every one should, with devout reverence, address the Great Head of the Church, saying: "Lord, what wouldst thou have me to do?" and help so high, noble, and glorious a cause, as the Bible cause, which is the cause of God, according to the little or the abundance God has given them.—*See subscription list.*

OFFICE-BEARERS FOR ENSUING YEAR.

President.—Edward Finley, Esq.

Vice-President.—Rev. J. Scott, D.D.

" " Rev. J. Armstrong.

" " Dr. Stevens, M.A.

Sec. Treas. and Depository.—Rev. J. Gear.

Respectfully submitted,

J. GEAR.

Secretary.

ST. ANDREW'S BRANCH BIBLE SOCIETY.—ANNUAL MEETING
29TH DECEMBER, 1863.

The Treasurer and Depository reports that he has sold during the year 29 English Bibles and 8 Testaments, and 2 French Testaments; and that the subscriptions amount to \$45.53, which sum will be handed to the Rev. Mr. Green, for the Montreal Auxiliary Society. The smallness of the sale of the French Scriptures, where there is so large a French population, and but ill-supplied with copies of the Bible, is not encouraging; but when we consider how few

copies are disposed of by the Colporteurs of the Montreal Society, who go from house to house for the purpose of selling copies of the Bible, it only shows how difficult is the work, not of providing the Scriptures for our fellow citizens of the French race, but of getting them to receive them, and the necessity there is for Protestant Christians making as much personal exertion as they can, to teach "every man his neighbour," to know and to value the Scriptures as the word of life. One young lady amongst us has been engaged with much zeal and success in communicating instruction to the children of poor French parents, teaching them to read, and making them acquainted with the Scriptures. An example which, if it were followed by all who have the opportunity, might, through the blessing of God, create a desire for the Bible among that class, and produce the happiest results in the future history of Canada. For, first, the young are the hope both of the Church and of the world, and, secondly, *one* reason, doubtless, why so few copies of the French Bible are circulated is that a large proportion of the Canadians are unable to read. * * *

We have, however, two grounds of thankfulness,—that "the word of God is not bound" by *legal* fetters, and that part of our contributions go to swell the Treasury of the great parent Society, which distributes Bibles by millions in 164 languages, among all the nations of the earth to which civilized man has access. This is a work that goes on steadily, amidst all the changes of the political world; yea, which goes on faster by reason of those changes. And, if the European edifice is crumbling into ruins, as Napoleon thinks, the Bible will make its way, like water, through every crack and crevice, till it pervades the whole mass of society with its cheering and saving influences. Let us be grateful that we are permitted to take a part, however humble in this work, and rejoice in the assurance that although tyranny may persecute, and although infidelity may dispute and deride and blaspheme, the cause of the Bible will prevail. All flesh is as grass, but the Word of the Lord endureth for ever. May we be diligent and faithful in the work, that through grace we may share in the glory of the triumph.

COLLECTIONS.

By Mr. H. Dewar.....	11 50	Wm. Harrington	1 00
" Mr. H. S. Wales.....	3 00	E. Clare	1 00
" Mr. Thomas Lamb... ..	1 00	J. McGregor.....	1 00
" Mr. James Taylor	1 75	J. McConnell.....	1 00
" Messrs. J. McConnell		H. Robertson, Esq.....	4 00
and R. McGregor.	2 00	J. Dewar.....	1 00
" Messrs. J. Dewar and		G. Schneider	1 00
H. Robertson	7 00	W. B. Forbes	1 00
" Mr. M. Burwash, jun. .	2 00	W. McEwen	1 00
Rev. A. Henderson.....	2 00	F. McMartin.....	2 00
Rev. D. Paterson.....	2 00	M. Burwash	1 00
R. Simpson, Esq.....	1 00	Mr. Burwash, jun.....	1 00
Mrs. Meikle.....	2 00	Small sums.....	16 53
D. Dewar	1 00		
A. Dewar	1 00		
C. Wales.....	2 00		
C. Benedict.....	1 00		
Mrs. Richards	1 00		
		Total.....	\$45 53
		Less	53
			\$45 00

Free contribution received after the accounts were closed.	A. McLauchlan.....	\$1 00
By Messrs. McLauchlin and McFaul	A. St. Denis.....	1 00
" Misses E. Hubbard and	Small sums.....	3 50
F. Vilas.....	Collection.....	\$7 00
		<u> </u>
		\$12 50

D. PATERSON,
Secretary.

REPORT OF THE ESCOTT BRANCH BIBLE SOCIETY.

The last day of another year has come, and we, the Committee of this Branch respectfully submit the following Report in conformity to the Rules and Regulations of the Bible Society :

The Committee, considering this district too great to canvass thoroughly, called a public meeting in one of the extreme parts; and the Vice-president and Secretary attended it, and explained the nature, object, and workings of the Bible Society; and formed a Branch Bible Association, and appointed the Officers and Collectors, and sent part of the books on hand to the Depository, who sold some and sent in a small subscription for the Society.

We were visited by the Rev. Mr. Green, Traveling Agent, in his annual tour to this part. The sales at the Depository were quite limited, as also the subscriptions, but we cannot attribute it to any want of disposition to spread the Bible throughout the whole land, and forward the grand object of the parent Institution in furnishing all with the Word of Divine Truth, which makes wise the simple, and glad the heart of man. * * *

Therefore let us ever be prepared, when the time comes, to assist in sending the Bible to the destitute, who are bound in slavish chains and heathenish darkness, that their minds may be enlightened with the light of Divine Revelation, and be prepared to fill the end for which they were created, in serving and praising the Lord.

The Lady Collectors have canvassed their several settlements, and sent in the following subscriptions :

Collected by Mrs. A. Todd :

Mr. A. Todd.....	\$1.00
Small sums	2.25
Collected by Miss Charlotte Taylor	1.50
" Miss Margaret Green.....	1.50
" Miss Jane Morrison.....	1.15
	<u> </u>
Free contribution (less expenses \$0.40)	7.40
And on purchase account for sales	5.80
	<u> </u>
	\$12.80

R. W. REDMOND, *Sec.*

HEMMINGFORD BRANCH.

Subscriptions to the Hemmingford Branch of the Montreal Auxiliary Bible Society, 1863:

Collectors: Miss Martha Scriver and Mrs. W. B. Johnson.

Col. John Scriver.....	\$1.00	Humphries Nesbitt, Jun.....	1.00
Mrs. John Scriver.....	1.00	John C. Woolrich.....	1.00
Julius Scriver.....	1.00	Fred. S. Proper.....	1.00
Mrs. Julius Scriver.....	1.00	W. B. Johnson.....	1.00
John A. Scriver.....	1.00	Rev. James Patterson.....	1.00
Mrs. John A. Scriver.....	1.00	Mrs. A. D. Parker.....	1.00
Mrs. Hannah Latham.....	1.00	Rev. E. Du Vernet.....	1.00
Moses Sweet.....	1.00	William Besant.....	1.00
James Latham.....	1.00	Alfred Law.....	1.00
A. Ault, M.D.....	1.00	Sums under \$1.00.....	12.65
Rev. W. C. Henderson.....	2.00		
Joseph E. Corbin.....	1.00		
Mrs. John Clayland.....	1.00		
James Clayland.....	1.00	Forward.....	\$18.65
Peter McNaughton.....	1.00		
James Brownlee.....	1.00		
James Brownlee for 1862.....	1.00	Collection at Public Meeting..	5.50
Finlay McNaughton.....	1.00		
		Total.....	\$46.15

JULIUS SCRIVER, *Treasurer.*

ANNUAL REPORT OF THE DURHAM BRANCH BIBLE SOCIETY FOR
THE YEAR 1863.

In reviewing another year your Committee have to return thanks to the Almighty for his continued goodness. And although we cannot report much financial progress during the past year, yet we would, on this occasion, congratulate the friends for the liberality which they have manifested in sustaining this Branch of the Montreal Auxiliary Bible Society, and also for the very cordial reception which the Lady Collectors generally experienced. * * *

We also feel obligated, and in duty bound, on this occasion, to return our united and sincere thanks to one who, for many years, has been the warm and attached friend of the Bible Society in this place—a lady who has exercised herself, from the organization of your Society to the present, in promoting its financial interests; but who, in consequence of impaired health, and also feeling that some of the younger ladies should now enter the ranks in this good cause, she has been pleased to resign her office as Lady Secretary in connexion with this Society. We refer to Mrs. Dunkerly.

OFFICERS:

Rev. D. Dunkerly, *President.*
 Rev. Mr. Wood, *Vice-President.*
 Rev. J. Scott, *Secretary.*
 Robt. T. Millar, Esq., *Treasurer and Depositary.*
 Mrs. John Scott, *Lady Secretary.*

Committee :

Messrs. C. Lyster, A. Scott, W. Campbell, J. C. Armstrong,		Messrs. G. Blake, J. Yale, D. Bogie, R. Cross,
J. Alexander.		

In accordance with a former resolution, your Committee would recommend that one-half of the amount collected this year be placed to the purchase account, viz :

The following is a statement of our accounts :

Free Contributions :

Collected by Miss M. Mountain \$6.37½	Collected by Little Miss Dun-	
“ Mrs. J. Miller and	kerly.....	0.10
“ E. Reed 5.32½		
“ Misses Alexander		\$34.62
and Scott 5.45	Collected at South Durham... 1.12½	
“ Miss E. Harrison. 7.07	“ Ulverton 0.95	
“ Misses Cross and	Sales at Depository this year.. 6.97	
Noble 5.10		
“ Misses E. and E.		\$43.56½
Lyster 5 20		

Names of Subscribers :

Rev. D. Dunkerly \$1.00	Robert Laing 1.00
Rev. J. Scott 1.00	Mrs. Wm. Miller 1.00
David Bogie 1.00	Mrs. J. Scott 1.00
Alexander Scott 1.00	R. I. Miller 1.00
William Mountain 1.00	Wm. Burrill 1.00
J. Armitage 1.00	
Benjamin Reed 1.00	
Henry Hughes 1.00	
	\$13.00

ULVERTON, Oct. 17th, 1863.

JOHN SCOTT.

ANNUAL REPORT OF THE FRONT OF LANSDOWN BRANCH.

The Committee of the Front of Lansdown Branch Bible Society, in connection with the M. A. B. S., beg leave to report, that, in consequence of the annual visit of the esteemed Travelling Agent of your Society falling this year on Sunday, the Anniversary of this Branch was held on Friday, the 22nd May, when the following persons were re-elected as office-bearers for the current year, namely :—

President—Mr. DAVID BONE.

Vice-President—Mr. ROBERT WILSON.

Treasurer and Depository—Mr. P. HEASLIP.

Secretary—Mr. H. BREAKENRIDGE.

Committee.

Messrs. T. Richardson, George Richardson, William McDonell,		Messrs. A. Straton, A. Cliff, W. Peck.
---	--	--

Your Committee very much regret having to report, that, owing to the almost total failure of the wheat crop of the past year, and the consequent scarcity of money in this section of the country, the free contributions to your Society have fallen far below what we anticipated at our last Anniversary—only amounting to \$11 45.

The sales at our Depository only amount to \$3.

However, we trust in Providence for a return of better times, and hope to be able to report (if spared), at our next Anniversary, an increase of contributions in aid of the Bible cause, which we consider to be an institution of no secondary importance; and, being catholic in its principles, recommends itself to the benevolence and liberality of Protestants of all denominations.

All of which is respectfully submitted.

HUGH BREAKENRIDGE, Secretary.

LANSDOWN, May 22nd, 1863.

REPORT OF THE ENGLISH RIVER BRANCH BIBLE SOCIETY.

The institution in whose behalf we are met this evening has for its object the diffusion of the Word of God throughout the world—the spread of these great principles of truth which alone, through the power and demonstration of the Divine Spirit, can reclaim this dark and sinful world.

It is true that a Branch so very limited in its operations as ours, cannot be expected to have many facts of a very stirring or interesting nature. Still, even in its most limited operations, the Bible Society must carry a deep interest to the heart of every true Christian. Its work is Divinely appointed, and has the promised blessing of Heaven to accompany it. The field is the world. Our efforts are not circumscribed to our own immediate vicinity, but stretch forth on all sides, until they reach the remotest parts of the earth. The work of Bible distribution, as contemplated and carried out by the British and Foreign Bible Society, *is one work* in every clime; and just as the vast ocean depends upon the rivers and streamlets which ceaselessly flow on to supply it, so does the Parent Society look to its Branches all over the earth for assistance in this great and glorious work. For encouragement, let us look at the enlarged opportunities there are now for Bible circulation, as compared with the past; and we must say: "This is the Lord's doing; it is marvellous in our eyes." * *

In looking over the operations of the past year, your Committee are happy in being able to report that the contributions to the Society are larger than on any previous year since it has existed. But this, they feel, is in a great measure due to the energy and untiring devotion of the ladies who canvassed the various districts, and to whom your Committee would hereby record their grateful thanks. The total of the amounts, as respectively collected by them, we give as follows:—

Collected by Misses M'Kell and Carson.....	\$8. 52½
“ “ Misses Orr and McFarlane.....	2. 50
“ “ Misses Laing and Galbraith.....	2. 82½
“ “ Misses Ross and Robb.....	4. 95

" " Misses Glen and Ness.....	5.02½
" " Misses Davies and Templeton.....	5.10
" " Misses Gebbie and Stewart.....	11.30
<hr/>	
Total Amount received from Collections.....	\$40.22½
To which may be added a donation from Mr. Wm. Miller, of..	4.00
<hr/>	
Making a total from this Branch of.....	\$44.22½

Office-Bearers and Committee of the Society for the ensuing year :—

President—Mr. William Miller.

Vice-Presidents—Messrs. William McKell and James Carmichael.

Treasurer and Depositary—Mr. Robert McLeod.

Secretary—Rev. Alexander Young.

Committee.

Messrs. Nathaniel Allan,
Malcolm Ross,
David Galbraith,
Roderick McKenzie,

Messrs. James Houston,
James Esdon,
James Muir,
Joseph McClenaghan.

A. YOUNG, Secretary.

ENGLISH RIVER, July 20, 1863.

FARNHAM CENTRE BRANCH REPORT—1863.

After reading the Report of the Montreal Auxiliary Bible Society for the last Year, your Committee cannot but express their thankfulness to Almighty God for the progress of the Society, and for the means of grace that have been afforded to thousands of the human family within that period of time. But we still find that there are vast fields yet to be cultivated, where the foot of the missionary and the colporteur never trod; where the gospel has never been preached; where the Bible has never been circulated, and where thousands are perishing for the want of that bread that shall endure unto everlasting life. And while we rejoice at our own position, we would remember that the world has claims upon us, and that it is our duty to use every exertion that lies in our power for the furtherance of this great and noble work. Your Committee have very little to report, except the amount collected by the lady collectors, which is as follows:—

Collected by Miss Susan Hill.....	\$5.95
" " Miss Mary Wallace.....	4.00
" " Miss Sophia Buck.....	3.75
" " Mrs. Adam Clark.....	1.68
" " Miss Hannah Powers.....	2.64
" " Miss Christie Burnett.....	1.37½
<hr/>	
Total.....	\$19.39½

The following officers were duly elected for the coming year, at the annual meeting, Sept. 6, 1863.

President—Charles England.

Vice President—Thomas Dryden.

Secretary—Herbert P. Newell.

Librarian—John Johnson.

Committee.

Martin Buck,
James Legget,
James Burnett,

John Bell,
John Mahannah,
John Powers.

Lady Collectors.

Miss Harriet Truax,
Miss Sophia Buck,
Mrs. Adam Clark,

Miss Susan Hill,
Miss Christie Burnett,
Miss Alison Dryden.

H. P. NEWELL, Secretary.

REPORT OF COMMITTEE, SHERBROOKE BRANCH BIBLE SOCIETY.

The Committee beg leave to report as follows:—The sales of Bibles and Testaments from the Depository have been small for the past year, amounting only to \$12.55. The small quantity sold, may perhaps be accounted for from the circumstance that those on hand are not of the description generally called for. Some greater variety of binding and sizes, if furnished, might promote larger sales.

The amount collected last winter, for 1862, was as follows:—

By Miss Duff and Miss L. Loomis.....	\$37.50
“ Miss Bottom and Miss Bostwick.....	33.50
“ Miss Barraes and Miss Hannah.....	7.55

Bibles and Testaments sold at Depository.....	\$78.55
Collection at Meeting in Methodist Chapel, Sabbath evening, Oct. 12th, 1862.....	12.55
Collection at Annual Meeting, Oct. 13th, 1862.....	5.05
	8.52

\$104.67

Compared with the former year (1861) there is a decrease of \$21.42 in sales at the Depository; while there is an increase of \$15.61 in the collections.

The Committee, having made no personal canvass of the town, are not able to state whether destitution exists as to the Word of God. It is thought from information obtained, however, that there are no families nominally Protestant, within the town, without at least one copy of the Bible and Testament.

The Committee would cordially recommend the Bible cause to the favourable consideration of the community, and would hope that their successors may prove more faithful to their duties than they have been.

The thanks of the Committee are due, and hereby tendered, to the Collectors, for their valuable services. The performance of this duty is by no means pleasant, and the more credit is due to those who voluntarily perform it; and the success obtained is doubtless attributable to the efforts of those ladies mentioned.

The Committee would recommend the following ladies, as Collectors, for the present year 1863:—Miss Elizabeth Beckett and Miss Eliza Johnson; Miss Duff and Miss L. Loomis; Mrs. B. C. Eaton and Mrs. James Mills.

Respectfully submitted. *See subscription list.*

SHERBROOKE, 12th October, 1863.

WM. ADDIE, Secy.

BUCKINGHAM BRANCH REPORT.

In submitting to you the Report of the past year, there is little of interest or encouragement in the sale or distribution of Bibles, a few copies only having been disposed of: four of these are gratis, being Testaments to French Canadians; and the others, to those of our own community—amounting in all to \$2.35. Our collections, owing to some of our collectors being prevented in their applications, may not have been so large; yet it is cheering that it is so much, and that a considerable portion of the contributions have been given so heartily.

Collected by the Secretary-Treasurer, and Misses Mary Jackson and Mary Lough.....	\$31.35
Collected by Mrs. Guy and Larwill.....	4.60
“ “ Miss Mary Ann McDermid.....	4.00
	<hr/>
	\$39 95
To which add the proceeds from Books.....	2.35
	<hr/>
Total.....	\$42.30

CONTRIBUTIONS.

Jeremiah T. Larwill.....	\$3.00	Mrs. James Wilson.....	1.00
O. Larwill, Senior.....	2.00	George W. Stacy.....	1.00
John Higginson.....	2.00	William McClymont.....	1.00
James Henry.....	2.00	Robert Murphy.....	1.00
R. J. Lusk.....	1.00	Guy Larwill.....	1.00
John Lough.....	1.00	Hugh McDermid.....	1.00
William Lough, Jun.....	1.00	Sums under \$1.....	19.95
James Parsley.....	1.00		<hr/>
Mrs. Samuel J. Lough.....	1.00		\$39.95

COLLECTIONS.

By Miss McMartin and Mrs. Allan.....	\$14.10	By Miss McLaren.....	1.45
By Misses McDermid and Christie.....	5.75		<hr/>
By Misses McDougall and McGregor.....	5.37½	Collected additional (\$5 P. N. C., and \$3 A. C.).....	8.00
By Misses E. Ross and M. Ross.....	7.90		<hr/>
By Misses Urquhart and McDermid.....	2.85	Other sums.....	4.00
By Misses Munroe and Ross.....	2.75		<hr/>
			\$52.17½

Officers.

President, John Higginson.

Vice-Presidents, John Lough and E. Strickland.

Secretary and Treasurer, James Henry.

Committee.

The resident Ministers of the Gospel.

R. J. Lush,	Hugh McDermid,
O. Larwill, Sen.	Hugh Chisholm,
Guy Larwill,	Samuel McCullaugh,
John Pratt,	Adam Duvenny,
Oris Cole,	Edward Hughes.

JAMES HENRY, Secy.-Treas.

INSTRUCTIONS TO COLPORTEURS OF THE MONTREAL AUXILIARY
BIBLE SOCIETY.

1. Your duty in the service of this Society is, to visit every family within the district assigned to you, and to supply every family destitute of the Scriptures with a copy. Every family, not possessing a *whole Bible*, is to be considered *destitute of a Bible*.
2. When you find a family destitute, endeavour to *sell* a Bible; if they cannot or will not buy, *give* one of the cheap editions. If a considerable part of the price is paid, one of the higher priced ones may be granted.
3. Sell as many Bibles and Testaments as possible; but you are not to sell on credit to those who are not destitute, except in extreme cases; and in deciding which are extreme cases, you must be careful to exercise a good judgment. Nothing short of the invoice price is ever to be taken in selling to families who are supplied. The price will always be marked on the Books.
4. Visit Roman Catholics, and offer them also the Bible. If they will purchase, sell to them; but if not, *lend a Bible* to every family that will give their name, and promise that the Book shall be kept in safety as the property of the Bible Society, and return when demanded.
5. Receive donations and subscriptions from all who offer so to aid this Society, and keep a careful account of the same; but do not ask for money, since it is the duty of the Travelling Agent rather than of the Colporteur, to collect funds.
6. Wherever you go, seek the countenance and co-operation of Ministers of the Gospel, without distinction of denomination. The Society you act for is eminently catholic; it has on its Committee members of eight or nine sections of the visible church.
7. Whenever you go into the neighbourhood of Branch Societies, at once inform the officers of such Branches of your being there, obtain their suggestions and advice, and let your work be done with their knowledge and sanction. Receive also the suggestions and advice of the Travelling Agent; and, when he comes into the part of the country in which you are labouring, let him have full knowledge of your movements.
8. Whenever opportunity offers, converse with the people distinctly upon the interest of their souls, read the Scriptures and pray with them, keeping before you the simple desire of God's glory and their salvation. When you can promote these objects by means of addresses, by gatherings of the people, use such means. But it is to be understood you have not the sanction or authority of the Committee to assemble the people for preaching or stated religious services, unless you have previously received and carry with you their written authorization so to do. And this will allow labours only within the bounds of this Society, and must be renewed every six months.
9. You are expected to "redeem the time," being diligent in your work, staying no longer in one place than the wants of that place require.
10. Be careful to keep a good stock of Bibles with you. Write promptly to the Depository for supplies, as you see you need them.
11. Keep a small blank book, in which daily record your work, your success, and every thing else of special interest, and send a Report *every month* to the Corresponding Secretary of the Society. This diary or Journal of your work always bring with you to the Depository when you come to town, that it may be open to the inspection of the committee in connection with your monthly reports. Post your monthly report in time to reach Montreal before the first Tuesday of the month.

The following Constitution of a Branch Society and Bible Association is inserted for the purpose of facilitating the formation of those useful Institutions. Persons in the country are particularly invited to form themselves into Auxiliary Societies. Besides discharging the duty of the assisting in disseminating the Word of God (which is incumbent on every Christian), they would consult their private advantages, and *thereby be enabled to obtain Bibles and Testaments at the Society's prices*, whereas, at present, they purchase from country merchants at a high rate.

RULES RECOMMENDED FOR BRANCH SOCIETIES AND BIBLE ASSOCIATIONS.

FOR A BRANCH SOCIETY

1. That the Object and Constitution of the British and Foreign Bible Society have the cordial approbation of this Meeting.
2. That a Society be formed, to be called "The _____" Branch Bible Society, for the purpose of co-operating with the British and Foreign Bible Society, through the medium of the Montreal Auxiliary Bible Society, in promoting the distribution of the Holy Scriptures both at home and abroad.
3. That, conformably to the principles of the British and Foreign Bible Society, the Bibles and Testaments to be circulated by this Society shall be without note or comment, and those in the language of the United Kingdom, of the authorized version only.
4. That all persons subscribing One dollar *per annum*, or upwards, or Ten dollars or upwards at one time, shall be members of this Society.
5. That the business of this Society shall be conducted by a President, Vice-Presidents, a Treasurer, Secretaries, and a Committee consisting of _____ other Members; and that _____ Members of the Committee constitute a quorum.
6. That every Clergyman or other minister who is a member of the Society shall be entitled to attend and vote at the meetings of the Committee.
7. That the Committee shall meet once a quarter, or oftener, on some day to be fixed by themselves.
8. That the committee divide this neighbourhood into districts, and appoint collectors for each district for the purpose of soliciting subscriptions and donations, and collecting the annual fees of the Members.
9. That the whole of the subscriptions and donations received by the Society shall be remitted yearly, after deducting incidental expenses, to the Auxiliary Bible Society of Montreal, on condition of the Society granting to this the same privileges which the Parent Institution grants, in such cases, to the Auxiliary Societies.
10. That the Committee shall make it their business to enquire what families or individuals, residing within the several districts, are in want of Bibles or Testaments, and unable to procure them; and that it will be the duty of the Committee to furnish them therewith at prime cost, reduced prices, or gratis, according to their circumstances.
11. That a general Meeting of the subscribers be held at _____ in the month of _____ each year, when the accounts shall be presented, the proceedings of the past year reported, and a new Committee formed.
12. That these resolutions be published in such manner as the Committee may direct; and a copy of them, signed by the Chairman, transmitted to the President of the Auxiliary Bible Society of Montreal.

CONTENTS.

	PAGE.
Laws and Regulations of this Auxiliary	3
Specimens of Type.....	4
Catalogue of Bibles and Testaments on sale	5
Life Governors of this Auxiliary	10
Minutes of Forty-Third Anniversary of this Auxiliary	11
Officers and Committee " "	12
Addresses at Annual Meeting	14
REPORT, being 43rd of this Auxiliary	24

APPENDIX.

Treasurer's Report	72
Stock Account.....	73
Languages of the Issues	73
Colporteurs employed, 1863.....	73
Grants from U. C. Bible Society for French Colportage	74
Gratuitous Distribution in 1863.....	75
Issues and Cash Receipts since 1820	76
Montreal Ladies Bible Association	77
Districts of Ladies Bible Association	78
Ladies Superintendents of Bible Women.....	79
Collections in the City	80
Collections in the City by the Ladies Bible Association.....	84
Contributions paid at the Depository.....	88
Report of the Travelling Agent	89
Branch Societies and their Officers.....	114
Free Contributions from Branch Societies.....	120
General Statement of Free Contributions from Branch Societies	134
Remittances from Branch Societies and Depositories.....	136
Reports of Branch Societies	137
Instructions to Colporteurs	157
Rules for Branch Societies	158